

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 december 2017

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Gerechtelijk
wetboek, van het Burgerlijk wetboek
en van de wet van 15 juni 1935 op het
gebruik der talen in gerechtszaken**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 décembre 2017

PROJET DE LOI

**modifiant le Code judiciaire,
le Code civil et la loi du
15 juin 1935 sur l'emploi des
langues en matière judiciaire**

INHOUD

Blz.

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	30
Impactanalyse	37
Advies van de Raad van State	53
Wetsontwerp	87
Coördinatie van de artikelen	95

SOMMAIRE

Pages

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	30
Analyse d'impact	45
Avis du Conseil d'État	53
Projet de loi	87
Coördination des articles	114

De regering heeft dit wetsontwerp op 5 december 2017 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 décembre 2017.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 7 december 2017 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 7 décembre 2017.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Het voorliggende ontwerp strekt tot de wijziging van diverse bepalingen van het Gerechtelijk wetboek, van het Burgerlijk wetboek en van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, teneinde de werklast binnen de Rechterlijke Orde te verminderen en te herverdelen.

De voornaamste thema's van het ontwerp zijn:

- het optrekken van de bevoegdheid ratione summae van de vrederechter;*
- de afschaffing van de laatste overblijvende verplichte verschijning voor de rechtbank van eerste aanleg in de procedure echtscheiding in onderlinge toestemming;*
- de afschaffing van de mogelijkheid om uittreksels van de burgerlijke stand op te vragen bij de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg;*
- diverse bepalingen die het gebruik van informatietechnologie binnen Justitie stimuleren;*
- een aantal van de suggesties van de commissie van advies inzake burgerlijk procesrecht, aangesteld bij Ministerieel besluit van 20 oktober 2016 (Staatsblad 27 oktober 2016).*

RÉSUMÉ

Le présent projet a pour but la modification des dispositions diverses du Code judiciaire, du Code civil et de la loi de 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, afin de réduire et redistribuer le charge de travail au sein de l'Ordre judiciaire.

Les thèmes principaux du projet sont:

- l'augmentation de la compétence du juge de paix ratione summae;*
- la suppression de la dernière obligation restante de comparaître devant le tribunal de première instance dans la procédure de divorce par consentement mutuel;*
- la suppression de la possibilité de demander des extraits de l'état civil auprès des greffes des tribunaux de première instance;*
- des dispositions diverses qui stimulent l'utilisation de la voie numérique au sein de la Justice;*
- un nombre de suggestions faites par la commission d'experts en droit judiciaire civil, instauré par arrêté Ministériel du 20 octobre 2016 (Moniteur belge du 27 octobre 2016).*

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het voorliggende wetsontwerp beoogt het verminderen en herverdelen van de werklast binnen de Rechterlijke Orde om zo een snellere en kwaliteitsvollere afhandeling van de dossiers te bewerkstelligen. De in dit ontwerp voorgestelde wetswijzigingen bevatten vereenvoudigingen van procedures en wetsaanpassingen die de voortzetting van de digitalisering mogelijk maken, lacunes wegwerken of de rechtszekerheid versterken om betwistingen en dus vertragingen te vermijden.

Met het optrekken van de bevoegdheid *ratione summae* van de vrederechter worden de kleinere dossiers dichter bij de burger gebracht en worden de rechtbanken van eerste aanleg die de zwaarste werklast torsen, gedeeltelijk ontlast.

De afschaffing van de laatste overblijvende verplichte verschijning voor de rechtbank van eerste aanleg in de procedure echtscheiding in onderlinge toestemming, is eveneens een voorafgaande stap in de digitalisering van de procedure die een onmiddellijke werklastvermindering voor de rechtbank van eerste aanleg met zich meebrengt.

Hetzelfde geldt voor de afschaffing van de mogelijkheid om uittreksels van de burgerlijke stand op te vragen bij de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg.

De verduidelijking van de wet inzake te volgen handelswijze indien een informaticasysteem faalt, de schrapping van de verplichting tot ondertekening van conclusies indien ze via een informaticasysteem worden neergelegd en de modernisering van de mededelingsverplichtingen van het vonnis zowel in burgerlijke als in strafzaken, stimuleert het gebruik van de digitale weg en zo de werklastvermindering.

Daarnaast heeft de minister van Justitie, bij besluit van 20 oktober 2016 (Staatsblad 27 oktober 2016), een commissie van advies aangesteld inzake burgerlijk procesrecht die, vóór het einde van 2016, advies zou geven “over de aanpassing van de wetgeving inzake de behandeling en berechting van burgerlijke zaken en de rechtsmiddelen, bijkomend andere aspecten van het burgerlijk procesrecht die daarvoor in aanmerking komen, met het oog op de modernisering, vereenvoudiging en bespoediging van het burgerlijk geding.” De commissie van advies heeft haar rapport overgemaakt aan de minister op 15 april 2017 (“Suggesties voor de

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le présent projet de loi vise à réduire et redistribuer la charge de travail au sein de l'Ordre judiciaire afin de mettre en place un traitement des dossiers plus rapide et de qualité. Les modifications législatives proposées dans ce projet comportent une simplification de procédures et des adaptations législatives qui permettent de poursuivre la numérisation, de supprimer des lacunes ou de renforcer la sécurité juridique afin d'éviter des contestations et donc des retards.

En relevant la compétence du juge de paix *ratione summae*, les affaires mineures sont rapprochées des citoyens et les tribunaux de première instance, qui supportent la charge de travail la plus lourde, sont déchargés partiellement.

La suppression de la dernière obligation restante de comparaître devant le tribunal de première instance dans la procédure de divorce par consentement mutuel est elle aussi une étape préalable dans la numérisation de la procédure qui entraîne une réduction immédiate de la charge de travail pour le tribunal de première instance.

C'est valable également pour la suppression de la possibilité de demander des extraits de l'état civil auprès des greffes des tribunaux de première instance.

La clarification de la loi en matière de méthode à suivre en cas de défaillance d'un système informatique, la suppression de l'obligation de signature des conclusions si elles sont déposées par le canal d'un système informatique et la modernisation des obligations de communication du jugement, tant en matière civile que pénale, stimule l'utilisation de la voie numérique et ainsi la réduction de la charge de travail.

D'autre part, par arrêté du 20 octobre 2016 (Moniteur belge du 27 octobre 2016), le ministre de la Justice a instauré une commission d'experts en droit judiciaire civil, qui devait rendre, avant la fin de l'année, un avis “sur l'adaptation de la législation concernant l'instruction et le jugement des affaires civiles et les voies de recours, subsidiairement sur d'autres aspects du droit judiciaire civil qui s'y prêtent, en vue de moderniser, simplifier et accélérer la procédure civile”. La commission a transmis son rapport au ministre le 15 avril 2017 (“Suggestions pour l'adaptation de la législation concernant l'instruction et le jugement des affaires

aanpassing van de wetgeving inzake de behandeling en berechting van burgerlijke zaken en rechtsmiddelen, met het oog op de modernisering, vereenvoudiging en bespoediging van het burgerlijk geding” – H. Boularbah, Professeur à l’Université de Liège, Avocat au Barreau de Bruxelles; B. Deconinck, Sectievoorzitter Hof van Cassatie, Academisch consultant UGent, Co-voorzitter ICGR-CIDJ; P. Taelman, Gewoon hoogleraar UGent, Ere-advocaat Balie Gent; Jean-François Van Drooghenbroeck, Professeur à l’Université catholique de Louvain, Professeur invité aux Universités de Paris II (Panthéon-Assas) et Saint-Louis (Bruxelles), Avocat au Barreau de Bruxelles, Co-président CIDJ-ICGR). Met instemming van de commissie van advies heeft de minister het rapport overgemaakt aan de commissie voor de Justitie. Het advies wordt als bijlage toegevoegd aan het ontwerp.

De commissie van advies heeft meerdere voorstellen gedaan, zowel van principiële als van praktische aard. Het past alvast haar voorstellen die bijdragen tot de werklust-vermindering en die in de lijn liggen van de onderdelen van de inmiddels tot stand gekomen, verschillende “potpourri-wetten” die op de civiele rechtspleging betrekking hebben zo snel mogelijk in wetteksten om te zetten.

Als gevolg van de opmerking van de Raad van State op dat stuk, werd de titel van het ontwerp aangepast overeenkomstig zijn suggestie.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

TITEL 1

ALGEMENE BEPALING

Artikel 1

Artikel 1 verduidelijkt de grondwettelijke grondslag inzake de bevoegdheid en behoeft geen bijzondere commentaar.

TITEL 2

DIVERSE WIJZIGINGEN

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk wetboek

Artikel 2

Zie die toelichting bij artikel 19.

civiles et les voies de recours, en vue de moderniser, simplifier et accélérer la procédure civile” – H. Boularbah, Professeur à l’Université de Liège, Avocat au Barreau de Bruxelles; B. Deconinck, Sectievoorzitter Hof van Cassatie, Academisch consultant UGent, Co-voorzitter ICGR-CIDJ; P. Taelman, Gewoon hoogleraar UGent, Ere-advocaat Balie Gent; Jean-François Van Drooghenbroeck, Professeur à l’Université catholique de Louvain, Professeur invité aux Universités de Paris II (Panthéon-Assas) et Saint-Louis (Bruxelles), Avocat au Barreau de Bruxelles, Co-président CIDJ-ICGR). Avec l’accord de la commission d’avis, le ministre a transmis ce rapport à la Commission de justice. L’avis est annexé au projet en annexe.

La commission d’avis a fait plusieurs propositions, portant à la fois sur des questions de principe et de nature pratique. Il convient de convertir le plus vite possible en textes légaux les propositions qui contribueront à la diminution de la charge de travail et sont en droite ligne avec les différentes mesures concernant la procédure civile prises dans le cadre des lois “pot-pourri”.

A la suite de la remarque du Conseil d’état à ce sujet, le titre du projet a été adapté conformément à sa suggestion.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE 1^{ER}

DISPOSITION GENERALE

Article 1^{er}

L’article 1^{er} précise le fondement constitutionnel en matière de compétence et n’appelle pas de commentaire particulier.

TITRE 2

MODIFICATIONS DIVERSES

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications du Code judiciaire

Article 2

V. le commentaire de l’article 19.

Artikel 3

Met de voorgestelde wijzigingen wordt beoogd de door de Potpourri I-wet herijkte nietigheidsleer, inclusief de daarin voorziene verzachtingen van die nietigheidssanctie en het hierna gesuggereerde herstelmechanisme onbetwistbaar toepasselijk te maken op de betekeningen, kennisgevingen, neerleggingen en mededelingen die door dit hoofdstuk worden geregeerd. In de artikelen 38 en 40 (telkens het laatste lid) wordt de daarin bepaalde sanctie (ongedaan/non avenue) vervangen door nietigheid, zodat er geen twijfel meer kan over bestaan dat die sanctie inderdaad ook ressorteert onder de nietigheidsleer. Al is “nietigheid” niets anders dan “ongeldigheid” en dus de afwezigheid van rechtsgevolgen (“*quod nullum est, nullum producit effectum*”), wat door de wetgever soms met de noties “van gener waarde”, “zonder gevolg” of “ongedaan” wordt verwoord, toch rijst over die identiteit soms twijfel, die best in de kiem wordt gesmoord.

Als de rechter vaststelt dat de hiërarchie van de betekeniswijzen niet werd nageleefd, beveelt hij – aansluitend op het voorstel tot aanpassing van art. 861 van het Gerechtelijk Wetboek (zie hierna) – zo nodig het herstel van deze onregelmatigheid op de daarvoor meest aangewezen wijze. Artikel 866 van het Gerechtelijk Wetboek is toepasselijk op de hieraan verbonden kosten.

In zijn advies bevestigt de Raad van State dat inzonderheid het onderscheid tussen “nietigheid” en “ongedaan” en de gevolgen die daaruit afgeleid zouden kunnen worden het onderwerp zijn van controverse, zowel in de rechtsleer als op het hoogste niveau van de rechtspraak, aangezien het Hof van Cassatie in dat opzicht geen eenduidig standpunt lijkt te hebben ingenomen. Tevens erkent hij dat het vervangen van de sanctie “ongedaan” door de sanctie “nietig” als gunstig effect zal hebben dat definitief een einde wordt gemaakt aan die controverse en aan die dwalingen dankzij het feit dat de nietigheidsregeling veralgemeend wordt en eenvormig wordt gemaakt.

Wel vraagt de Raad van State zich af of de toepassing van die versoepelingen op de regels inzake de betekeningen en kennisgevingen niet te ver gaat, enerzijds omdat de rechter niet meer ambtshalve zou kunnen nagaan of de gedaagde wel degelijk werd opgeroepen om te verschijnen, anderzijds in het licht van de fiscale gevolgen van sommige formaliteiten die met de gedinleiding gepaard gaan.

Wat betreft de eerste bezorgdheid, mag worden verwezen naar de aanvulling van artikel 803 van het Gerechtelijk Wetboek bij de wet van 6 juli 2017 “houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering

Article 3

Les modifications proposées visent à rendre la théorie des nullités telle que refondée dans le cadre de la loi Pot-pourri I, en ce compris les assouplissements de la sanction de nullité et le mécanisme de réparation proposé ci-après, incontestablement applicable aux significations, notifications, dépôts et communications régies par ce chapitre. Dans les articles 38 et 40 (chaque fois le dernier alinéa), la sanction déterminée (ongedaan/non avenue) est remplacée par la nullité, de sorte qu’il n’y a plus de doute possible sur le fait que cette sanction relève de la théorie des nullités. Bien que la “nullité” ne signifie rien d’autre que “sans valeur” et donc sans effet juridique (“*quod nullum est, nullum producit effectum*”), ce que le législateur exprime parfois par les notions “sans valeur”, “sans effet” ou “non avenue”, il y a parfois des doutes sur l’identité entre ces notions, qu’il est préférable d’étouffer dans l’œuf.

Si le juge constate que la hiérarchie des modalités de signification n’a pas été respectée, il ordonne – conformément à la proposition d’adaptation de l’article 861 du Code judiciaire (voir ci-après) – si nécessaire la réparation de cette irrégularité de la façon la plus appropriée. L’article 866 du Code judiciaire s’applique aux frais s’y rapportant.

Dans son avis, le Conseil d’État confirme que notamment la distinction entre “nullité” et “non avenue” et les conséquences qui s’en déduiraient font l’objet de controverses, tant en doctrine qu’au plus haut niveau de la jurisprudence, dès lors que la Cour de cassation ne semble pas avoir adopté une position univoque à cet égard. Il reconnaît également que le remplacement de la sanction du “non avenue” par celle de la “nullité” aura pour effet bénéfique de mettre définitivement un terme à ces controverses et errements en généralisant et en uniformisant le régime des nullités.

Le Conseil d’État se demande néanmoins si l’application de ces assouplissements aux règles régissant les notifications et les significations ne va trop loin, d’une part parce que le juge ne pourrait plus vérifier d’office si le cité avait bel et bien été convoqué, d’autre part, à la lumière des conséquences fiscales de quelques formalités qui vont de pair avec l’introduction de l’instance.

En ce qui concerne la première préoccupation, il vaut faire référence à l’ajout à l’article 803 du Code judiciaire par la loi du 6 juillet 2017 “portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions

en modernisering van bepalingen van burgerlijke recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie" (BS 24 juli 2017) (Potpourri V). Het eventueel niet-bereiken van de verweerder wordt inderdaad opgelost met het nieuwe tweede lid van die bepaling, waarin de vermelde "gedinginleidende akte" ook een gerechtsdeurwaarders-exploot kan zijn, zodat herdaging perfect mogelijk is als de dagvaarding moedwillig foutief zou zijn betekend. Zie J.-Fr. van Drooghenbroeck et J.-S. Lenaerts, "Traits essentiels des réformes de procédure civile 'pots-pourris IV et V'", J.T., 2017, pp. 636-637, n°15.

Aan de bezorgdheid over de sanctionering van de inschrijving van de zaak op de algemene rol wordt tegemoet gekomen met de aanpassing, overeenkomstig de suggestie van de Raad van State, van de artikelen 717 en 1060 van het Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij de artikelen 14 en 28 van het ontwerp). Het is inderdaad zo dat die inschrijving ook een fiscale verplichting waarborgt, aangezien zij alléén rechtmatig kan geschieden door de betaling van de griffierechten. De sanctie "ongedaan zijn" (of "van gener waarde zijn" of "geen gevolg hebben") in die twee bepalingen wordt dan ook vervangen, niet, in dit geval, door de (relatieve) nietigheid van de gedinginleidende akte (of van het beroepschrift), maar door de opschorting van de rechtspleging zolang de inschrijving op de rol niet correct is gebeurd. Aangezien de zaak eveneens op de rol ingeschreven kan worden door de verwerende of de geïntimeerde partijen (in artikel 716, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, is er sprake van "de belanghebbende partijen"), zou die sanctie de belangen van die partijen inderdaad niet kunnen schaden ingeval zij zouden wensen dat de zaak die tegen hen is aangespannen onverwijld zou worden behandeld.

Wat uiteindelijk meer concreet artikel 38, § 2, vierde lid van het Gerechtelijk Wetboek betreft, blijkt het bij nader inzien aangewezen de vermelding van een sanctie weg te laten. Zoals de Raad van State terecht opmerkt wordt de zin van een sanctie weggenomen door de invoeging, bij artikel 4 van het ontwerp, van een nieuw artikel 47*bis* in het Gerechtelijk Wetboek. Bovendien zouden specifieke preciseringen dat sommige bepalingen voorgeschreven zijn op straffe van nietigheid, terwijl krachtens het nieuwe artikel 47*bis* alle bepalingen van het hoofdstuk waarin die bepalingen staan, voortaan voorgeschreven zijn op straffe van nietigheid, aanleiding kunnen geven tot het soort controverse waaraan met het ontwerp net getracht wordt een einde te maken.

Hetzelfde geldt voor artikel 40, vierde lid, artikel 43 en artikel 45 (artikelen 4, 5 en 6 van het ontwerp).

de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice" (MB 24 juillet 2017) (Potpourri V). Le risque que le défendeur ne soit pas atteint est en effet couvert par le nouveau deuxième alinéa de cet article, dans lequel "l'acte introductif d'instance" visé peut être aussi un exploit d'huissier, de sorte qu'un ajournement soit parfaitement possible si la citation serait signifiée sciemment de façon fautive. Voire J.-Fr. van Drooghenbroeck et J.-S. Lenaerts, "Traits essentiels des réformes de procédure civile 'pots-pourris IV et V'", J.T., 2017, pp. 636-637, n°15.

Avec l'adaptation, conformément à la suggestion du Conseil d'État, des articles 717 et 1060 du Code judiciaire (modifié par les articles 14 et 28 du projet), il a été répondu à la préoccupation relative à la sanction de l'inscription de l'affaire sur le rôle général. En effet, cette inscription garantit également une obligation fiscale, étant donné qu'elle ne peut avoir lieu légalement qu'en payant les droits de greffe. La sanction "non avenue" (ou "sans valeur" ou "sans effet") dans ces deux dispositions est dès lors remplacée par la suspension de la procédure tant que l'inscription au rôle n'a pas été effectuée correctement et non, dans ce cas, par la nullité (relative) de l'acte introductif d'instance (ou du recours). Étant donné que l'affaire peut également être inscrite au rôle par les parties défenderesses ou les parties intimées (dans l'article 716, alinéa 4 du Code judiciaire, il est question des "parties intéressées"), cette sanction ne pourrait pas porter atteinte aux intérêts de ces parties si elles souhaiteraient que l'affaire qui a été engagée contre elles soit traitée sans délai.

Enfin, en ce qui concerne plus concrètement l'article 38, § 2, alinéa 4 du Code judiciaire, il s'avère indiqué, réflexion faite, d'omettre la mention d'une sanction. Comme le Conseil d'État le fait remarquer à juste titre, le sens d'une sanction cesse d'avoir du sens dès lors que l'article 4 du projet insère un nouvel article 47*bis* au Code judiciaire. En outre, le fait de préciser spécifiquement que quelques dispositions soient prescrites à peine de nullité, alors qu'en vertu du nouvel article 47*bis* toutes les dispositions du chapitre dans lequel figurent ces dispositions sont désormais prescrites à peine de nullité, pourraient susciter le genre de controverse auquel le présent projet essaie de mettre un terme.

Il en va de même pour l'article 40, alinéa 4, l'article 43 et l'article 45 (les articles 4, 5 et 6 du projet).

Artikel 4

Zie de toelichting bij artikel 3.

Artikel 5

Zie de toelichting bij artikel 3.

Artikel 6

Zie de toelichting bij artikel 3.

Artikel 7

Zie de toelichting bij artikel 3. Ingaand op de suggestie van de Raad van State wordt de notie “beslissing” verkozen boven de notie “vonnis”, precies om duidelijk te maken dat het om elke “rechterlijke beslissing” gaat, wat dus ook arresten, beschikkingen, bevelschriften, ... omvat.

Artikel 8

De eerste zin van het derde lid van artikel 52 van het Gerechtelijk Wetboek regelt de procedurele gevolgen van de uitzonderlijke omstandigheid dat een proceshandeling niet kan worden verricht binnen de voorgeschreven termijn omdat het informaticasysteem van Justitie niet naar behoren functioneert. De voorgestelde aanpassing van het derde lid van artikel 52 van het Gerechtelijk Wetboek is erop gericht te bevestigen dat het eventueel disfunctioneren van een informaticasysteem dat verbonden is met het informatica-systeem van Justitie zoals bijvoorbeeld het informaticasysteem van de Orde van Vlaamse balies, van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, van de Nationale kamer van notarissen dan wel van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat en dat gebruikt moet worden bij de proceshandeling, eveneens overmacht uitmaakt. Ook in die omstandigheid dient de vervaltermijn verlengd te worden tot het eerstvolgende nuttige moment waarop de akte alsnog fysiek ter griffie kan gebeuren of op elektronische wijze ingeval het informaticasysteem opnieuw gebruikt kan worden.

Aldus regelt de voorgestelde regeling de procedurele gevolgen voor de uitzonderlijke omstandigheid waarbij de proceshandeling niet kan worden verricht binnen de vooropgestelde termijn indien één of meer van deze verbonden informaticasystemen niet zouden functioneren. Indien het probleem zich voordoet na de sluitingsuren

Article 4

V. le commentaire de l'article 3.

Article 5

V. le commentaire de l'article 3.

Article 6

V. le commentaire de l'article 3.

Article 7

V. le commentaire de l'article 3. En suivant la suggestion du Conseil d'État, la notion de “décision” est préférée à la notion de “jugement”, précisément pour clarifier qu'il s'agit de toute décision juridictionnelle, ce qui comprend donc également les arrêts, les ordonnances,...

Article 8

La première phrase du troisième alinéa de l'article 52 du Code judiciaire règle les conséquences procédurales de la circonstance exceptionnelle dans laquelle un acte de procédure ne peut être établi dans le délai prescrit en raison du dysfonctionnement du système informatique de la Justice. L'adaptation proposée du troisième alinéa de l'article 52 du Code judiciaire vise à confirmer qu'un éventuel dysfonctionnement d'un système informatique lié au système informatique de la Justice comme, par exemple, celui de l'Orde van Vlaamse balies, de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, de la Chambre nationale des huissiers de justice, de la Chambre nationale des notaires ou de la Fédération royale du notariat belge, qui doit être utilisé lors de l'acte de procédure, constitue également un cas de force majeure. Dans cette circonstance également, le délai d'expiration doit être prolongé jusqu'au premier moment utile au cours duquel l'acte peut encore avoir lieu physiquement au greffe ou de manière électronique si le système informatique peut à nouveau être utilisé.

Le règlement proposé règle donc les conséquences procédurales pour la circonstance exceptionnelle dans laquelle l'acte de procédure ne peut être effectué dans le délai prescrit si un ou plusieurs des systèmes informatiques reliés ne devaient pas fonctionner. Si le problème se pose après les heures de fermeture du greffe,

van de griffie, kan de steller van de handeling immers geen beroep meer doen op de mogelijkheid om zijn handeling te stellen door de fysieke indiening op de griffie. Daarom dient in dat geval de termijn verlengd te worden tot de eerstvolgende werkdag. Uiterlijk de eerstvolgende werkdag moet de handeling worden gesteld, op papier op de griffie ofwel alsnog via het informaticasysteem als dit terug normaal functioneert. Men zal in elk geval een bewijs moeten kunnen voorleggen, waaruit het disfunctioneren van het systeem blijkt.

Artikel 9

Krachtens het voorontwerp (art. 5) zou de actuele tekst van artikel 111, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek verruimd worden en overgebracht naar artikel 110. De bepalingen van het actuele artikel 111, eerste en tweede lid, geven immers het verkeerde signaal dat de tijdsnorm alleen toepassing vindt in strafzaken. De redelijke termijn-vereiste geldt evenwel in alle zaken en moet met respect voor de eigenheid van civiele, resp. penale zaken evenwichtiger worden benaderd. Er is overigens op vandaag reeds aandacht vanwege het parket-generaal voor de achterstand in burgerlijk zaken (de mercuriales maken er normaal melding van), zodat dit beter ook wordt geformaliseerd. De regel die geldt voor de arbeidshoven – waar terecht het criterium voorop wordt gesteld van de behoeften van de dienst, ongeacht de aard van de zaak – zou dus worden veralgemeend, en gewoon uitgebreid tot de hoven van beroep.

De Raad van State merkt daarbij terecht op, enerzijds dat een herverdeling van zaken onderworpen moet worden aan objectieve criteria, anderzijds dat de regel die was opgenomen in het ontworpen artikel 110 van het Gerechtelijk Wetboek, thans reeds voorkomt in artikel 109, derde lid, Ger. W., zodat deze overlapping dient te worden weggewerkt. Op de beide suggesties wordt ingegaan, zodat de “objectivering” wordt toegevoegd aan artikel 109 en niet alleen artikel 111, maar ook artikel 110 wordt opgeheven.

Artikel 10

Zie de toelichting bij artikel 9.

Artikel 11

Zie de toelichting bij artikel 9.

l'auteur de l'acte ne peut en effet plus avoir recours à la possibilité de poser son acte par l'introduction physique au greffe. C'est la raison pour laquelle dans ce cas, le délai doit être prolongé jusqu'au premier jour ouvrable qui suit. Au plus tard le premier jour ouvrable qui suit, l'acte doit être posé, sur papier au greffe ou encore via le système informatique si ce dernier fonctionne à nouveau normalement. Il faudra dans tous les cas présenter une preuve attestant du dysfonctionnement du système.

Article 9

Selon l'avant-projet (art. 5), le texte actuel de l'article 111, alinéa 3, du Code judiciaire, serait étendu et transféré à l'article 110. En effet, les dispositions de l'article 111 actuel, alinéas 1^{er} et 2, laissent entendre erronément qu'il faut éviter l'arriéré judiciaire en matière pénale seulement. Mais l'exigence du délai raisonnable s'applique à toutes les affaires et doit être abordée de manière plus équilibrée dans le respect de la particularité des affaires civiles et des affaires pénales. Le parquet général fait d'ailleurs déjà attention aujourd'hui à l'arriéré en matière civile (les mercuriales en font régulièrement mention), de tel sorte qu'il est préférable de le formaliser. La règle qui vaut pour les cours du travail – où à juste titre on ne tient compte que “des besoins du service”, indépendamment de la nature de l'affaire – serait donc généralisée, de sorte qu'elle peut être simplement étendue aux cours d'appel.

À cet égard, le Conseil d'État fait remarquer à juste titre, d'une part, qu'une redistribution d'affaires doit être soumise à des critères objectifs et, d'autre part, que la règle qui figurait à l'article 110 en projet du Code judiciaire figure déjà actuellement déjà à l'article 109, alinéa 3 du Code judiciaire, de sorte qu'il appartient de lever ce chevauchement. Les deux suggestions ont été suivies, de sorte que “l'objectivation” est ajoutée à l'article 109 et que non seulement l'article 111, mais aussi l'article 110 sont abrogés.

Article 10

V. le commentaire de l'article 9.

Article 11

V. le commentaire de l'article 9.

Artikel 12

Artikel 590, eerste lid, van het Gerechtelijk wet, regelt de bevoegdheid *ratione summae* van de vrederechter.

Tot op dit ogenblik neemt de vrederechter kennis van alle vorderingen waarvan het bedrag 2 500 euro niet te boven gaat.

Het voornoemde bedrag kan sedert 2013 aan het indexcijfer worden aangepast bij Koninklijk besluit. Van deze bevoegdheid heeft de Koning nog geen gebruik gemaakt.

Het is steeds de wetgever geweest die dit bedrag heeft aangepast. Zo werd het bedrag in artikel 590 Gerechtelijk wetboek driemaal bij wet gewijzigd. Een eerste maal bij de wet van 29 november 1979 werd het bedrag verhoogd van 620 euro tot 1 240 euro, een tweede maal bij wet van 3 augustus 1992 tot 1 860 euro en een derde maal bij wet van 30 juli 2013 tot 2 500 euro.

Indien de inflatie op jaarbasis wordt berekend, dan is er echter een aanzienlijke kloof tussen het nominaal bedrag van 2 500 euro en het geïndexeerde bedrag uit 1963, zijnde +/- 4 300 euro.

Door het bedrag op te trekken wordt niet alleen de stilzwijgende werklastverschuiving van de vredegerechten naar de rechtbanken van eerste aanleg ongedaan gemaakt, maar wordt vooral de rechtsbedeling omtrent de zogenaamde kleinere zaken terug dichterbij de rechtszoekende gebracht.

De Raad van State merkt op dat de verhoging van de bevoegdheid *ratione summae* van de vredegerechten en politierechtbanken geen loutere werklastvermindering inhoudt voor de rechtbanken van eerste aanleg, maar eerder een werklastverschuivend effect heeft. Hij voegt daaraan toe dat het door een gebrek aan cijfergegevens niet mogelijk is om de impact van de verschuiving op de vredegerechten te meten, met als gevolg dat er een risico bestaat op “nadelige gevolgen voor de rechtzoekenden, inzonderheid ten aanzien van de verplichting dat binnen een redelijke termijn uitspraak moet worden gedaan, met name voor de zogenaamde “kleinere” zaken”.

De ontworpen bepaling houdt inderdaad een verhoging van de werklast in voor de vredegerechten. De bezorgdheid van de Raad van State over de globale impact van de werklastverschuiving is dan ook terecht. Evenwel blijkt uit analyse van de doorlooptijden bij de vredegerechten dat het overgrote deel van de aanhangig

Article 12

L'article 590, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire règle la compétence *ratione summae* du juge de paix.

Jusqu'à ce jour, le juge de paix connaît de toutes les demandes dont le montant n'excède pas 2 500 euros.

Depuis 2013, ce montant peut être adapté à l'indice des prix par arrêté royal. Le Roi n'a pas encore fait usage de cette habilitation.

Toutefois, le législateur a toujours préféré adapter ce montant au moyen d'une loi. Ainsi, le montant mentionné à l'article 590 du Code judiciaire a déjà été modifié à trois reprises au moyen d'une loi. Le montant a été augmenté une première fois par la loi du 29 novembre 1979, pour passer de 620 euros à 1 240 euros, une deuxième fois par la loi du 3 août 1992 pour passer à 1 860 euros et une troisième fois par la loi du 30 juillet 2013 pour passer à 2 500 euros.

Si l'inflation est calculée sur une base annuelle, il existe un fossé considérable entre le montant nominal de 2 500 euros et le montant de 1963 indexé, à savoir +/- 4 300 euros.

En majorant le montant, non seulement on remédie au déplacement tacite de la charge de travail des justices de paix vers les tribunaux de première instance, mais c'est surtout l'administration de la justice pour les affaires dites plus petites qui se rapproche à nouveau du justiciable.

Le Conseil d'État fait remarquer que l'augmentation de la compétence *ratione summae* des justices de paix et des tribunaux de police n'implique pas de réduction pur et simple de la charge de travail pour les tribunaux de premier instance, mais a plutôt un effet de glissement de charge de travail. Il ajoute qu'au vu de défaut de données chiffrées, il n'est pas possible de mesurer l'impact de ce glissement sur les justices de paix et qu'il en résulte un risque d'“effets préjudiciables pour les justiciables, spécialement au regard de l'obligation de statuer dans un délai raisonnable, particulièrement pour des affaires dites “mineures””.

La disposition en projet implique en effet une augmentation de la charge de travail pour les justices de paix. La préoccupation du Conseil d'État au sujet de l'impact globale du glissement de la charge de travail est dès lors justifiée. Pourtant il ressort de l'analyse des durées de traitement des justices de paix, que la

gemaakte zaken wordt afgehandeld binnen drie maanden, terwijl een dergelijke garantie niet kan worden gegeven voor de rechtbanken van eerste aanleg. Wat betreft de verplichting dat binnen een redelijke termijn uitspraak moet worden gedaan, zorgt een verschuiving van de betreffende zaken naar de vrederechten voor een afname van het risico op een verwijdering, in de tijd, van de uitkomst van het geschil.

Daarnaast merkt de Raad van State op dat het huidige plan voor de rationalisering van de vrederechten in tegenspraak is met een aspect van de doelstelling van de ontworpen bepaling, zijnde om “kleinere zaken” dichterbij de rechtszoekende te brengen.

Een verschuiving naar de vrederechten en politierechtbanken zal die geografische nabijheid in elk geval doen toenemen, vergeleken met de geografische spreiding van de rechtbanken van eerste aanleg. Indien op termijn rekening wordt gehouden met de creatie van *Just-on-Web* en kiosken bij de vrederechten, zoals beschreven in de nota “*Court of the Future*” van 25 oktober 2017, wordt de geografische factor minder relevant voor de rechtszoekende.

Artikel 13

Artikel 617 van hetzelfde wetboek regelt de zogenaamde “appellabiliteit *ratione summae*” van de vonnissen van zowel de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel, de vrederechter als de politierechtbank, daar waar zij in burgerlijke zaken oordelen in eerste en meteen ook in laatste aanleg.

Tot op dit ogenblik zijn de vrederechter en de politierechter bevoegd in eerste en in laatste aanleg voor de vorderingen tot een bedrag van 1 860 euro. De rechtbanken van eerste aanleg en koophandel zijn in eerste en meteen in laatste aanleg bevoegd voor de vorderingen tot een bedrag van 2 500 euro.

Het voornoemde bedrag kan sedert 2013 aan het indexcijfer worden aangepast bij Koninklijk besluit. De Koning heeft van deze bevoegdheid nog geen gebruik gemaakt. Het is steeds de wetgever die dit bedrag heeft aangepast.

Door dezelfde wetten als vermeld in de toelichting bij artikel 12 werd het bedrag voorzien in artikel 617, eerste lid, van het Gerechtelijk wetboek, waarvoor de vrederechter en de politierechter uitspraak doen in eerste en meteen in laatste aanleg, ook gewijzigd.

grande majorité des affaires dont elle sont saisies sont traitées dans les trois mois, alors que la même garantie ne peut être donnée pour les tribunaux de première instance. En ce qui concerne l’obligation de statuer dans un délai raisonnable, le glissement des affaires en question visées vers les justices de paix entraîne une réduction du risque d’éloignement, dans le temps, de l’issue du litige.

En outre, le Conseil d’État fait remarquer que l’actuel plan de rationalisation des justices de paix est en contradiction avec un aspect de l’objectif de la disposition en projet, à savoir le rapprochement des “petits litiges” du justiciable.

Comparé avec la répartition géographique des tribunaux de première instance, un glissement vers les justices de paix et les tribunaux de police renforcera en tout cas cette proximité géographique. En considérant à terme la création de *Just-on-Web* et de kiosques dans les justices de paix, comme décrite dans la note “*Court of the Future*” du 25 octobre 2017, le facteur géographiques aura moins d’importance pour le justiciable.

Article 13

L’article 617 du même Code règle la possibilité d’interjeter appel *ratione summae* contre des jugements provenant tant du tribunal de première instance, du tribunal de commerce et du juge de paix que du tribunal de police dans les cas où ils statuent en première et en même temps en dernière instance dans des affaires civiles.

Pour le moment, le juge de paix et le juge de police sont compétents en première et en dernière instance pour les demandes dont le montant ne dépasse pas 1 860 euros. Les tribunaux de première instance et de commerce sont compétents en première et en dernière instance pour les demandes dont le montant ne dépasse pas 2 500 euros.

Depuis 2013, ce montant peut être adapté à l’indice des prix par arrêté royal. Le Roi n’a pas encore fait usage de cette habilitation. Le législateur a toujours préféré adapter ce montant au moyen d’une loi.

Le montant prévu à l’article 617, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, pour lequel le juge de paix et le juge de police statuent en première et en dernière instance en même temps, a également été modifié par les lois mentionnées à l’article 12.

In 1979 werd het bedrag opgetrokken van 87 naar 370 euro, in 1992 werd het opgetrokken tot 1 240 euro en in 2014 tot 1 860 euro.

Zowel in 1979 als in 1992 werd het bedrag hoger opgetrokken dan de inflatie noodzaakte. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat dit in 1992 gebeurde omdat de wetgever wenste te voorkomen dat, door beroep voor lage bedragen te blijven toelaten, procedures bij de vrederechter alsnog te duur zouden kunnen worden.

De vrederechter laten beslissen in laatste aanleg tot bedragen 2 000 euro, zal een werklastvermindering tot gevolg hebben voor de rechtbank van eerste aanleg, omdat men voor vorderingen tot 2 000 euro geen beroepsinstantie meer zal kunnen aanspreken.

De Raad van State merkt op dat het nagestreefde doel duidelijk is het aantal hogere beroepen tegen beslissingen van de vrederechters te verminderen teneinde de werklast van de rechtbanken van eerste aanleg te verlagen. Contra de perceptie van de Raad van State, beoogt de ontworpen bepaling echter eerst en vooral een aanpassing van het bedrag in het licht van de historische inflatie.

Daarbij komt dat de mate van de aanpassing breekt met die van voorgaande wijzigingen: de verhoging in het ontworpen artikel 617 van het Gerechtelijk Wetboek houdt geen gelijke tred met de historische wijzigingen, waarbij het vervangende bedrag gelijk stond aan het vervangen bedrag van het – steevast tegelijkertijd aangepaste – artikel 590 van hetzelfde wetboek.

Artikel 14

Zie de toelichting bij artikel 3.

Artikel 15

Het via elektronische weg neerleggen van conclusies wordt in de praktijk nog te vaak bemoeilijkt doordat sommige burgerlijke rechters eisen dat onder de neergelegde conclusies steeds een fysieke, handgeschreven handtekening dient geplaatst. Dit leidt er toe dat in de praktijk de conclusie moet worden afgedrukt, manueel ondertekend en ingescand alvorens ze kan worden neergelegd door middel van e-Deposit; dit brengt logischerwijze bijkomende kosten en werklast met zich mee.

Indien toch een niet met de hand ondertekende conclusie op elektronische wijze zou worden neergelegd,

Ce montant est passé de 87 euros à 370 euros en 1979, à 1 240 euros en 1992 et à 1 860 euros en 2014.

Tant en 1979 qu'en 1992, le montant a connu une augmentation plus importante que ce que l'inflation nécessitait. Il ressort des travaux préparatoires qu'en 1992, le législateur a voulu éviter qu'en maintenant la possibilité d'un recours pour de faibles montants, les procédures devant le juge de paix ne deviennent trop onéreuses.

Faire statuer le juge de paix en dernier ressort sur des demandes dont le montant ne dépasse pas 2 000 euros entraînera une diminution de la charge de travail du tribunal de première instance parce qu'il ne sera plus possible d'interjeter appel pour des demandes dont le montant est inférieur à 2 000 euros.

Le Conseil d'État fait remarquer que le but poursuivi est clairement de réduire le nombre d'appels contre les décisions des juges de paix, en vue de réduire la charge de travail des tribunaux de première instance. Contrairement à l'interprétation du Conseil d'État, la disposition en projet vise cependant avant tout l'adaptation du montant à la lumière de l'inflation historique.

Par ailleurs, la mesure de l'adaptation rompt avec celle des modifications antérieures: l'augmentation dans l'article 617 en projet du Code judiciaire ne suit pas les changements historiques dans lesquels le montant remplaçant équivalait au montant remplacé de l'article 590 du même Code – toujours modifié en même-temps.

Article 14

V. le commentaire de l'article 3.

Article 15

Dans la pratique, le dépôt de conclusions par la voie électronique est encore trop souvent compliqué par le fait que certains juges civils exigent qu'une signature manuscrite, physique, soit toujours apposée au bas des conclusions déposées. Cela signifie en pratique qu'il faut imprimer les conclusions, les signer manuellement et les scanner avant de pouvoir les déposer via e-Deposit; cela occasionne en toute logique une charge de travail et des coûts supplémentaires.

Si des conclusions non signées manuellement sont malgré tout déposées par la voie électronique, certains

vereisen sommige burgerlijke rechters dat hetgeen zij als een gebrek van de handtekening beschouwen, overeenkomstig artikel 863 van het Gerechtelijk Wetboek ter zitting of binnen een door de rechter bepaalde termijn moet worden geregulariseerd. Ook deze regularisatie zal echter gepaard gaan met bijkomende kosten en bovendien een vertraging van de rechtsgang.

Om dit alles te vermijden, wordt in artikel 743 van het Gerechtelijk Wetboek, gepreciseerd dat enkel conclusies die niet zijn neergelegd via het in artikel 32^{ter} Ger.W. bedoelde informaticasysteem (momenteel e-Deposit) moeten worden ondertekend door de partijen of hun raadsman. Conclusies die wél via het genoemde informaticasysteem – en dus op elektronische wijze – worden neergelegd, moeten niet ondertekend worden omdat door het gebruik van het informaticasysteem de neerlegger zijn identiteit bewijst evenals zijn bedoeling om de rechtshandeling te stellen.

Het inloggen in het informaticasysteem voor het neerleggen van conclusies door middel van het e-ID of een authenticatie aan de hand van een authentieke bron of equivalent systeem biedt voldoende garanties betreffende de identiteit van de inlogger, en betreffende het feit dat hij zich de inhoud toe-eigent van de documenten die hij volgend op het inloggen zal neerleggen. Daarnaast biedt het e-Deposit-systeem, zoals kan blijken uit het KB van 16 juni 2016 houdende de elektronische communicatie overeenkomstig artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, voldoende garanties betreffende de integriteit van de neergelegde documenten. Hiermee voldoet het inloggen aan dezelfde voorwaarden als de fysieke, handgeschreven handtekening, zodat dit inloggen kan beschouwd worden als een elektronische handtekening ter ondertekening van de via elektronische weg neergelegde conclusies.

Artikel 16

Artikel 792 Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd, in de eerste plaats om te bevestigen dat zowel in burgerlijke als in strafzaken mededeling van een afschrift van het vonnis vereist is, wat voortaan “kennisgeving” wordt genoemd, om de toepassing van art. 46/1 (automatische keuze van woonplaats bij de advocaat voor het ontvangen van gewone brieven) onbetwistbaar mogelijk te maken. Tegelijkertijd wordt de mededelingstermijn ingekort tot vijf dagen, wat gezien de elektronische mededeling van vonnissen aan advocaten, en in dat geval niet langer aan de partij zelf – zie art. 32^{ter} juncto art. 46/1 – gemakkelijk haalbaar is.

Alhoewel het huidige artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek geen onderscheid maakt tussen burgerlijke

juges civils exigent que ce qu'ils considèrent comme une absence de signature, conformément à l'article 863 du Code judiciaire, soit régularisé à l'audience ou dans un délai fixé par le juge. Or, cette régularisation aussi engendrera des frais supplémentaires et de surcroît un ralentissement de la procédure.

Pour éviter tout cela, l'article 743 du Code judiciaire précise que seules les conclusions qui ne sont pas déposées par le biais du système informatique visé l'article 32^{ter} du Code judiciaire (actuellement e-Deposit) doivent être signées par les parties ou leur conseil. Les conclusions qui sont déposées par le biais du système informatique cité – et donc par voie électronique – ne doivent pas être signées parce qu'en utilisant le système informatique, le déposant prouve son identité ainsi que son intention de poser un acte juridique.

La connexion au système informatique pour le dépôt de conclusions au moyen de l'e-ID ou d'une authentification à l'aide d'une source authentique ou un système équivalent offre des garanties suffisantes concernant l'identité de celui qui se connecte et concernant le fait qu'il s'attribue le contenu des documents qu'il déposera après s'être connecté. En outre, conformément à l'arrêté royal du 16 juin 2016 portant création de la communication électronique conformément à l'article 32^{ter} du Code judiciaire, le système e-Deposit offre des garanties suffisantes quant à l'intégrité des documents déposés. Avec ce système, la connexion remplit les mêmes conditions que la signature manuscrite, physique, de sorte que cette connexion peut être considérée comme une signature électronique pour la signature des conclusions déposées par la voie électronique.

Article 16

L'article 792 du Code judiciaire est modifié, tout d'abord pour confirmer que tant dans les affaires civiles que dans les affaires pénales, la communication d'une copie du jugement est exigée, ce qui est dorénavant appelé “notification”, pour rendre incontestable l'application de l'article 46/1 (élection automatique du domicile chez l'avocat pour la réception de courrier ordinaire). Parallèlement, le délai de communication est raccourci à cinq jours, ce qui est aisément faisable vu la communication électronique des jugements aux avocats, et dans ce cas dorénavant plus à la partie elle-même – art. 32^{ter} combiné à l'art. 46/1.

Bien que l'article 792 actuel du Code judiciaire ne fasse aucune distinction entre les affaires civiles et

en strafzaken, is die bepaling in strafzaken in onbruik geraakt.

Inderdaad, de bepaling wordt thans in strafzaken niet toegepast. FETTWEIS heeft er nochtans op gewezen dat de tekst van dit wetsartikel, dat krachtens artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek ook in strafzaken dient toepasselijk te zijn, geen enkele beperking bevat en moet worden toegepast om zonder dralen de advocaten kennis te geven van alle beslissingen die hun cliënten aanbelangen. Alhoewel de algemene beginselen van de strafvordering, met name het waarborgen van de rechten van verdediging, het toepassen van artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek ook in het kader van strafzaken aanbevelen, wijst de praktijk op een beperkende toepassing van die wettekst, wat zelfs door aan de griffies gegeven instructies in de hand wordt gewerkt (A. FETTWEIS, *Manuel de procédure civile*, Liège, 1985-1987, 254; A. FETTWEIS, A. KOHL en G. DE LEVAL, *Eléments de la procédure civile*, I, Liège, Presses Universitaires de Liège, 1983, nr. 331; A. KOHL, "Le code judiciaire, droit commun de la procédure", *Ann. Fac. Dr. Liège*, 1975, 455). De verdedigers van de beperkende interpretatie van artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek doen het zwakke argument gelden van de moeilijkheid dat het zenden van een afschrift van het vonnis, binnen de acht dagen na de uitspraak, weinig praktisch nut kan vertonen gelet op de vrij korte termijn voor het aanwenden van een rechtsmiddel (R. DECLERCQ, "Raakvlakken gerechtelijk privaatrecht-straftprocesrecht" in *Procesrecht vandaag*, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen, 1980, nr. 21, 50 en TPR 1980, nr. 21, 50.). De toepassing van art. 792 van het Gerechtelijk Wetboek is niet tot de rechtspleging in eerste aanleg beperkt. Gelet op de bepaling van artikel 1042 van het Gerechtelijk Wetboek dient het voorschrift tevens in hoger beroep en in cassatie te worden toegepast (Gerechtelijk Recht Artikelsgewijze commentaren met overzicht van rechtspraak en rechtsleer, losbl.). De voormelde argumentatie hield bijgevolg verband met de toenmalige, zeer korte beroepstermijn (15 dagen), die overigens in strafzaken reeds begint te lopen bij de uitspraak van het vonnis (art. 203, § 1, Sv.), zodat de partijen of hun raadslieden zich systematisch, vaak telefonisch, tot de griffie wenden voor inzage – c.q. werkelijke voorlezing van het dispositief – van het vonnis. En dan wordt doorgaans een kopie besteld waarvoor kopiëren moeten worden betaald. Als gevolg daarvan wordt artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek niet toegepast, wat echter niet betekent dat er in strafzaken geen regeling zou bestaan (in die zin ook de Hoge Raad voor de Justitie in het "dispositief" van zijn aanbeveling van 22 september 2011 "inzake de toepassing van artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek"). Artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek maakt immers deel uit van het gemeenrecht dat ook toepasselijk is in strafzaken (art.

les affaires pénales, cette disposition est tombée en désuétude en matière pénale.

En effet, cette disposition n'est actuellement pas appliquée en matière pénale. FETTWEIS a toutefois souligné que le texte de cet article de loi qui, conformément à l'article 2 du Code judiciaire, doit également s'appliquer en matière pénale, ne contient aucune limitation et doit être appliqué afin de porter sans délai à la connaissance des avocats toutes les décisions qui concernent leurs clients. Bien que les principes généraux de l'action publique, notamment la garantie des droits de la défense, recommandent l'application de l'article 792 du Code judiciaire dans le cadre des affaires pénales également, la pratique va dans le sens d'une application restrictive de ce texte de loi, favorisée par les instructions données aux greffes (A. FETTWEIS, *Manuel de procédure civile*, Liège, 1985-1987, 254; A. FETTWEIS, A. KOHL en G. DE LEVAL, *Eléments de la procédure civile*, I, Liège, Presses Universitaires de Liège, 1983, nr. 331; A. KOHL, "Le code judiciaire, droit commun de la procédure", *Ann. Fac. Dr. Liège*, 1975, 455). Les défenseurs de l'interprétation restrictive de l'article 792 du Code judiciaire font valoir l'argument faible selon lequel l'envoi d'une copie du jugement dans les huit jours de la prononciation du jugement ne peut présenter que peu d'intérêt pratique vu le délai relativement court de l'exercice d'une voie de recours (R. DECLERCQ, "Raakvlakken gerechtelijk privaatrecht-straftprocesrecht" dans *Procesrecht vandaag*, Anvers, Kluwer rechtswetenschappen, 1980, n° 21, 50 et TPR 1980, n° 21, 50.). L'application de l'article 792 du Code judiciaire ne se limite pas à la procédure en première instance. Eu égard à la disposition de l'article 1042 du Code judiciaire, la règle doit également être appliquée en appel et en cassation (Gerechtelijk Recht Artikelsgewijze commentaren met overzicht van rechtspraak en rechtsleer, mob.). L'argumentation précitée était dès lors liée au délai d'appel très court de l'époque (15 jours), qui commence d'ailleurs déjà à courir en matière pénale à partir du prononcé du jugement (article 203, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle), de sorte que les parties ou leurs conseils s'adressent systématiquement, souvent par téléphone, au greffe pour la consultation – le cas échéant, la lecture effective du dispositif – du jugement. Suit alors généralement la commande d'une copie qui requiert le paiement de droits de copie. En conséquence, l'article 792 du Code judiciaire n'est pas appliqué, ce qui ne signifie toutefois pas une absence de règle en matière pénale (le Conseil supérieur de la Justice va également dans ce sens dans le "dispositif" de sa recommandation du 22 septembre 2011 "relative à l'application de l'article 792 du Code judiciaire"). L'article 792 du Code judiciaire fait en effet partie du droit commun, lequel s'applique également en matière pénale (article 2 du Code judiciaire), car il n'existe aucune règle

2 Ger. Wb.), want er bestaat geen afwijkende, wettelijke regeling en er is evenmin rechtspraak die de toepassing van artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek in strafzaken uitsluit wegens strijdigheid met enig (strafrechtelijk) “rechtsbeginsel” dat belet dat die bepaling zou gelden in strafzaken (zie art. 2 Ger. W.). Mede gezien de verlenging van de appeltermijn in strafzaken (art. 203, § 1, eerste lid Sv., zoals gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016), bestaat er nu echter geen reden meer om die toepassing niet in ere te herstellen.

Opgemerkt mag worden dat de uitdrukkelijke bevestiging van de toepasselijkheid van art. 792 in strafzaken – wat eigenlijk altijd al het geval is geweest – er niet toe noopt een bijzondere regeling te treffen voor de kennisgeving van vonnissen aan gedetineerden, ook al zijn er allicht partijen in strafzaken die in de gevangenis verblijven.

In de eerste plaats zijn er in strafzaken immers ook nog andere partijen dan verdachten of veroordeelden, en ook de verdachte of veroordeelde is – gelukkig – niet altijd gedetineerd. Maar zelfs in dat geval wordt hij doorgaans bijgestaan door een advocaat en zoals gezegd heeft de combinatie van artikel 792 met artikel 46/1 tot gevolg dat de gewone brief alleen naar de advocaat wordt gestuurd (vermoeden van keuze van woonplaats), die vervolgens zijn cliënt inlicht. En ook al wordt een gedetineerde niet bijgestaan door een advocaat, vele gedetineerden zijn in de gevangenis gedomicilieerd, zodat er evenmin een probleem rijst. Ten slotte, voor de gedetineerden, inz. in voorlopige hechtenis, die niet in de gevangenis zijn gedomicilieerd zijn de praktische moeilijkheden die eventueel gepaard gaan met het ontvangen van correspondentie op hun thuisadres niet beperkt tot de vonnissen in strafzaken waarbij zij partij zijn. Dat is immers het geval voor alle mogelijke (gewone of andere) correspondentie waaronder, als vanouds, hun vonnissen in burgerlijke zaken. Allicht kan daaraan aandacht besteed worden in de wetgeving interne rechtspositie van gedetineerden, waarin een ruimere regeling zou kunnen worden over het doorsturen van correspondentie dan datgene wat nu is bepaald voor aangetekende brieven (art. 1 van het K.B. nr. 236 van 20 januari 1936), maar die problematiek overstijgt ruimschoots de kwestie van de elementaire, niet formalistische kennisgeving van vonnissen.

Daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat aan de kennisgeving van een vonnis op grond van artikel 792 Ger. W. geen enkel rechtsgevolg is verbonden. Meer bepaald doet die kennisgeving geen termijn lopen om een rechtsmiddel aan te wenden.

dérogatoire et encore moins de jurisprudence excluant l'application de l'article 792 du Code judiciaire en matière pénale en raison de son caractère contraire à un quelconque “principe de droit” (pénal) qui empêcheraient cette disposition d'être valable en matière pénale (voir article 2 du Code judiciaire). Eu égard également à la prolongation du délai d'appel en matière pénale (article 203, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, modifié par la loi du 5 février 2016), il n'existe toutefois plus de raisons à présent de ne pas réinstaurer cette application.

Il est à noter que la confirmation expresse de l'article 792 en matière pénale – ce qui à vrai dire a déjà toujours été le cas – n'incite pas à prendre une réglementation particulière pour la notification des jugements aux détenus, même s'il y a probablement des parties en matière pénale qui séjournent en prison.

Tout d'abord, en matière pénale, il y a en effet encore d'autres parties que les suspects ou les condamnés, et le suspect ou le condamné n'est – heureusement – pas toujours en détention. Mais même dans ce cas, il est généralement assisté par un avocat et, comme cela a été dit, la combinaison de l'article 792 avec l'article 46/1 a pour conséquence que le courrier ordinaire est envoyé à l'avocat (supposition de l'élection de domicile), qui informe ensuite son client. Même si un détenu n'est pas assisté par un avocat, de nombreux détenus sont domiciliés à la prison, de sorte que cela pose encore moins de problèmes. Enfin, pour les détenus, en particulier en détention préventive, qui ne sont pas domiciliés à la prison, les difficultés pratiques qui accompagnent éventuellement la réception de correspondance à leur domicile ne sont pas limitées aux jugements en matière répressive auxquels ils sont parties. En effet, c'est le cas pour toute la correspondance (normale ou autre) possible dont, comme depuis longtemps, leurs jugements en matière civile. On peut assurément y être attentif dans la législation relative au statut juridique interne des détenus, où il pourrait y avoir un règlement concernant l'envoi de correspondance plus large que ce qui est actuellement convenu pour les recommandés (art. 1^{er} de l'arrêté royal n° 236 du 20 janvier 1936), mais cette problématique dépasse largement la question de la notification élémentaire, non formelle, de jugements.

Dans ce contexte, on ne peut oublier que la notification d'un jugement sur la base de l'article 792 du Code judiciaire n'est liée à aucune conséquence juridique. Pour être plus précis, cette notification ne déclenche pas de délai pour exercer un recours.

Ten slotte wordt ingegaan op de suggesties van de Raad van State, enerzijds om de algemene notie “beslissing” te gebruiken, wat elke “rechterlijke beslissing” omvat, ook arresten, beschikkingen, bevelschriften enz.... Anderzijds wordt in het dispositief uitdrukkelijk bevestigd dat deze kennisgeving geen termijn doet lopen om een rechtsmiddel aan te wenden.

Artikel 17

Taalkundige verbetering, in de lijn van de formulering van de andere bepalingen over “omissies”.

Artikel 18

In artikel 794 wordt om te beginnen het vereiste dat de omissie “materieel” moet zijn geschrapt, zodat het ontbreken van vaststellingen of vermeldingen in rechterlijke uitspraken die (op straffe van nietigheid) vereist zijn voor de wettigheid ervan – bijvoorbeeld artikelen 780 (exclusief de verplichting vervat onder art. 780, eerste lid, 3°) en 782 – voor verbetering ex artikel 794 in aanmerking komt.

Een verdere deformalisering wordt voorgesteld door de miskenning van de artikelen 780 (behalve de op de straffe van nietigheid voorgeschreven verplichting in het eerste lid, 3°) en 782 van het Gerechtelijk Wetboek, en – de door de rechter – begane inbreuken op de taalwetgeving in gerechtszaken eenvoudig herstelbaar te maken. Zie ook art. 788 en Cass. AR C.14 0123.F, 12 maart 2015: “het ontbreken van de handtekening van een rechter in een vonnis kan worden hersteld na de uitspraak van het vonnis overeenkomstig art. 788 Ger.W.”. De invoeging van de nietigheid van gerechtelijke beslissingen overeenkomstig artikel 40 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken in de herstelregeling vastgelegd in artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek, moet – wat de akten van rechtspleging betreft – gekoppeld worden aan de voorgestelde wijziging van voornoemd artikel 40 van de wet van 15 juni 1935 (infra).

In dit artikel wordt de notie “omissie” niet vervangen door het woord “verzuim”, maar door “leemte”, om het onderscheid te maken met “het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering”, dat krachtens artikel 794/1 uitsluitend mag worden hersteld door de rechter die de beslissing heeft gewezen.

Tevens wordt ingegaan op de tekstverbeteringen voorgesteld door de Raad van State, mede omdat het inderdaad, meer bepaald wat betreft de “miskenning”

Enfin, les suggestions du Conseil d’État sont suivies en ce sens que, d’une part, la notion générale de “décision” est utilisée, ce qui inclut chaque “décision judiciaire”, en ce compris les arrêts, les ordonnances, etc., et, d’autre part, qu’il est expressément confirmé dans le dispositif que cette notification ne fait pas courir de délai pour exercer un recours.

Article 17

Correction d’ordre linguistique, dans la lignée de la formulation des autres dispositions concernant les “omissions”.

Article 18

À l’article 794, on supprime pour commencer l’exigence que l’omission doit être “matérielle”, de sorte que l’absence de constats ou de mentions dans les décisions judiciaires qui sont exigées (à peine de nullité) pour que cela soit légal – par exemple l’art. 780 (exclusivement l’obligation contenue dans l’art. 780, premier alinéa, 3°) et l’art. 792 – entre en ligne de compte pour la rectification ex-art. 794.

On propose la poursuite de la déformalisation en permettant de réparer simplement les infractions du juge à l’encontre de la législation linguistique en matière judiciaire par la violation des articles 780 (sauf pour l’obligation prescrite à peine de nullité au premier alinéa, 3°) et 782 du Code judiciaire. Voir aussi art. 788 et Cass. AR C.14 0123.F, 12 mars 2015: “l’absence de la signature d’un juge dans un jugement peut être réparée après la prononciation du jugement conformément à l’article 788 du Code judiciaire.” L’insertion de la nullité des décisions judiciaires comminée par l’article 40 de la loi du 15 juin 1935 sur l’emploi des langues en matière judiciaire dans le régime de réparation fixé par l’article 794 du Code judiciaire, doit, pour ce qui concerne les actes de procédure, être rapprochée de la modification proposée de l’article 40, précité, de la loi du 15 juin 1935 (infra).

Dans cet article, la notion d’“omission” est remplacée par le mot “lacune”, pour faire la distinction avec “l’omission de statuer sur un chef de demande”, qui en vertu de l’article 794/1 ne peut être réparée qu’exclusivement par le juge qui a prononcé la décision.

Par ailleurs, les corrections de texte proposées par le Conseil d’État sont adoptées, notamment parce qu’il ne s’agit en effet, en particulier en ce qui concerne

van de gerechtstaalwet – waarvan de nietigheidssanc-ties inderdaad relatief worden – alleen om de soort-gelijke “miskeningen” gaat als die waarin de andere delen van de ontworpen bepaling voorzien, te weten de schending van loutere vormvoorschriften. Tevens moet met de Raad van State worden benadrukt dat de verbetering enkel kan slaan op de ontbrekende vermelding van een gegeven of vormvereiste dat in de beslissing moest staan, maar niet op de vervulling van het vormvereiste zelf. Indien bijvoorbeeld het openbaar ministerie in kennis moet worden gesteld van de zaak en het daadwerkelijk zijn advies heeft gegeven, is de ontbrekende vermelding dat het advies is gegeven (ar-tikel 780, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek), het enige dat kan worden verbeterd. Dat eventueel geen advies is verleend, kan niet worden verbeterd met toepassing van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 19

Verfijning van de actuele regeling. Voorbeelden van vergeten “punten” van de vordering betreffen een tegenvordering (Cass. 7 april 1972), een bijkomend punt van de vordering zoals het onderling aandeel in de aansprakelijkheid, een vordering tot toekenning van interest (Cass. 3 april 1998, Arr. Cass. 1998, 418 en 6 december 1999), of een vordering in vrijwaring. Zie C. VAN SEVEREN, Comm.Ger., Mechelen, Kluwer, losbl., 22, nr. 27 en 23-24, nrs. 28-31; P. Taelman, C. VAN SEVEREN, J. VAN DONINCK, “Herstel van vorm-gebreken in het burgerlijk procesrecht”, in P. Taelman (ed.), *Efficiënt procederen voor een goede rechtsbe-deling*, Mechelen, Kluwer, 2016, 384-386, nr. 48. Vgl. A. FRY, “Interprétation, rectification et réparation des décisions judiciaires”, J.T., 2015, 161 e.v. Zie ook hierna het wijzigingsvoorstel m.b.t. art. 1138, 3°, Ger. W.

Zoals de Raad van State opmerkt, wordt er aldus rekening mee gehouden dat de rechter zich in het ka-der van eenzelfde procedure tussen dezelfde partijen niet meer mag uitspreken over een kwestie die reeds beslecht is, niet op grond van de regel van private orde van het gezag van gewijsde, maar wel op grond van de regel van openbare orde van de onttrekking van de zaak aan de rechter die verankerd is in artikel 19, eerste en tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Met andere woorden, bij het herstellen van het verzuim zich over een punt van de vordering uit te spreken, mag de rechter geen afbreuk doen aan de definitieve beslissingen die hij reeds gewezen heeft en waarbij hij zijn rechtsmacht uitgeput heeft over de andere geschilpunten die aan hem voorgelegd waren.

la “méconnaissance” de la loi relative à l’emploi des langues en matière judiciaire – dont les sanctions de nullité deviennent en effet relatives – que des “mécon-naissances” similaires à celles prévues dans les autres parties de la disposition en projet, à savoir la trans-gression de simples formalités. Il convient en outre de souligner avec le Conseil d’État que la rectification ne peut porter que sur la mention manquante d’une donnée ou d’une formalité qui devrait faire partie de la décision, mais non à l’exécution de la formalité elle-même. Si, par exemple, le ministère public doit être informé de l’affaire, et il a effectivement donné son avis, la mention manquante du fait que l’avis a été donné (article 780, 4° du Code judiciaire) est la seule chose qui peut être rectifiée. Le fait éventuel qu’aucun avis n’ait été donné ne peut pas être rectifié en application de l’article 794 du Code judiciaire.

Article 19

Affinement de la réglementation actuelle. Des exemples de “chefs de demande” oubliés concernent une demande reconventionnelle (Cass. 7 avril 1972), un chef supplémentaire de demande comme le par-tage de responsabilité, une demande d’attribution d’intérêts (Cass. 3 avril 1998, Arr. Cass. 1998, 418 et 6 décembre 1999), ou une demande en garantie. Voir C. VAN SE-VEREN, Comm.Ger., Malines, Kluwer, mob., 22, n° 27 et 23-24, n° 28-31; P. Taelman, C. VAN SEVEREN, J. VAN DONINCK, “Herstel van vorm-gebreken in het burgerlijk proces-recht”, dans P. Taelman (éd.), *Efficiënt procederen voor een goede rechtsbe-deling*, Malines, Kluwer, 2016, 384-386, n° 48. Comp. A. FRY, “Interprétation, rectification et réparation des décisions judiciaires”, J.T., 2015, 161 e.v. Voir également ci-après la proposition de modification concernant l’art. 1138, 3°, du Code judiciaire.

Comme le fait remarquer le Conseil d’État, il est ainsi tenu compte que, dans le cadre d’une même procédure entre les mêmes parties, le juge ne peut plus statuer sur une question déjà tranchée, non pas en vertu de la règle d’ordre privé de l’autorité de la chose jugée, mais bien en vertu de la règle d’ordre public du dessaisisse-ment, consacrée à l’article 19, alinéas 1^{er} et 2, du Code judiciaire. En d’autres termes, en réparant l’omission de statuer sur un chef de la demande, le juge ne peut pas porter atteinte aux décisions définitives qu’il a déjà rendues, épuisant ainsi sa juridiction sur les autres points litigieux qui lui étaient soumis.

Het dispositief van het eerste lid werd dan ook herschreven overeenkomstig het voorstel van de Raad van State.

Wat betreft het tweede lid van artikel 794/1 van het Gerechtelijk Wetboek, met de precisering dat de termijn van één jaar voor het indienen van een dergelijk verzoek op straffe van verval is voorgeschreven, wordt inderdaad een leemte in de wet van 24 oktober 2013 weggewerkt.

Artikel 20

Taalkundige verbetering, in de lijn van de formulering van de andere bepalingen over “omissies”.

Artikel 21

In het streven naar een finalistische opvatting van de procedure (J. VAN COMPERNOLLE en G. DE LEVAL, “Pour une conception finaliste et fonctionnelle du formalisme dans le procès”, J.T., 2012, blz. 509 e.v.; K. WAGNER, “De sanctieregeling in de taalwet van 1935: quousque tandem abutere patentia nostra?”, noot onder Cass., 20 februari 2009, T.B.H., 2010, blz. 233 e.v.), is het de bedoeling een einde te maken aan de openstelling van rechtsmiddelen (met name het hoger beroep en het cassatieberoep) wanneer de grief louter bestaat in de aangifte van een vormelijke nietigheid die een weerslag heeft op de beslissing. Dergelijke kleinigheden kunnen beter, sneller en goedkoper worden hersteld via het stelsel tot verbetering van materiële verschrijvingen zoals bedoeld in artikel 794 en volgende. Deze wijziging beoogt de bekrachtiging en uitbreiding van de lering die thans voortvloeit uit artikel 795 van het Gerechtelijk Wetboek en waarvan het gevolg is dat “de beroepsinstantie geen kennis kan nemen van een rechtsmiddel dat louter strekt tot de uitlegging, de verbetering of het herstel” van een beslissing (C. DE BOE, “L’interprétation, la rectification et la réparation des décisions de justice ou le service après-vente judiciaire”, in Pot-pourri I et autres actualités en droit judiciaire (sous la dir. de H. Boularbah et J.-Fr. van Drooghenbroeck), CUP, vol. 164, Brussel, Larcier, 2006, blz. 352, nr. 37 en gecit. ref.; Antwerpen 14 oktober 2015, RW 2016-2017, 75; Brussel, 13 september 2007, J.T., 2008, blz. 255; arbeidsrechtbank Bergen, 20 juni 1975, J.T., 1975, blz. 509). Die lering, eigen aan het hoger beroep, wordt uitgebreid naar het verzet en het cassatieberoep. Deze maatregel vloeit duidelijk voort uit een bekommernis om de eerste aanleg te herwaarderen en de rechtsmiddelen te beperken.

De opmerking van de Raad van State over dit onderwerp geeft blijk van een misverstand over het doel

Le dispositif du premier alinéa a dès lors été reformulé conformément à la proposition du Conseil d’État.

En ce qui concerne le deuxième alinéa de l’article 794/1 du Code judiciaire, avec la précision énoncée que le délai d’un an pour introduire une telle requête est prescrit à peine de déchéance, rectifie une lacune dans la loi de 24 octobre 2013.

Article 20

Correction d’ordre linguistique, dans la lignée de la formulation des autres dispositions concernant les “omissions”.

Article 21

Dans la perspective de privilégier une conception finaliste de la procédure (J. VAN COMPERNOLLE et G. DE LEVAL, “Pour une conception finaliste et fonctionnelle du formalisme dans le procès”, J.T., 2012, pp. 509 et s.; K. WAGNER, “De sanctieregeling in de taalwet van 1935: quousque tandem abutere patentia nostra?”, note sous Cass., 20 février 2009, T.B.H., 2010, p. 233 et s.), il s’agit de fermer l’ouverture aux recours (spécialement l’appel et le pourvoi) lorsque le grief consiste uniquement en la dénonciation d’une nullité de forme affectant la décision. Ces vécilles trouveront une réparation bien mieux appropriée, plus rapide et moins coûteuse dans le régime de la rectification des erreurs matérielles repris aux articles 794 et suivants. Cette modification vise à consacrer et amplifier l’enseignement actuellement déduit de l’article 795 du Code judiciaire, et dont il résulte que “la juridiction d’appel ne peut connaître d’un recours visant exclusivement l’interprétation, la rectification ou la réparation” d’une décision (C. DE BOE, “L’interprétation, la rectification et la réparation des décisions de justice ou le service après-vente judiciaire”, in Pot-pourri I et autres actualités en droit judiciaire (sous la dir. de H. Boularbah et J.-Fr. van Drooghenbroeck), CUP, vol. 164, Bruxelles, Larcier, 2006, p. 352, n°37 et réf. citées; Antwerpen 14 oktober 2015, RW 2016-2017, 75; Bruxelles, 13 septembre 2007, J.T., 2008, p. 255; C. Trav. Mons, 20 juin 1975, J.T., 1975, p. 509). Cet enseignement, propre à l’appel, est étendu à l’opposition et au pourvoi en cassation. Il en va d’une mesure évidemment inspirée d’un souci de revalorisation de la première instance et d’économie des voies de recours.

Le commentaire du Conseil d’État à ce sujet fait preuve d’un malentendu sur l’objectif du projet de loi.

van het wetsontwerp. Het ontwerp beoogt geenszins om vormgebreken die rechterlijke beslissingen beïnvloeden te minimaliseren, noch om ze te immuniseren tegen iedere sanctie. Het gaat erom te vermijden dat de beroepsinstanties worden belast met rechtsmiddelen die louter beogen vormgebreken recht te zetten, en tegelijkertijd de rechtszoekende die zich geschaad acht door deze formele onregelmatigheden een wijze van herstel te bieden die effectief, snel en minder kostelijk is, zowel voor hem als voor de openbare dienst. Om het voorgaande te verhelderen, wordt artikel 20 van het Gerechtelijk wetboek aangevuld (zie artikel 2 van dit ontwerp).

Voor het overige worden de bewoordingen die in het voorontwerp werden gebruikt (“bestreden”, “waardoor zij is aangetast”) aangepast, omdat zij te nauw aansluiten bij het gebruik van de klassieke rechtsmiddelen bedoeld in Boek III van het Vierde deel Ger.W., waartoe uitlegging, verbetering en herstel van het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering uitspraak niet behoren.

Artikel 22

Taalkundige verbetering, in de lijn van de formulering van de andere bepalingen over “omissies”.

Artikel 23

Taalkundige verbetering, in de lijn van de formulering van de andere bepalingen over “omissies”.

Artikel 24

De loutere vaststelling van het bestaan van belangenschade – op vandaag het criterium vervat in artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek om tot nietigheid te besluiten wanneer de miskenning van een op straffe van nietigheid voorgeschreven bepaling wordt ingeroepen en de partij, die zich op deze nietigheid beroept en ten gunste van wie de miskende regel was voorgeschreven die belangenschade aantoonst – mag niet langer volstaan om (altijd) tot nietigverklaring over te gaan. In zijn huidige formulering laat artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek geen herstel van de vastgestelde belangenschade toe, hoewel dit onder omstandigheden perfect denkbaar is. Een strikte lezing van de huidige tekst van artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek sluit dat overigens niet uit, nu dit artikel als “kanbepaling” is geformuleerd: de rechter “kan” alleen dan nietig verklaren (of het niet-naleven van

Le projet n’entend nullement minimiser les vices de forme affectant les décisions judiciaires, ni les immuniser contre toute sanction. Il s’agit par contre d’éviter d’encombrer les juridictions d’appel de recours visant exclusivement à réparer ces vices de forme, tout en offrant au justiciable qui s’estimerait lésé par ces irrégularités formelles, un mode de réparation effectif, rapide et moins coûteux, pour lui aussi bien que pour le service public. Pour clarifier cela, l’article 20 du Code judiciaire est complété (v. l’article 2 du projet).

Pour le reste, les termes utilisés dans l’avant-projet (“dont elle est entachée”) sont adaptés parce qu’ils correspondent trop à l’utilisation des voies de recours classiques visés dans le Livre III de la quatrième partie du Code judiciaire, dont ne relèvent pas l’interprétation, la rectification et la réparation de l’omission de statuer sur un chef de demande n’appartiennent pas.

Article 22

Correction d’ordre linguistique, dans la lignée de la formulation des autres dispositions concernant les “omissions”.

Article 23

Correction d’ordre linguistique, dans la lignée de la formulation des autres dispositions concernant les “omissions”.

Article 24

La simple constatation de l’existence d’un grief – actuellement le critère contenu à l’article 861 du Code judiciaire pour prononcer la nullité lorsque la méconnaissance d’une disposition prescrite à peine de nullité est invoquée et que la partie qui invoque cette nullité et au profit de laquelle la disposition méconnue avait été prescrite apporte la preuve de ce grief – ne peut plus suffire pour procéder (systématiquement) à l’annulation. Dans sa formulation actuelle, l’article 861 du Code judiciaire ne permet pas de réparer le grief constaté, bien que ce soit parfaitement imaginable suivant les circonstances. Une lecture rigoureuse du texte actuel de l’article 861 du Code judiciaire ne l’exclut d’ailleurs pas puisque cet article a été formulé comme une disposition qui “permet”: le juge ne “peut” que déclarer nul (ou sanctionner le non-respect d’un délai prescrit à peine

een op straffe van nietigheid voorgeschreven termijn sanctioneren) wanneer er belangenschade voorhanden is, maar hij “moet” dat niet doen. Het voorstel strekt ertoe deze herstelmogelijkheid door een “actieve” rechter uitdrukkelijk tot uiting te laten komen in de wettekst. Het past perfect in de deformaliseringstendens, strekt ertoe te verhinderen dat procedures nodeloos stranden en dat zowel door magistraten, griffiepersoneel als rechtzoekenden werk moet worden overgedaan. Het zal ook het aanwenden van rechtsmiddelen vermijden en op die manier bijdragen tot de gewenste herwaardering van de eerste aanleg.

Overigens is deze benaderingswijze niet nieuw: zo bepaalt artikel 1058 van het Gerechtelijk Wetboek als sinds 1967: “Indien het hoger beroep niet in die vorm is ingesteld, kan de rechter in hoger beroep bevelen dat het aan de niet verschenen gedaagde partij wordt betekend bij gerechtsdeurwaardersakte”. In zijn arrest van 13 november 2000 sprak het Hof van Cassatie terecht van een “regulariserende” akte (Cass. 13 november 2000, Arr. Cass. 2000, 1779). Een modern, eigentijds procesrecht moet zo worden ingericht dat sancties enkel worden uitgesproken wanneer het echt niet anders kan, als ultimum remedium. De nietigheid doet het geding stranden, maar in vele gevallen (abstractie gemaakt van o.m. verjaring) staat die sanctie er niet aan in de weg dat er opnieuw een geding wordt opgestart. Alle in de spaak gelopen procedure gestopte energie, tijd en geld – ook die van de rechter, d.i. een schaars overheidsmiddel – is verloren, terwijl het niet eens zeker is dat de rechtsbedeling er op zich “beter” van wordt omdat zeer waarschijnlijk het overheidsapparaat opnieuw met een (identiek) geding wordt belast. De vaststelling van het bestaan van een belangenschade in hoofde van de partij die de exceptie opwerpt, mag om die reden geen eindpunt zijn wanneer de aangebrachte schade herstelbaar is. In zo een geval mag de rechter niet langer de nietigheid uitspreken, maar moet hij gelet op de vastgestelde belangenschade concrete en op maat gesneden herstelmaatregelen voorschrijven, die door de partij, aan wiens tekortkoming de belangenschade valt toe te rekenen, binnen het door de rechter uitgezette tijdstraject moeten worden uitgevoerd. Bij gebreke aan het voorschrift van de rechter gevolg te geven binnen de door de rechter daartoe voorziene termijn, wordt alsnog de nietigheid uitgesproken. In elk geval moet de partij aan wie de onregelmatigheid valt toe te schrijven, instaan voor de daaraan verbonden kosten, zelfs indien ze wat de grond van de zaak betreft in het gelijk zou worden gesteld.

Ten slotte werd de suggestie van de Raad van State gevolgd om het dispositief niet imperatief, maar indicatief te formuleren, zoals het legistiek behoort.

de nullité) s’il existe un grief, il ne “doit” pas le faire. La proposition vise exprimer explicitement dans le texte de loi cette possibilité de réparation dans le chef d’un juge “actif”. Cela s’inscrit parfaitement dans la tendance à la déformalisation, vise à empêcher que des procédures échouent inutilement et que tant les magistrats et le personnel du greffe que les justiciables doivent recommencer le travail. Cela évitera également les voies de recours et contribuera ainsi à la revalorisation souhaitée de la première instance.

Cette approche n’est d’ailleurs pas neuve: ainsi, l’article 1058 du Code judiciaire précise depuis 1967 que: “Le juge d’appel peut ordonner que l’appel soit signifié par huissier de justice à l’intimé défaillant, s’il n’a pas eu lieu en cette forme”. Dans son arrêt du 13 novembre 2000, la Cour de cassation parlait à juste titre d’un acte “de régularisation” (Cass. 13 novembre Arr. Cass. 2000, 1779). Un droit procédural moderne, contemporain, doit être institué en ce sens que des sanctions ne sont prononcées que si l’on ne peut vraiment pas faire autrement, à titre d’ultimum remedium. La nullité fait échouer la procédure, mais dans de nombreux cas (abstraction faite notamment de la prescription), cette sanction n’empêche pas d’engager à nouveau une procédure. Toute l’énergie, tout le temps et tout l’argent engloutis dans la procédure qui a avorté – y compris celle du juge, à savoir de maigres ressources publiques – ont été perdus, alors que l’on n’est pas sûr que l’administration de la justice s’en trouvera améliorée car il est très probable que la fonction publique soit à nouveau en charge d’une procédure (identique). C’est pourquoi la constatation de l’existence d’un grief dans le chef de la partie qui invoque l’exception ne peut être le point final si le dommage occasionné est réparable. En pareil cas, le juge ne peut plus prononcer la nullité mais doit ordonner, au vu du grief constaté, des mesures de réparation concrètes et sur mesure qui devront être exécutées par la partie à qui le grief est imputable, dans les délais déterminés par le juge. À défaut de donner suite à l’injonction du juge dans les délais qu’il a prévus à cet effet, la nullité sera encore prononcée. En tout cas, la partie à laquelle doit être imputée l’irrégularité doit en assumer les frais, même si elle devait obtenir gain de cause sur le fond de l’affaire.

Enfin, la suggestion du Conseil d’État de ne pas formuler le dispositif de manière impérative, mais indicative, comme une bonne légistique l’impose, a été suivie.

Artikel 25

In artikel 1051 van het Gerechtelijk Wetboek, dat de termijn bepaalt waarbinnen hoger beroep (uiterlijk) moet worden ingesteld, wordt het bestaan bevestigd van “l’appel provoqué”, d.i. het door een ander hoger beroep “uitgelokt hoger beroep”, en uiteraard voorziet het ook in de termijn waar binnen dit laatste moet worden ingesteld.

De valkuilen van de vaste lering waaruit voortvloeit dat een rechtzoekende noch vrijwillig, noch gedwongen (zelfs te bewarende titel) kan tussenkomen in hoger beroep indien hij aanwezig, opgeroepen of vertegenwoordigd was in eerste aanleg, zijn gekend. Hierbij wordt verwezen naar de vaste rechtsleer en rechtspraak op grond waarvan “de hervorming van een vonnis dat tussen twee of meer partijen op tegenspraak uitspraak doet [...] t.a.v. een in eerste aanleg aanwezige, opgeroepen of vertegenwoordigde partij enkel [kan] worden gevorderd bij een hoger beroep dat wordt ingesteld op een van de in artikel 1056 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalde wijzen en niet bij wege van een gedwongen tussenkomst” (Cass. (1ste kamer), 9 oktober 2015, C.15 0048.F. adde Cass. (1ste kamer), 23 oktober 2015, C.14 0322.F.; Luik (20ste kamer), 22 mei 2014, J.T., 2014, blz. 696. Brussel (2de kamer), 11 februari 2016, 2015/AR/1067, niet gepub. A. FETTWEIS, Manuel..., o.c., 1987, blz. 417, nr. 583; Luik, 10 juni 2010, J.T., 2010, blz. 561; A. KOHL, L’appel en droit judiciaire privé, Brussel, Swinnen, 1990, blz. 196, nr. 515.

Die lering kan ertoe leiden dat een partij die aanvankelijk geen belang heeft in de zin van artikel 18 van het Gerechtelijk Wetboek de termijn van een hoofdberoep laat verstrijken, maar later dergelijk belang wel ziet ontstaan wanneer zij in hoger beroep wordt gedaagd. Gedacht wordt aan het klassieke geval van de hoofdverweerder die buiten vervolging wordt gesteld door de eerste rechter en ipso facto in het ongelijk wordt gesteld bij een vordering tot tussenkomst en vrijwaring die aldus zonder voorwerp is geworden, en die alleen in hoger beroep zou worden gedaagd door het hoofdberoep van de oorspronkelijke eiser.

Indien het vonnis a quo hem werd betekend door zijn verweerder in vrijwaring of indien hij zelf tot de betekening ervan is overgegaan, wordt de hoofdverweerder ten onrechte in de val gelokt aangezien hij geen beroep meer kan aantekenen tegen zijn vrijwaring (zie G. DE LEVAL (e.a.), Droit judiciaire privé, deel 2 Manuel de procédure civile, Brussel, Larcier, 2015, blz. 802 in fine; P. Taelman en K. Piteus, “Dynamiek en evolutie van het geding in hoger beroep” in Goed procesrecht – goed procederen, Mechelen, Kluwer, 2004, (353), 374 e.v., nr. 26-27).

Article 25

L’art. 1051 du Code judiciaire, qui fixe le délai dans lequel il doit être (au plus tard) interjeté appel, confirme l’existence de “l’appel provoqué”, à savoir l’appel provoqué par un autre appel, et prévoit évidemment aussi le délai dans lequel ce dernier doit être interjeté.

On connaît les pièges de l’enseignement constant dont il résulte qu’un justiciable ne peut intervenir, de manière volontaire ou forcée (et même à titre conservatoire) en instance d’appel, si elle a été présente, appelée ou représentée en première instance. On vise ici la doctrine et la jurisprudence constantes selon lesquelles “la réformation d’un jugement statuant contradictoirement entre deux ou plusieurs parties ne peut être sollicitée, à l’égard d’une partie présente, appelée ou représentée en première instance, que par la voie d’un appel formé selon un des modes énoncés à l’article 1056 précité et qu’elle ne peut l’être par la voie d’une intervention forcée” (Cass. (1ère ch.), 9 octobre 2015, C.15 0048.F. adde Cass. (1ère ch.), 23 oct. 2015, C.14 0322.F.; Liège (20ème ch.), 22 mai 2014, J.T., 2014, p. 696. Bruxelles (2ème ch.), 11 février 2016, 2015/AR/1067, inéd. A. FETTWEIS, Manuel..., o.c., 1987, p. 417, n°583; Liège, 10 juin 2010, J.T., 2010, p. 561; A. KOHL, L’appel en droit judiciaire privé, Bruxelles, Swinnen, 1990, p. 196, n° 515.

Il peut résulter de cet enseignement qu’une partie laisse expirer le délai d’un appel principal qui, jusqu’alors, ne présentait aucun intérêt au sens de l’art. 18 C. jud., mais soit ensuite intimée par un appel donnant tardivement naissance à cet intérêt. On songe au cas classique du défendeur principal mis hors cause par le premier juge, et succombant ipso facto dans une demande en intervention et garantie ainsi privée d’objet, qui serait seul intimé par l’appel principal formé par le demandeur originaire.

Si le jugement a quo lui a été signifié par son défendeur en garantie, ou s’il l’a signifié à celui-ci, le défendeur principal est injustement pris au piège car il ne peut plus interjeter appel contre son garant (voy. G. DE LEVAL (e.a.), Droit judiciaire privé, t. 2 Manuel de procédure civile, Bruxelles, Larcier, 2015, p. 802 in fine; P. Taelman en K. Piteus, “Dynamiek en evolutie van het geding in hoger beroep” in Goed procesrecht – goed procederen, Mechelen, Kluwer, 2004, (353), 374 e.v., nrs. 26-27).

Om dat risico te voorkomen, is het wenselijk de figuur van het uitgelokt hoger beroep te bevestigen, dat zijn nut met name in het Franse recht ruimschoots bewezen heeft en onder meer op grond daarvan eventueel ook in Belgisch recht zijn ingang zou kunnen vinden (A. DECROËS, “Les parties à l’appel incident”, R.G.D.C., 2005, inz. blz. 324 e.v. Adde S. GUINCHARD (onder leiding), *Droit et pratique ...*, o.c., 2005, blz. 1020 e.v., nr. 541 124 e.v.; S. GUINCHARD, “Notion d’intérêt pour interjeter un appel principal et pour former un appel provoqué”, *Gaz. Pal.* 1983, I, Panor., blz. 37; Y. LOBIN, “L’appel incident et l’appel provoqué”, *Gaz. Pal.*, *Doctrine*, 1986, blz. 125; R. PERROT, “Appel provoqué et indivisibilité en matière d’appel”, *Ann. Fac. Dr. et des Sc. Écon. d’Aix-en-Provence*, 1964, blz. 102, nr. 12; *Rép. Pr. Civ. Dalloz*, v° Appel, blz. 46, nr. 363).

Het in dat kader voorgestelde systeem vindt zijn inspiratie in de verjaring van de vordering tot vrijwaring, die pas begint te lopen vanaf de uitwinning (art. 2257, tweede lid, BW; H. DE PAGE, *Traité de droit civil belge*, deel VI (door M. MARCHANDISE), Brussel, Bruylant, 2014, blz. 379, nr. 305 en gecit. ref.; bijvoorbeeld Luik, 1 april 2010, J.L.M.B., 2013, blz. 768).

Artikel 26

Ondanks de goedkeuring van het Grondwettelijk Hof (Zie Grondwettelijk Hof, 16 januari 2014, J.T., 2014, blz. 306, kritische noot J. VAN COMPERNOLLE en G. DE LEVAL; J.L.M.B., 2014, blz. 1501, kritische noot FR. GEORGES. Adde in dezelfde zin arbeidsrechtbank Bergen (14de kamer), 14 maart 2016, 2015/TF/153, niet gepub.) is de procedurele gelijkstelling van de “andere partijen” met de gedaagden in hoger beroep nauwelijks te rechtvaardigen: “aangezien artikel 1053 twee categorieën van partijen beoogt in hun relaties met de eiser in hoger beroep waarbij voor elke categorie specifieke regels gelden voor de ontvankelijkheid van het hoger beroep, mag volgens ons worden aangenomen dat, hoewel overeenkomstig artikel 1053, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek is vereist dat de tegenpartij van de eiser in hoger beroep wordt gedaagd binnen de termijnen van het hoger beroep, dezelfde vereiste overeenkomstig artikel 1053, tweede lid, niet van toepassing is wanneer wordt beoogd een niet in het beroep komende, niet in beroep gedagvaarde of niet opgeroepen medebelanghebbende in de zaak te betrekken” (G. DE LEVAL et J. VAN COMPERNOLLE, “L’appel du jugement en matière d’indivisibilité”, J.T., 2011, p. 85 et s., citant C. CAMBIER, *Droit judiciaire civil*, t. II, Larcier, 1981, pp. 674 et 675. In dezelfde zin: A. FETTWEIS, *Manuel de procédure civile*, Luik, Fac.dr.Lg., 1987, 549, nr. 849; A. LE PAIGE, *Handboek voor gerechtelijk recht*, IV, Rechts-middelen, Anwerpen, Standaard, 1973, 57, nr. 63; Ch.

Pour obvier ce risque, il est souhaitable de consacrer la figure de l’appel provoqué, bien éprouvée notamment en droit français serait-ce pas également par ce biais que pourrait être introduit en droit belge la possibilité d’un “appel provoqué” (A. DECROËS, “Les parties à l’appel incident”, R.G.D.C., 2005, spéc. p. 324 et s. Adde S. GUINCHARD (sous la dir.), *Droit et pratique ...*, o.c., 2005, pp. 1020 et s., nn°s 541 124 et s; S. GUINCHARD, “Notion d’intérêt pour interjeter un appel principal et pour former un appel provoqué”, *Gaz. Pal.* 1983, I, Panor., p. 37; Y. LOBIN, “L’appel incident et l’appel provoqué”, *Gaz. Pal.*, *Doctrine*, 1986, p. 125; R. PERROT, “Appel provoqué et indivisibilité en matière d’appel”, *Ann. Fac. Dr. et des Sc. Écon. d’Aix-en-Provence*, 1964, p. 102, n° 12; *Rép. Pr. Civ. Dalloz*, v° Appel, p. 46, n° 363).

Le système proposé à cet effet est inspiré de celui de la prescription de l’action garantie, qui ne commence à courir qu’à compter de l’éviction (art. 2257, al. 2, C. civ.; H. DE PAGE, *Traité de droit civil belge*, t. VI (par M. MARCHANDISE), Bruxelles, Bruylant, 2014, p. 379, n°305 et réf. citées; p. ex. Liège, 1^{er} avril 2010, J.L.M.B., 2013, p. 768).

Article 26

Malgré le satisfecit de la Cour constitutionnelle (Voy. Cour const., 16 janvier 2014, J.T., 2014, p. 306, note critique J. VAN COMPERNOLLE et G. DE LEVAL; J.L.M.B., 2014, p. 1501, note critique FR. GEORGES. Adde dans le même sens C. trav. Mons (14^{ème} ch.), 14 mars 2016, 2015/TF/153, inéd.), l’assimilation procédurale des “autres parties” aux intimés, ne se justifie guère: “dans la mesure où l’article 1053 envisage deux catégories de protagonistes dans leurs rapports avec l’appelant en énonçant des règles propres à chaque catégorie pour la recevabilité de l’appel, il nous semble permis de déduire qu’alors que l’article 1053 alinéa 1^{er}, du Code judiciaire exige que l’adversaire de l’appelant soit intimé dans les délais de l’appel, la même exigence n’est pas requise par l’article 1053 alinéa 2, lorsqu’il s’agit de la mise à la cause d’un cointéressé non appelant ni déjà intimé ou appelé” (G. DE LEVAL et J. VAN COMPERNOLLE, “L’appel du jugement en matière d’indivisibilité”, J.T., 2011, p. 85 et s., citant C. CAMBIER, *Droit judiciaire civil*, t. II, Larcier, 1981, pp. 674 et 675. In dezelfde zin: A. FETTWEIS, *Manuel de procédure civile*, Luik, Fac. dr.Lg., 1987, 549, nr. 849; A. LE PAIGE, *Handboek voor gerechtelijk recht*, IV, Rechts-middelen, Anwerpen, Standaard, 1973, 57, nr. 63; Ch. VAN REEPINGHEN, *Verslag over de gerechtelijke hervorming*, Brussel, Belg. Staatsblad, 1964, 417-418; anders: E. KRINGS en M. STORME, “Preadvies over onsplitsbaarheid” in *Vereniging voor de vergelijkende studie van het recht*

VAN REEPINGHEN, Verslag over de gerechtelijke hervorming, Brussel, Belg. Staatsblad, 1964, 417-418; anders: E. KRINGS en M. STORME, "Preadvies over onsplitsbaarheid" in Vereniging voor de vergelijkende studie van het recht van België en Nederland (ed.), Jaarboek 1969-1970, Antwerpen-Zwolle, De Sikkeltjeenk Willink, 1971, (306) 318, nr. 27.).

Artikel 27

Om de ingereedheidbrenging van de zaak optimaal te laten verlopen (door te vermijden dat er in additionele conclusierondes moet worden voorzien doordat incidenteel beroep niet bij de eerste mogelijkheid daartoe wordt ingesteld), dient een incidenteel beroep te worden ingesteld in de eerste conclusie die door de gedaagde in hoger beroep wordt genomen. Deze regel geldt onverkort voor de appellante tegen wie een incidenteel beroep wordt gericht.

Het derde lid, waarvan de invoeging wordt voorgesteld, spruit voort uit de beginselen van loyaliteit en geschriftbundeling (P. Taelman, "Loyale procesvoering", in Voorstellen tot bijsturing van de burgerlijke rechtspleging (onder leiding van B. Maes), Brugge, Die Keure, 2006, blz. 121 e.v.; B. Deconinck, "Actuele tendensen inzake proceseconomie: loyaal procederen in het civiele geding vanuit proceseconomisch perspectief", Actualia Vermogensrecht, Liber Alumnorum Kulak. Als hulde aan prof. dr. Georges Marcours, Brugge, Die Keure, 2005, blz. 719 e.v.).

Als gevolg van de commentaar van de Raad van State, moet worden gepreciseerd dat het hierbij alleen maar gaat om de wettelijke explicitering van de rechtspraak van het Hof van Cassatie over deloyaal procesgedrag, inz. op het stuk van het in extremis ingesteld, incidenteel beroep. De achterstand bij sommige appellaties kan daarmee niet in verband worden gebracht; het gaat om de concentratie van het geding en het recht van verdediging van de tegenpartij, in het kader van de ingereedheidbrenging van de zaak.

Artikel 28

Zie de toelichting bij artikel 3.

Artikel 29

Opheffing van een "dwaze, verouderde, en tijdrovende" bepaling (zie. B. VAN DEN BERGH, "Het boomerangeffect van artikel 1070 Ger. W.", opm. onder Gent, 21 november 2012, R.G.D.C., 2014, blz. 211 e.v.; J.-S.

van België en Nederland (ed.), Jaarboek 1969-1970, Antwerpen-Zwolle, De Sikkeltjeenk Willink, 1971, (306) 318, nr. 27.).

Article 27

Pour que la mise en état de l'affaire puisse se faire de manière optimale (en évitant de devoir prévoir des échanges de conclusions additionnelles puisque l'appel incident n'est pas interjeté dès qu'il est possible de le faire), un appel incident doit être interjeté dans les premières conclusions prises par l'intimé. Cette règle s'applique intégralement à l'appelant contre qui est dirigé un appel incident.

L'alinéa 3 dont l'insertion est proposée procède des principes de loyauté et de concentration des écritures (P. Taelman, "Loyale procesvoering", in Propositions de réforme de la procédure civile (sous la dir. de B. Maes), Bruxelles, La Charte, 2006, pp. 121 et s.; B. Deconinck, "Actuele tendensen inzake proceseconomie: loyaal procederen in het civiele geding vanuit proceseconomisch perspectief", Actualia Vermogensrecht, Liber Alumnorum Kulak. Als hulde aan Prof. dr. Georges Marcours, Bruges, La Charte, 2005, pp. 719 et s.).

A la suite du commentaire du Conseil d'État, il convient de préciser qu'il ne s'agit en l'occurrence que de l'explicitation légale de la jurisprudence du Cour de cassation concernant le comportement procédural déloyal, en particulier en ce qui concerne l'appel incident introduit in extremis. Il ne peut être établi de le lien avec l'arriéré que connaissent certaines instances d'appel; il s'agit de la concentration du contentieux et les droits de la défense de la partie adverse, dans le cadre de la mise en état de l'affaire.

Article 28

V. le commentaire de l'article 3.

Article 29

Abrogation d'une disposition "loufoque, désuète et chronophage" (voy. B. VAN DEN BERGH, "Het boomerangeffect van artikel 1070 Ger. W.", obs. sous Gent, 21 novembre 2012, R.G.D.C., 2014, p. 211 et suiv; J.-S.

LENAERTS, “L’examen de la compétence d’attribution selon l’article 1070 du Code judiciaire: faut-il abroger cette disposition surannée?”, J.T., 2015, blz. 853).

Terecht verwijst de Raad van State naar de Justitiedialogen, waarin met betrekking tot die bepaling het volgende word vermeld: “Wij zien niet in waarom we een archaïsche en contraproductieve tekst in het Gerechtelijk Wetboek zouden behouden: artikel Ger. W. (...) past niet in het algemene mechanisme van de regeling van bevoegdheidsincidenten en in bepaalde gevallen biedt dit uiteindelijk drie graden van aanleg”.¹

Artikel 30

Zie A. FRY, “Interprétation, rectification et réparation des décisions judiciaires”, J.T., 2015, (161) 171, nr. 51 en voetnoten 110 en 111. De verruiming van de mogelijkheid om een verzuim te herstellen in de aanleg waar deze werd begaan, wordt verder uitgewerkt door het uitsluiten van een cassatieberoep dat uitsluitend het herstel van dit verzuim beoogt. Art. 1138, 3° wordt in die zin beperkt. Zie supra art. 797, tweede lid.

De Raad van State doet opmerken dat geen voorziening in cassatie meer kan worden ingesteld wegens “het veronachtzamen van de vormen die op straffe van nietigheid zijn voorgeschreven” en “het verzuim uitspraak te doen over één van de punten van de vordering”, zodat z.i. zowel het 1° als het 3° van artikel 1138 kunnen worden opgeheven.

Dit berust op een misverstand. Het enige wat door het ontwerp voortaan wordt uitgesloten is het aanwenden van een rechtsmiddel uitsluitend op grond van een (door de “natuurlijke” rechter zelf herstelbare) nietigheid of leemte. Vermeden moet worden dat op die gronden hoegenaamd géén cassatieberoep meer kan worden ingesteld, weze het tegelijk met een voorziening op andere gronden. Zodoende wordt vermeden dat de zaak “in spreidstand” tegelijk bij de “natuurlijke” rechter en het Hof van Cassatie aanhangig moet worden gemaakt. In de praktijk wordt alvast art. 1138, 3° in cassatie doorgaans aangevoerd samen met andere cassatiegronden. Die grond blijft dan ook noodzakelijk.

Artikel 31

Vandaag moeten mensen die een echtscheidingsprocedure met onderlinge toestemming volgen en die minder dan zes maanden gescheiden leven nog

¹ G. De Leval en F. Erdman, *Justitiedialogen*, Syntheseverslag op gemaakt op verzoek van Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Justitie, juli 2004, 126.

LENAERTS, “L’examen de la compétence d’attribution selon l’article 1070 du Code judiciaire: faut-il abroger cette disposition surannée?”, J.T., 2015, p. 853).

A juste titre, le Conseil d’état fait référence aux Dialogues Justices, dans lesquelles il est mentionné à propos de cette disposition: “On ne voit pas la raison pour laquelle on devrait maintenir dans le Code judiciaire un texte archaïque et contre-productif, l’article 1070 C.J. [...] qui cadre mal avec le mécanisme général de règlement des incidents de compétence et qui aboutit à offrir dans certains cas, trois degrés de juridiction” 1.

Article 30

Voir A. FRY, “Interprétation, rectification et réparation des décisions judiciaires”, J.T., 2015, (161) 171, n° 51 et notes de bas de page 110 et 111. L’extension de la possibilité de réparer une omission au sein de l’instance où elle a été commise est poussée plus loin par l’exclusion d’un pourvoi en cassation visant exclusivement la réparation de cette omission. L’article 1138, 3°, est limité en ce sens. Voir supra art. 797, alinéa 2.

Le Conseil d’État fait remarquer qu’une pourvoi en cassation ne peut plus être introduit en raison de “la négligence des formes prescrites à peine de nullité” et “l’omission d’un chef de la demande”, et considère dès lors que le 1° et le 3° de l’article 1138 peuvent être abrogés.

Cela repose sur un malentendu. Le présent projet n’exclut désormais que l’exercice d’une voie de recours basée exclusivement sur une nullité ou une lacune (réparable par le juge “naturel” lui-même). Il faut éviter que pratiquement plus aucun pourvoi en cassation ne soit encore possible sur ces bases, fût-ce en même temps qu’un pourvoi sur d’autres bases. Ainsi, on évite que le juge “naturel” et le Cour de Cassation soient saisis simultanément. Dans la pratique, l’article 1138, 3°, est déjà généralement invoqué en cassation avec des autres moyens de cassation. Ce fondement reste donc indispensable.

Article 31

Aujourd’hui, les personnes qui suivent une procédure de divorce par consentement mutuel et qui vivent séparément depuis moins de six mois doivent comparaître

¹ G. de Leval et F. Erdman, *Les dialogues Justices*, rapport de synthèse rédigé à la demande de Laurette Onkelinx, Vice-Première ministre et ministre de la Justice, juillet 2004, p. 123.

éénmaal verschijnen voor de rechtbank om hun akkoord tot echtscheiding te bevestigen. Zij die meer dan zes maanden apart wonen moeten dit al langer niet meer doen.

Deze verschillende procedure naargelang de duur van de feitelijke scheiding is nog moeilijk te verantwoorden en maakt de zaak voor de echtgenoten, de magistraten en de griffies nodeloos gecompliceerd en belastend.

Uit de praktijk blijkt dat de persoonlijke verschijning niet steeds een inhoudelijke meerwaarde heeft.

In zijn advies nr. 55.394/2/314 van 17 maart 2014 over het wetsvoorstel houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie (DOC 53 3365/004) was ook de Raad van State al van mening dat “het beter zou zijn geweest de verschijning van de echtgenoten volledig op te heffen, tenzij de rechtbank erom vraagt omdat hij bijvoorbeeld een wijziging van de voorafgaande akkoorden wenst voor te stellen.” Immers: “Naast het feit dat het verband tussen de duur van de scheiding van de echtgenoten en hun verplichting om te verschijnen niet duidelijk is, wordt de wetgeving op de echtscheiding door onderlinge toestemming ingewikkeld en onduidelijk gemaakt door het instellen van een procedure die vasthoudt aan zowel de mondelinge als de schriftelijke procedure.”

Om deze redenen schaft dit wetsontwerp de persoonlijke verschijning bij de echtscheiding door onderlinge toestemming wanneer de echtgenoten niet langer dan zes maanden gescheiden leven, af.

Artikel 1289 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd zodat voortaan, bij elk verzoek tot echtscheiding door onderlinge toestemming, ongeacht de duur van de periode van het gescheiden leven van de echtgenoten, de procedure schriftelijk verloopt.

De schriftelijke procedure van artikel 1289, § 1, Ger.W. wordt met andere woorden uitgebreid naar de echtscheiding door onderlinge toestemming wanneer de echtgenoten niet langer dan zes maanden gescheiden leven.

De familierechtbank kan evenwel steeds de verschijning in persoon bevelen. Er hoeven daarvoor geen uitzonderlijke omstandigheden voorhanden te zijn. In uitzonderlijke omstandigheden is, mits machtiging door de familierechtbank, verschijning via advocaat of notaris mogelijk.

Op voorstel van de Raad van State werd de sanctie voor het niet-verschijnen wanneer de familierechtbank

encore une fois devant le tribunal pour entériner leur convention de divorce. Ceux qui vivent séparément depuis plus de six mois ne doivent plus le faire.

Cette différence dans la procédure en fonction de la durée de la séparation de fait est difficilement justifiable et rend l'affaire inutilement compliquée et chronophage pour les époux, les magistrats et les greffes.

La pratique révèle que la comparution personnelle ne présente pas toujours une valeur ajoutée sur le fond.

Dans son avis n° 55.394/2/314 du 17 mars 2014 concernant la proposition de loi portant modification et coordination de diverses lois en matière de justice (DOC 53 3356/004), le Conseil d'État estimait déjà lui aussi que “Il aurait été préférable de supprimer complètement la comparution des époux, sauf si le tribunal le demande, par exemple parce qu'il désire suggérer une modification des conventions préalables.” En effet: “Outre que le rapport entre le délai de séparation des époux et leur obligation de comparaître n'apparaît pas clairement, la création d'une procédure à cheval sur les deux principes d'oralité ou de procédure écrite, rend la législation sur le divorce par consentement mutuel complexe et peu lisible.”

Pour ces raisons, le présent projet de loi supprime la comparution personnelle en cas de divorce par consentement mutuel lorsque les époux ne vivent pas séparément depuis plus de six mois.

L'article 1289 du Code judiciaire est modifié de manière à ce que, dorénavant, pour toute demande de divorce par consentement mutuel, la procédure se déroule par écrit, quelle que soit la durée de la période où les époux vivent séparément.

En d'autres termes, la procédure écrite de l'article 1289, § 1^{er}, du Code judiciaire est étendue au divorce par consentement mutuel lorsque les époux vivent séparément depuis moins de six mois.

Le tribunal de la famille peut toutefois toujours ordonner la comparution personnelle. Cela ne nécessite pas l'existence de circonstances exceptionnelles. Dans des circonstances exceptionnelles, moyennant l'autorisation du tribunal de la famille, la comparution peut se faire par l'intermédiaire de l'avocat ou du notaire.

Suivant la proposition du Conseil d'État, l'article prévoyant une sanction en cas de non-comparution si

de verschijning bevolen heeft, verzacht: de rechter kan in dat geval de zaak verwijzen naar de bijzondere rol.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Burgerlijk wetboek

Artikel 32

Overeenkomstig artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek worden afschriften van en uittreksels uit de akten van de burgerlijke stand afgeleverd door de bewaarders van de registers van de burgerlijke stand. Op basis van artikel 43 van het Burgerlijk Wetboek zijn ook de griffies van de rechtbank van eerste aanleg “bewaarder van de registers van de burgerlijke stand”. Zij bewaren immers een dubbel van de registers van de burgerlijke stand.

Het gevolg hiervan is dat de griffies van de rechtbanken regelmatig gevraagd wordt dergelijke afschriften en uittreksels af te leveren, hetgeen bezwaarlijk als een kerntaak van de griffie beschouwd kan worden. De werklast die hiermee gepaard is niet meer te verantwoorden.

Dit artikel schaft dan ook deze mogelijkheid af om afschriften en uittreksels van akten van de burgerlijke stand te bekomen bij de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg.

Dit artikel heeft evenwel geen betrekking op de afgifte van originele stukken die ingevolge art. 44 van het Burgerlijk Wetboek als bijlage gevoegd kunnen zijn bij de akte van de burgerlijke stand. Het kan gebeuren dat dergelijke originele stukken zich enkel nog bevinden in de registers die op de griffie worden bijgehouden. In dat geval gaat het niet om afschriften of uittreksel uit de akten van de burgerlijke stand maar om een afschrift van een origineel stuk in de bijlage bij een akte van de burgerlijke stand. Personen die deze stukken nodig hebben moeten zich nog steeds tot de griffie kunnen richten.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

Artikel 33

Zie de uiteenzetting bij artikel 3. Volgens een nagevoeg unanieme rechtsleer is het thans onhoudbaar en niet te rechtvaardigen – in het licht van de algemene

le tribunal de la famille a ordonné la comparution, a été mitigé: en pareil cas, le juge peut renvoyer la cause au rôle particulier.

CHAPITRE 2

Modifications du Code civil

Article 32

Conformément à l'article 45 du Code civil, les copies et les extraits des actes de l'état civil sont délivrés par les dépositaires des registres de l'état civil. Sur base de l'article 43 du Code civil les greffes des tribunaux de première instance sont également “dépositaire des registres de l'état civil”. En effet, ils conservent un double des registres de l'état civil.

En conséquence, les greffes des tribunaux sont régulièrement sollicités pour délivrer de pareils copies et extraits, ce qu'on peut difficilement considérer comme une tâche essentielle du greffe. Contrairement aux communes qui peuvent demander une rétribution, les greffes doivent les délivrer gratuitement. La charge de travail que cela génère n'est plus acceptable.

C'est pourquoi cet article supprime cette possibilité de solliciter des copies et extraits des actes de l'état civil auprès des greffes des tribunaux de première instance.

Cependant, cet article ne concerne pas la délivrance des pièces originales qui peuvent être annexées aux actes de l'état civil conformément à l'article 44 du Code civil. Il se peut que de telles pièces originales ne se trouvent que dans les registres tenus au greffe. Dans ce cas, il ne s'agit pas de copies ou d'extraits d'actes de l'état civil mais d'une copie d'une pièce originale annexée à un acte de l'état civil. Les personnes qui ont besoin de ces pièces doivent pouvoir s'adresser au greffe à cette fin.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

Article 33

Voir les développements au sujet de l'article 3. A l'estime d'une doctrine pratiquement unanime, il est aujourd'hui intenable et injustifiable – au regard de

doelstelling om de procedure vormelijk lichter en economischer te maken – om de nietigheden overeenkomstig artikel 40 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken volledig te onttrekken aan de dekkingen voorzien in de artikelen 861 en 864 van het Gerechtelijk Wetboek (B. DEJEMEPPE, “Mise en perspective historique et grandes orientations de la loi du 15 juin 1935” in *De taal van het proces – La langue du procès*, Intersentia, 2011, blz. 1-9; D. LINDEMANS, “Eentalige Bur-gerlijke procesvoering: wat met anders-talige of meertalige proceshandelingen en anders-talige of meertalige stukken”, in *De taal van het proces – La langue du procès*, o.c., blz. 2 e.v.; P. KNAEPEN, “La réforme de la théorie des nullités...”, o.c., in *Le Code judiciaire en pot-pourri...*, l.c., blz. 102 e.v., nr. 42 e.v.; K. WAGNER, “De sanctieregeling in de taalwet van 1935: quousque tandem abutere paten-tia nostra?”, noot onder Cass., 20 februari 2009, T.B.H., 2010, blz. 233 e.v.; N. CLIJMANS, “De vereiste eentaligheid van de akten van rechtspleging”, R.A.B.G., 2005, blz. 860 e.v.; Fr. GOSSELIN, *L’emploi des langues en matière judiciaire dans l’arrondissement de Bruxelles*, 2de uitgave, Waterloo, Kluwer, 2015, blz. 254; X. BOULARBAH en X. TATON, “Les vices de forme et les délais de procédure. Régime général et irrégularités spécifiques”, in *Les défenses en droit judiciaire privé* (onder leiding van H. Boularbah en J.-Fr. van Drooghenbroeck, Brussel, Larcier, 2010, blz. 130 e.v.; B. DEJEMEPPE, “Une langue peut en cacher une autre”, noot onder Cass., 22 mei 2009, J.T., 2009, blz. 407; D. Lindemans, noot onder Cass., 22 mei 2009, R.W., 2009-2010, blz. 617).

Ter voorkoming van een ongelijke behandeling die niet langer gerechtvaardigd en dus discriminerend is, volstaat het om de nietigheidsregeling van artikel 40 van de wet van 15 juni 1935 volledig gelijk te stellen met de nietigheidsregeling van het gemeen recht, die op haar beurt werd versoepeld door de zogenaamde “potpourri I-wet” van 19 oktober 2015, en die de commissie wil verfijnen door de toevoeging van een herstelmogelijkheid (art. 861 van het Gerechtelijk Wetboek: supra). In het licht van de voorgestelde wijziging van artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek zou de rechter toch, geval per geval en “op maat” – en los van de mogelijkheid waarover hij steeds beschikt overeenkomstig artikel 8 van de wet van 15 juni 1935 – de nietigverklaring van de onregelmatige akte van rechtspleging kunnen voorkomen door het nadeel in hoofde van die partij te laten herstellen, door bijvoorbeeld te bevelen dat de akte van rechtspleging (in voorkomend geval integraal) op regelmatige wijze moet worden herhaald, mits de juridische weerslag ervan behouden blijft.

Om echter een weerwoord te bieden aan de bezwaren waartoe het verbod voor de rechter om de nietigheid van de inleidende akte ambtshalve op te werpen (art.

l’objectif généralisé de réduction du formalisme et d’économie de la procédure – de soustraire totalement les nullités comminées par l’article 40 de la loi du 15 juin 1935 sur l’emploi des langues en matière judiciaire aux couvertures prévues par les articles 861 et 864 du Code judiciaire (B. DEJEMEPPE, “Mise en perspective historique et grandes orientations de la loi du 15 juin 1935” in *De taal van het proces – La langue du procès*, Intersentia, 2011, pp. 1-9; D. LINDEMANS, “Eentalige Burgerlijke procesvoering: wat met anderst-alige of meertalige proceshandelingen en anderst-alige of meertalige stukken”, in *De taal van het proces – La langue du procès*, o.c., pp. 2 et et s.; P. KNAEPEN, “La réforme de la théo-rie des nullités...”, o.c., in *Le Code judiciaire en pot-pourri...*, l.c., p 102 et s., n°42 et s.; K. WAGNER, “De sanctieregeling in de taalwet van 1935: quousque tandem abutere paten-tia nostra?”, note sous Cass., 20 février 2009, T.B.H., 2010, p. 233 et s.; N. CLIJMANS, “De vereiste eentaligheid van de akten van rechtspleging”, R.A.B.G., 2005, p. 860 et s.; Fr. GOSSELIN, *L’emploi des langues en matière judiciaire dans l’arrondissement de Bruxelles*, 2ème éd., Waterloo, Kluwer, 2015, p. 254; X. BOULARBAH et X. TATON, ““Les vices de forme et les délais de procédure. Régime général et irrégularités spécifiques”, in *Les défenses en droit judiciaire privé* (sous la dir. de H. Boularbah et J.-Fr. van Drooghenbroeck, Bruxelles, Larcier, 2010, pp. 130 et s.; B. DEJEMEPPE, “Une langue peut en cacher une autre”, note sous Cass., 22 mai 2009, J.T., 2009, p. 407; D. LINDEMANS, note sous Cass., 22 mai 2009, R.W., 2009-2010, p. 617).

Afin d’éviter un traitement inégal qui n’est plus justifié et dès lors discriminatoire, il suffit d’assimiler pleinement le régime de la nullité comminée par l’article 40 de la loi du 15 juin 1935, au régime de droit commun des nullités, tel qu’il a lui-même été assoupli par la loi dite “pot-pourri I” du 19 octobre 2015, et tel que la commission se propose d’encore peaufiner par l’ajout d’une possibilité de réparation (art. 861, C. jud.: supra). Au regard de la modification proposée de l’article 861 du Code judiciaire, le juge pourrait de même, au cas par cas et “sur mesure” – et indépendamment de la possibilité qui lui sera toujours offerte par l’article 8 de la loi du 15 juin 1935 – obvier à l’annulation de l’acte de procédure irrégulier en faisant procéder à la réparation du préjudice avéré dans le chef de cette partie, en ordonnant par exemple la réitération régulière (le cas échéant intégrale) de l’acte, moyennant le maintien des effets juridiques qu’il a produit.

Mais pour rencontrer les objections suscitées par l’interdiction faite au juge de soulever d’office la nullité de l’acte introductif (art. 806 C. jud.), l’article 803 du

806 van het Gerechtelijk Wetboek), heeft geleid, zou artikel 803 kunnen worden gewijzigd zoals voorgesteld door Jean-François VAN DROOGHENBROECK tijdens de hoorzitting in de Kamer op 7 februari 2016 in het kader van het wetsontwerp houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie (DOC 54-2259/001). Rekening houdend met het advies van de Raad van State werd dit voorstel opgenomen in amendement nr. 119 van de heer TERWINGEN c.s., ter vervanging van amendement nr. 71, op grond waarvan artikel 803 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling: “Art. 803. Wanneer op de inleidende zitting redelijke twijfel rijst of de geding inleidende akte de niet verschenen verweerder in staat heeft gesteld zich te verdedigen, kan de rechter bevelen dat zij wordt betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot.”

Ten slotte kan, ingaande op het verzoek van de Raad van State, bevestigd worden dat niet geraakt wordt aan de “essentiële elementen van de hervorming met betrekking tot het gebruik der talen in gerechtszaken in het gerechtelijk arrondissement Brussel, alsook de ermee overeenstemmende aspecten inzake het parket, de zetel en het rechtsgebied” bedoeld in artikel 157*bis* van de Grondwet (zie de lijst in Parl. St. Kamer, 2011-12, nr. 2141/001, “Voorstel tot invoeging van een artikel 157*bis* in de Grondwet”, ingediend door de heren Raf Terwingen, Daniel Bacquelaine en Patrick Dewael, mevrouw Muriel Gerkens, de heren Thierry Giet en Benoît Lutgen, blz. 4-5).

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Artikel 34

De artikelen 13, 25, 26, 30 en 32 zijn van toepassing op de vorderingen die aanhangig gemaakt zijn na hun inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Artikel 35

Artikel 12 treedt in werking op 1 januari 2018.

Artikel 13 treedt op dezelfde datum in werking, met uitzondering van de vorderingen waarvan het bedrag

Code judiciaire pourrait être modifié ainsi que Jean-François VAN DROOGHENBROECK l’a proposé lors de son audition à la Chambre du 7 février 2016 dans le cadre du projet de loi portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice (Doc. 54-2259/001). Cette proposition a été reprise, tenant compte de l’avis du Conseil d’État, dans l’amendement n° 119 de M. TERWINGEN et consorts, en remplacement de l’amendement n° 71, aux termes duquel l’article 803 du Code judiciaire sera remplacé par la disposition suivante: “Art. 803. Lorsqu’à l’audience d’introduction il existe un doute raisonnable que l’acte introductif ait mis le défendeur défaillant en mesure de se défendre, le juge peut ordonner que cet acte soit signifié par exploit d’huissier de justice.”

Enfin, pour répondre à la demande du Conseil d’État, il peut être confirmé qu’il n’est pas touché aux “éléments essentiels de la réforme qui concernent l’emploi des langues en matière judiciaire au sein de l’arrondissement judiciaire de Bruxelles, ainsi que les aspects y afférents relatifs au parquet, au siège et au ressort” visés à l’article 157*bis* de la Constitution (v. la liste dans Doc. Parl., Chambre, 2011-12, n° 2141/001, “Proposition d’insertion d’un article 157*bis* dans la Constitution”, déposée par MM. Raf Terwingen, Daniel Bacquelaine et Patrick Dewael, Mme Muriel Gerkens, MM. Thierry Giet et Benoît Lutgen, pp. 4-5).

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Article 34

Les articles 13, 25, 26, 30 et 32 ne s’appliquent qu’aux demandes introduites après leur entrée en vigueur.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Article 35

L’article 12 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

L’article 13 entre en vigueur à cette même date, avec une exception pour les demandes dont le montant est

gelegen is tussen 1860 en 2500 euro en die zijn aanhangig gemaakt voor de voornoemde datum van inwerkingtreding. Voor deze procedures, blijft de mogelijkheid bestaan om in beroep te gaan.

Artikel 15 treedt in werking uiterlijk op 31 december 2018. Op deze datum zullen zowel de informaticasystemen van de FOD Justitie als van de advocatuur geüpdatet zijn. De Koning heeft de mogelijkheid om de datum van inwerkingtreding te vervroegen.

De minister van Justitie,

Koen GEENS

compris entre 1860 et 2500 euros et qui sont introduites avant la date d'entrée en vigueur susmentionnée. Pour ces procédures, la possibilité d'introduire un recours reste possible (voir article précédent).

L'article 15 entre en vigueur au plus tard le 31 décembre 2018. A cette date, les systèmes informatiques du SPF Justice et du barreau seront actualisés. Le Roi a la possibilité d'avancer la date d'entrée en vigueur.

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen
inzake werklastvermindering binnen de Rechterlijke
Orde**

TITEL 1

ALGEMENE BEPALING

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2

DIVERSE WIJZIGINGEN

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk wetboek

Art. 2

In artikel 38, § 2, vierde lid van Gerechtelijk Wetboek wordt het woord “ongedaan” vervangen door het woord “nietig”.

Art. 3

In artikel 40, vierde lid, van hetzelfde Wetboek wordt het woord “ongedaan” vervangen door het woord “nietig”.

Art. 4

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 47*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 47*bis*. De in dit hoofdstuk opgenomen bepalingen zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid.

In geval de betekening of de kennisgeving van een vonnis nietig is, neemt de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden geen aanvang.”

Art. 5

In artikel 52, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 18 december 2015, worden de woorden “of wegens het disfunctioneren van het informaticasysteem verbonden met het informatica-systeem van Justitie en dat gebruikt wordt voor het stellen van de rechtshandeling” ingevoegd tussen de woorden “bedoeld in artikel 32*ter*” en de woorden “, dient deze verricht”.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l’avis du Conseil d’État

**Avant-projet de loi portant dispositions diverses
relatives à la réduction de la charge de travail au sein
de l’Ordre judiciaire**

TITRE 1^{ER}*DISPOSITION GENERALE*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

TITRE 2

*MODIFICATIONS DIVERSES*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications du Code judiciaire**

Art. 2

Dans l’article 38, § 2, alinéa 4, du Code judiciaire, les mots “non avenue” sont remplacés par le mot “nulle”.

Art. 3

Dans l’article 40, alinéa 4, du même Code, les mots “non avenue” sont remplacés par le mot “nulle”.

Art. 4

Dans le même Code, il est inséré un article 47*bis* rédigé comme suit:

“Art. 47*bis*. Les dispositions reprises dans ce chapitre sont prescrites à peine de nullité.

Lorsque la signification ou la notification d’un jugement est nulle, le délai pour introduire un recours ne commence pas à courir.”

Art. 5

Dans l’article 52, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 18 décembre 2015, les mots “ou en raison d’un dysfonctionnement du système informatique connecté au système informatique de la Justice et utilisé pour poser l’acte juridique” sont insérés entre les mots “visé à l’article 32*ter*” et les mots “, celui-ci doit”.

Art. 6

Artikel 110 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof een deel van de aan een kamer toegewezen zaken onder de andere kamers van het hof verdelen.”.

Art. 7

Artikel 111 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 8

In artikel 590, eerste lid, van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 30 juli 2013, worden de woorden “2 500 euro” vervangen door de woorden “5 000 euro”.

Art. 9

In artikel 617, eerste lid, van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 30 juli 2013, worden de woorden “1 860 euro” vervangen door de woorden “2 000 euro”.

Art. 10

In artikel 717 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “van gener waarde” vervangen door het woord “nietig”.

Art. 11

In artikel 743, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, worden de woorden “die niet zijn neergelegd door middel van het in artikel 32^{ter} bedoelde informaticasysteem” ingevoegd tussen de woorden “De conclusies” en de woorden “worden ondertekend”.

Art. 12

Artikel 788 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006 en de wet van 25 april 2014, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3, luidende:

“§ 2. Wanneer het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, het gerecht waaraan de beslissing wordt voorgelegd of de beslagrechter overeenkomstig artikel 794 het ontbreken van een handtekening wenst te laten verbeteren door de rechter of de griffier, wordt het verzoek door de griffier van het betrokken gerecht medegedeeld aan de procureur-generaal opdat die ze zou laten herstellen zoals bedoeld in paragraaf 1.

§ 3. De procureur-generaal kan eveneens handelen zoals bedoeld in paragraaf 1 wanneer andere vermeldingen dan

Art. 6

L'article 110 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque les nécessités du service le justifient, le premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre entre les autres chambres de la cour.”.

Art. 7

L'article 111 du même Code est abrogé.

Art. 8

Dans l'article 590, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2013, les mots “2 500 euros” sont remplacés par les mots “5 000 euros”.

Art. 9

Dans l'article 617, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2013, les mots “1 860 euros” sont remplacés par les mots “2 000 euros”.

Art. 10

Dans l'article 717 du même Code, les mots “de nul effet” sont remplacés par le mot “nulle”.

Art. 11

Dans l'article 743, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, les mots “qui n'ont pas été déposées au moyen du système informatique visé dans l'article 32^{ter}” sont insérés entre les mots “Les conclusions” et les mots “sont signées”.

Art. 12

L'article 788 du même Code, modifié par la loi du 10 juillet 2006 et la loi du 25 avril 2014, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par les paragraphes 2 et 3 rédigés comme suit:

“§ 2. Lorsque, conformément à l'article 794, la juridiction qui a rendu la décision, la juridiction à qui la décision est soumise ou le juge des saisies souhaite faire rectifier l'omission d'une signature par le juge ou le greffier, la demande est communiquée par le greffier de la juridiction concernée, au procureur général pour qu'il la fasse réparer comme prévu au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Il peut également être procédé par le procureur général comme indiqué au paragraphe 1^{er} lorsque d'autres mentions

die welke vereist zijn voor de regelmatigheid van de akte, bij vergissing niet vermeld zijn. “.

Art. 13

In artikel 792, van hetzelfde Wetboek, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Binnen vijf dagen na de uitspraak van het vonnis geeft de griffier, zowel in burgerlijke als in strafzaken, bij gewone brief kennis van een niet ondertekend afschrift van het vonnis aan elke partij of, in voorkomend geval, aan haar advocaat.”.

Art. 14

In het vierde deel, boek 2, titel 2, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, in de Nederlandse tekst van het opdracht van afdeling 9, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, worden de woorden “de omissie van” vervangen door de woorden “het verzuim uitspraak te doen over”.

Art. 15

Artikel 794 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, wordt vervangen als volgt:

“Artikel 794. Het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, het gerecht waarnaar de beslissing werd verwezen of de beslagrechter kunnen te allen tijde ambtshalve of op verzoek van een partij elke kennelijke rekenfout, verschrijving of andere leemte dan het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering bedoeld in art. 794/1, met inbegrip van een inbreuk op artikel 780, eerste lid, 1°, 2°, 4° en 5°, en tweede lid, artikel 782 en de miskenning van een op straffe van nietigheid voorgeschreven bepaling van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, verbeteren.

De verbetering vindt steun in de wet, het dossier van de rechtspleging of de stavingsstukken die werden voorgelegd aan de rechter die de te verbeteren beslissing heeft uitgesproken.”.

Art. 16

Aan artikel 794/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 oktober 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Het gerecht dat verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken, kan dit verzuim herstellen zonder afbreuk te doen aan de over de reeds beslechte geschilpunten uitgesproken beslissingen en mits rekening te houden met de in artikel 748bis vervatte regels.”;

que celles exigées pour la régularité de l'acte n'ont par erreur pas été mentionnées.”.

Art. 13

Dans l'article 792 du même Code, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Dans les cinq jours de la prononciation du jugement, tant pour les affaires pénales que pour les affaires civiles, le greffier notifie, sous simple lettre, à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signée du jugement.”.

Art. 14

Dans la quatrième partie, livre 2, titre 2, chapitre 2, du même Code, dans le texte néerlandais de l'intitulé de la section 9, remplacé par la loi du 24 octobre 2013, les mots “de omissie van” sont remplacés par les mots “het verzuim uitspraak te doen over”.

Art. 15

L'article 794 du même Code, remplacé par la loi du 24 octobre 2013, est remplacé par ce qui suit:

“Article 794. La juridiction qui a rendu la décision, la juridiction à laquelle ladite décision est déférée ou le juge des saisies peuvent à tout moment rectifier, d'office ou à la demande d'une partie, toute erreur manifeste de calcul ou matérielle ou toute lacune manifeste autre que l'omission de statuer sur un chef de demande visée à l'article 794/1, y compris une infraction à l'article 780, alinéa 1^{er}, 2°, 4° et 5°, et alinéa 2, à l'article 782 et la méconnaissance d'une disposition prescrite à peine de nullité par la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

La rectification est corroborée par la loi, le dossier de la procédure ou les pièces justificatives soumises au juge qui a prononcé la décision à rectifier.”.

Art. 16

A l'article 794/1 du même Code, inséré par la loi du 24 octobre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit:

“La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut réparer cette omission sans porter atteinte aux décisions prononcées sur les points du litige déjà tranchés et au regard des règles énoncées à l'article 748bis.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “op straffe van verval” ingevoegd tussen de woorden “Het verzoek dient” en “te worden ingediend”.

Art. 17

In de Nederlandse tekst van artikel 795 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 24 oktober 2013, worden de woorden “de omissie” vervangen door de woorden “het verzuim”.

Art. 18

Artikel 796 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, wordt vervangen als volgt:

“Art. 796. De zaak wordt door een partij of meerdere partijen tegelijk aan de rechter voorgelegd bij gewoon schriftelijk verzoek neergelegd op of toegezonden aan de griffie. De griffier roept de partijen en in voorkomend geval hun advocaten op bij gewone brief. Indien de uitspraak bij verstek werd gewezen, wordt de versteklatende partij opgeroepen bij gerechtsbrief.

Het verzoek kan alleen worden ingediend als de beslissing niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitlegging, verbetering of herstel van een verzuim.”

Art. 19

Aan artikel 797 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 24 oktober 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Een rechtsmiddel als bedoeld in Boek III kan niet worden aangewend uitsluitend met het oog op de uitlegging of verbetering van de bestreden beslissing of het herstel van het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering waardoor zij is aangetast.”.

Art. 20

In de Nederlandse tekst van artikel 799 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, worden de woorden “de omissie” vervangen door de woorden “het verzuim”.

Art. 21

In de Nederlandse tekst van artikel 800 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, worden de woorden “de omissie” telkens vervangen door de woorden “het verzuim”.

2° dans l’alinéa 2, les mots “, à peine de déchéance,” sont insérés entre les mots “La demande doit” et les mots “être présentée”.

Art. 17

Dans le texte néerlandais de l’article 795 du même Code, modifié par la loi du 24 octobre 2013, les mots “de omissie” sont remplacés par les mots “het verzuim”.

Art. 18

L’article 796 du même Code, remplacé par la loi du 24 octobre 2013, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 796. Le juge est saisi par une partie ou plusieurs parties simultanément, par voie de simple demande écrite déposée ou envoyée au greffe. Le greffier convoque les parties et, le cas échéant, leurs avocats par simple lettre. Si le jugement a été rendu par défaut, la partie défaillante est convoquée par pli judiciaire.

La demande ne pourra être introduite que dans la mesure où la décision n’a pas fait l’objet d’une interprétation, rectification ou réparation d’une omission.”.

Art. 19

L’article 797 du même Code, modifié par la loi du 24 octobre 2013, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Une décision ne peut faire l’objet d’un recours visé au Livre III tendant exclusivement à son interprétation, à sa rectification, ou à la réparation de l’omission de statuer dont elle est entachée”.

Art. 20

Dans le texte néerlandais de l’article 799 du même Code, modifié par la loi du 24 octobre 2013, les mots “de omissie” sont remplacés par les mots “het verzuim”.

Art. 21

Dans le texte néerlandais de l’article 800 du même Code, modifié par la loi du 24 octobre 2013, les mots “de omissie” sont remplacés par les mots “het verzuim”.

Art. 22

Artikel 861 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, wordt aangevuld met een lid, luidend:

“Wanneer de rechter vaststelt dat de belangenschade kan worden hersteld, moet hij, op kosten van de opsteller van de onregelmatige akte, de verwerping van de exceptie van nietigheid afhankelijk maken van de uitvoering van de maatregelen waarvan hij de inhoud en de termijn waarna de nietigheid zal worden verkregen, bepaalt.”.

Art. 23

In artikel 1051 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het tweede en het derde lid van een lid ingevoegd, luidende:

“Evenwel, wanneer het hoger beroep slechts tegen bepaalde partijen is gericht, beschikken die partijen over een nieuwe termijn van dezelfde duur om hoger beroep aan te tekenen tegen de andere partijen. Die nieuwe termijn begint te lopen vanaf de dag van de betekening of, naargelang het geval, de kennisgeving van de eerste akte van hoger beroep.”.

Art. 24

In artikel 1053, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “binnen de gewone termijnen van hoger beroep en” opgeheven.

Art. 25

In artikel 1054 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “te allen tijde” opgeheven;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Het incidenteel beroep wordt alleen toegelaten indien het wordt aangetekend in de eerste conclusie van de gedaagde in hoger beroep na het hoofdberoep of incidenteel beroep dat tegen hem is ingesteld.

Het incidenteel beroep kan niet worden toegelaten wanneer het hoofdberoep nietig of laattijdig wordt verklaard. “.

Art. 26

In artikel 1060 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992, worden de woorden “heeft geen gevolg” vervangen door de woorden “is nietig”.

Art. 22

L'article 861 du même Code, remplacé par la loi du 19 octobre 2015, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsqu'il constate que le grief établi peut être réparé, le juge doit, aux frais de l'auteur de l'acte irrégulier, subordonner le rejet de l'exception de nullité à l'accomplissement de mesures dont il précise le contenu et le délai au-delà duquel la nullité sera acquise.”

Art. 23

Dans l'article 1051 du même Code, un alinéa rédigé comme suite est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Toutefois, lorsqu'un appel n'est dirigé que contre certaines parties, celles-ci disposent d'un nouveau délai de même durée pour interjeter appel contre les autres parties. Ce nouveau délai court du jour de la signification ou, selon le cas, de la notification, du premier acte d'appel.”.

Art. 24

Dans l'article 1053, alinéa 2, du même Code, les mots “dans les délais ordinaires de l'appel et” sont abrogés.

Art. 25

A l'article 1054 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “à tout moment” sont abrogés;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“L'appel incident ne peut être admis que s'il est formé dans les premières conclusions prises par l'intimé après l'appel principal ou incident formé contre lui.

L'appel incident ne peut être admis si l'appel principal est déclaré nul ou tardif.”.

Art. 26

Dans l'article 1060 du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992, les mots “de nul effet” sont remplacés par le mot “nul”.

Art. 27

Artikel 1070 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 28

In artikel 1138 van hetzelfde Wetboek wordt de bepaling onder 3° aangevuld met de woorden „, onverminderd artikel 797, lid 2”.

Art. 29

Artikel 1289 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1289. § 1. Wanneer de in § 2 bepaalde persoonlijke verschijning niet wordt bevolen, verloopt de procedure schriftelijk.

§ 2. De familierechtbank kan steeds de persoonlijke verschijning van de echtgenoten bevelen, hetzij op vraag van de procureur des Konings of van een van de partijen, hetzij ambtshalve. In dit geval, worden de echtgenoten geacht binnen een maand te rekenen van de neerlegging van het verzoekschrift gezamenlijk en persoonlijk te verschijnen voor de familierechtbank. Ze geven de rechtbank hun wil te kennen.

De rechtbank kan in uitzonderlijke omstandigheden de echtgenoten machtigen zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat of door een notaris.

§ 3. Ingeval de partijen of één van hen niet in persoon op de door de familierechtbank vastgestelde dag verschijnen, kan die, naar gelang van de omstandigheden waar hij over oordeelt, de partijen vervallen verklaren van hun vordering, of op gezamenlijk verzoek van partijen een nieuwe datum van verschijning vaststellen. Indien op deze zitting de partijen of één van hen opnieuw niet in persoon verschijnen, spreekt de rechtbank ambtshalve de vervallenverklaring van de vordering uit.”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Burgerlijk wetboek

Art. 30

In artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 21 maart 1969 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden „, met uitzondering van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg,” ingevoegd tussen de woorden “registers van de burgerlijke stand” en “uittreksels doen afgeven”;

Art. 27

L'article 1070 du même Code est abrogé.

Art. 28

Dans l'article 1138 du même Code, le 3° est complété par les mots „, sans préjudice de l'article 797, alinéa 2”.

Art. 29

L'article 1289 du même Code, remplacé par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1289. § 1^{er}. Si la comparution personnelle visée au § 2 n'est pas ordonnée, la procédure se déroule par écrit.

§ 2. La comparution des parties peut toujours être ordonnée par le tribunal, soit à la demande du procureur du Roi ou d'une des parties, soit d'initiative. Dans ce cas, les époux sont tenus de comparaître ensemble et en personne devant le tribunal de la famille dans le mois à compter du jour de ce dépôt. Ils font au tribunal la déclaration de leur volonté.

Le tribunal peut, en cas de circonstances exceptionnelles, autoriser le ou les époux à se faire représenter par un avocat ou par un notaire.

§ 3. Si les parties ou l'une d'elles ne comparaissent pas en personne devant le tribunal de la famille à la date fixée, le tribunal peut, en fonction des circonstances dont il se prononce, déchoir les parties de leur demande, ou à la demande conjointe des parties, fixer une nouvelle date de comparution. Si les parties ou l'une d'elles ne comparaissent à nouveau pas en personne, le tribunal prononce d'office la déchéance de leur demande.”.

CHAPITRE 2

Modifications du Code civil

Art. 30

A l'article 45 du Code civil, remplacé par la loi du 21 mars 1969 et modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots „, à l'exception des greffes des tribunaux de première instance,” sont insérés entre les mots “des registres de l'état civil” et les mots “des extraits des actes”;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden “of van het zegel van de rechtbank van eerste aanleg waarvan de griffie het afschrift of het uittreksel afgeeft” opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

Art. 31

In artikel 40 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken worden het eerste en het tweede lid vervangen als volgt:

“Onverminderd de toepassing van de artikelen 794, 861 en 864 van het Gerechtelijk Wetboek zijn de vorenstaande regels voorgeschreven op straf van nietigheid.”.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Art. 32

De artikelen 9, 23, 24, 28, 30 en 32 zijn van toepassing op de vorderingen die aanhangig worden gemaakt vanaf hun inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 33

De artikelen 8 en 9 treden in werking op XX.XX.XXXX.

Artikel 13 treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum en uiterlijk op 31 december 2018.

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “ou celui du tribunal de première instance dont le greffe délivre la copie ou l'extrait” sont abrogés.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

Art. 31

A l'article 40 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit:

“Sans préjudice de l'application des articles 794, 861 et 864 du Code judiciaire, les règles qui précèdent sont prescrites à peine de nullité.”.

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Art. 32

Les articles 9, 23, 24, 28, 30 et 32 ne s'appliquent qu'aux demandes introduites après leur entrée en vigueur.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 33

Les articles 8 et 9 entrent en vigueur le XX.XX.XXXX.

L'article 13 entre en vigueur à la date fixée par le Roi et, au plus tard, le 31 décembre 2018.

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.veroeenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	Koen Geens, Minister van Justitie
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Tim Wuyts, adviseur, tim.wuyts2@just.fgov.be ; Karel Tobback - Karel.Tobback@just.fgov.be - 02/542.80.80
Overheidsdienst	FOD Justitie
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Art. 2 en 3 : Biagio Zammitto - biagio.zammitto@just.fgov.be – 02/542.65.49 ; art. 7 en 13 : Tom Dewolf - tom.dewolf@just.fgov.be et Kris Decramer – kris.decramer@just.fgov.be – 02/542.79.21 ; art. 10 en 11 : Christelle Meul - christelle.meul@just.fgov.be – 02/542.67.43 ; art. 31 en 32 : Lorenzo Briganti – lorenzo.briganti@just.fgov.be – 02/542.71.71

Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake werklastermindering binnen Rechterlijke Orde
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	Het voorliggende wetsvoorstel beoogt het verminderen en hervreiden van de werklaster binnen de Rechterlijke Orde om zo een snellere en kwaliteitsvollere afhandeling van de dossiers te bewerkstelligen. De in dit voorontwerp voorgestelde wetswijzigingen bevatten vereenvoudigingen van procedures en wetsaanpassingen die de voortzetting van de digitalisering mogelijk maken, lacunes wegwerken of de rechtszekerheid versterken om betwistingen en dus vertragingen te vermijden.
Impactanalyses reeds uitgevoerd	☐ Ja Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: __ ☒ Nee

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:
--

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en	Voorontwerp van wet en memorie van toelichting bij het ontwerp van
---	--

RIA formulier - v2 - oct. 2014

contactpersonen:

[wet houdende diverse bepalingen inzake werklastermindering
binnen Rechterlijke Orde](#)**Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.**[05/07/2017](#)

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11 en 21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit.

☒ Geen impact

Bevoegdheid van de vrederechter: voortaan zal het mogelijk zijn om voor een hoger bedrag op de vrederechter beroep te doen, de vrederechter die snel en goedkoper zaken kan oplossen. Dit kan een positieve invloed hebben voor hen die over geringe inkomsten beschikken, zij zullen immers een snellere en goedkopere oplossing vinden voor hun probleem (verzoekschrift in plaats van dagvaarding, minder gerechtskosten).

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit.

☒ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

Het voorontwerp voert geen rechtstreeks noch een onrechtstreeks verschil in behandeling in tussen mannen en vrouwen.

Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

Geen verschillen in behandeling.

Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

--

Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Investerings .8.

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringcijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit**4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit****5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?**

--

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving.

Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. Elektronische mededeling: de conclusies moeten worden afgedrukt, ondertekend en vervolgens ingescand om elektronisch te kunnen worden neergelegd; procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming: de echtgenoten moeten persoonlijk verschijnen wanneer zij minder dan zes maanden gescheiden leven; interpretatie en herstel van een beslissing: verzoek ingediend bij verzoekschrift; uitelukt hoger beroep: de termijn voor hoger beroep bedraagt een maand te rekenen vanaf de betekening/kennisgeving van het vonnis, indien het hoger beroep is gericht tegen bepaalde partijen kunnen zij geen hoger beroep meer instellen tegen de andere partijen indien de termijn van een maand reeds verstreken is.

b. Elektronische mededeling: artikel 13 van het ontwerp leidt ertoe dat het niet meer nodig zal zijn conclusies af te drukken, manueel te ondertekenen en terug in te scannen alvorens deze via elektronische weg te kunnen neerleggen. Dit betekent een vermindering van administratieve lasten (en vermijdt bovendien extra kosten). Ook wordt hiermee vermeden dat ter zitting nog het ontbreken van een handtekening moet worden geregulariseerd. Dit leidt dus zowel tot een mindere belasting van partijen en hun advocaten, als van de hoven en rechtbanken; procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming: de echtgenoten moeten niet langer persoonlijk verschijnen; interpretatie en herstel van een beslissing: de procedure is vereenvoudigd, het verzoek kan worden ingediend bij gewone brief; uitelukt hoger beroep: wanneer een hoger beroep is gericht tegen bepaalde partijen beschikken zij over een nieuwe termijn van een maand te rekenen vanaf de betekening/kennisgeving van de eerste akte van hoger beroep.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

b.

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
- a. _____ b. _____
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
- a. ____* b. ____**
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Energie .12.

Energie mix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit.

☒ Geen impact

— —

Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit.

☒ Geen impact

— —

Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit.

☒ Geen impact

— —

Klimaatverandering .15.

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit.

☒ Geen impact

— —

Natuurlijke hulpbronnen .16.

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit.

☒ Geen impact

— —

Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtqualiteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

Centraal register collectieve schuldenregelingen: creatie van een rechtstreekse communicatie tussen de FOD Economie en het register; redelijke termijn binnen de hoven van beroep: justitie is efficiënter gemaakt door toe te laten dat de zaken onder de kamers worden verdeeld; bevoegdheid van de vrederechter: de verhoging van de bevoegdheidsdrempels van de vrederechten en de drempels beneden welke het verboden is om hoger beroep in te stellen, maakt justitie efficiënter; elektronische mededeling: artikel 13 van het ontwerp kan de werklust van de hoven en rechtbanken verminderen; verbetering van akten: in het belang van een goede rechtsbedeling wordt de mogelijkheid tot aanvulling op het zittingblad of op het proces-verbaal uitgebreid tot andere niet-authentieke vermeldingen wanneer de vergetelheid berust op een vergissing en de rechters die de zitting hebben bijgewoond hiertegen niet ingaan; bestaan van een grief: wanneer de grief louter bestaat in de aangifte van een vormelijke nietigheid die een weerslag heeft op de beslissing, wordt het verbod op hoger beroep uitgebreid naar het verzet en het cassatieberoep; afschriften en uittreksels van de burgerlijke stand: de schrapping van de aangifte van die akten door de griffie van de rechtbank van eerste aanleg leidt tot een vermindering van de werklust en de door deze formaliteit veroorzaakte kosten (voorheen: kosteloze afgifte).

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

- o voedselveiligheid
- o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen
- o waardig werk
- o lokale en internationale handel
- o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie)
- o mobiliteit van personen
- o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling)
- o vrede en veiligheid

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Dit voorontwerp betreft louter nationale materie en heeft geen betrekking op ontwikkelingslanden.

↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage

RIA formulier - v2 - oct. 2014

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Koen Geens, Ministre de la Justice
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Tim Wuyts, Conseiller, tim.wuyts2@just.fgov.be ; Karel Tobback - Karel.Tobback@just.fgov.be - 02/542.80.80
Administration compétente	SPF Justice
Contact administration (nom, email, tél.)	Art. 2 et 3 : Biagio Zammitto - biagio.zammitto@just.fgov.be – 02/542.65.49 ; art. 7 et 13 : Tom Dewolf - tom.dewolf@just.fgov.be et Kris Decramer – kris.decramer@just.fgov.be – 02/542.79.21 ; art. 10 et 11 : Christelle Meul - christelle.meul@just.fgov.be – 02/542.67.43 ; art. 31 et 32 : Lorenzo Briganti – lorenzo.briganti@just.fgov.be – 02/542.71.71

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Avant-projet de loi portant dispositions diverses relatives à la réduction de la charge de travail au sein de l'Ordre judiciaire
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Le présent avant-projet de loi vise à réduire et redistribuer la charge de travail au sein de l'Ordre judiciaire afin de mettre en place un traitement des dossiers plus rapide et de qualité. Les modifications législatives proposées dans ce projet comportent une simplification de procédures et des adaptations législatives qui permettent de poursuivre la numérisation, de supprimer des lacunes ou de renforcer la sécurité juridique afin d'éviter des contestations et donc des retards.
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : __ ☒ Non

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :	Avant-projet de loi et exposé des motifs du projet de loi portant dispositions diverses relatives à la réduction de la charge de travail au sein de l'Ordre judiciaire
---	---

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

05/07/2017

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes.

Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème.

S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs.

Pour les thèmes 3, 10, 11 et 21, des questions plus approfondies sont posées.

Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif  Expliquez.

☒ Pas d'impact

Compétence du juge de paix : Désormais il sera possible d'introduire une demande devant le juge de paix pour un montant plus élevé, le juge de paix peut résoudre des problèmes plus vite et à un prix plus modeste. Cela peut avoir une influence positive pour ceux qui disposent de revenus peu élevés. Ils vont trouver dorénavant une solution meilleure marché pour leurs problèmes juridiques (pas d'avocat, requête et non pas une citation et moins de frais judiciaires).

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif  Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

[Le présent avant-projet ne crée aucune différence de traitement directe ou indirecte entre hommes et femmes.](#)

 Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

[Il n'y a pas de différence de traitement.](#)

 S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--

 S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.
N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

--

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

--

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.
S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. Communication électronique : les conclusions doivent être imprimées, signées et puis scannées pour être déposées électroniquement ; Procédure de divorce par consentement mutuel : les époux doivent comparaître personnellement lorsqu'ils vivent séparément depuis moins de 6 mois ; Interprétation et rectification d'une décision : demande introduite par requête ; Appel provoqué : le délai d'appel est d'un mois à compter de la signification/ notification du jugement, si l'appel est dirigé contre certaines parties, celles-ci ne peuvent plus interjeter appel contre les autres parties si le délai d'un mois est déjà prescrit.

b. Communication électronique : l'article 13 du présent projet mène à ce qu'il ne sera plus nécessaire d'imprimer des conclusions, de les signer manuellement et de les scanner avant de pouvoir les déposer par voie électronique. Ceci est une diminution des charges administratives (et évite en plus des frais supplémentaires). L'absence de signature des conclusions ne nécessite plus d'être régularisée à l'audience. Ceci mène à une diminution des charges, d'une part pour les parties et leurs avocats, et d'autre part pour les cours et tribunaux. Procédure de divorce par consentement mutuel : les époux ne doivent plus comparaître personnellement ; Interprétation et rectification d'une décision : la procédure est simplifiée, la demande peut être introduite par simple lettre ; Appel provoqué : lorsqu'un appel est dirigé contre certaines parties, celles-ci disposent d'un nouveau délai d'un mois à compter de la signification/ notification d premier acte d'appel.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

a.

b.

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?
- a. _____ b. _____
4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?
- a. ____* b. ____**
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

— —

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

— —

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

— —

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

— —

Ressources naturelles .16.

Gestion efficiente des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

— —

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
		☒ Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées) , altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
		☒ Pas d'impact

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
		☒ Pas d'impact

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
Registre central de règlement collectif de dettes : création d'une communication directe entre le SPF Economie et le Registre ; Délai raisonnable dans les cours d'appel : la justice est rendue plus efficace en permettant de répartir les affaires entre les chambres ; Compétence juge de paix : l'augmentation des seuils de compétence des justices de paix et des seuils en deçà desquels il est interdit d'interjeter appel rend la justice plus efficace ; Communication électronique : l'article 13 du présent projet peut diminuer la charge de travail des cours et tribunaux ; Rectification des actes : dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice, la possibilité de compléter la feuille d'audience ou le procès-verbal avec d'autres mentions non authentiques est élargie, lorsque l'omission repose sur une erreur et que les juges qui ont assistés à l'audience ne s'y opposent pas. Existence d'un grief : lorsqu'il consiste uniquement en la dénonciation d'une nullité de forme affectant la décision, l'interdiction de recours est étendue à l'opposition et au pourvoi en cassation ; Copies et extraits de l'état civil : la suppression de la délivrance de ces actes par le greffe du tribunal de 1ère instance entraîne un allègement de la charge de travail et du coût engendré par cette formalité (auparavant : délivrance gratuite).		☐ Pas d'impact

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.									
1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : <table border="0"> <tr> <td>○ sécurité alimentaire</td> <td>○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)</td> </tr> <tr> <td>○ santé et accès aux médicaments</td> <td>○ mobilité des personnes</td> </tr> <tr> <td>○ travail décent</td> <td>○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)</td> </tr> <tr> <td>○ commerce local et international</td> <td>○ paix et sécurité</td> </tr> </table> Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné. Le présent avant-projet ne concerne que des matières nationales, et n'a par conséquent pas d'impact sur des pays en développement. ↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.		○ sécurité alimentaire	○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)	○ santé et accès aux médicaments	○ mobilité des personnes	○ travail décent	○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)	○ commerce local et international	○ paix et sécurité
○ sécurité alimentaire	○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)								
○ santé et accès aux médicaments	○ mobilité des personnes								
○ travail décent	○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)								
○ commerce local et international	○ paix et sécurité								
2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel --									

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 61.938/1V-2V-2-VR VAN 26 SEPTEMBER 2017**

Op 19 juli 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot vijfenveertig dagen¹, verlengd tot 18 september 2017² en nogmaals verlengd tot 3 oktober 2017² een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “houdende diverse bepalingen inzake werklastvermindering binnen de Rechterlijke Orde”.

De titel 1 en de titel 2, hoofdstuk 1 (artikelen 6 en 7) en hoofdstuk 3 van het voorontwerp zijn door de eerste vakantiekamer onderzocht op 12 september 2017. De kamer was samengesteld uit Jan Smets, staatsraad, voorzitter, Wouter Pas en Patricia De Somere, staatsraden, Jan Velaers en Michel Tison, assessoren, en Greet Verberckmoes, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric Vanneste, auditeur.

De titel 1 en de titel 2, hoofdstuk 1 (artikelen 2 tot 5 en 8 tot 29), hoofdstukken 2, 4 en 5 van het voorontwerp zijn door de tweede vakantiekamer onderzocht op 13 september 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Luc Detroux en Wanda Vogel, staatsraden, Jacques Englebert, assessor, en Charles-Henri Van Hove, toegevoegd griffier. De tweede kamer heeft het onderzoek verder gezet op 18 september 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Luc Detroux en Wanda Vogel, staatsraden, Jacques Englebert, assessor, en Bernadette Vigneron, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier Delgrange, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De artikelen 15 en 31 zijn door de verenigde kamers onderzocht op 26 september 2017. De verenigde kamers waren samengesteld uit Jo Baert, kamervoorzitter, voorzitter, Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Jan Smets, Luc Detroux, Wouter Pas en Wanda Vogel, staatsraden, Jan Velaers en Jacques Englebert, assessoren, Greet Verberckmoes, griffier, en Charles-Henri Van Hove, toegevoegd griffier.

De verslagen zijn opgesteld door Xavier Delgrange, eerste auditeur-afdelingshoofd, en Frédéric Vanneste, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan Smets.

¹ Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten “op de Raad van State”, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.
“ Bij e-mail van 27 juli 2017.

² Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn verlengd wordt met vijftien dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 61.938/1V-2V-2-VR DU 26 SEPTEMBRE 2017**

Le 19 juillet 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé à quarante-cinq jours¹, prorogé jusqu'au 18 septembre 2017² et ensuite jusqu'au 3 octobre 2017², sur un avant-projet de loi “portant dispositions diverses relatives à la réduction de la charge de travail au sein de l'Ordre judiciaire”.

Le titre 1^{er} et le titre 2, chapitre 1^{er} (articles 6 et 7) et chapitre 3, de l'avant-projet ont été examinés par la première chambre des vacations le 12 septembre 2017. La chambre était composée de Jan Smets, conseiller d'État, président, Wouter Pas et Patricia De Somere, conseillers d'État, Jan Velaers en Michel Tison, assesseurs, et Greet Verberckmoes, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric Vanneste, auditeur.

Le titre 1^{er} et le titre 2, chapitre 1^{er} (articles 2 à 5 et 8 à 29), chapitres 2, 4 et 5, de l'avant-projet ont été examinés par la deuxième chambre des vacations le 13 septembre 2017; la chambre était composée de Pierre Vandernoot, président de chambre, Luc Detroux et Wanda Vogel, conseillers d'État, Jacques Englebert, assesseur, et Charles-Henri Van Hove, greffier assumé. La deuxième chambre a poursuivi cet examen le 18 septembre 2017; la chambre était composée de Pierre Vandernoot, président de chambre, Luc Detroux et Wanda Vogel, conseillers d'État, Jacques Englebert, assesseur, et Bernadette Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par Xavier Delgrange, premier auditeur chef de section.

Les articles 15 et 31 ont été examinés par les chambres réunies le 26 septembre 2017. Les chambres réunies étaient composées de Jo Baert, président de chambre, président, Pierre Vandernoot, président de chambre, Jan Smets, Luc Detroux, Wouter Pas et Wanda Vogel, conseillers d'État, Jan Velaers et Jacques Englebert, assesseurs, Greet Verberckmoes, greffier, et Charles-Henri Van Hove, greffier assumé.

Les rapports ont été présentés par Xavier Delgrange, premier auditeur chef de section, et Frédéric Vanneste, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Jan Smets.

¹ Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, *in fine*, des lois “sur le Conseil d'État”, coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.
“ Par courriel du 27 juillet 2017.

² Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois “sur le Conseil d'État”, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai est prolongé de quinze jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda Vogel.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 26 september 2017.

*

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda Vogel.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 26 septembre 2017.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten “op de Raad van State”, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,^{3†} de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

OPSCHRIFT

Gelet op de precieze strekking van de ontworpen bepalingen lijkt het opschrift van het voorontwerp niet overeen te stemmen met de inhoud ervan. Het zou juister zijn om te spreken van een voorontwerp van wet “tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, van het Burgerlijk Wetboek en van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken”.

DISPOSITIEF

Artikelen 2, 3, 4, 10 en 26

(ontworpen artikelen 38, 40, 47*bis*, 717 en 1060 van het Gerechtelijk Wetboek)

1. De artikelen 2, 3, 10 en 26 van het voorontwerp strekken ertoe, de sanctie waarbij een akte als “ongedaan” wordt beschouwd, te vervangen door de sanctie waarbij een akte als “nietig” wordt beschouwd omdat, zoals in de artikelsgewijze toelichtingstaat, er “over [de] identiteit [van die begrippen] soms twijfel [rijst], die best in de kiem wordt gesmoord”.

In tegenstelling tot de indruk die gewekt wordt in de artikelsgewijze bespreking, worden die begrippen momenteel niet duidelijk van elkaar onderscheiden en wordt er meer bepaald geen duidelijk onderscheid gemaakt tussen de procedurele gevolgen van een handeling die als “ongedaan” wordt beschouwd en die van een handeling die met “nietigheid” wordt bestraft.

³ † Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

Comme la demande d’avis est introduite sur la base de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois “sur le Conseil d’État”, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l’avant-projet^{3†}, à la compétence de l’auteur de l’acte ainsi qu’à l’accomplissement des formalités préalables, conformément à l’article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l’avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L’AVANT-PROJET

INTITULÉ

Eu égard à la portée exacte des dispositifs en projet, l’intitulé de l’avant-projet ne semble pas correspondre à son contenu. Il serait plus justifié de parler d’avant-projet de loi “modifiant le Code judiciaire, le Code civil et la loi du 15 juin 1935 sur l’emploi des langues en matière judiciaire”.

DISPOSITIF

Articles 2, 3, 4, 10 et 26

(articles 38, 40, 47*bis*, 717 et 1060 en projet du Code judiciaire)

1. Les articles 2, 3, 10 et 26 de l’avant-projet tendent à remplacer la sanction d’acte “non avenue” par celle d’acte “nul”, au motif, selon le commentaire des articles, qu’il y aurait “parfois des doutes sur l’identité entre ces notions” qu’il serait “préférable d’étouffer dans l’œuf”.

Contrairement à ce que laisse entendre le commentaire des articles, il n’y a actuellement pas d’identité clairement fixée entre ces notions et plus spécialement entre les conséquences procédurales d’un acte considéré comme étant “non avenue” et celles d’un acte soumis à la sanction de la “nullité”.

³ † S’agissant d’un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité aux normes supérieures.

De nietigheid van een proceshandeling⁴ heeft tot gevolg dat de gestelde handeling, en alle gevolgen die er noodzakelijkerwijs uit voortvloeien, teniet worden gedaan, maar vooral dat die sanctie valt onder de nietigheidsleer, waarvan de regels vervat zijn in de artikelen 860 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Een handeling die ongedaan wordt verklaard daarentegen zal geen uitwerking kunnen hebben, zonder dat evenwel, in principe, de regels van de nietigheidsleer van toepassing zijn. Die sanctie wordt, in de rechtsleer, soms omschreven als “nietigheid naar de inhoud” of nietigheid “*sui generis*”.⁵

2. Dat onderscheid tussen de twee sancties en de gevolgen die daaruit afgeleid zouden kunnen worden zijn het onderwerp van controverse, zowel in de rechtsleer als op het hoogste niveau van de rechtspraak, aangezien het Hof van Cassatie in dat opzicht geen eenduidig standpunt lijkt te hebben ingenomen.

In dat verband heeft X. Taton het volgende onderstreept:

“1. (...). En règle, les sanctions des vices de signification s’appliquent également de manière identique à toutes les significations, puisqu’aucune disposition du Code judiciaire n’établit de différence à ce niveau. 2. Cependant, l’examen de la jurisprudence de la Cour de cassation en la matière démontre que depuis juin 2001, la Cour adopte une approche différente dans la sanction des vices de signification, selon que les irrégularités concernent des actes introductifs d’instance ou des décisions judiciaires. 3. En matière de signification d’actes introductifs, la Cour de cassation adopte une approche plutôt souple, dans laquelle elle admet que les vices de signification peuvent être couverts sur pied de l’article 867 du Code judiciaire. (...) 4. En matière de signification de jugements ou d’arrêts, la Cour de cassation adopte une approche plus sévère, dans laquelle tout vice de signification empêche que le délai prévu pour former la voie de recours ait commencé à courir.”⁶

⁴ In principe zou de nietigheidssanctie alleen mogen gelden voor een proceshandeling die naar de vorm onregelmatig is. De wetgever heeft die sanctie, op oneigenlijke wijze maar consequent uitgebreid naar de niet-inachtneming van bepaalde termijnen (inzonderheid de wachtermijnen, waarbij de handeling die wordt gesteld vóór het verstrijken van de termijn, nietig wordt verklaard) en zelfs, meer recent, naar een verkeerd gekozen proceshandeling. Zo bijvoorbeeld wordt, sinds de wet van 26 april 2007 “tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het bestrijden van de gerechtelijke achterstand”, het gebruik van een andere akte van rechtsingang dan het dagvaardingsexploit, wanneer de wet dat niet uitdrukkelijk toestaat, bestraft met de nietigheid van de verkeerd gekozen handeling.

⁵ Met betrekking tot de sanctie bedoeld in artikel 40, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, preciseert H. Boularbah het volgende: “Il s’agirait ici d’une règle d’ordre public sanctionnée par une nullité absolue “*sui generis*”, bien que non prévue par l’article 862, § 1^{er}, du Code judiciaire.” (“L’introduction de l’instance”, in G. de Leval (ed.), *Éléments de procédure civile*, II, Larcier, 2015, 321).

⁶ X. Taton, *La sanction différenciée des vices de signification dans la jurisprudence récente de la Cour de cassation*, www.procedurecivile.be, online geplaatst op 13 februari 2009 (voetnoten weggelaten).

La nullité d’un acte de procédure⁴ a pour effet d’anéantir l’acte posé, ainsi que tous les effets qui en constituent la suite nécessaire, mais surtout de soumettre cette sanction à la théorie des nullités, dont les règles sont énoncées aux articles 860 et suivants du Code judiciaire.

Au contraire, l’acte déclaré non avenu ne pourra pas produire ses effets sans pour autant, en principe, que les règles de la théorie des nullités ne s’appliquent. Cette sanction est parfois qualifiée, en doctrine, de “nullité de fond” ou de nullité “*sui generis*”⁵.

2. Cette distinction entre les deux sanctions et les conséquences qui s’en déduiraient font l’objet de controverses, tant en doctrine qu’au plus haut niveau de la jurisprudence, dès lors que la Cour de cassation ne semble pas avoir adopté une position univoque à cet égard.

Comme l’a souligné X. Taton,

“1. [...]. En règle, les sanctions des vices de signification s’appliquent également de manière identique à toutes les significations, puisqu’aucune disposition du Code judiciaire n’établit de différence à ce niveau. 2. Cependant, l’examen de la jurisprudence de la Cour de cassation en la matière démontre que depuis juin 2001, la Cour adopte une approche différente dans la sanction des vices de signification, selon que les irrégularités concernent des actes introductifs d’instance ou des décisions judiciaires. 3. En matière de signification d’actes introductifs, la Cour de cassation adopte une approche plutôt souple, dans laquelle elle admet que les vices de signification peuvent être couverts sur pied de l’article 867 du Code judiciaire. [...] 4. En matière de signification de jugements ou d’arrêts, la Cour de cassation adopte une approche plus sévère, dans laquelle tout vice de signification empêche que le délai prévu pour former la voie de recours ait commencé à courir”⁶.

⁴ En principe, la “nullité” ne devrait sanctionner que l’irrégularité formelle d’un acte de procédure. De façon inappropriée mais constante, le législateur a étendu cette sanction au non-respect de certains délais (spécialement les délais d’attente, l’acte posé avant l’échéance du délai étant frappé de nullité) et même, plus récemment, au choix erroné d’un acte de procédure. Ainsi, depuis la loi du 26 avril 2007 “modifiant le Code judiciaire en vue de lutter contre l’arriéré judiciaire”, le recours à un autre acte introductif d’instance que l’exploit de citation, lorsque la loi ne l’autorise pas expressément, est sanctionné par la nullité de l’acte erronément choisi.

⁵ Évoquant la sanction visée à l’article 40, alinéa 4, du Code judiciaire, H. Boularbah précise: “Il s’agirait ici d’une règle d’ordre public sanctionnée par une nullité absolue “*sui generis*”, bien que non prévue par l’article 862, § 1^{er}, du Code judiciaire” (“L’introduction de l’instance”, in G. de Leval (dir.), *Éléments de procédure civile*, t. 2, Larcier, 2015, p. 321).

⁶ X. Taton, “La sanction différenciée des vices de signification dans la jurisprudence récente de la Cour de cassation”, www.procedurecivile.be, mis en ligne le 13 février 2009 (notes de bas de page omises).

In de conclusie die procureur-generaal J.-F. Leclercq vóór het arrest van het Hof van Cassatie van 9 januari 2014 heeft genomen, is hij met betrekking tot de sanctie bedoeld in artikel 40, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, tot het besluit gekomen dat deze “een *sui generis* absolute nietigheid [uitmaakt] in zoverre zij niet is voorzien in artikel 862, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek”, waarbij hij wel opmerkt dat, “al is deze nietigheid niet voorzien in artikel 862, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en ongeacht de formulering van artikel 862, § 2, (...) het Hof [van Cassatie] (...) [acht] dat de absolute nietigheid voorzien in artikel 40, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek kan worden gedekt bij toepassing van artikel 867 van het Gerechtelijk Wetboek, nu zij een vormelijke onregelmatigheid van de te betekenen akte sanctioneert”. Die lering is gebaseerd op het feit dat artikel 867 van het Gerechtelijk Wetboek “een algemene draagwijdte” heeft.⁷

In het arrest van 9 januari 2014 heeft het Hof van Cassatie, tegen het advies van de procureur-generaal in, geoordeeld dat “de ongedaanverklaring waarvan sprake in artikel 40, vierde lid, Gerechtelijk Wetboek (...) onderworpen [is] aan de nietigheidsregeling van het Gerechtelijk Wetboek (...)”.

Die rechtspraak leidt tot dezelfde oplossing als die welke door procureur-generaal Leclercq wordt voorgesteld, namelijk de toepassing van de specifieke dekking bedoeld in artikel 867 van het Gerechtelijk Wetboek: het verzuim kan gedekt zijn “wanneer uit de gedingstukken blijkt dat de handeling het doel heeft bereikt dat de wet ermee beoogt”. Het verschil tussen die twee leringen is echter niet louter theoretisch aangezien, sinds dat arrest, artikel 867 van het Gerechtelijk Wetboek is opgeheven. Een regel die tot hetzelfde besluit leidt, staat nog steeds in artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek, waarin het bewijs van belangenschade wordt geëist opdat de sanctie kan worden uitgesproken – het is evenwel weinig waarschijnlijk dat een handeling waarmee het doel is bereikt dat de wet ermee beoogt, belangenschade berokkent aan de partij die de toepassing van de sanctie vraagt. Niets wijst er echter op dat artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek, dat nooit beschouwd is als een artikel waarvan de strekking verder reikt dan de nietigheidssanctie *sensu stricto*, van toepassing zou kunnen zijn op de nietigheden “*sui generis*”.

3. De sanctie “ongedaan” vervangen door de sanctie “nietig”, zoals voorgesteld in het voorontwerp, zal als gunstig effect hebben dat definitief een einde wordt gemaakt aan die controverse en aan die dwalingen dankzij het feit dat de nietigheidsregeling veralgemeend wordt en eenvormig wordt gemaakt.

De steller van het voorontwerp dient er zich evenwel van bewust te zijn dat hij door de nietigheidssanctie uit te breiden naar gevallen waarvoor de absolute nietigheid *sui generis* soms werd uitgesproken, paradoxaal genoeg de procedurele vereisten die vervat zijn in de artikelen 32 tot 47 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de betekeningen en kennisgevingen, aanzienlijk zal versoepelen, alsook de specifieke sanctie waarin is voorzien in de artikelen 717 en 1060 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de inschrijving van de zaak op de algemene rol uiterlijk de dag

⁷ J.-F. Leclercq, conclusie bij Cass. 9 januari 2014, ARC.12 0370.N.

Dans des conclusions prises avant l'arrêt de la Cour de cassation du 9 janvier 2014, le Procureur général J.-Fr. Leclercq a conclu, à propos de la sanction visée à l'article 40, alinéa 4, du Code judiciaire, qu'il s'agissait d'“une nullité absolue *sui generis* dans la mesure où elle n'est pas prévue par l'article 862, § 1^{er} du Code judiciaire”, tout en relevant que, “même si cette nullité n'est pas prévue à l'article 862, § 1^{er}, du Code judiciaire et nonobstant la formulation de l'article 862, § 2, la Cour [de cassation] considère [...] que la nullité absolue prévue à l'article 40, alinéa 4 du Code judiciaire peut être couverte en application de l'article 867 du Code judiciaire, dès lors qu'elle sanctionne une irrégularité formelle de l'acte à signifier”. Cet enseignement se fonde sur le fait que l'article 867 du Code judiciaire “a une portée générale”⁷.

Dans son arrêt du 9 janvier 2014, au contraire de l'avis de son Procureur général, la Cour de cassation a estimé que “le fait de déclarer une signification non avenue au sens de l'article 40, alinéa 4, du Code judiciaire est subordonné au régime des nullités prévu par le Code judiciaire”.

Cette jurisprudence conduit à la même solution que celle proposée par le Procureur général Leclercq, à savoir l'application de la couverture spécifique visée à l'article 867 du Code judiciaire: l'omission peut être couverte “s'il est établi par les pièces de la procédure que l'acte a réalisé le but que la loi lui assigne”. La différence entre ces deux enseignements n'est toutefois pas purement théorique dès lors que, depuis cet arrêt, l'article 867 du Code judiciaire a été abrogé. Une règle aboutissant au même résultat subsiste à l'article 861 du Code judiciaire, qui impose la preuve d'un grief pour que la sanction puisse être prononcée – or il est peu probable qu'un acte qui réalise le but que la loi lui assigne soit de nature à causer un grief à la partie qui invoque l'application de la sanction. Toutefois, rien ne permet de penser que l'article 861 du Code judiciaire, dont la portée n'a jamais été considérée comme s'étendant au-delà de la sanction de nullité *sensu stricto*, puisse s'appliquer aux nullités “*sui generis*”.

3. Le remplacement de la sanction du “non avenu”, par celle de la “nullité”, proposé par l'avant-projet, aura pour effet bénéfique de mettre définitivement un terme à ces controverses et errements en généralisant et uniformisant le régime des nullités.

L'auteur de l'avant-projet doit toutefois être conscient qu'en généralisant la sanction de la “nullité” à des hypothèses pour lesquelles une nullité absolue *sui generis* était parfois appliquée, il assouplira paradoxalement de manière très sensible les exigences procédurales énoncées aux articles 32 à 47 du Code judiciaire concernant les significations et les notifications, ainsi que la sanction spécifique des articles 717 et 1060 du Code judiciaire, concernant l'inscription de la cause au rôle général au plus tard la veille de l'audience d'introduction. En effet, à la suite de l'entrée en vigueur de la loi du

⁷ J.-Fr. Leclercq, concl. sous Cass., 9 janvier 2014, *Pas.*, 2014, I, 49.

vóór de inleidende zitting. Ten gevolge van de inwerkingtreding van de wet van 19 oktober 2015 “houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie” (de eerste potpourriwet), is de nietigheidsleer immers aanzienlijk versoepeld aangezien er momenteel geen absolute nietigheid meer bestaat: alle nietigheden zijn relatief. Ze dienen allemaal vóór elk ander middel te worden opgeworpen door de partij die zich erop wil beroepen. Die laatste dient overigens het bewijs van belangenschade aan te voeren die het niet of gebrekkig vervulde vormvereiste haar berokkent. Aangezien alle nietigheden voortaan relatief zijn, kan de rechter de exceptie niet langer ambtshalve opwerpen.

De ontworpen tekst strekt ertoe die regeling nog meer te versoepelen aangezien bij artikel 22 van het voorontwerp artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de bepaling dat, zelfs als de partij die de exceptie van nietigheid opwerpt het bewijs van belangenschade aanvoert, de rechter de sanctie alleen dán daadwerkelijk zal uitspreken als de onregelmatigheid niet kan worden hersteld (zie hieronder het onderzoek van artikel 22 van het voorontwerp).

4.1. Men vergewisse zich ervan dat alle gevolgen van die versoepeling goed zijn ingeschat.

4.2. Als die versoepeling zou worden toegepast op de regels inzake de betekeningen en kennisgevingen, dan zou ze in de praktijk kunnen leiden tot situaties die nadelig zijn voor de rechtzoekenden en contraproductief voor het gerecht.

De hierna beschreven situatie zou zich bijvoorbeeld kunnen voordoen:

— een verzoekende partij dagvaardt de verwerende partij wetens en willens bij het parket terwijl zij perfect op de hoogte is van dier woon- of verblijfplaats;

— aangezien de keuze van de betekeningwijze voortaan een op straffe van nietigheid voorgeschreven regel is, zal de rechter de nietigheid niet ambtshalve kunnen opwerpen, zelfs ingeval de verweerder verstek laat gaan (hetgeen waarschijnlijk is aangezien hij niet op de hoogte zal zijn van de bij het parket betekende dagvaarding). Artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals dat is gewijzigd bij de voornoemde wet van 19 oktober 2015 (de eerste potpourriwet), en bij de wet van 6 juli 2017 “houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijk recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie” (de vijfde potpourriwet) staat immers niet langer toe dat de rechter, zelfs niet in geval van verstek, een exceptie van nietigheid opwerpt die niet meer van openbare orde is;

— artikel 803 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals dat is gewijzigd bij dezelfde wet van 6 juli 2017, zal hem *in casu* niet dienstig zijn aangezien de zaak al ingeleid zal zijn middels een akte die bij gerechtsdeurwaardersexploot betekend is;

— het is evenwel niet uit te sluiten dat het bij verstek uitgesproken vonnis uitvoerbaar kan worden verklaard door de rechter; in ieder geval geeft een dergelijk vonnis aan de schuldeiser de mogelijkheid zonder voorafgaande

19 octobre 2015 “modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice” (dite “pot-pourri I”), la théorie des nullités a été considérablement allégée puisqu’il n’existe actuellement plus de nullité absolue: toutes les nullités sont relatives. Elles doivent toutes être soulevées avant tout autre moyen par la partie qui entend s’en prévaloir. Cette dernière est par ailleurs tenue de justifier d’un grief que lui cause la formalité non ou mal accomplie. Toutes les nullités étant à présent relatives, le juge ne peut plus soulever l’exception d’office.

Le texte en projet vise à alléger encore ce régime dès lors que l’article 22 de l’avant-projet complète l’article 861 du Code judiciaire en prévoyant que, même si la partie qui soulève l’exception de nullité justifie d’un grief, le juge ne prononcera effectivement la sanction que si l’irrégularité ne peut être réparée (voir plus bas l’analyse de l’article 22 de l’avant-projet).

4.1. Il convient de s’assurer que toutes les conséquences de cet assouplissement ont bien été mesurées.

4.2. Appliqué aux règles régissant les notifications et les significations, cet allègement pourrait, en pratique, conduire à des situations préjudiciables pour les justiciables et contre-productives pour la justice.

À titre d’exemple, la situation suivante pourrait se présenter:

— une partie demanderesse cite sciemment son adversaire à parquet alors que son domicile ou sa résidence est parfaitement connu;

— le choix du mode de signification constituant dorénavant une règle prescrite à peine de nullité, le juge ne pourra pas soulever celle-ci d’office, même en cas de défaut du défendeur (défaut probable dès lors qu’il n’aura pas été atteint par la citation signifiée à parquet). En effet l’article 806 du Code judiciaire, tel que modifié par les lois du 19 octobre 2015, précitée (dite “pot-pourri I”), et du 6 juillet 2017 (dite “pot-pourri V”) “portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice”, n’autorise plus le juge à soulever, même par défaut, une exception de nullité qui n’est plus d’ordre public;

— l’article 803 du Code judiciaire, tel que modifié par la même loi du 6 juillet 2017, ne lui sera en l’espèce d’aucune utilité dès lors que l’affaire aura déjà été introduite par un acte signifié par exploit d’huissier;

— or, on ne peut pas exclure que le jugement prononcé par défaut puisse être déclaré exécutoire par le juge; en toute hypothèse, un tel jugement permet au créancier de pratiquer une saisie conservatoire à charge de son débiteur

toestemming van de beslagrechter een bewarend beslag te laten leggen ten laste van zijn schuldenaar (artikel 1414 van het Gerechtelijk Wetboek);

— het is pas wanneer de verweerder kennis zal hebben genomen van het verstekvonnis (en in zoverre hij er kennis van neemt) dat hij ertoe genoopt zal zijn een beroepsprocedure in te stellen (verzet is immers alleen nog mogelijk als het verstekvonnis in laatste aanleg gewezen wordt – artikel 1047 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals het is gewijzigd bij de wet van 6 juli 2017) en, in het kader van deze nieuwe procedure, de nietigheid van de inleidende akte van de eerste procedure op te werpen.

Zo zal een verwerende partij, doordat de hiërarchie van de betekeningwijzen opzettelijk niet in acht wordt genomen, een aanleg verliezen, de kosten voor de inschrijving op de beroepsrol moeten voorschieten om haar beroep in te leiden en te maken krijgen met de achterstand in de rechtsbedeling bij de appelgerechten – welke achterstand doorgaans groter is dan die bij de rechtbanken die in eerste aanleg uitspraak doen – alvorens ze haar rechten zal kunnen laten gelden, omdat de rechter niet langer ambtshalve zal kunnen nagaan of de betekening bij het parket *in casu* gerechtvaardigd was, noch haar ongedaan zal kunnen verklaren als ze dat niet was.

In plaats van de werklast te verminderen, bestaat het gevaar dat de veralgemeende en eenvormige toepassing van de nietigheidsregeling op alle regels inzake de betekeningen en kennisgevingen, zoals die gevoelig is versoept bij de recente wetwijzigingen, niet alleen de rechten van de verdediging aantast, maar ook de procedures bemoeilijkt en aanleiding geeft tot nieuwe geschillen.

De precisering die in verband met de niet-inachtneming van de hiërarchie van de betekeningwijzen gegeven wordt in de toelichting bij artikel 2 van het voorontwerp, luidens welke: “als de rechter vaststelt dat de hiërarchie van de betekeningwijzen niet werd nageleefd, (...) hij – aansluitend op het voorstel tot aanpassing van artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek (zie hierna) – zo nodig het herstel [beveelt] van deze onregelmatigheid op de daarvoor meest aangewezen wijze”, moet bijgevolg in grote mate gerelativeerd worden.

Als de verweerder de exceptie van nietigheid immers niet opwerpt – wat hij niet zal kunnen doen in geval van verstek veroorzaakt door een niet-conforme betekening – in de kwestie van de belangenschade bedoeld in artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek niet aan de orde (de partij die de nietigheid aanvoert, moet vervolgens bewijzen dat de vastgestelde tekortkoming zijn belangen schaadt) en zal het niet aan de rechter staan om de niet-inachtneming van die hiërarchie vast te stellen of het herstel van die onregelmatigheid voor te schrijven.

4.3. Wat meer specifiek het vormvereiste inzake de inschrijving van de zaak op de algemene rol betreft, bedoeld in de artikelen 716 en 1059 van het Gerechtelijk Wetboek en de sancties waarin is voorzien bij de artikelen 717 en 1060 van hetzelfde Wetboek (gewijzigd bij de artikelen 10 en 26 van het voorontwerp), dient men zich ervan bewust te zijn dat die sancties niet enkel de inachtneming van een procedureel

sans autorisation préalable du juge des saisies (article 1414 du Code judiciaire);

— ce n'est que lorsqu'il aura pris connaissance du jugement par défaut (et pour autant qu'il en prenne connaissance) que le défendeur sera contraint d'introduire une procédure d'appel (l'opposition n'étant encore possible que si le jugement par défaut est rendu en dernier ressort – article 1047 du Code judiciaire, tel que modifié par la loi du 6 juillet 2017) et de soulever, dans le cadre de cette nouvelle procédure, la nullité de l'acte introductif de la première procédure.

Ainsi, en raison du non-respect volontaire de la hiérarchie des modalités de signification, une partie défenderesse sera privée d'un degré de juridiction, devra avancer les frais de mise au rôle en appel pour introduire son recours et devra subir l'arriéré judiciaire des juridictions d'appel – en général plus important que celui des tribunaux d'instance – avant de pouvoir faire valoir ses droits, au motif que le juge ne pourra plus vérifier d'office si la signification à parquet était, en l'espèce, justifiée ni la déclarer non avenue si ce n'est pas le cas.

Au lieu de réduire la charge de travail, l'application du régime des nullités de façon générale et uniforme à toutes les règles régissant les significations et les notifications, tel qu'il a été sensiblement allégé par les récentes réformes législatives, risque, au-delà des atteintes aux droits de la défense, de compliquer les procédures et de générer de nouveaux contentieux.

La précision donnée dans le commentaire de l'article 2 de l'avant-projet à propos du non-respect de la hiérarchie des modalités de signification, selon lequel, “Si le juge constate que la hiérarchie des modalités de signification n'a pas été respectée, il ordonne – conformément à la proposition d'adaptation de l'article 861 du Code judiciaire (voir ci-après) – si nécessaire la réparation de cette irrégularité de la façon la plus appropriée”, doit dès lors être singulièrement relativisée.

En effet, si le défendeur ne soulève pas l'exception de nullité – ce qu'il ne pourra pas faire en cas de défaut causé par une signification non conforme –, la question du grief visé à l'article 861 du Code judiciaire ne se posera pas (c'est la partie qui invoque la nullité qui doit, ensuite, établir que le manquement sanctionné lui cause un grief) et il n'appartiendra au juge ni de constater le non-respect de cette hiérarchie ni de prescrire la réparation de cette irrégularité.

4.3. En ce qui concerne plus spécifiquement la formalité de l'inscription de la cause au rôle général, visée par les articles 716 et 1059 du Code judiciaire et sanctionnée par les articles 717 et 1060 du même Code (modifiés par les articles 10 et 26 de l'avant-projet), il convient d'être conscient de ce que cette sanction ne vise pas seulement à assurer le respect d'une formalité de procédure (la mise au rôle de la

vormvereiste beogen (het inschrijven van de zaak op de rol, in eerste aanleg of in beroep) maar dat ze eveneens de inachtneming van een fiscale verplichting waarborgen aangezien de inschrijving op de rol alleen rechtmatig kan geschieden door de betaling van de griffierechten. Door aan een onregelmatigheid inzake de inschrijving op de rol de sanctie te verbinden van een louter relatieve nietigheid die *in limine litis* moet worden opgeworpen door de verwerende (of geïntimeerde) partij, zorgt de ontworpen tekst ervoor dat de rechter niet langer over de mogelijkheid beschikt om die procedurele tekortkoming ambtshalve op te werpen en zodoende de inachtneming van de fiscale verplichting die voortvloeit uit de inschrijving op de rol, te waarborgen.

Het verdient aanbeveling dat de steller van het voorontwerp de sanctie “ongedaan zijn” (of “van gener waarde zijn” of “geen gevolg hebben”) in die twee bepalingen zou vervangen, niet, in dit geval, door de (relatieve) nietigheid van de gedinginleidende akte (of van het beroepsschrift), maar door een andere specifiek sanctie, die al voorkomt in het Gerechtelijk Wetboek,⁸ namelijk de opschorting van de uitspraak zolang niet vastgesteld is dat het vormvereiste correct is vervuld. Die sanctie zou het wellicht mogelijk maken om gemakkelijker het beoogde doel te bereiken. Ze maakt het, net zoals de ontworpen tekst, mogelijk te voorkomen dat een buitensporige sanctie (de absolute nietigheid *sui generis*) zou worden toegepast op dergelijke nalatigheden, terwijl de rechter ambtshalve de correcte vervulling van het vormvereiste zou kunnen opleggen door de procedure te schorsen zolang de inschrijving op de rol niet correct is gebeurd. Aangezien de inschrijving van de zaak op de rol eveneens gedaan kan worden door de verwerende of de geïntimeerde partijen (in artikel 716, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, is er sprake van “de belanghebbende partijen”), zou die sanctie de belangen van die partijen niet kunnen schaden ingeval zij zouden wensen dat de zaak die tegen hen is aangespannen onverwijld zou worden behandeld.

Die sanctie zou bovendien tegemoetkomen aan datgene wat de steller van het voorontwerp wenst te bewerkstelligen zoals dat blijkt uit artikel 22 van het voorontwerp.

5. De invoeging, bij artikel 4 van het voorontwerp, van een nieuw artikel 47bis in het Gerechtelijk Wetboek zorgt ervoor dat het geen zin heeft de vermelding van een sanctie in de artikelen 38, § 2, vierde lid, en 40, vierde lid, van hetzelfde Wetboek te behouden. De specifieke precisering dat die twee bepalingen voorgeschreven zijn op straffe van nietigheid, terwijl krachtens het nieuwe artikel 47bis alle bepalingen van het hoofdstuk waarin die twee bepalingen staan, voortaan voorgeschreven zijn op straffe van nietigheid, zou daarentegen aanleiding kunnen geven tot het soort controverse waaraan met het voorontwerp net getracht wordt een einde te maken.

De steller van het voorontwerp dient eveneens de andere bepalingen van dat hoofdstuk die specifiek een nietigheids-sanctie voorschrijven, in die zin aan te passen (artikelen 43 en 45 van het Gerechtelijk Wetboek).

6. In de toelichting bij artikel 4 van het voorontwerp staat dat in het tweede lid van het nieuwe artikel 47bis van het

⁸ Zie met name artikel 736, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

cause, en instance ou en appel) mais qu'elle assure également le respect d'une obligation fiscale dès lors que la mise au rôle ne se fera régulièrement que moyennant le paiement des droits de greffe. En sanctionnant l'irrégularité de la mise au rôle par une simple nullité relative devant être soulevée *in limine litis* par la partie défenderesse (ou intimée), le texte en projet ne permet plus au juge de soulever d'office ce manquement procédural et de garantir ainsi le respect de l'obligation fiscale qui s'en déduit.

L'auteur de l'avant-projet pourrait utilement remplacer la sanction “non avenu” (ou “de nul effet”) de ces deux dispositions, non pas, dans ce cas-ci, par la nullité (relative) de l'acte introductif d'instance (ou de la requête d'appel), mais par une autre sanction spécifique, déjà connue du Code judiciaire⁸, qui est la surséance à statuer tant qu'il ne sera pas établi que la formalité a été correctement accomplie. Cette sanction permettrait sans doute d'atteindre plus efficacement le but recherché. Elle permet, comme le texte en projet, d'éviter l'application d'une sanction disproportionnée (la nullité absolue *sui generis*) à de tels manquements, tout en autorisant le juge à imposer d'office le bon accomplissement de la formalité, en suspendant la procédure tant que l'inscription au rôle n'est pas correctement réalisée. L'inscription de la cause au rôle pouvant également être accomplie par les parties défenderesses ou intimées (l'article 716, alinéa 4, du Code judiciaire, vise les “parties intéressées”), cette sanction ne serait pas de nature à nuire aux intérêts de ces parties dans l'hypothèse où elles souhaiteraient que la cause introduite contre elles soit diligente sans retard.

Cette sanction rencontrerait par ailleurs la préoccupation de l'auteur de l'avant-projet telle qu'elle est exprimée à l'article 22 de celui-ci.

5. L'introduction, par l'article 4 de l'avant-projet, d'un nouvel article 47bis dans le Code judiciaire rend sans objet le maintien de l'énoncé d'une sanction aux articles 38, § 2, alinéa 4, et 40, alinéa 4, du même Code. Au contraire, la précision spécifique que ces deux dispositions sont prescrites à peine de nullité, alors qu'en vertu du nouvel article 47bis, toutes les dispositions reprises dans le chapitre où sont insérées ces deux dispositions, sont dorénavant prescrites à peine de nullité, pourrait susciter des controverses que l'avant-projet cherche précisément à éteindre.

L'auteur de l'avant-projet veillera à adapter également en ce sens les autres dispositions de ce chapitre qui prescrivent spécifiquement une sanction de nullité (articles 43 et 45 du Code judiciaire).

6. Le commentaire de l'article 4 de l'avant-projet précise qu'à l'alinéa 2 du nouvel article 47bis du Code judiciaire, “la

⁸ Voir notamment l'article 736, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

Gerechtelijk Wetboek “de notie “vonnis” (...) in de meest algemene betekenis [wordt] gebruikt, als “rechterlijke beslissing”, en (...) dus ook arresten, beschikkingen, bevelschriften, ... [omvat]”. Het zou dus de voorkeur genieten die term te vervangen door de term “beslissing”, die meer overeenkomt met het bedoelde begrip en in het Gerechtelijk Wetboek al veelvuldig wordt gebruikt om elke rechterlijke beslissing aan te duiden.⁹

Verwezen wordt op dit punt naar advies 57.907/2 dat gegeven is op 18 september 2015 over een wetsvoorstel “tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de kennisgeving van vonnissen en arresten betreft”.¹⁰ De in dat advies geformuleerde opmerking blijft relevant ten aanzien van de ontworpen tekst:

“1.3. Teneinde elk misverstand te voorkomen wat betreft het toepassingsgebied van de bepaling, verdient het aanbeveling om de woorden “van het vonnis of het arrest” te vervangen door de woorden “van de beslissing”, waarmee eveneens inzonderheid naar de beschikkingen verwezen kan worden (bijvoorbeeld de beschikkingen in kort geding), waarvan het nuttig is dat de partijen er zo snel mogelijk kennis van kunnen nemen, op dezelfde wijze – zoniet sneller – dan van de vonnissen en de arresten.”.

7. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 13 van het voorontwerp.

Artikel 6

(ontworpen artikel 110 van het Gerechtelijk Wetboek)

1. Luidens het ontworpen artikel 110 van het Gerechtelijk Wetboek kan de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof “wanneer de behoeften van de dienst dit rechtvaardigen” een deel van aan een kamer toegewezen zaken onder de andere kamers van het hof verdelen.

In advies 53.000/AV/3¹¹ heeft de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, na de relevante context met betrekking tot de grondwettelijke regels en de regels met betrekking tot de rechten van de mens te hebben geschetst, de volgende opmerkingen geformuleerd in verband met de bevoegdheid van de verantwoordelijken die gemachtigd zijn om “voor de behoeften van de dienst” af te wijken van de regels over de verdeling van de zaken:

“6.4. De Raad van State is er zich van bewust dat het Gerechtelijk Wetboek nu reeds bepalingen bevat – sommige al sedert geruime tijd – die aan de voorzitters van de hoven en de rechtbanken de mogelijkheid bieden om “voor de behoeften van de dienst” af te wijken van de regels over de verdeling

notion “jugement” est utilisé[e] dans le sens le plus large et vise toute décision juridictionnelle et comprend donc également les arrêts, ordonnances, ...”. Il serait dès lors préférable de remplacer ce terme par celui de “décision”, qui correspond plus exactement à la notion recherchée et qui est déjà fréquemment utilisé dans le Code judiciaire pour viser toute décision juridictionnelle⁹.

Il est renvoyé sur ce point à l’avis n° 57.907/2 donné le 18 septembre 2015 sur une proposition de loi “modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la notification des jugements et arrêts”¹⁰. L’observation suivante formulée dans cet avis demeure pertinente à l’égard du texte en projet:

“1.3. Afin d’éviter tout malentendu quant au champ d’application de la disposition, il conviendrait de remplacer les mots “du jugement ou de l’arrêt” par les mots “de la décision”, ce qui permet également de viser notamment les ordonnances (par exemples celles rendues en référé), dont il est utile pour les parties d’en avoir connaissance le plus rapidement possible, au même titre – sinon davantage – que les jugements et arrêts”.

7. La même observation vaut pour l’article 13 de l’avant-projet.

Article 6

(article 110 en projet du Code judiciaire)

1. Selon l’article 110, en projet, du Code judiciaire, le premier président de la cour d’appel ou de la cour du travail peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre entre les autres chambres de la cour “lorsque les nécessités du service le justifient”.

Dans l’avis n° 53.000/AG/3¹¹, après avoir esquissé le contexte pertinent en ce qui concerne les règles constitutionnelles et celles relatives aux droits de l’homme, l’assemblée générale de la section de législation du Conseil d’État a formulé les observations suivantes au sujet du pouvoir des responsables habilités à déroger aux règles relatives à la répartition des affaires “pour les nécessités du service”:

“6.4. Le Conseil d’État est conscient que le Code judiciaire contient d’ores et déjà, et parfois de longue date, des dispositions qui permettent aux présidents des cours et tribunaux, “pour les nécessités du service”, de déroger aux règles relatives à la répartition des affaires. Ces dispositions

⁹ Zie onder meer de artikelen 711, 721, 722, 723, 724, 793 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

¹⁰ *Parl. St.* Kamer 2014-15, nr. 760/004.

¹¹ Advies 53.000/AV/3, op 22 april 2013 verstrekt over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 1 december 2013 “tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde”, *Parl. St.* Kamer, nr. 53 2858/001, 104-105.

⁹ Voir notamment les articles 711, 721, 722, 723, 724, 793 et suivants du Code judiciaire.

¹⁰ *Doc. parl.*, Chambre, 2014-2015, n° 760/004.

¹¹ Avis n° 53.000/AG/3 donné le 22 avril 2013 sur un avant-projet devenu la loi du 1^{er} décembre 2013 “portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l’ordre judiciaire”, *Doc. parl.*, Chambre, n°53-2858/001, pp. 104-105.

van de zaken. Die bepalingen impliceren evenwel, dat ze uitsluitend voor de behoeften van de dienst mogen worden aangewend en dat ze dus niet bedoeld zijn, zoals het Hof van Cassatie ook met betrekking tot artikel 98, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek oordeelde,¹² om “de samenstelling van de zetel voor de behandeling van een welbepaalde zaak te beïnvloeden. Evenmin mogen de omstandigheden waarin die aanwijzingen gebeuren, van aard zijn bij de partijen en bij derden een schijn van partijdigheid en van afhankelijkheid te doen rijzen”.¹³

6.5. De Raad van State is bijgevolg van oordeel dat de grotere autonomie die in het ontwerp aan de korpschefs wordt gegeven (zie opmerking 6.1), ook al zou deze bijdragen tot een efficiënter beheer van de rechtscolleges waarvoor ze verantwoordelijk zijn, niettemin in conflict dreigt te komen met de steeds grotere eisen die het Europees recht inzake mensenrechten stelt op het stuk van transparantie, objectiviteit en voorzienbaarheid van de criteria die gehanteerd worden bij de verdeling van de zaken binnen die rechtscolleges, om het vertrouwen van de rechtzoekenden in de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de rechters die daarin zitting hebben te behouden.

Om in de toekomst elke moeilijkheid in verband met de hiervoor vermelde vereisten inzake transparantie, objectiviteit en voorzienbaarheid te voorkomen,¹⁴ acht de Raad van State het raadzaam om de gronden op basis waarvan de voorzitters gemachtigd zijn om van het bijzonder reglement inzake de verdeling van de zaken af te wijken, op een zo objectief mogelijk wijze in de wet te omschrijven.¹⁵ Die objectieve gronden kunnen bijvoorbeeld rechtmatig verband houden met de respectieve werklust van de kamers van het betreffende rechtscollege, de onbeschikbaarheid van één of meer magistraten die daarin normalerwijze zitting hebben, de bijzondere deskundigheid van sommigen van hen om één of meer zeer technische zaken te behandelen, of nog de mate waarin het onderzoek van een zaak of van zaken die men, in afwijking van het voornoemde reglement, aan iemand anders

impliceren, maar dat ze uitsluitend voor de behoeften van de dienst mogen worden aangewend en dat ze dus niet bedoeld zijn, zoals het Hof van Cassatie ook met betrekking tot artikel 98, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek oordeelde,¹² om “de samenstelling van de zetel voor de behandeling van een welbepaalde zaak te beïnvloeden. Evenmin mogen de omstandigheden waarin die aanwijzingen gebeuren, van aard zijn bij de partijen en bij derden een schijn van partijdigheid en van afhankelijkheid te doen rijzen”.¹³

6.5. Le Conseil d'État estime en conséquence que l'autonomie accrue que le projet entend conférer aux chefs de corps (*supra*, observation 6.1), tout en étant appréciable en termes d'efficacité de gestion des juridictions dont ils ont la responsabilité, est malgré tout susceptible d'entrer en tension avec l'exigence croissante que le droit européen des droits de l'homme pose en termes de transparence, d'objectivité et de prévisibilité des critères qui président à la répartition des affaires au sein de ces juridictions, et ce, aux fins de préserver la confiance des justiciables en l'indépendance et l'impartialité des juges qui y siègent.

Afin d'éviter toute difficulté à l'avenir quant aux exigences ci-avant visées de transparence, d'objectivité et de prévisibilité 14, le Conseil d'État est d'avis qu'il est recommandé de définir, d'une manière aussi objective que possible dans la loi, les critères sur la base desquels les présidents sont autorisés à déroger au règlement particulier relatif à la répartition des affaires 15. Ces critères objectifs peuvent par exemple légitimement tenir à la charge de travail respective des chambres de la juridiction concernée, à l'indisponibilité d'un ou plusieurs magistrats normalement appelés à y siéger, à l'expertise particulière que présenteraient certains d'entre eux pour le traitement d'une ou plusieurs affaires hautement techniques, ou encore, au degré d'avancement de l'instruction ou de la mise en état de l'affaire ou des affaires dont il serait envisagé de modifier l'attribution, en dérogation au règlement

¹² Voetnoot uit het geciteerde advies: Artikel 98, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek luidt: “De eerste voorzitter kan eveneens, wanneer de behoeften van de dienst dit rechtvaardigen, bij beschikking, met eerbiediging van de taalwet in gerechtszaken, een rechter uit het rechtsgebied van het hof van beroep met diens toestemming aanwijzen om zijn ambt bijkomend en voor een bepaalde termijn waar te nemen in een andere rechtbank van eerste aanleg of een andere rechtbank van koophandel gelegen binnen dit rechtsgebied.”

¹³ Voetnoot uit het geciteerde advies: Cass. 19 april 2007, P.06 1605.N.

¹⁴ Voetnoot uit het geciteerde advies: In de hiervoor vermelde Opinie beoordeelde de Commissie van Venetië het criterium “raisons importantes ayant des effets sur le fonctionnement du tribunal ou dans l'intérêt du tribunal” als “trop généraux au vu du paragraphe 9 de la Recommandation CM/Rec(2010)12”, dat vereist dat “un juge en particulier ne peut être dessaisi d'une affaire sans juste motif. Une décision de dessaisissement d'un juge devrait être prise par une autorité relevant du système judiciaire sur la base des critères objectifs préétablis et au moyen d'une procédure transparente”. (§ 89).

¹⁵ Voetnoot uit het geciteerde advies: Zie, *mutatis mutandis*, advies 51.119/AV/3 van 22 mei en 5 juni 2012 over een wetsvoorstel “tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht”, *Parl. St. Senaat*, 2010-11, n° 5-1067/4, p. 15.

¹² Note de bas de page de l'avis cité: L'article 98, alinéa 2, du Code judiciaire dispose: “Le premier président peut également, lorsque les nécessités du service le justifient, charger par ordonnance, dans le respect de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire, un juge du ressort de la cour d'appel, avec son accord, d'exercer ses fonctions, à titre complémentaire et pour un délai déterminé, dans un autre tribunal de première instance ou un autre tribunal de commerce situé dans ce ressort”.

¹³ Note de bas de page de l'avis cité: Cass., 19 avril 2007, P.06 1605.N.

¹⁴ Note de bas de page de l'avis cité: Dans l'avis précité, la Commission de Venise a estimé que les critères “raisons importantes ayant des effets sur le fonctionnement du tribunal ou dans l'intérêt du tribunal” étaient “trop généraux au vu du paragraphe 9 de la Recommandation CM/Rec(2010)12”, qui requiert qu’“un juge en particulier ne peut être dessaisi d'une affaire sans juste motif. Une décision de dessaisissement d'un juge devrait être prise par une autorité relevant du système judiciaire sur la base des critères objectifs préétablis et au moyen d'une procédure transparente” (§ 89).

¹⁵ Note de bas de page de l'avis cité: Voir, *mutatis mutandis*, l'avis 51.119/AV/3 des 22 mai et 5 juin 2012 sur une proposition de loi “modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline”, *Doc. parl.*, Sénat, 2010-11, n° 5-1067/4, p. 15.

wil toewijzen, gevorderd is en deze zaak of zaken klaar is of zijn voor behandeling. Het komt de stellers van het ontwerp toe de verschillende omstandigheden die als “behoeften van de dienst” kunnen worden beschouwd, in te schatten en deze in de mate van het mogelijke te omschrijven. Omdat het enerzijds wellicht niet mogelijk zal zijn de “behoeften van de dienst” exhaustief in de wet weer te geven, maar het anderzijds toch belangrijk blijft dat alleen objectieve gronden in aanmerking worden genomen en daarbij zo veel mogelijk transparantie wordt betracht, kan in de lijst van gronden worden opgenomen “of andere daarmee vergelijkbare objectieve gronden”.

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* ten aanzien van de in het ontworpen artikel 110 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde bevoegdheid van de eerste voorzitters van de hoven van beroep en de arbeidshoven.¹⁶

2. De regel die is opgenomen in het ontworpen artikel 110 van het Gerechtelijk Wetboek, komt thans reeds voor in artikel 109, derde lid, van dat wetboek. Deze overlapping dient te worden weggewerkt.

Artikel 8

(ontworpen artikel 590, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek)

1. De ontworpen bepaling zal onmiskenbaar zorgen voor een vermindering van de werklust van de rechtbanken van eerste aanleg, maar evengoed voor een stijging van de werklust van de vrederechters. De steller van het voorontwerp geeft geen enkel cijfer ter staving van die “stilzwijgende werklustverschuiving” tussen de genoemde rechtbanken, waarvan gewag wordt gemaakt in de toelichting bij het artikel.¹⁷

¹⁶ In artikel 68, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek (en in het ontworpen artikel 67, § 2, van dat wetboek dat is opgenomen in het voorontwerp van wet “betreffende de hervorming van de gerechtelijke kantons en tot wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken”, waarover de Raad van State eveneens om advies is gevraagd (adviesaanvraag 61.935/1/V)) wordt een omschrijving gegeven van het begrip “behoeften van de dienst”, maar formeel gezien geldt die omschrijving enkel met betrekking tot de genoemde bepalingen. Zo men aan dat begrip een algemene draagwijdte wil geven, kan daartoe een artikel met daarin een definitie van dat begrip worden opgenomen in hetzij een aan artikel 58bis van het Gerechtelijk Wetboek toe te voegen lid, hetzij in een nieuw artikel 58quater van dat wetboek (of kan worden gewerkt met interne verwijzingen).

¹⁷ In zijn advies over het voorontwerp zegt de inspecteur van Financiën het volgende:

“Il est étrange de proposer des mesures destinées à diminuer la charge de travail de l'Ordre judiciaire, alors qu'il n'existe actuellement pas de statistiques sur cette charge de travail. (...) Il est à déplorer que le dossier n'est étoffé par aucune donnée chiffrée. Par exemple, pour les modifications apportées à la compétence *rationae summae* et au taux des ressorts des Justices, il eut été opportun de joindre:

— les statistiques des affaires traitées par les Tribunaux de 1ère instance situées entre 2 500 € et 5 000 €;
— le nombre de jugements de Juges de Paix pour des affaires situées entre 1 860 € et 2 000 €.

Ceci aurait permis de déterminer le nombre de dossiers dont seraient déchargés les Tribunaux de 1ère instance et qui seront pris en charge par les Justices de paix”.

précité. Il appartient aux auteurs du projet d'apprécier les diverses circonstances qui peuvent être considérées comme des “nécessités du service” et de les définir dans la mesure du possible. Dès lors que, d'une part, il ne sera probablement pas possible d'énumérer les “nécessités du service” d'une manière exhaustive dans la loi, mais que, d'autre part, il importe toutefois de ne prendre en considération que des critères objectifs et de tendre ainsi vers un maximum de transparence, on peut inscrire dans la liste des critères “ou d'autres critères objectifs qui leur sont comparables”.

Cette observation s'applique *mutatis mutandis* à l'égard de la compétence des premiers présidents des cours d'appel et des cours du travail¹⁶, visée à l'article 110 en projet du Code judiciaire.

2. Le dispositif inscrit à l'article 110 en projet du Code judiciaire figure déjà actuellement à l'article 109, alinéa 3, de ce Code. Il y a lieu de supprimer ce double emploi.

Article 8

(article 590, alinéa 1^{er}, en projet du Code judiciaire)

1. Si la disposition en projet opère incontestablement une diminution de la charge de travail des tribunaux de première instance, elle crée toutefois une augmentation corrélative de la charge de travail des juges de paix. Aucune précision chiffrée n'est donnée par l'auteur de l'avant-projet pour documenter le “déplacement tacite” de la charge de travail entre les deux juridictions visées, évoqué dans le commentaire de l'article¹⁷.

¹⁶ L'article 68, alinéa 4, du Code judiciaire (et l'article 67, § 2, en projet, de ce code, qui est inséré dans l'avant-projet de loi “relatif à la réforme des cantons judiciaires et modifiant la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire”, sur lequel l'avis du Conseil d'État a également été demandé (demande d'avis 61.935/1/V)), définit la notion de “nécessités du service” mais, d'un point de vue formel, cette définition s'applique uniquement aux dispositions précitées. Si l'intention est de donner une portée générale à cette notion, un article définissant celle-ci peut être inséré à cet effet soit dans un alinéa à ajouter à l'article 58bis du Code judiciaire, soit dans un nouvel article 58quater de ce Code (ou l'on peut recourir à des références internes).

¹⁷ Dans son avis donné sur l'avant-projet, l'Inspecteur des Finances relève:

“Il est étrange de proposer des mesures destinées à diminuer la charge de travail de l'Ordre judiciaire, alors qu'il n'existe actuellement pas de statistiques sur cette charge de travail. [...] Il est à déplorer que le dossier n'est étoffé par aucune donnée chiffrée. Par exemple, pour les modifications apportées à la compétence *rationae summae* et au taux des ressorts des Justices, il eut été opportun de joindre:

— les statistiques des affaires traitées par les Tribunaux de 1^{ère} instance situées entre 2 500 € et 5 000 €;
— le nombre de jugements de Juges de Paix pour des affaires situées entre 1 860 € et 2 000 €.

Ceci aurait permis de déterminer le nombre de dossiers dont seraient déchargés les Tribunaux de 1^{ère} instance et qui seront pris en charge par les Justices de paix”.

Zonder cijfergegevens is het evenwel niet mogelijk het risico weg te nemen dat die stijging een achterstand teweegbrengt bij de kantongerechten,¹⁸ die tot gevolg zou hebben dat de rechtzoekenden, in de tijd, verder worden verwijderd van de uitkomst van hun geschillen, die beschouwd worden als “kleinere zaken”, wat in tegenspraak is met een van de aangekondigde voordelen van de ontworpen bepaling, die als volgt in de toelichting bij het artikel wordt omschreven: “vooral de rechtsbedeling omtrent de zogenaamde kleinere zaken [wordt] terug dichterbij de rechtsonderhorige gebracht.”.

Het verkleinen van de geografische afstand voor de geschillenberechting heeft slechts weinig zin voor de rechtzoekende als zulks gepaard gaat met een verwijdering, in de tijd, van de uitkomst van het geschil.

2. De wetgever zou moeten kunnen beschikken over een nauwkeurige analyse van de werklast van de betrokken gerechten en van de impact van de ontworpen bepalingen op die werklast, alsook over een overzicht van de wijzigingen van de bevoegdheden van de vrederechters die de steller van het voorontwerp plant voor de toekomst. Anders kan geen nauwkeurige analyse worden gemaakt van de gevolgen op lange termijn van die maatregelen. Het risico dat de achterstand in de rechtsbedeling bij de kantons toeneemt, een risico dat niet louter theoretisch is, gelet op het belang van de diverse bevoegdheden van de kantongerechten, kan nadelige gevolgen hebben voor de rechtzoekenden, inzonderheid ten aanzien van de verplichting dat binnen een redelijke termijn uitspraak moet worden gedaan, met name voor de zogenaamde “kleinere” zaken.

3. De doelstelling om de “kleinere zaken” dichterbij de rechtzoekende te brengen, is overigens in tegenspraak met het huidige plan voor de rationalisering van de vrederechten.¹⁹ Uit het Justitieplan dat op 18 maart 2015 door de minister van Justitie in het parlement is voorgesteld, blijkt immers dat ná de reorganisatie van verschillende kantons met het oog op de centralisering van de diensten in één zetel (30 kantons en 76 zetels waren betrokken), thans ernaar gestreefd wordt “om het aantal vrederechten op gefaseerde wijze aanzienlijk te verminderen” met het oog op het waarborgen van “een betere werklastverdeling tussen de vrederechten”.²⁰

De minister van Justitie heeft op 29 maart 2017 voor de Commissie voor de Justitie van de Kamer bevestigd dat een

Or, sans données chiffrées, il n'est pas possible d'écarter le risque que cette augmentation provoque un arriéré au niveau des juridictions cantonales¹⁸, qui aurait pour effet d'éloigner, dans le temps, les justiciables de l'issue de leurs litiges, considérés comme des “affaires mineures”, ceci en contradiction avec l'un des bénéfices annoncés de la disposition en projet, décrit comme suit dans le commentaire de l'article: “c'est surtout l'administration de la justice pour les affaires dites plus petites qui se rapproche à nouveau du justiciable”.

Un rapprochement géographique du contentieux ne présente que peu d'utilité pour le justiciable s'il s'accompagne de l'éloignement, dans le temps, de l'issue du litige.

2. Il serait nécessaire que le législateur puisse disposer d'une analyse précise de la charge de travail des juridictions concernées et des conséquences des dispositions en projet sur celle-ci, ainsi que d'une vue d'ensemble des modifications apportées aux compétences des juges de paix que l'auteur de l'avant-projet envisage pour l'avenir. À défaut, aucune analyse précise de l'impact exact à long terme de ces mesures ne peut être effectuée. Or, le risque, qui n'est pas purement théorique vu l'importance des compétences diverses des juridictions cantonales, du développement d'un arriéré judiciaire au niveau cantonal pourrait avoir des effets préjudiciables pour les justiciables, spécialement au regard de l'obligation de statuer dans un délai raisonnable, particulièrement pour des affaires dites “mineures”.

3. L'objectif de rapprochement des “petits litiges” du justiciable entre par ailleurs en contradiction avec l'actuel plan de rationalisation des justices de paix¹⁹. Il ressort en effet du Plan Justice présenté par le ministre de la Justice au Parlement le 18 mars 2015, qu'après la réorganisation de plusieurs cantons visant à la centralisation des services en un seul siège (30 cantons et 76 sièges étaient concernés), le but actuellement poursuivi est de procéder “par phases à une réduction notable du nombre de justices de paix” en vue d'assurer “une meilleure répartition de la charge de travail entre les justices de paix”.²⁰

Le ministre de la Justice a confirmé le 29 mars 2017 devant la Commission de la Justice de la Chambre qu'un avant-projet

¹⁸ Om een dergelijk risico te voorkomen is bij de verhoging waartoe is beslist in 1992 (van 50 000 tot 75 000 frank) de waarde van de bevoegdheid *ratione summae* van de vrederechter opzettelijk aanzienlijk onder de reële indexering gelaten om te voorkomen “qu'une adaptation à l'indice allant trop loin, ne puisse donner lieu à un arriéré judiciaire croissant sur le plan cantonal” (J. Laenens, “La compétence *ratione summae*, le ressort et le règlement des incidents de compétence”, in X., *Le droit judiciaire rénové – Premier commentaire de la loi du 3 août 1992 modifiant le code judiciaire*, Kluwer, 1992, 70).

¹⁹ Opnieuw onderstreept de inspecteur van Financiën in zijn advies over het voorontwerp dat “il apparaît paradoxal de préciser que “c'est surtout l'administration de la Justice pour les affaires dites les plus petites qui se rapproche à nouveau du justiciable” tout en supprimant des Justices de Paix et en les éloignant du même justiciable”.

²⁰ Justitieplan, 18 maart 2015, 99.

¹⁸ Pour éviter un tel risque, l'augmentation décidée en 1992 (de 50 000 à 75 000 francs) avait laissé de façon délibérée la valeur de la compétence *ratione summae* du juge de paix “considérablement en dessous de l'indexation réelle”, afin d'éviter “qu'une adaptation à l'indice allant trop loin, ne puisse donner lieu à un arriéré judiciaire croissant sur le plan cantonal” (J. Laenens, “La compétence *ratione summae*, le ressort et le règlement des incidents de compétence”, in X., *Le droit judiciaire rénové – Premier commentaire de la loi du 3 août 1992 modifiant le code judiciaire*, Kluwer, 1992, p. 70).

¹⁹ À nouveau, dans son avis donné sur l'avant-projet, l'Inspecteur des finances souligne qu'“il apparaît paradoxal de préciser que “c'est surtout l'administration de la Justice pour les affaires dites les plus petites qui se rapproche à nouveau du justiciable” tout en supprimant des Justices de Paix et en les éloignant du même justiciable”.

²⁰ Plan Justice, 18 mars 2015, p. 97.

voontwerp van wet tot opheffing van bepaalde vrederechten (en dus tot wijziging van de kantons) in de maak was.²¹ De minister heeft gepreciseerd dat “l’intention n’est pas de réaliser des économies ou d’accroître la distance avec les citoyens. Au contraire, l’intention est d’affecter les moyens disponibles de façon plus efficiente. Ceci signifie également que les justices de paix, dont la charge de travail est moindre actuellement, se verront effectivement attribuer ici et là un territoire plus grand ou que les limites du canton bougeront pour suivre une certaine logique sociologique”. Hij heeft evenwel toegegeven dat “[l]a fermeture des justices de paix libérera des moyens et du personnel”.²²

De precaire en aleatoire regeling die bij de wet van 6 juli 2017 (de vijfde potpourriwet) in artikel 66 van het Gerechtelijk Wetboek is ingevoegd, volgens welke “zittingen [kunnen worden gehouden] in een voormalige, opgeheven zittingsplaats (...) in een lokaal dat door de betrokken gemeente, krachtens een gebruiksovereenkomst met de minister, kosteloos ter beschikking wordt gesteld”, door de minister van Justitie “audiences “sous l’arbre”” genoemd,²³ kan de algemene vermindering van het aantal vrederechten onvoldoende ondervangen.

4. De steller van het voorontwerp heeft in het Justitieplan gepreciseerd dat “[o]ok de resultaten van de werklasmeting zullen (...) worden meegenomen” in de hertekening van de kantons. Die resultaten zouden bijgevolg uitdrukkelijk moeten worden weergegeven in de memorie van toelichting, om beter te kunnen rechtvaardigen dat de waarde van de geschillen die onder de algemene bevoegdheid van de vrederechters vallen, verdubbeld wordt.

Artikel 9

(ontworpen artikel 617, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek)

De aanpassing van het bedrag van de aanleg is een kenmerkend gevolg van de wijziging van de waarde van de bevoegdheid *ratione summae*.

In 1992 is bepaald dat het bedrag van de aanleg 50 000 frank bedroeg (1 240 euro) voor beslissingen van de vrederechter (zijn algemene bevoegdheid *ratione summae* werd uitgebreid tot 75 000 frank – 1 860 euro) en 75 000 frank (1 860 euro) voor beslissingen van de rechtbank van eerste aanleg en de handelsrechtbank. Toen de algemene bevoegdheid van de vrederechter in 2013 is verruimd tot alle geschillen van maximaal 2 500 euro, is het bedrag van de aanleg op 1 860 euro gebracht. Voor de rechtbank van eerste aanleg en de handelsrechtbank is dat bedrag op 2 500 euro gebracht.

De tekst van het voorontwerp wil enkel het bedrag van de aanleg verhogen voor de kantongerechten, en dit tot

²¹ Uit arrest nr. 238 913 van de Raad van State van 3 augustus 2017 volgt dat bepaalde vrederechten reeds daadwerkelijk worden opgeheven, zelfs voordat de wetswijziging betreffende de kantons is doorgevoerd.

²² Kamer, integraal verslag, CRIV 54 COM 634, 19.

²³ *Ibidem*.

de loi visant à la suppression de certaines justices de paix (et donc à la modification des cantons) était en préparation²¹. Le ministre a précisé que “l’intention n’est pas de réaliser des économies ou d’accroître la distance avec les citoyens. Au contraire, l’intention est d’affecter les moyens disponibles de façon plus efficiente. Ceci signifie également que les justices de paix, dont la charge de travail est moindre actuellement, se verront effectivement attribuer ici et là un territoire plus grand ou que les limites du canton bougeront pour suivre une certaine logique sociologique”. Il a toutefois admis que “la fermeture des justices de paix libérera des moyens et du personnel”²².

Le système precaire et aléatoire, inséré à l’article 66 du Code judiciaire par la loi du 6 juillet 2017 (dite “pot-pourri V”), de la tenue d’“audiences dans un ancien lieu d’audience supprimé [...], dans un local qui est mis gratuitement à disposition par la commune concernée, en vertu d’une convention d’occupation conclue avec le ministre”, qualifié par le ministre de la Justice d’“audiences “sous l’arbre””²³, n’est pas de nature à pallier de manière suffisante la tendance générale d’une raréfaction des juridictions cantonales.

4. Dans le Plan Justice, l’auteur de l’avant-projet précisait que “les résultats de la mesure de la charge de travail seront également pris en considération” dans le redécoupage des cantons. Ces résultats devraient dès lors être explicités dans l’exposé des motifs en vue de mieux justifier le doublement de la valeur des litiges relevant de la compétence générale des juges de paix.

Article 9

(article 617, alinéa 1^{er}, en projet du Code judiciaire)

L’adaptation du taux du ressort est une conséquence classique de la modification de la valeur de la compétence *ratione summae*.

En 1992, le taux du ressort a été fixé à 50 000 francs (1 240 euros) pour les décisions du juge de paix (dont la compétence générale *ratione summae* était portée à 75 000 francs – 1 860 euros) et à 75 000 francs (1 860 euros) pour les décisions du tribunal de première instance et de commerce. Lorsqu’en 2013 la compétence générale du juge de paix a été étendue à tous les litiges n’excédant pas 2 500 euros, le taux du ressort a été porté à 1 860 euros. Celui du tribunal de première instance et du tribunal de commerce a été porté à 2 500 euros.

Le texte de l’avant-projet tend à augmenter uniquement le taux du ressort des juridictions cantonales en le portant

²¹ Il ressort de l’arrêt n° 238 913 du 3 août 2017 du Conseil d’État que la suppression de certaines justices de paix est déjà effective avant même qu’il ne soit procédé à la modification législative des cantons.

²² Chambre, C.R.I., CRIV 54 COM 634, p. 19.

²³ *Ibidem*.

2 000 euro. Het nagestreefde doel is duidelijk het aantal beroepen tegen beslissingen van de vrederechters te verminderen teneinde de werklast van de rechtbanken van eerste aanleg te verlagen (toelichting bij artikel 9, *in fine*).

Zoals iedere verhoging van het bedrag van de aanleg zal de beoogde maatregel de mogelijkheid beperken om daadwerkelijk beroep in te stellen voor geschillen die “kleiner” worden voorgesteld maar altijd maar omvangrijker worden. Dat geschillen waarmee een bedrag van minder dan 2 000 euro gemoeid is, “kleiner” zouden zijn, is onvermijdelijk subjectief. Het is een aanvoelen dat immers van verschillende criteria afhangt, niet in het minst van het inkomen van de rechtzoekenden die in dergelijke geschillen betrokken zijn.

Ook al is de dubbele aanleg geen algemeen beginsel van het burgerlijk procesrecht en kan de wetgever bepaalde categorieën geschillen ervan uitsluiten, moet de wetgever er toch op toezien dat geen regels worden vastgesteld die sommige rechtzoekenden onrechtstreeks zouden discrimineren. De steller van het voorontwerp moet kunnen aantonen dat de maatregel wat dat betreft evenredig is.

Artikelen 12, 15, 16, 18 en 19

(ontworpen artikelen 788, 794, 794/1, 796 en 797 van het Gerechtelijk Wetboek)

I. — WIJZIGING VAN DE REGELS INZAKE DE UITLEGGING EN DE VERBETERING VAN DE RECHTERLIJKE BESLISSING EN HET HERSTEL VAN DE OMISSIE VAN EEN PUNT VAN DE VORDERING²⁴

A. Redactie van de artikelsgewijze toelichting

In het algemeen moet de steller van het voorontwerp de toelichting bij de artikelen 15, 16, 18 en 19 leesbaarder en begrijpelijker maken.

B. Vervanging van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 15 van het voorontwerp)

1. De eerste wijziging die in artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek is aangebracht, beoogt de werkingssfeer ervan te verruimen: de verbetering van een beslissing wordt niet meer beperkt tot de “materiële verschrijvingen en omissies”.

Voortaan kunnen worden verbeterd:

— de “kennelijke rekenfout”;

à 2 000 euros. Le but poursuivi est clairement de réduire le nombre d'appels contre les décisions des juges de paix, en vue de réduire la charge de travail des tribunaux de première instance (commentaire de l'article 9, *in fine*).

Comme toute augmentation du taux du ressort, la mesure envisagée aura pour effet de réduire la possibilité d'un recours effectif pour un contentieux présenté comme “mineur” mais toujours plus étendu. Le caractère “mineur” des litiges portant sur un montant inférieur à 2 000 euros est inévitablement subjectif dès lors que le ressenti dépendra de différents critères, au premier rang desquels vient le montant des revenus des justiciables impliqués dans de tels litiges.

Même si le double degré de juridiction n'est pas un principe général du droit de la procédure civile et que le législateur peut en exclure certaines catégories de litiges, il doit veiller à ne pas adopter des règles qui constitueraient une discrimination indirecte à l'égard de certains justiciables. L'auteur de l'avant-projet doit être en mesure d'établir le caractère proportionné de la mesure à cet égard.

Articles 12, 15, 16, 18 et 19

(articles 788, 794, 794/1, 796 et 797 en projet du Code judiciaire)

I. — MODIFICATION DES RÈGLES CONCERNANT L'INTERPRÉTATION ET LA RECTIFICATION DE LA DÉCISION JUDICIAIRE ET LA RÉPARATION DE L'OMISSION D'UN CHEF DE DEMANDE²⁴

A. Rédaction du commentaire des articles

De manière générale, l'auteur de l'avant-projet veillera à revoir le commentaire des articles 15, 16, 18 et 19 en vue de les rendre lisibles et intelligibles.

B. Remplacement de l'article 794 du Code judiciaire (article 15 de l'avant-projet)

1. La première modification apportée à l'article 794 du Code judiciaire tend à étendre son champ d'application en ne limitant plus la rectification d'une décision aux seules “erreurs ou omission matérielles”.

Sont dorénavant visées comme pouvant être rectifiées:

— l'“erreur manifeste de calcul”;

²⁴ Vierde deel van het Gerechtelijk Wetboek, boek II, afdeling IX – Uitlegging en verbetering van de rechterlijke beslissing en herstel van de omissie van een punt van de vordering (artikelen 793 tot 801bis van het Gerechtelijk Wetboek).

²⁴ Quatrième partie du Code judiciaire, livre II, section IX – Interprétation et rectification de la décision judiciaire et réparation de l'omission d'un chef de demande (articles 793 à 801bis du Code judiciaire).

— de “verschrijving”;²⁵

— maar ook “elke kennelijke (...) andere leemte dan het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering (...)” (de ontworpen tekst bedoelt meer bepaald het achterwege laten van de vermeldingen die zijn opgesomd in artikel 780, eerste lid, 1°, 2°, 4° en 5°;²⁶ en de ontstentenis van de ondertekening voorgeschreven in artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek);

— en voorts de niet-naleving van de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 “op het gebruik der talen in gerechtszaken” die zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid.

De bedoeling is dat ook een rechterlijke beslissing kan worden verbeterd die een tekortkoming vertoont ten gevolge van een vergissing die met de nietigheid van de beslissing wordt gestraft, met inbegrip van de nietigheden waarin de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken voorziet.

Uit de ontworpen tekst zou duidelijker naar voren moeten komen dat, zoals in de artikelsgewijze toelichting staat, het vereiste dat op de conclusies wordt geantwoord en dus dat de beslissing wordt gemotiveerd (artikel 780, eerste lid, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek), buiten die regeling inzake verbetering wordt gehouden. Aangezien de ontworpen tekst preciseert dat de verbetering kan slaan op “elke (...) andere leemte (...), met inbegrip van een inbreuk op artikel 780, eerste lid, 1°, 2°, 4° en 5°, en tweede lid”, wordt niet uitdrukkelijk uitgesloten dat het kan gaan om de leemte die voortvloeit uit de ontstentenis van een antwoord op de middelen van de partijen. Die passage van het ontworpen artikel 794 zou beter als volgt worden geredigeerd:

“(...) of andere leemte dan het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering bedoeld in artikel 794/1, met

— l’erreur “matérielle”²⁵;

— mais aussi “toute lacune manifeste autre que l’omission de statuer sur un chef de demande [...]” (le texte en projet vise notamment le non-respect des mentions visées à l’article 780, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 4° et 5°²⁶, et l’absence de signature prévue à l’article 782 du Code judiciaire);

— et encore la méconnaissance des dispositions, prescrites à peine de nullité, de la loi du 15 juin 1935 “sur l’emploi des langues en matière judiciaire”.

Le but est de pouvoir également rectifier une décision judiciaire qui présenterait un manquement à la suite d’une erreur, sanctionnée par la nullité de la décision, en ce compris les nullités comminées par la loi sur l’emploi des langues en matière judiciaire.

L’exclusion de ce mécanisme de rectification, de l’exigence de réponse aux conclusions et donc de motiver la décision (article 780, alinéa 1^{er}, 3°, du Code judiciaire), confirmée par le commentaire de l’article, devrait ressortir plus clairement du dispositif en projet. En précisant dans le texte en projet que la rectification pourra porter sur “toute lacune manifeste [...], y compris une infraction à l’article 780, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 4° et 5°, et alinéa 2”, le texte n’exclut pas formellement que soit visée la lacune résultant de l’absence de réponse aux moyens des parties. Il serait préférable de rédiger comme suit ce passage de l’article 794 en projet:

“[...] ou toute lacune manifeste autre que l’omission de statuer sur un chef de demande visée à l’article 794/1, y

²⁵ Die nieuwe formulering is een achteruitgang ten opzichte van de wijzigingen die zijn aangebracht bij de wet van 24 oktober 2013 “tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de verbetering van materiële verschrijvingen of het herstel van omissies in rechterlijke beslissingen alsook de uitlegging van rechterlijke beslissingen”. A. Fry merkt in haar bespreking van de wet van 2013 het volgende op: “L’ancien article 794 du Code judiciaire visait “les erreurs matérielles ou de calcul”. Le nouveau texte maintient évidemment la possibilité de rectifier une erreur matérielle. Les erreurs de calcul ne sont plus expressément visées par le texte mais il ne nous semble pas douteux qu’elles demeurent sujettes à rectification, puisqu’il ne s’agit que d’un type d’erreur matérielle” (J.T., 2015, p. 161 e.v., hier nr. 3).

²⁶ Krachtens die bepaling moet de beslissing, op straffe van nietigheid, behalve de gronden en het beschikkende gedeelte het volgende bevatten:
“1° de vermelding van de rechter of de rechtbank die [de beslissing] heeft gewezen; de namen van de rechters die over de zaak hebben geoordeeld, van de magistraat van het openbaar ministerie die zijn advies heeft gegeven en van de griffier die bij de uitspraak tegenwoordig is geweest;
2° de naam, de voornaam en de woonplaats die de partijen bij hun verschijning en hun conclusies hebben opgegeven;
(...).
4° de vermelding van het advies van het openbaar ministerie;
5° de vermelding en de datum van de uitspraak in openbare zitting.”.

²⁵ Cette nouvelle formulation marque un recul par rapport aux modifications apportées par la loi du 24 octobre 2013 “modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la rectification d’erreurs matérielles ou à la réparation d’omissions dans les décisions judiciaires ainsi qu’à l’interprétation des décisions judiciaires”. Comme le souligne A. Fry dans son commentaire de la loi de 2013, “[L]’ancien article 794 du Code judiciaire visait “les erreurs matérielles ou de calcul”. Le nouveau texte maintient évidemment la possibilité de rectifier une erreur matérielle. Les erreurs de calcul ne sont plus expressément visées par le texte mais il ne nous semble pas douteux qu’elles demeurent sujettes à rectification, puisqu’il ne s’agit que d’un type d’erreur matérielle” (J.T., 2015, pp. 161 et s., ici n° 3).

²⁶ En vertu de cette disposition, la décision doit contenir, à peine de nullité, outre les motifs et le dispositif:

“1° l’indication du juge ou du tribunal dont il émane; les noms des membres du siège, du magistrat du ministère public qui a donné son avis et du greffier qui a assisté au prononcé;
2° les nom, prénom et domicile sous l’indication desquels les parties ont comparu et conclu;
[...];

4° la mention de l’avis du ministère public;
5° la mention et la date de la prononciation en audience publique”.

inbegrip van een inbreuk op artikel 780, met uitsluiting van punt 3° van het eerste lid, op artikel 782, (...)”.

2.1. Door de werkingssfeer van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek aldus te wijzigen, strekt de tekst van het voorontwerp er in werkelijkheid toe de nietigheidssanctie die tot nu toe op die tekortkomingen staat, *de facto* te schrappen. De “verbetering” kan immers “te allen tijde” tot stand worden gebracht, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een partij. Het kan tot stand gebracht worden door de rechter die de beslissing heeft gewezen, door de beslagrechter of door de rechter die is geadieerd ter zake van een beroep tegen de beslissing.

2.2. Als gevolg van die wijziging van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek zullen de vonnissen veel minder formalistisch worden geredigeerd. Geen enkele tekortkoming betreffende met name vormvereisten die de artikelen 780, eerste lid, 1°, 2°, 4° en 5°, en 782 van het Gerechtelijk Wetboek op straffe van nietigheid voorschrijven voor de redactie en de ondertekening van een vonnis, zal nog aanleiding kunnen geven tot een ander beroep dan een beroep tot verbetering, noch, diensgevolge, tot de vernietiging van het vonnis. Ongeacht de beroepsernst van de magistraten en de griffiers, valt in dergelijke omstandigheden het risico op een geleidelijke normvervaging niet uit te sluiten, die er op termijn toe kan leiden dat gebrekkige beslissingen worden geredigeerd, ten nadele van de rechtzoekenden.

Dezelfde opmerking geldt ook voor de wijziging die in artikel 19 van het voorontwerp wordt voorgesteld.

2.3. Voorts moet worden benadrukt dat de verbetering enkel kan slaan op de ontbrekende vermelding van een gegeven of vormvereiste dat in de beslissing moest staan, maar niet op de vervulling van het vormvereiste zelf. Indien bijvoorbeeld het openbaar ministerie in kennis moet worden gesteld van de zaak en het daadwerkelijk zijn advies heeft gegeven, is de ontbrekende vermelding dat het advies is gegeven (artikel 780, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek), het enige dat kan worden verbeterd. Dat eventueel geen advies is verleend, kan niet worden verbeterd met toepassing van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek.

2.4. In verband met de mogelijkheid die geboden wordt bij het ontworpen artikel 794, eerste lid, *in fine*, van het Gerechtelijk Wetboek, om een beslissing te verbeteren die een “miskenning [inhoudt] van een op straffe van nietigheid voorgeschreven bepaling van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken”, wordt verwezen naar de opmerking *infra* over de artikelen 15 en 31 van het voorontwerp.

3. De tweede wijziging, aangebracht bij het tweede lid van de ontworpen tekst, preciseert waarop de rechter zich kan baseren om de verbetering te rechtvaardigen:

“De verbetering vindt steun in de wet, het dossier van de rechtspleging of de stavingsstukken die werden voorgelegd aan de rechter die de te verbeteren beslissing heeft uitgesproken.”

compris une infraction à l'article 780, à l'exclusion du 3° de l'alinéa 1^{er}, à l'article 782 [...]”.

2.1. En opérant cette modification du champ d'application de l'article 794 du Code judiciaire, le texte de l'avant-projet tend en réalité à supprimer *de facto* la sanction de nullité qui frappe jusqu'à présent ces manquements. En effet, la “rectification” pourra intervenir “à tout moment”, soit d'office soit à la demande d'une partie. Elle pourra se faire par le juge qui a rendu la décision, par le juge des saisies ou par le juge saisi d'un recours contre la décision.

2.2. Cette modification de l'article 794 du Code judiciaire induit une déformalisation très importante de la rédaction des jugements. Plus aucun manquement concernant notamment des formalités prescrites pour la rédaction et la signature d'un jugement, à peine de nullité, par les articles 780, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 4° et 5°, et 782 du Code judiciaire ne pourra conduire à l'introduction d'un recours autre que le recours en rectification ni, en conséquence, à l'annulation du jugement. Quelle que soit la conscience professionnelle des magistrats et des greffiers, on ne peut, dans de telles conditions, écarter le risque d'un estompement progressif de la norme, qui pourrait conduire, à terme, à des rédactions de décisions défectueuses, au préjudice des justiciables.

La même observation vaut également pour la modification proposée à l'article 19 de l'avant-projet.

2.3. Il convient par ailleurs d'insister sur le fait que la rectification ne peut porter que sur l'absence de la mention d'une donnée ou d'une formalité qu'aurait dû contenir la décision, mais pas sur l'accomplissement de la formalité en elle-même. Ainsi, à titre d'exemple, si la cause est communicable au ministère public et que celui-ci a effectivement donné son avis, seule l'absence de la mention que l'avis a été donné (article 780, 4°, du Code judiciaire) peut être corrigé. L'éventuelle absence d'avis ne peut conduire à une rectification en application de l'article 794 du Code judiciaire.

2.4. S'agissant de la possibilité offerte par l'article 794, alinéa 1^{er}, *in fine*, en projet du Code judiciaire de rectifier une décision affectée d'une “méconnaissance d'une disposition prescrite à peine de nullité par la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire”, il est renvoyé à l'observation formulée plus bas sur les articles 15 et 31 de l'avant-projet.

3. La deuxième modification, apportée par l'alinéa 2 du texte en projet, précise sur quels éléments le juge pourra se fonder pour justifier la rectification:

“La rectification est corroborée par la loi, le dossier de la procédure ou les pièces justificatives soumises au juge qui a prononcé la décision à rectifier”.

De precisering dat de verbetering “steun [zou kunnen vinden] in de wet” beduidt dat de rechter zijn beslissing kan verbeteren wanneer hij vaststelt dat ze volgens de wet een “kennelijke leemte” bevat, dat wil zeggen dat een vermelding die op straffe van nietigheid is voorgeschreven, vergeten is.

Ook hier krijgt het verbeteren van rechterlijke beslissingen een aanzienlijk ruimere werkingssfeer. In de huidige tekst staat immers: “De gegevens van de verbetering moeten zich bevinden in de tekst zelf van de te verbeteren beslissing”. Dat ver-eiste wordt evenwel met enige soepelheid geïnterpreteerd.²⁷

4. Ten slotte maakt de ontworpen tekst geen melding van de beperking die tot nog toe duidelijk geldt voor de reikwijdte van een verbeteringsbeslissing, volgens welke de rechten vastgelegd in de te verbeteren beslissing door de verbetering niet mogen worden verruimd, beperkt of gewijzigd.

Die weglating, waarover de steller van het voorontwerp geen toelichting verschaft, lijkt niet aanvaardbaar aangezien de verbetering van een beslissing het gezag van gewijsde van die beslissing niet mag wijzigen, noch de rechter in staat mag stellen de regel van openbare orde van de onttrekking van de zaak aan de rechter te omzeilen, een regel die hem verbiedt opnieuw uitspraak te doen over een geschil waarin hij reeds een eindvonnis heeft gevelde.

Die beperking wordt weliswaar niet vermeld in de tekst van de Franse Nouveau Code de Procédure Civile, waardoor de wetgever zich sterk heeft laten leiden tijdens de stemming over de voornoemde wet van 24 oktober 2013, maar de Franse rechtspraak is niettemin in die zin gevestigd.²⁸

Er moet worden aan herinnerd dat het wetsvoorstel dat heeft geleid tot de voornoemde wet van 24 oktober 2013 niet in een dergelijke beperking voorzag. De Raad van State heeft die weglating als volgt bekritiseerd in zijn advies van 22 februari 2013:²⁹

“De toevoeging van het recht om materiële weglatingen te verbeteren mag niet aldus worden geïnterpreteerd dat wordt afgeweken van het verbod om de rechten die erkend worden in de te verbeteren beslissing uit te breiden, te beperken of te wijzigen. Deze beperking in de voorgestelde tekst van artikel 794 moet bijgevolg behouden blijven, omdat in de toekomst anders over dat punt discussie zou kunnen ontstaan.”

De huidige tekst van artikel 794 is aangepast om met die opmerking rekening te houden. Niets rechtvaardigt dat die beperking, zoals in het ontworpen dispositief, opnieuw uit de tekst wordt weggelaten.

La précision que la rectification pourrait être “corroborée par la loi” traduit la possibilité pour le juge de rectifier sa décision lorsqu’il constate qu’aux termes de la loi, elle comporte une “lacune manifeste”, c’est-à-dire qu’une mention prescrite à peine de nullité a été oubliée.

Il s’agit à nouveau d’une extension sensible du champ d’application de la rectification des décisions judiciaires dès lors que le texte actuel précise au contraire que “les éléments de la rectification doivent figurer dans le texte même de la décision à rectifier”. Cette exigence est toutefois interprétée avec souplesse²⁷.

4. Enfin, le texte en projet ne reprend pas la limite, jusqu’à présent clairement fixée à la portée d’une décision rectificative, en vertu de laquelle la rectification ne peut pas étendre, restreindre ou modifier les droits consacrés par la décision à rectifier.

L’auteur de l’avant-projet ne s’explique pas sur cette suppression, qui n’apparaît pas admissible dès lors que la rectification d’une décision ne peut pas modifier l’autorité de la chose jugée dont elle est revêtue, ni permettre au juge de contourner la règle d’ordre public du dessaisissement qui lui interdit de statuer à nouveau sur une question litigieuse à propos de laquelle il a déjà vidé sa saisine.

Il est vrai que le texte du Nouveau Code de Procédure Civile français, dont s’est largement inspiré le législateur lors du vote de la loi précitée du 24 octobre 2013, ne reprend pas cette restriction. Mais la jurisprudence française est toutefois bien établie en ce sens²⁸.

Il convient de rappeler que la proposition de loi qui est devenue la loi précitée du 24 octobre 2013 ne prévoyait pas une telle restriction. Dans son avis du 22 février 2013 29, le Conseil d’État a critiqué cette suppression dans les termes suivants:

“l’ajout du droit de rectifier les omissions matérielles ne peut être interprété comme dérogeant à l’interdiction d’étendre, restreindre ou modifier les droits consacrés par la décision à rectifier. Il s’impose en conséquence de maintenir cette limitation dans le texte proposé de l’article 794 sous peine de susciter, à l’avenir, des controverses sur ce point”.

Le texte actuel de l’article 794 a été adapté pour tenir compte de cette observation. Rien ne justifie que cette restriction soit à nouveau omise du texte, comme le prévoit le dispositif en projet.

²⁷ Inz. Cass. 18 oktober 1983, AR 8024; zie ook C. De Boe, “L’interprétation, la rectification et la réparation des décisions de justice, ou le service après-vente judiciaire”, in H. Boularbah en J.-F. Van Drooghenbroeck (ed.), *Pot-pourri I et autres actualités en droit judiciaire*, CUP, deel 164, Brussel, Larcier, 2016, 338.

²⁸ Inz. Cass. fr. 12 december 1990, nr. 262.

²⁹ *Parl. St.* Kamer 2012-13, nr. 50/002, 10.

²⁷ Not. Cass., 18 octobre 1983, *Pas.*, 1984, I, 166; voir aussi C. De Boe, “L’interprétation, la rectification et la réparation des décisions de justice, ou le service après-vente judiciaire”, in H. Boularbah et J.-Fr. Van Drooghenbroeck (dir.), *Pot-pourri I et autres actualités en droit judiciaire*, CUP, vol. 164, Bruxelles, Larcier, 2016, p. 338.

²⁸ Not. Cass. fr., 12 décembre 1990, n° 262.

²⁹ *Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 50/002, p. 10.

C. Wijziging van artikel 794/1 van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 16 van het voorontwerp)

1. De precieze strekking van de voorgestelde wijzigingen en de rechtvaardiging ervan blijken noch uit de toelichting bij het artikel noch uit de vergelijking van de huidige tekst met de tekst van het voorontwerp.

Naast een beknopte verwijzing naar drie arresten van het Hof van Cassatie en verwijzingen naar diverse bijdragen uit de rechtsleer zonder nadere precisering, bevat de toelichting bij het artikel alleen de aankondiging van een “verfijning van de actuele regeling”.

De toelichting bij het artikel dient verder uitgewerkt te worden.

2. De huidige tekst en de ontworpen tekst³⁰ moeten met elkaar vergeleken worden om te trachten de draagwijdte van de voorgestelde hervorming te achterhalen.

In het eerste lid, waarin de woorden “in zijn beslissing ook”, weggelaten worden, wat geen echte weerslag heeft, wordt tevens een blijkbaar meer wezenlijke wijziging aangebracht die betrekking heeft op de gevolgen die het herstel van het verzuim zich over een punt van de vordering uit te spreken niet mag hebben. Tot op heden mocht het feit dat de rechter verzuimd had zich over een punt van de vordering uit te spreken, rekening houdend met de in artikel 748*bis* van het Gerechtelijk Wetboek vervatte regels, geen afbreuk doen aan het in kracht van gewijsde gegane van de andere punten.³¹ Afgezien van een vrijwel identieke verwijzing naar de regels vervat in artikel 748*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, is er in de ontworpen tekst niet langer sprake van de inachtneming van het gezag

³⁰ Vergelijking van de twee versies van artikel 794/1 van het Gerechtelijk Wetboek:

Huidige tekst.

“Het gerecht dat verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken kan deze omissie in zijn beslissing ook herstellen zonder aan het in kracht van gewijsde gegane van de andere punten te raken, hierbij rekening houdend met de in artikel 748*bis* vervatte regels en zonder dat evenwel de in die beslissing bevestigde rechten uitgebreid, beperkt of gewijzigd mogen worden.

Het verzoek dient te worden ingediend ten laatste een jaar nadat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.”.

Ontworpen tekst.

“Het gerecht dat verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken, kan dit verzuim herstellen zonder afbreuk te doen aan de over de reeds beslechte geschilpunten uitgesproken beslissingen en mits rekening te houden met de in artikel 748*bis* vervatte regels.”.

Het verzoek dient op straffe van verval te worden ingediend ten laatste een jaar nadat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.”.

³¹ Ingevolge de toepassing van zowel artikel 748*bis* als artikel 780, eerste lid, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek dient de rechter alleen in te gaan op de middelen die de partijen uiteengezet hebben in de syntheseconclusies. Er is dan ook geen reden om het verzuim zich uit te spreken te herstellen als dat verzuim betrekking heeft op een punt van de vordering dat niet in de syntheseconclusies opgenomen was.

C. Modification de l'article 794/1 du Code judiciaire (article 16 de l'avant-projet)

1. Ni le commentaire de l'article ni la comparaison entre le texte actuel et le texte de l'avant-projet ne permettent de percevoir aisément la portée exacte des modifications proposées, ni leur justification.

Outre une référence elliptique à trois arrêts de la Cour de cassation et le renvoi à diverses contributions doctrinales sans autres précisions, le commentaire de l'article se contente d'annoncer un “affinement de la réglementation actuelle”.

Le commentaire de l'article sera étoffé.

2. Une lecture comparée du texte actuel et du texte en projet³⁰ s'impose pour tenter de percevoir la portée de la réforme proposée.

À l'alinéa 1^{er}, outre la suppression sans réelle portée des mots “également” et “dans sa décision”, une modification apparemment plus substantielle porte sur les effets que ne peut pas avoir la réparation de l'omission de statuer sur un chef de la demande. Jusqu'à présent, le fait pour le juge de ne pas statuer sur un chef de la demande ne pouvait pas porter atteinte à la chose jugée quant aux autres chefs, au regard des règles énoncées à l'article 748*bis* du Code judiciaire³¹. Le texte en projet ne vise plus le respect de l'autorité de la chose jugée mais bien l'interdiction de porter atteinte “aux décisions prononcées sur les points du litige déjà tranchés”, outre un renvoi quasi identique aux règles énoncées à l'article 748*bis* du Code judiciaire. L'interdiction d'étendre, de

³⁰ Comparaison des deux versions de l'article 794/1 du Code judiciaire:

Texte actuel

“La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut également réparer cette omission dans sa décision sans porter atteinte à la chose jugée quant aux autres chefs, au regard des règles énoncées à l'article 748*bis* et sans cependant que puissent être étendus, restreints ou modifiés les droits qu'elle a consacrés.

La demande doit être présentée un an au plus tard après que la décision soit passée en force de chose jugée”.

Texte en projet

“La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut réparer cette omission sans porter atteinte aux décisions prononcées sur les points du litige déjà tranchés et au regard des règles énoncées à l'article 748*bis*.

La demande doit, à peine de déchéance, être présentée un an au plus tard après que la décision soit passée en force de chose jugée”.

³¹ En vertu de l'application cumulée des articles 748*bis* et 780, alinéa 1^{er}, 3°, du Code judiciaire, le juge ne doit répondre qu'aux moyens des parties exposés dans les conclusions de synthèse. Il n'y a donc pas matière à réparation d'une omission de statuer si celle-ci concerne un chef de demande non repris dans les conclusions de synthèse.

van gewijsde, maar wel van het verbod om afbreuk te doen “aan de over de reeds beslechte geschilpunten uitgesproken beslissingen”. Het verbod om de eerder bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen, wordt opgeheven.

Misschien wil de steller van het voorontwerp aldus rekening houden met het feit dat de rechter zich in het kader van eenzelfde procedure tussen dezelfde partijen niet meer mag uitspreken over een kwestie die reeds beslecht is, niet op grond van de regel van private orde van het gezag van gewijsde, maar wel op grond van de regel van openbare orde van de onttrekking van de zaak aan de rechter die verankerd is in artikel 19, eerste en tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek? Met andere woorden, bij het herstellen van het verzuim zich over een punt van de vordering uit te spreken, mag de rechter geen afbreuk doen aan de definitieve beslissingen die hij reeds gewezen heeft en waarbij hij zijn rechtsmacht uitgeput heeft over de andere geschilpunten die aan hem voorgelegd waren.

Indien zulks inderdaad de bedoeling van de steller van het voorontwerp is, zou dat, om elke verwarring te voorkomen, duidelijker tot uiting moeten worden gebracht in de toelichting bij het artikel, waarbij opgemerkt dient te worden dat, afgezien van de verwijzing naar artikel 748*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, de voorgestelde tekst coherenter blijkt en een in de huidige tekst vervatte nodeloze herhaling vermijdt.

Er wordt dan ook gesuggereerd de voorgestelde tekst als volgt te herzien:

“Het gerecht dat verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken, kan, mits rekening te houden met de in artikel 748*bis* vervatte regels, dit verzuim herstellen zonder afbreuk te doen aan de over de reeds beslechte geschilpunten uitgesproken beslissingen.”

3. Wat het tweede lid van het ontworpen artikel 794/1 van het Gerechtelijk Wetboek betreft, wordt met de precisering dat de termijn van één jaar voor het indienen van een dergelijk verzoek op straffe van verval voorgeschreven wordt blijkbaar een leemte in de voornoemde wet van 24 oktober 2013 weggevoerd.³²

Het verdient aanbeveling die uitleg op te nemen in de toelichting bij het artikel.

restreindre ou de modifier les droits précédemment consacrés est supprimée.

Peut-être l’auteur de l’avant-projet entend-t-il tenir compte ainsi du fait qu’entre parties, dans le cadre d’une même procédure, le juge ne peut plus statuer sur une question déjà tranchée, non pas en vertu de la règle d’ordre privé de l’autorité de chose jugée, mais bien en vertu de la règle d’ordre public du dessaisissement, consacrée à l’article 19, alinéas 1^{er} et 2, du Code judiciaire? En d’autres termes, en réparant l’omission de statuer sur un chef de la demande, le juge ne peut pas porter atteinte aux décisions définitives qu’il a déjà rendues, vidant sa saisine sur les autres points litigieux qui lui étaient soumis.

Si telle est bien l’intention de l’auteur de l’avant-projet, il conviendrait de l’expliciter plus clairement dans le commentaire de l’article afin d’éviter toute confusion, étant entendu que, sous la réserve de la référence à l’article 748*bis* du Code judiciaire, la nouvelle rédaction suggérée apparaît plus cohérente et évite une répétition inutile que comporte la version actuelle.

Il est dès lors suggéré de revoir comme suit la rédaction proposée:

“La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut, en tenant compte des règles énoncées à l’article 748*bis*, réparer cette omission sans porter atteinte aux décisions prononcées sur les points du litige déjà tranchés”.

3. La précision, à l’alinéa 2 de l’article 794/1 du Code judiciaire en projet, que le délai d’un an pour introduire une telle demande est prescrit à peine de déchéance, semble rectifier une lacune de la loi précitée du 24 octobre 2013 32.

Cette explication figurerait utilement dans le commentaire de la disposition.

³² A. Fry stelt in dat verband het volgende: “[Le] législateur n’a pas entendu s’écarter du modèle français dont il s’est inspiré, sans quoi cette question de sanction aurait fait l’objet de plus de débats ou, à tout le moins, d’explications. Or la doctrine et la jurisprudence françaises considèrent de manière unanime que la demande présentée au-delà de ce délai d’un an est irrecevable, car tardive. Il est plus que probable que l’absence de sanction explicite soit issue d’un “copiage” trop rapide de l’article 463 du nouveau Code de procédure civile français, qui ne prévoit pas de sanction explicite mais qui est unanimement interprété dans ce sens”. (A. Fry, *op. cit.*, nr. 16).

³² Selon A. Fry, “le législateur n’a pas entendu s’écarter du modèle français dont il s’est inspiré, sans quoi cette question de sanction aurait fait l’objet de plus de débats ou, à tout le moins, d’explications. Or la doctrine et la jurisprudence françaises considèrent de manière unanime que la demande présentée au-delà de ce délai d’un an est irrecevable, car tardive. Il est plus que probable que l’absence de sanction explicite soit issue d’un “copiage” trop rapide de l’article 463 du nouveau Code de procédure civile français, qui ne prévoit pas de sanction explicite mais qui est unanimement interprété dans ce sens” (A. Fry, *op. cit.*, n° 16).

D. Vervanging van artikel 796 van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 18 van het voorontwerp)

De enige toelichting die gegeven wordt om meer inzicht te verschaffen in de wijzigingen die in artikel 796 van het Gerechtelijk Wetboek aangebracht worden, is niets meer dan de woorden “Vereenvoudiging van de procedure”.

De aangekondigde vereenvoudiging betreft de wijze waarop een vordering tot uitlegging, verbetering of herstel van het verzuim zich over een punt van de vordering uit te spreken aan de rechter voorgelegd kan worden. De huidige tekst bepaalt dat de vordering aan de rechter kan worden voorgelegd bij verzoekschrift op tegenspraak (als bedoeld in de artikelen 1034*bis* en volgende van het Gerechtelijk Wetboek) dan wel bij gezamenlijk verzoekschrift (artikel 706 van het Gerechtelijk Wetboek). De ontworpen tekst vervangt die twee klassieke manieren voor het aanhangig maken van een geding door een “gewoon schriftelijk verzoek neergelegd op of toegezonden aan de griffie”. Naar aanleiding van dat verzoek, dat door één enkele partij ingediend kan worden, moet de griffie de partijen “bij gewone brief” oproepen, tenzij één van de op te roepen partijen verstek heeft laten gaan in de eerste procedure. In dit laatste geval moet ze opgeroepen worden bij gerechtsbrief.

Aangezien de gevolgen van een dergelijk verzoek aanzienlijk kunnen zijn, met name wat het herstel betreft van het verzuim zich over een punt van de vordering uit te spreken, er en hevige discussies kunnen ontstaan omtrent de vraag of er sprake is van een dergelijk verzuim, de reikwijdte van de niet-behandelde vordering en de gevolgen van een eventueel herstel in het licht van de andere, reeds behandelde punten van het geding, kan het instellen van een dergelijke procedure “bij gewoon schriftelijk verzoek”, gevolgd door het oproepen van de partijen “bij gewone brief” niet afdoende waarborgen dat alle partijen daadwerkelijk van die procedure in kennis gesteld worden.

Er lijkt geen enkele reden te bestaan om af te stappen van de vormvereisten die voorgeschreven zijn bij de wet van 24 oktober 2013, die er reeds toe strekten het formalisme aanzienlijk te vereenvoudigen door het gebruik van de dagvaarding af te schaffen en die bij de aanneming van die tekst de instemming van de rechtsleer hebben verkregen.³³

E. Wijziging van artikel 797 van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 19 van het voorontwerp)

1. Volgens de toelichting bij het artikel streeft de steller van het voorontwerp ernaar te beletten dat een beroep (met name een hoger beroep of een cassatieberoep) ingesteld kan worden “wanneer de grief louter bestaat in de aangifte van een vormelijke nietigheid die een weerslag heeft op de beslissing”.

De steller van het voorontwerp is voornemens om in dat geval het gebruik van “het stelsel tot verbetering van materiële verschrijvingen” verplicht te maken en bestempelt de

³³ Zie in die zin A. Fry, *op. cit.*, nr. 42.

D. Remplacement de l'article 796 du Code judiciaire (article 18 de l'avant-projet)

Le seul commentaire donné pour éclairer les modifications apportées à l'article 796 du Code judiciaire est “Simplification de la procédure”.

La simplification annoncée porte sur la façon dont le juge peut être saisi d'une demande d'interprétation, de rectification ou de réparation de l'omission d'un chef de demande. Le texte actuel prévoit que la saisine se fait soit par requête contradictoire (au sens des articles 1034*bis* et suivants du Code judiciaire) ou par requête conjointe (article 706 du Code judiciaire). Le texte en projet remplace ces deux modes classiques d'introduction d'une instance par “une simple demande écrite déposée ou envoyée au greffe”. À la suite de cette demande, qui peut être introduite par une seule partie, le greffe convoquera les parties “par simple lettre”, sauf si une des parties à convoquer a fait défaut lors de la première procédure. Dans ce dernier cas, sa convocation doit être faite par pli judiciaire.

Dès lors que les effets d'une telle demande peuvent être considérables, particulièrement en ce qui concerne la réparation de l'omission de statuer sur un chef de la demande, et que des discussions nourries sont concevables quant à la réalité d'une telle omission, quant à l'étendue de la demande non traitée et quant aux effets d'une éventuelle réparation au regard des autres points du litige déjà tranchés, l'introduction d'une telle procédure “par voie de simple demande écrite” suivie d'une convocation des parties par “simple lettre”, ne permet pas de garantir à suffisance que toutes les parties seront effectivement informées de cette procédure.

Rien ne semble justifier l'abandon des formalités prévues par la loi du 24 octobre 2013, qui visaient déjà à sensiblement alléger le formalisme en supprimant le recours à la citation et qui avaient été approuvées par la doctrine lors de l'adoption de ce texte³³.

E. Modification de l'article 797 du Code judiciaire (article 19 de l'avant-projet)

1. Selon le commentaire de l'article, le but poursuivi par l'auteur de l'avant-projet est d'empêcher qu'un recours (spécialement un appel ou un pourvoi en cassation) puisse être introduit “lorsque le grief consiste uniquement en la dénonciation d'une nullité de forme affectant la décision”.

L'auteur de l'avant-projet envisage dans ce cas d'imposer le recours au “régime de la rectification des erreurs matérielles”, qualifiant dans le commentaire de l'article les

³³ En ce sens, A. Fry, *op. cit.*, n° 42.

vormelijke gronden van nietigheid die een weerslag hebben op de rechterlijke beslissingen, in de toelichting bij het artikel als “kleinigheden”.

De vormvereisten die op straffe van nietigheid voorgeschreven zijn bij artikel 780 van het Gerechtelijk Wetboek, of nog, bij de wet van 15 juni 1935, kunnen bezwaarlijk beschouwd worden als “zaken van weinig belang”³⁴. Indien zulks het geval zou zijn, zouden die vormvereisten zonder meer afgeschaft moeten worden of zouden ze op zijn minst niet meer op straffe van nietigheid voorgeschreven mogen worden.

2. De voorgestelde invoeging in artikel 797 van het Gerechtelijk Wetboek, van een dispositief waarbij elk beroep verboden wordt dat er alleen toe zou strekken de nietigheid van de beslissing in te roepen wegens een vormgebrek, lijkt moeilijk verenigbaar met de regel die vervat is in artikel 20 van het Gerechtelijk Wetboek, die bij dit voorontwerp niet gewijzigd wordt, en die het volgende stelt: “Middelen van nietigheid kunnen niet worden aangewend tegen vonnissen. Deze kunnen alleen worden vernietigd door de rechtsmiddelen bij de wet bepaald”:

“L’acte juridictionnel se distingue de la plupart des autres actes juridiques en ce qu’il ne peut faire, en principe, l’objet d’une action en nullité de droit commun: voies de nullité n’ont lieu contre les jugements. La règle ne signifie pas qu’il est interdit de demander la nullité d’une décision de justice; elle indique seulement que, pour ce faire, il faut obligatoirement passer par le circuit des voies de recours”.³⁵

Een dergelijk beroep, dat ertoe strekt een sanctie te stellen op de niet-naleving van een vormvereiste dat op straffe van nietigheid voorgeschreven is, zal alleen nog mogelijk zijn indien de appellant tegen de bestreden beslissing andere grieven aanvoert. Zo niet zal geen enkele partij de nietigheid van een dergelijke beslissing kunnen verkrijgen. Hij zal de verbetering van die beslissing moeten vragen aan de rechter die ze gewezen heeft.

Dit bevestigt dat de wijzigingen die bij de ontworpen tekst in het stelsel tot verbetering van de beslissingen (artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek) aangebracht worden, er in feite toe strekken de gronden van nietigheid van het vonnis, die inzonderheid in artikel 780 van het Gerechtelijk Wetboek vermeld zijn, *de facto* af te schaffen.

Als zulks inderdaad de bedoeling van de steller van het voorontwerp is, zou de tekst aan verstaanbaarheid winnen indien die bedoeling duidelijk te kennen gegeven zou worden.

3. De tekst van het ontworpen nieuwe tweede lid van artikel 797 van het Gerechtelijk Wetboek behoort hoe dan ook herzien te worden, aangezien met de voorgestelde redactie van die tekst het nagestreefde doel niet gehaald kan worden.

causes de nullité de forme affectant les décisions judiciaires de “vétilles”.

Il est difficile de voir, dans les règles de forme prescrites à peine de nullité par l’article 780 du Code judiciaire ou encore par la loi du 15 juin 1935, de simples “préoccupations de peu d’importance”³⁴. Si tel était le cas, il conviendrait purement et simplement de supprimer ces formalités ou à tout le moins de ne plus les prescrire à peine de nullité.

2. L’ajout proposé à l’article 797 du Code judiciaire, d’un dispositif interdisant tout recours dont l’objet serait uniquement d’invoquer la nullité de la décision pour vice de forme, semble difficilement conciliable avec la règle énoncée à l’article 20 du Code judiciaire, inchangée, selon laquelle “les voies de nullité n’ont pas lieu contre les jugements. Ceux-ci ne peuvent être anéantis que sur les recours prévus par la loi”:

“L’acte juridictionnel se distingue de la plupart des autres actes juridiques en ce qu’il ne peut faire, en principe, l’objet d’une action en nullité de droit commun: voies de nullité n’ont lieu contre les jugements. La règle ne signifie pas qu’il est interdit de demander la nullité d’une décision de justice; elle indique seulement que, pour ce faire, il faut obligatoirement passer par le circuit des voies de recours”³⁵.

Un tel recours visant à sanctionner le non-respect d’une formalité prescrite à peine de nullité ne sera encore envisageable que si l’appelant soulève d’autres griefs à l’encontre de la décision entreprise. À défaut, aucune partie ne pourra obtenir la nullité d’une telle décision. Il lui appartiendra d’en demander la rectification au juge qui l’a rendue.

Ceci confirme qu’en réalité l’objet véritable des modifications que le texte en projet tend à apporter au régime de la rectification des décisions (article 794 du Code judiciaire) est de supprimer *de facto* les causes de nullités du jugement, énoncées notamment par l’article 780 du Code judiciaire.

Si telle est bien l’intention de l’auteur de l’avant-projet, le texte gagnerait en clarté si cet objectif était clairement exprimé.

3. Il convient, en toute hypothèse, de revoir la rédaction du nouvel alinéa 2 de l’article 797 du Code judiciaire en projet qui, dans sa rédaction proposée, ne permettra pas d’atteindre le but poursuivi.

³⁴ Définition van “kleinigheid” in de Van Dale On Line.

³⁵ C. Bouty, *L’irrévocabilité de la chose jugée en droit privé*, Aix-en-Provence, Presses universitaires d’Aix-Marseille, 2008, 53.

³⁴ Définition de “vétille” par le *Trésor de la langue française informatisé*.

³⁵ C. Bouty, *L’irrévocabilité de la chose jugée en droit privé*, Aix-en-Provence, Presses universitaires d’Aix-Marseille, 2008, p. 53.

Zoals het voorgestelde dispositief geredigeerd is, wordt daarbij immers elk rechtsmiddel “als bedoeld in Boek III”³⁶ verboden dat “aangewend [wordt] uitsluitend met het oog op” het uitleggen, verbeteren of herstellen van het verzuim uitspraak te doen waardoor een beslissing aangetast is.

In de strikte zin der woorden streeft evenwel alleen het “rechtsmiddel” dat bedoeld is in de artikelen 795 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, de doelstellingen na die vermeld worden in het ontworpen artikel 797. Naar dat rechtsmiddel wordt niet verwezen in “Boek 3” van het vierde deel van het Gerechtelijk Wetboek.

Het rechtsmiddel, zoals het beroep of het cassatieberoep, dat er niet toe strekt een “(kennelijke) leemte” in de zin van het ontworpen artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek weg te werken, maar dat er integendeel toe strekt een beslissing die een dergelijke “leemte” vertoont, nietig te doen verklaren wegens schending van een vormvereiste dat op straffe van nietigheid voorgeschreven is, valt niet binnen het toepassingsgebied van de ontworpen bepaling.

II. — WIJZIGING VAN DE REGELS INZAKE HET HERSTELLEN VAN HET VERZUIM WAARDOOR DE ONDERTEKENING VAN DE BESLISSINGEN EN VAN DE ZITTINGSBLADEN OF DE PROCESSEN-VERBAAL VAN DE ZITTINGEN AANGETAST ZOU ZIJN (WIJZIGING VAN ARTIKEL 788 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK – ARTIKEL 12 VAN HET VOORONTWERP)

1. Artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek biedt de procureur-generaal bij het hof van beroep³⁷ de mogelijkheid om na te gaan of de beslissingen, de zittingsbladen en de processen-verbaal van de zittingen voldoen aan de bepalingen die opgenomen zijn in de “voorgaande” artikelen. Indien vastgesteld wordt dat een vermelding die noodzakelijk is voor de regelmatigheid van de handeling, niet aangebracht is, kan de procureur-generaal “naar gelang van het geval, dat verzuim doen herstellen, dan wel bericht ervan geven aan de eerste kamer van het hof”.³⁸ Die “herstel”bevoegdheid blijkt aldus het accessorium te zijn van zijn bevoegdheid om de formele regelmatigheid van de vonnissen en van de zittingsbladen of processen-verbaal van de zittingen te controleren. Uit de laatste zin van het eerste lid van die bepaling blijkt echter dat alleen het verzuimen van de ondertekening van de beslissingen en van de zittingsbladen of de processen-verbaal van de zittingen beoogd wordt.³⁹

³⁶ Het betreft boek III van het vierde deel van het Gerechtelijk Wetboek.

³⁷ De procureur des Konings en de arbeidsauditeur oefenen hetzelfde toezicht uit bij de rechtbanken en de vrederechten.

³⁸ De eerste kamer van het hof dient bij deze aangelegenheid betrokken te worden om een van “de rechters die deze zittingen hebben bijgewoond” te “machtigen om de akten of processen-verbaal te ondertekenen”.

³⁹ “Dès lors que ce contrôle s’effectue sur la base des feuilles ou procès-verbaux d’audience qui lui sont présentés chaque mois, il ne comporte pas seulement celui de la signature du jugement, en application de l’article 782 du Code judiciaire, et, le cas échéant, l’accomplissement des formalités dans l’hypothèse où une ou plusieurs signatures exigées manquent, telles qu’elles sont prévues par les articles 785, 786 et 787 du Code judiciaire, mais s’étend aussi au contrôle de la signature de la feuille d’audience exigée par l’article 783 du Code judiciaire.” (Cass. 9 septembre 2009, nr. 5, en de conclusie van advocaat-generaal Th. Werquin).

En effet, tel que le dispositif proposé est rédigé, il interdit tous recours “visé[s] au livre III”³⁶ tendant exclusivement” à l’interprétation, la rectification ou la réparation de l’omission de statuer dont une décision est entachée.

Or, au sens strict des termes, seul le “recours” visé aux articles 795 et suivants du Code judiciaire poursuit les buts énoncés à l’article 797 en projet. Ce recours n’est pas visé au “livre III” de la quatrième partie du Code judiciaire.

Le recours, tel que l’appel ou le pourvoi en cassation, qui ne tend pas à la rectification d’une “lacune manifeste” au sens de l’article 794 du Code judiciaire en projet, mais qui tend au contraire à obtenir l’annulation d’une décision qui présente une telle “lacune”, en vertu de la violation d’une formalité prévue à peine de nullité, n’entre pas dans le champ d’application de la disposition en projet.

II. — MODIFICATION DES RÈGLES CONCERNANT LA RECTIFICATION DES OMISSIONS QUI ENTACHERAIENT LA SIGNATURE DES DÉCISIONS ET DES FEUILLES OU PROCÈS-VERBAUX D’AUDIENCE (MODIFICATION DE L’ARTICLE 788 DU CODE JUDICIAIRE – ARTICLE 12 DE L’AVANT-PROJET)

1. L’article 788 du Code judiciaire permet au procureur général près la cour d’appel³⁷ de contrôler si les décisions rendues ainsi que les feuilles ou procès-verbaux d’audience satisfont aux dispositions énoncées aux articles “qui précèdent”. En cas d’omission constatée d’une mention nécessaire à la régularité de l’acte, le procureur général peut “selon le cas, ou la faire réparer ou en référer à la première chambre de la cour”³⁸. Ce pouvoir de “réparation” apparaît ainsi comme étant l’accessoire de son pouvoir de contrôle de la régularité formelle des jugements et des feuilles ou procès-verbaux d’audience. Il ressort toutefois de la dernière phrase du premier alinéa de cette disposition que seule semble être visée l’omission de la signature des décisions prononcées et des feuilles ou des procès-verbaux d’audience.³⁹

³⁶ Il s’agit du livre III de la quatrième partie du Code judiciaire.

³⁷ Le procureur du Roi et l’auditeur du travail exercent le même contrôle au niveau des tribunaux et justice de paix.

³⁸ L’intervention de la première chambre de la cour est nécessaire lorsqu’il s’agit d’ “autoriser un des juges qui ont assisté à ces audiences à en signer les actes ou procès-verbaux”.

³⁹ “Dès lors que ce contrôle s’effectue sur la base des feuilles ou procès-verbaux d’audience qui lui sont présentés chaque mois, il ne comporte pas seulement celui de la signature du jugement, en application de l’article 782 du Code judiciaire, et, le cas échéant, l’accomplissement des formalités dans l’hypothèse où une ou plusieurs signatures exigées manquent, telles qu’elles sont prévues par les articles 785, 786 et 787 du Code judiciaire, mais s’étend aussi au contrôle de la signature de la feuille d’audience exigée par l’article 783 du Code judiciaire” (conclusions de l’Avocat général Th. Werquin avant Cass., 9 septembre 2009, n° 5).

Aangezien het verzuimen van de ondertekening van het vonnis in het ontworpen artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek uitdrukkelijk genoemd wordt als een geval waarin een verzoek tot verbetering wegens “kennelijke leemte” ingediend kan worden, wordt in artikel 788 een nieuwe paragraaf 2 ingevoegd teneinde te bepalen dat een verzoek tot verbetering van het ontbreken van een handtekening op een beslissing door de rechter of de griffier bij de procureur-generaal aanhangig kan worden gemaakt door de rechter die een beslissing ambtshalve of op verzoek van een partij wenst recht te zetten overeenkomstig het ontworpen artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek.

De afdeling Wetgeving vraagt zich af of die invoeging wel relevant is, aangezien ze in tegenspraak lijkt te zijn met de bevoegdheid die bij het ontworpen artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek zonder voorbehoud verleend wordt aan de in die bepaling bedoelde rechters om te allen tijde elke “kennelijke leemte”, met inbegrip van “een inbreuk op (...) artikel 782”, weg te werken waardoor de door hen gewezen of naar hen verwezen beslissing aangetast is.

2.1. De ontworpen tekst strekt er voorts toe in artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek een nieuwe paragraaf 3 in te voegen om de procureur-generaal de mogelijkheid te bieden een verzuim te “doen herstellen” “wanneer andere vermeldingen dan die welke vereist zijn voor de regelmatigheid van de akte, bij vergissing niet vermeld zijn”.

Die bepaling is bijzonder onduidelijk en de afdeling Wetgeving ziet niet goed in hoe gerechtvaardigd zou kunnen worden dat op een zittingsblad of op een proces-verbaal van een zitting, laat staan in een rechterlijke beslissing, op verzoek van de procureur-generaal vermeldingen toegevoegd worden die niet vereist zijn voor de regelmatigheid van de handeling.

2.2. In de toelichting bij het artikel wordt uiteengezet dat het de bedoeling is de nadelen te ondervangen die voortvloeien uit bepaalde rechtspraak van het Hof van Cassatie op grond waarvan de herstelkansmogelijkheid vervat in artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek niet altijd “soepel” toegepast zou kunnen worden. Er wordt in het bijzonder verwezen naar een arrest van het Hof van Cassatie van 11 september 2009 waartegen de steller van het voorontwerp lijkt in te brengen dat de handgeschreven vermeldingen die, op verzoek van de procureur-generaal aan het proces-verbaal van de zitting toegevoegd zijn door de magistraten die de beslissing gewezen hadden, daarin als onbestaande beschouwd zijn, aangezien volgens het Hof “[n]och artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek, noch enige andere wetsbepaling (...) de procureur-generaal de mogelijkheid [boden] om de magistraten van het hof van beroep te verzoeken het proces-verbaal van de zitting (...), dat is opgemaakt ter uitvoering van artikel 721, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek, aan te vullen”.⁴⁰

De steller van het voorontwerp is de volgende mening toegedaan: “In het belang van een goede rechtsbedeling [dient] de mogelijkheid tot aanvulling op het zittingsblad of op het proces-verbaal uitgebreid [te worden] tot andere niet

Dès lors que l’omission de la signature du jugement est expressément visée par l’article 794 en projet du Code judiciaire comme pouvant faire l’objet d’une demande de rectification au titre d’une “lacune manifeste”, il est inséré un nouveau paragraphe 2 à l’article 788 afin de prévoir que le procureur général pourra être saisi d’une demande de rectification de l’omission de la signature d’une décision par le juge ou le greffier par le juge qui entend, soit d’office soit à la demande d’une partie, rectifier une décision conformément à l’article 794 en projet du Code judiciaire.

La section de législation s’interroge sur la pertinence de cet ajout, qui semble contredire le pouvoir accordé sans réserve par l’article 794 du Code judiciaire en projet aux juges visés par cette disposition de rectifier à tout moment toute “lacune manifeste”, y compris “une infraction à [...] l’article 782”, dont la décision qu’ils ont rendue ou qui leur est déferée est entachée.

2.1. Le texte en projet tend par ailleurs à introduire un nouveau paragraphe 3 à l’article 788 du Code judiciaire afin d’autoriser le procureur général “à faire réparer” une omission “lorsque d’autres mentions que celles exigées pour la régularité de l’acte n’ont par erreur pas été mentionnées”.

Cette disposition est particulièrement obscure et la section de législation perçoit mal ce qui pourrait justifier que soient ajoutées sur une feuille ou un procès-verbal d’audience, voire sur une décision judiciaire, à l’invitation du procureur général, des mentions qui ne sont pas requises pour la régularité de l’acte.

2.2. Le commentaire de l’article expose qu’il s’agit de rencontrer les inconvénients découlant d’une jurisprudence de la Cour de cassation qui n’autoriserait pas toujours une application “souple” de la possibilité de réparation prévue à l’article 788 du Code judiciaire. Il est plus spécialement fait référence à un arrêt de la Cour de cassation du 11 septembre 2009, auquel l’auteur de l’avant-projet semble reprocher d’avoir tenu pour inexistantes les mentions manuscrites ajoutées à la demande du procureur général au procès-verbal de l’audience, par les magistrats ayant prononcé la décision, dès lors que, selon la Cour, “ni l’article 788 du Code judiciaire ni aucune autre disposition légale ne permettaient au procureur général de demander aux magistrats de la cour d’appel de compléter le procès-verbal d’audience [...] dressé en exécution de l’article 721, 3°, du Code judiciaire”⁴⁰.

L’auteur de l’avant-projet estime que, “dans l’intérêt d’une bonne administration de la justice, la possibilité de compléter la feuille d’audience ou le procès-verbal avec d’autres mentions non authentiques [doit être] élargie, lorsque l’omission

⁴⁰ Cass. 11 septembre 2009, nr. C.08 0218.F.

⁴⁰ Cass., 11 septembre 2009, n° C.08 0218.F.

authentieke vermeldingen, wanneer de vergetelheid berust op een vergissing en de rechters die de zitting hebben bijgewoond hiertegen niet ingaan.”

2.3. In dit verband dient in de eerste plaats opgemerkt te worden dat *de essentiële* voorwaarde dat de rechters die de zitting bijgewoond hebben zich er niet tegen verzetten dat het zittingsblad of het proces-verbaal van de zitting aangevuld wordt, niet opgenomen is in de tekst van het ontworpen artikel. Indien de steller van het voorontwerp deze bepaling wenst te behouden, moet die voorwaarde daarin opgenomen worden.

2.4. De afdeling Wetgeving is echter van mening dat die bepaling niet in het voorontwerp gehandhaafd zou mogen worden, aangezien daartoe geen enkele specifieke behoefte bestaat en daarentegen op verscheidene punten voorbehoud moet worden gemaakt, zowel met betrekking tot de bevoegdheden van het openbaar ministerie als in het licht van de grote moeilijkheden die een dergelijke bepaling zou kunnen meebrengen.

In de conclusie die advocaat-generaal Werquin vóór het arrest van het Hof van Cassatie van 11 september 2009 genomen heeft, heeft hij terecht het volgende gesteld:

“[Le] contrôle du ministère public s'exerce, tant en matière civile qu'en matière pénale, sur tout écrit prescrit par la loi dans le cadre du jugement de la cause, et auquel la loi a conféré un caractère authentique; il a pour objet de vérifier si ces écrits respectent les formalités légales et contiennent les mentions imposées par la loi et dont le respect doit être assuré par le greffier et les juges. Tel est le cas de la feuille d'audience en matière civile (...). Tel n'est pas le cas du procès-verbal d'audience en matière civile, qui fait partie du dossier de la procédure en vertu de l'article 721, 3° du Code judiciaire et qui ne constitue pas un acte ayant valeur authentique. La vérification du ministère public ne peut pas porter sur l'omission de mentions dont la présence n'est pas imposée légalement. Tel est le cas notamment de l'absence de mention que les parties ont demandé aux juges de limiter l'examen d'une affaire à une contestation précise”.⁴¹

⁴¹ Th. Werquin, voormelde conclusie.

repose sur une erreur et que les juges qui ont assisté à l'audience ne s'y opposent pas”.

2.3. On relèvera d'abord que la condition, essentielle, que les juges qui ont assisté à l'audience ne s'opposent pas à ce que la feuille ou le procès-verbal d'audience soit complétée, ne se retrouve pas dans le dispositif de l'article en projet. Il s'impose de l'y insérer si l'auteur de l'avant-projet entend maintenir cette disposition.

2.4. La section de législation estime toutefois que cette disposition ne devrait pas être maintenue dans l'avant-projet dès lors qu'elle n'est justifiée par aucun besoin spécifique et qu'elle est, par contre, sujette à réserves, tant au regard des compétences du ministère public qu'au vu des importantes difficultés qu'une telle disposition pourrait susciter.

À juste titre, dans les conclusions prises avant l'arrêt de la Cour de cassation du 11 septembre 2009, l'avocat général Werquin a exposé que

“le contrôle du ministère public s'exerce, tant en matière civile qu'en matière pénale, sur tout écrit prescrit par la loi dans le cadre du jugement de la cause, et auquel la loi a conféré un caractère authentique; il a pour objet de vérifier si ces écrits respectent les formalités légales et contiennent les mentions imposées par la loi et dont le respect doit être assuré par le greffier et les juges. Tel est le cas de la feuille d'audience en matière civile [...]. Tel n'est pas le cas du procès-verbal d'audience en matière civile, qui fait partie du dossier de la procédure en vertu de l'article 721, 3° du Code judiciaire et qui ne constitue pas un acte ayant valeur authentique. La vérification du ministère public ne peut pas porter sur l'omission de mentions dont la présence n'est pas imposée légalement. Tel est le cas notamment de l'absence de mention que les parties ont demandé aux juges de limiter l'examen d'une affaire à une contestation précise”⁴¹.

⁴¹ Th. Werquin, conclusions précitées.

Het is onduidelijk op grond van welke inlichtingen het openbaar ministerie, dat, per definitie, de zitting niet bijgewoond heeft, de toevoeging van vermeldingen aan het proces-verbaal van die zitting zou kunnen bevelen die daarop volgens hem ten onrechte niet aangebracht zouden zijn.⁴²

Het valt licht in te zien welke gevaren voor het manipuleren van de inhoud van het proces-verbaal van de zitting door een dergelijke bevoegdheid zou kunnen rijzen, terwijl die bevoegdheid aan geen enkele specifieke noodzaak beantwoordt en moeilijk in te zien valt in welke hoedanigheid het openbaar ministerie zou handelen om de toevoeging of de verbetering te bevelen van vermeldingen waarvan de regelmatigheid van de handeling niet afhangt.

Artikel 13

(ontworpen artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek)

De voorgestelde wijziging strekt er in hoofdzaak toe te bevestigen dat de verplichting die aan de griffie opgelegd is om een niet ondertekend afschrift van de beslissing toe te zenden eveneens geldt in strafzaken, met de bedoeling om het gebruik *contra legem* tegen te gaan dat in dat verband ingang gevonden heeft.

De termijn van acht dagen wordt overigens ingekort tot 5 dagen, gelet op het feit dat de elektronische mededeling thans algemeen gebruikelijk is. Het woord “zendt” wordt vervangen door de uitdrukking “geeft kennis van” om het mogelijk te maken dat de mededeling van de beslissing via

On comprend mal sur la base de quelles informations le ministère public, qui, par hypothèse, n’a pas assisté à l’audience, pourrait imposer l’ajout de mentions au procès-verbal de celle-ci qui auraient été, selon lui, erronément omises⁴².

On perçoit aisément les risques de manipulations du contenu du procès-verbal de l’audience qu’un tel pouvoir autoriserait, alors qu’il ne répond à aucun besoin spécifique et qu’on voit mal à quel titre le ministère public interviendrait pour imposer l’ajout ou la rectification de mentions dont ne dépend pas la régularité de l’acte.

Article 13

(article 792 en projet du Code judiciaire)

La modification proposée tend, pour l’essentiel, à confirmer que l’obligation pour le greffe de communiquer une copie libre de la décision rendue s’applique également en matière pénale, en vue de contredire l’usage *contra legem* qui prévaut à cet égard.

Le délai de huit jours est par ailleurs réduit à cinq jours, tenant compte de la généralisation de la communication électronique. Le terme “adresse” est remplacé par celui de “notifie” afin de permettre que la communication de la décision puisse se faire par voie électronique, le cas échéant

⁴² In verband met de zaak die aanleiding gegeven heeft tot het arrest van het Hof van Cassatie van 11 september 2009 kan men zich op goede gronden afvragen naar aanleiding van welke gebeurtenis de procureur-generaal bij het Hof van beroep de magistraten van het Hof die de beslissing gewezen hadden, tien maanden later verzocht heeft om de draagwijdte van het zittingsblad drastisch te wijzigen. Uit de voornoemde conclusie van advocaat-generaal Werquin blijkt immers het volgende: “[Le] procès-verbal de l’audience du 31 mai 2007 de la chambre 21, dans sa version originelle, signé par le président et le greffier, après avoir relaté la composition du siège et la présence des parties, relate que “les avocats plaident”, “2 dossiers sont déposés”, “les débats sont clos” et “la cause est prise en délibéré et la cour prononcera l’arrêt ultérieurement””. Op verzoek van de procureur-generaal, handelend krachtens artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek, hebben de magistraten van de 21e kamer evenwel op 13 maart 2008 aan het voornoemde proces-verbaal de volgende handgeschreven vermeldingen toegevoegd: “les débats sont limités à la question de l’intérêt de l’appel au regard de la mesure d’avant-dire droit ordonnée par le premier juge” en “[la cause est prise en délibéré] uniquement sur ce point”. Op grond van die wijziging van het proces-verbaal van de zitting was het voor de partij wier hoger beroep afgewezen was mogelijk om een cassatieberoep in te stellen dat gegrond was op de gewijzigde tekst van het proces-verbaal, waarbij enerzijds de schending van het beschikkingsbeginsel werd aangevoerd dat “de rechter verbiedt uitspraak te doen buiten de perken van debat zoals deze met instemming van de partijen zijn vastgelegd” en van het algemeen rechtsbeginsel van de rechten van verdediging dat “hoe dan ook verbiedt dat de rechter ambtshalve uitspraak doet over geschilpunten waarover voor hem geen debat is gevoerd (...) a fortiori (...) wanneer die punten uitdrukkelijk met zijn instemming uit het debat zijn geweerd”.

⁴² Dans l’affaire ayant donné lieu à l’arrêt de la Cour de cassation du 11 septembre 2009, on peut légitimement s’interroger à la suite de quel événement le Procureur général de la Cour d’appel a invité les magistrats de la Cour ayant rendu la décision à modifier radicalement, dix mois plus tard, la portée de la feuille d’audience. En effet, il ressort des conclusions précitées de l’avocat général Werquin que “le procès-verbal de l’audience du 31 mai 2007 de la chambre 21, dans sa version originelle, signé par le président et le greffier, après avoir relaté la composition du siège et la présence des parties, relate que “les avocats plaident”, “2 dossiers sont déposés”, “les débats sont clos” et “la cause est prise en délibéré et la cour prononcera l’arrêt ultérieurement””. Or, le 13 mars 2008, à la demande du procureur général agissant en vertu de l’article 788 du Code judiciaire, les magistrats de la 21^{ème} chambre ont ajouté sur ledit procès-verbal les mentions manuscrites suivantes: “les débats sont limités à la question de l’intérêt de l’appel au regard de la mesure d’avant-dire droit ordonnée par le premier juge” et que la cause est prise en délibéré “uniquement sur ce point”. Cette modification du procès-verbal de l’audience permettait ainsi à la partie ayant été déboutée en appel, d’introduire un pourvoi en cassation, fondé sur le texte modifié du procès-verbal, invoquant d’une part la violation du principe dispositif qui “interdit au juge de statuer en dehors des limites des débats telles qu’elles ont été fixées de l’accord des parties” et du principe général du droit relatif aux droits de la défense “qui interdit en tout cas au juge de statuer d’office sur les questions litigieuses qui n’ont pas été débattues devant lui [...] a fortiori [...] lorsque ces questions ont été expressément exclues des débats avec son accord”.

elektronische weg kan geschieden, in voorkomend geval alleen aan de advocaat van de partij, door de gecombineerde toepassing van de artikelen 32^{ter} en 46/1 van het Gerechtelijk Wetboek. Teneinde elke controverse te voorkomen, wordt in de toelichting bij het artikel het volgende gesteld:

“Daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat aan de kennisgeving van een vonnis op grond van artikel 792 Ger. W. geen enkel rechtsgevolg is verbonden. Meer bepaald doet die kennisgeving geen termijn lopen om een rechtsmiddel aan te wenden.”

Gelet op de rechtspraak van het Hof van Cassatie waarin bevestigd wordt dat de kennisgeving van een beslissing in bepaalde gevallen de beroepstermijn kan doen ingaan, zelfs wanneer zulks niet uitdrukkelijk⁴³ in de wet bepaald is, dient deze precisering opgenomen te worden in het ontworpen dispositief en niet alleen in de toelichting bij het artikel.

Artikelen 15 en 31

(ontworpen artikel 793 van het Gerechtelijk Wetboek en ontworpen artikel 40 van de wet van 15 juni 1935)

Artikel 31 beoogt de eerste twee leden van artikel 40 van de wet van 15 juni 1935 “op het gebruik der talen in gerechtszaken” te vervangen door een enkel lid.

Artikel 40, eerste en tweede lid, van die laatstgenoemde wet, luidt momenteel als volgt:

“Vorenstaande regels zijn voorgeschreven op straf van nietigheid. Deze wordt van ambtswege door den rechter uitgesproken.

Evenwel, dekt elk niet zuiver voorbereidend vonnis of arrest dat op tegenspraak werd gewezen, de nietigheid van het exploit en van de overige akten van rechtspleging die het vonnis of het arrest zijn voorafgegaan.”

Volgens artikel 31 van het voorontwerp worden die twee leden door de volgende tekst vervangen:

“Onverminderd de toepassing van de artikelen 794, 861 en 864 van het Gerechtelijk Wetboek zijn de vorenstaande regels voorgeschreven op straf van nietigheid.”

Het ontworpen artikel 40, eerste lid, van de wet van 15 juni 1935 zal dus niet meer de regel bevatten dat de rechter van ambtswege een nietigheid kan (en zelfs moet) opwerpen als gevolg van de niet-naleving van de artikelen 1 tot 39 van die wet.

De nietigheden waarin die wetgeving voorziet, zouden dus niet meer onder de speciale regeling vallen waarin de huidige tekst voorziet, maar, onder voorbehoud van wat hierna wordt

⁴³ Inz. Cass. 6 januari 1989, nr. 5743; 24 april 1989, nr. 8550; 12 februari 1990, nr. 6866 en nr. 6974; 26 mei 1994, nr. C930353F en nr. C930363F; 3 september 1999, nr. C970262N en C970319N; 12 februari 2001, 9000089F; 28 februari 2002, C990097N; 17 januari 2005, nr. 5040081F.

uniekement à l’avocat de la partie, par l’application combinée des articles 32^{ter} et 46/1 du Code judiciaire. Pour éviter toute controverse le commentaire de l’article précise:

“Dans ce contexte, on ne peut oublier que la notification d’un jugement sur la base de l’article 792 du Code judiciaire n’est liée à aucune conséquence juridique. Pour être plus précis, cette notification ne déclenche pas de délai pour exercer un recours”.

Eu égard à la jurisprudence de la Cour de cassation qui admet que la notification d’une décision peut, dans certains cas, faire courir le délai de recours, même lorsque la loi ne le prévoit pas expressément⁴³, il s’impose que cette précision figure dans le dispositif en projet et non uniquement dans le commentaire de l’article.

Articles 15 et 31

(articles 793 en projet du Code judiciaire et 40 en projet de la loi du 15 juin 1935)

L’article 31 tend à remplacer les deux premiers alinéas de l’article 40 de la loi du 15 juin 1935 “sur l’emploi des langues en matière judiciaire” par un alinéa unique.

Actuellement, en vertu de l’article 40, alinéas 1^{er} et 2, de cette dernière loi,

“Les règles qui précèdent sont prescrites à peine de nullité. Celle-ci est prononcée d’office par le juge.

Cependant, tout jugement ou arrêt contradictoire qui n’est pas purement préparatoire couvre la nullité de l’exploit et des autres actes de procédure qui ont précédé le jugement ou l’arrêt”.

Aux termes de l’article 31 de l’avant-projet, ces deux alinéas sont remplacés par le texte suivant:

“Sans préjudice de l’application des articles 794, 861 et 864 du Code judiciaire, les règles qui précèdent sont prescrites à peine de nullité”.

Ce faisant, l’article 40, alinéa 1^{er}, en projet de la loi du 15 juin 1935 ne contiendra plus la règle selon laquelle le juge peut (et doit même) soulever d’office une nullité résultant du non-respect des articles 1^{er} à 39 de cette loi.

Les nullités prévues par cette législation ne seraient donc plus soumises au régime spécial prévu par le texte actuel mais, sous réserve de ce qui sera exposé ci-après quant

⁴³ Not. Cass., 6 janvier 1989, n° 5743; 24 avril 1989, n° 8550; 12 février 1990, n°s 6866 et 6974; 26 mai 1994, n°s C930353F et C930363F; 3 septembre 1999, n°s C970262N et C970319N; 12 février 2001, 9000089F; 28 février 2002, C990097N; 17 janvier 2005, n° 5040081F.

gezegd over de strekking van het ontworpen artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek, onder de algemene regeling die voor nietigheden geldt. Dat wordt bevestigd door het feit dat in het ontworpen artikel 40, eerste lid, van de wet van 1935 wordt verwezen naar de artikelen 861 en 864 van het Gerechtelijk Wetboek.⁴⁴

Niet alleen moet de steller van het voorontwerp zich ervan bewust zijn dat die wetgeving dus niet meer als een wetgeving van openbare orde kan worden beschouwd, de vraag rijst ook hoe de schendingen van de wet van 15 juni 1935 moeten worden bestraft.

De redactie van het ontworpen artikel 794, eerste lid, *in fine*, van het Gerechtelijk Wetboek die in artikel 15 van het voorontwerp wordt voorgesteld, is in dat opzicht onduidelijk.

Volgens de letterlijke interpretatie van die tekst zou de omstandigheid dat het gerecht dat de beslissing heeft gegeven, het gerecht waarnaar de beslissing werd verwezen of de beslagrechter elke “miskenning van een op straffe van nietigheid voorgeschreven bepaling van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken” kan verbeteren, inhouden dat die rechtbanken de schending van alle regels vervat in de artikelen 1 tot 39 van de wet van 15 juni 1935 kunnen verbeteren, met inbegrip van de regels ten gronde.

Aangezien het ontworpen artikel 797, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 19 van het voorontwerp) bepaalt dat “[e]en rechtsmiddel als bedoeld in Boek III (...) niet [kan] worden aangewend uitsluitend met het oog op de uitlegging of verbetering van de bestreden beslissing of het herstel van het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering waardoor zij is aangetast”, zou het zelfs niet meer mogelijk zijn verzet, beroep of cassatieberoep aan te tekenen⁴⁵ wanneer een gerechtelijke beslissing een schending van de artikelen 1 tot 39 van de wet van 15 juni 1935 inhoudt, ongeacht de bepaling die wordt geschonden.

Men moet namelijk beseffen dat veel van die bepalingen niet gewoon over het vermelden van een vormvereiste gaan.⁴⁶ Krachtens artikel 40 van de wet van 15 juni 1935, gelden de “[v]orenstaande regels”, dat zijn alle regels die in de artikelen 1 tot 39 zijn gesteld, immers op straffe van nietigheid.

⁴⁴ Artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015 “houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie” (de eerste potpourriwet) voert de regel “geen nietigheid zonder belangenschade” in. Artikel 864, bij dezelfde wet vervangen, vereist dat een nietigheid *in limine litis* wordt aangevoerd.

⁴⁵ Behalve wanneer een dergelijk beroep ook op andere aspecten van de bestreden beslissing zou slaan.

⁴⁶ Volgens het verslag van de adviescommissie, waardoor de steller van het voorontwerp zich naar eigen zeggen heeft laten leiden voor sommige voorstellen van het voorontwerp, waaronder de voorgestelde wijzigingen van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 40 van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken, zou het ontworpen artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek alleen betrekking hebben op “le régime des “nullités” linguistiques affectant les décisions de justice” (*Verslag van de adviescommissie*, 32), wat het evenwel niet mogelijk maakt de precieze reikwijdte ervan te vatten.

à la portée de l'article 794 en projet du Code judiciaire, au régime général applicable aux nullités, ce que confirme le renvoi opéré par l'article 40, alinéa 1^{er}, en projet de la loi de 1935 aux articles 861 et 864 du Code judiciaire⁴⁴.

Outre le fait qu'il ne pourrait donc plus être considéré que cette législation relève de l'ordre public, ce dont l'auteur de l'avant-projet doit être conscient, la question se pose de savoir quelle sera la sanction des violations de la loi du 15 juin 1935.

La rédaction proposée par l'article 15 de l'avant-projet de l'alinéa 1^{er}, *in fine*, de l'article 794 en projet du Code judiciaire manque de clarté à cet égard.

À lire littéralement ce texte, la possibilité offerte à la juridiction qui a rendu la décision, à celle à laquelle la décision est déferée ou au juge des saisies de rectifier toute “méconnaissance d'une disposition prescrite à peine de nullité par la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire” permettrait à ces juridictions de rectifier la méconnaissance de toutes les règles énoncées par les articles 1^{er} à 39 de la loi du 15 juin 1935, en ce compris les règles de fond.

Compte tenu de l'article 797, alinéa 2, en projet du Code judiciaire (article 19 de l'avant-projet), aux termes duquel “[u]ne décision ne peut faire l'objet d'un recours visé au Livre III tendant exclusivement à son interprétation, à sa rectification, ou à la réparation de l'omission de statuer dont elle est entachée”, il ne serait même plus possible de faire opposition, d'interjeter appel ou d'introduire un pourvoi en cassation⁴⁵ en cas de violation par une décision judiciaire des articles 1^{er} à 39 de la loi du 15 juin 1935, quel que soit l'objet de cette violation.

Il convient en effet d'être conscient de ce que nombre de ces dispositions ne concernent pas simplement la mention d'une formalité⁴⁶. En effet, en vertu de l'article 40 de la loi du 15 juin 1935, “les règles qui précèdent”, soit toutes les règles énoncées aux articles 1^{er} à 39, sont prescrites à peine de nullité.

⁴⁴ L'article 861 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 19 octobre 2015 “modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice” (dite “pot-pourri I”), introduit la règle de “pas de nullité sans grief”. L'article 864, remplacé par la même loi, exige qu'une nullité soit invoquée *in limine litis*.

⁴⁵ Exceptée l'hypothèse où de tels recours porteraient également sur d'autres aspects de la décision attaquée.

⁴⁶ Selon le rapport de la commission d'avis, dont l'auteur de l'avant-projet expose qu'il s'est inspiré pour certaines propositions contenues dans l'avant-projet, dont les modifications proposées aux articles 794 du Code judiciaire et 40 de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire, l'article 794 du Code judiciaire en projet ne viserait que “le régime des “nullités” linguistiques affectant les décisions de justice” (*Rapport de la commission d'avis*, p. 32), ce qui ne permet toutefois pas d'en cerner la portée exacte.

Het valt te begrijpen dat de ontworpen tekst de mogelijkheid wil scheppen een vonnis te verbeteren dat bijvoorbeeld een aanhaling bevat in een andere taal dan de taal van de procedure en dat de inhoud daarvan niet vermeldt in de taal van de procedure (terwijl die vermelding noodzakelijk is voor de regelmatigheid van de akte), teneinde te voorkomen dat een dergelijke vergissing zonder meer tot de vernietiging van die beslissing zou leiden.⁴⁷ Het ontworpen artikel 794, eerste lid, *in fine*, van het Gerechtelijk Wetboek zou echter ook letterlijk aldus kunnen worden geïnterpreteerd dat het de verbetering mogelijk maakt van een vonnis dat, met schending van artikel 37 van de wet van 15 juni 1935, volledig in een andere taal dan de taal van de procedure is opgesteld. Een dergelijk geval zou immers een geval van nietigheid bedoeld in artikel 40 van de wet van 15 juni 1935 zijn, en de partijen zouden een rechtsvordering tot verbetering moeten instellen om de beslissing in de taal van de procedure te verkrijgen zonder dat ze nog over de mogelijkheid beschikken louter op die grond een beroep in te stellen.

Daaruit volgt dat de mogelijkheid die de rechter heeft om “de miskenning van een (...) voorgeschreven bepaling van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken” te verbeteren, een mogelijkheid die in het ontworpen artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek wordt ingevoegd zonder dat die bevoegdheid nader wordt omschreven, niet alleen het feit op de helling zet dat de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken van openbare orde is, maar ook het verbod, door die wetgeving, van bepaalde procedurele keuzes ondergraaft. Dat zou verder gaan dan de opheffing, bij het ontworpen artikel 40, eerste lid, van de wet van 15 juni 1935, van de mogelijkheid die de rechter heeft om van ambtswege de nietigheid op te werpen en uit te spreken.

Of dat overeenstemt met de bedoeling van de steller van het voorontwerp, is echter niet zeker.

Niet alleen bevat de memorie van toelichting immers geen enkele uitleg die in de richting van zulk een interpretatie gaat, terwijl het gaat om een zo gevoelige materie als het gebruik van de talen, maar bovendien lijken de woorden “met inbegrip van”, die in het ontworpen artikel 794, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek onder andere de woorden “de miskenning van een voorgeschreven bepaling van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken” voorafgaan, te vereisen dat het om soortgelijke “miskenningen” gaat als die waarin de andere delen van die bepaling voorzien, te weten een formele schending van de wet van 15 juni 1935. Dat lijkt ook te worden gesuggereerd door het feit dat in het ontworpen artikel 40, eerste lid, van die laatstgenoemde wet de verwijzing wordt gehandhaafd naar de “nietigheid” waarmee de schending van de regels vervat in de artikelen 1 tot 39 van dezelfde wet wordt bestraft, en door het feit dat dezelfde bepaling tegelijkertijd een voorbehoud maakt voor de toepassing van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek zoals het uit artikel 15 van het voorontwerp zou voortvloeien (“Onverminderd de toepassing...”). Principieel zou de

⁴⁷ Zie in die zin B. Dejemeppe, “Une langue peut en cacher une autre”, noot bij Cass., 22 mei 2009, *J.T.*, 2009, 407 en 408.

On peut comprendre que le texte en projet tend à permettre la rectification d'un jugement qui comporterait par exemple une citation dans une langue autre que celle de la procédure sans que la teneur de celle-ci soit reproduite dans le jugement dans la langue de la procédure (alors que cette mention serait nécessaire pour la régularité de l'acte), et ce afin d'éviter qu'une telle erreur ne conduise à l'annulation pure et simple de cette décision⁴⁷. Toutefois, pris à la lettre, l'article 794, alinéa 1^{er}, *in fine*, en projet du Code judiciaire pourrait également être lu en ce sens qu'il permettrait la rectification d'un jugement entièrement rédigé dans une langue autre que celle de la procédure en violation de l'article 37 de la loi du 15 juin 1935. En effet, une telle hypothèse tomberait sous le coup de la nullité visée à l'article 40 de la loi du 15 juin 1935 et les parties seraient tenues d'introduire une action en rectification pour obtenir la décision dans la langue de la procédure sans plus pouvoir introduire un recours sur cette seule base.

Il s'en déduit que l'insertion, dans l'article 794 du Code judiciaire en projet, d'une possibilité pour le juge de rectifier “la méconnaissance d'une disposition prescrite par la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire”, sans que ce pouvoir soit autrement circonscrit, non seulement confirme la remise en cause du caractère d'ordre public de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, mais aussi réduirait l'effectivité de l'interdiction, par cette législation, de certains choix procéduraux, ce qui irait au-delà de la suppression, par l'article 40, alinéa 1^{er}, en projet de la loi du 15 juin 1935, de la possibilité pour le juge de soulever et de prononcer d'office la nullité.

Il n'est toutefois pas certain que c'est en ce sens que doit être comprise l'intention de l'auteur de l'avant-projet.

Non seulement en effet l'exposé des motifs, sur une matière aussi sensible que celle de l'emploi des langues, ne comporte-t-il aucun commentaire dans le sens de pareille interprétation mais en outre les mots “y compris”, qui, à l'article 794, alinéa 1^{er}, en projet du Code judiciaire, précèdent notamment les mots “la méconnaissance d'une disposition prescrite par la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire” paraissent commander que ces “méconnaissances” sont du même type que celles prévues par les autres parties de cette disposition, à savoir une méconnaissance d'ordre formel de la loi du 15 juin 1935. C'est ce que paraît suggérer également à la fois le maintien, à l'article 40, alinéa 1^{er}, en projet de cette dernière loi, de la référence à la “nullité” frappant la violation des règles énoncées aux articles 1^{er} à 39 de la même loi et la réserve faite par la même disposition de l'application de l'article 794 du Code judiciaire, tel qu'il résulterait de l'article 15 de l'avant-projet (“sans préjudice de l'application...”) : le principe resterait donc la nullité mais sous réserve de l'application du régime de la rectification prévu par l'article 794, alinéa 1^{er}, en projet

⁴⁷ En ce sens, voir B. Dejemeppe, “Une langue peut en cacher une autre”, note sous Cass., 22 mai 2009, *J.T.*, 2009, pp. 407 et 408.

nietigheid dus blijven gelden, maar onder voorbehoud van de toepassing van de verbeteringsregeling waarin het ontworpen artikel 794, eerste lid, voor de louter formele aspecten van de naleving van de wet van 15 juni 1935 voorziet.

Als dat inderdaad de bedoeling is, moet het ontworpen artikel 794, eerste lid, *in fine*, van het Gerechtelijk Wetboek in die zin worden aangepast.

Hoe dan ook moet de steller van het voorontwerp zich ervan vergewissen dat, in zoverre de wet van 15 juni 1935 vanwege de combinatie van de artikelen 15 en 31 van het voorontwerp niet meer zou kunnen worden beschouwd als zijnde van openbare orde, de tekst, voor zover hij toepasselijk is op het gerechtelijk arrondissement Brussel, aldus geen afbreuk doet aan “essentiële elementen van de hervorming met betrekking tot het gebruik der talen in gerechtszaken in het gerechtelijk arrondissement Brussel”, in de zin van artikel 157*bis* van de Grondwet, tenzij het voorontwerp, voor wat dat arrondissement betreft, dan wordt aangenomen met de bijzondere meerderheid waarin artikel 4, derde lid, van de Grondwet voorziet, zoals artikel 157*bis* van de Grondwet vereist.

Artikel 22

(ontworpen artikel 861 van het Gerechtelijk Wetboek)

1. De voorgestelde aanvulling strekt ertoe de gevallen waarin de nietigheidssanctie daadwerkelijk uitgesproken wordt verder in te perken.

Bij de wet van 19 oktober 2015 (de eerste potpourriwet) is de theorie van de gevallen van nietigheid reeds aanzienlijk afgezwakt. Met de voorgestelde wijziging wordt die afzwakking vergroot door te bepalen dat, zelfs wanneer de partij die de exceptie van nietigheid aanvoert belangenschade kan aantonen, de rechter die nietigheid pas dan daadwerkelijk mag uitspreken wanneer vaststaat dat die schade niet hersteld kan worden. Indien de schade wel hersteld kan worden, dient de rechter de herstelmaatregel te bepalen die uitgevoerd moet worden en de termijn waarbinnen dat dient te gebeuren. De nietigheid wordt alleen dan uitgesproken wanneer de schade binnen de vastgestelde termijn niet daadwerkelijk hersteld is.

Er mag niet aan voorbijgegaan worden dat de herstelling van de belangenschade alleen dan door de rechter bevolen kan worden als de partij die het “slachtoffer” is van de onregelmatige handeling of formaliteit waarop als sanctie de nietigheid staat, de exceptie vóór elk ander middel aangevoerd heeft. In het andere geval is de nietigheid definitief gedekt.⁴⁸

2. De woorden “moet (...) maken” dienen vervangen te worden door het woord “maakt”.

⁴⁸ In dat verband wordt verwezen naar de opmerking die bij artikel 2 van het voorontwerp gemaakt is.

pour les aspects strictement formels du respect de la loi du 15 juin 1935.

Si telle est bien l'intention, la rédaction de la fin de l'article 794, alinéa 1^{er}, en projet du Code judiciaire doit être revue en ce sens.

En tout état de cause, l'auteur de l'avant-projet doit s'assurer de ce que, ce faisant, dans la mesure où la combinaison des articles 15 et 31 de l'avant-projet ne permettrait plus de considérer la loi du 15 juin 1935 comme relevant de l'ordre public, le texte, en tant qu'il s'applique à l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, ne remette pas en cause des “éléments essentiels de la réforme qui concernent l'emploi des langues en matière judiciaire au sein de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles” au sens de l'article 157*bis* de la Constitution, sauf à ce que, s'agissant de cet arrondissement, l'avant-projet soit alors adopté à la majorité spéciale prévue par l'article 4, alinéa 3, de la Constitution, ainsi que le requerrait son article 157*bis*.

Article 22

(article 861 en projet du Code judiciaire)

1. L'ajout proposé tend à restreindre encore les hypothèses où la sanction de nullité sera effectivement prononcée.

Un allègement substantiel de la théorie des nullités a déjà été introduit par la loi du 19 octobre 2015 (dite “pot-pourri I”). La modification renforce cet allègement en prévoyant que, même lorsque la partie qui invoque l'exception de nullité peut justifier d'un grief, le juge ne prononcera effectivement celle-ci que si le grief ne peut pas être réparé. S'il peut l'être, le juge précisera la mesure de réparation qui doit être accomplie et le délai dans lequel elle doit intervenir. La nullité ne sera prononcée que si la réparation n'est pas effective dans le délai fixé.

Il convient d'être attentif au fait que la réparation du grief ne pourra être ordonnée par le juge que si la partie “victime” de l'acte ou de la formalité irrégulier et sanctionné par la nullité aura soulevé l'exception avant tout autre moyen. À défaut, la nullité sera définitivement couverte⁴⁸.

2. Il convient de remplacer le mot “doit” par “subordonne” et de supprimer le mot “subordonner”.

⁴⁸ Il est renvoyé à cet égard à l'observation formulée sous l'article 2 de l'avant-projet.

Artikel 25

(ontworpen artikel 1054 van het Gerechtelijk Wetboek)

1. Tot op heden kon de gedaagde in hoger beroep in elke fase van de beroepsprocedure, met andere woorden uiterlijk in de laatste conclusie een incidenteel beroep instellen. Om de ingereedheidbrenging van de zaak in beroep optimaal te laten verlopen, voorziet de ontworpen tekst in de invoeging van een nieuw tweede lid, waarin bepaald wordt dat het incidenteel beroep noodzakelijkerwijze ingesteld dient te worden in de eerste conclusie van de gedaagde in hoger beroep (ongeacht of het om een hoofdberoep dan wel om een incidenteel beroep gaat) “na het hoofdberoep of incidenteel beroep dat tegen hem is ingesteld”.⁴⁹

Het gaat hier om een inperking van de procedurele rechten van de partijen zonder dat de reden daarvoor duidelijk blijkt.

Eenzijds bestaan er binnen het positief recht immers reeds middelen om te vermijden dat een incidenteel beroep dat ingesteld werd na afloop van de ingereedheidbrenging van een zaak het goede verloop van de procedure zou hinderen. De behandeling van het incidenteel beroep kan losgekoppeld worden van de behandeling van het hoofdberoep.⁵⁰ De laatste conclusie die een incidenteel beroep bevat, kan uit de debatten geweerd worden als blijkt dat het instellen van een dergelijk beroep neerkomt op deloyaal procesgedrag.⁵¹ Gelet, ten slotte, op de aanzienlijke gerechtelijke achterstand waarmee de appelgerechten vaak geconfronteerd worden, kan er heel dikwijls werk gemaakt worden van een nieuw tijdschema wat de ingereedheidbrenging van de zaak in hoger beroep betreft, zonder dat dit een negatieve impact heeft op de vastgestelde rechtsdag voor de pleidooien.

De steller van het voorontwerp zou derhalve moeten uitleggen om welke redenen de huidige maatregelen tegen de gevolgen van de indiening van een incidenteel beroep na de eerste conclusie ontoereikend lijken.

Anderzijds behoort er rekening mee gehouden te worden dat het niet redelijk is om van de partijen te eisen dat ze bijzonder snel te werk gaan bij het indienen van hun incidenteel beroep, terwijl, gelet op de aanzienlijke gerechtelijke achterstand waarmee het merendeel van de appelgerechten geconfronteerd wordt, de partijen voor het overige vaak vele maanden, en soms zelfs vele jaren, moeten wachten vooraleer zij hun zaak mogen bepleiten na de ingereedheidbrenging ervan.

⁴⁹ Naast de opheffing van de woorden “te allen tijde” in het eerste lid.

⁵⁰ Zo ook wordt de tegenvordering afzonderlijk berecht, wanneer ze de berechting van de hoofdvordering te zeer zou kunnen vertragen (artikel 810 van het Gerechtelijk Wetboek). Hetzelfde geldt voor het verzoek tot tussenkomst, dat losgekoppeld kan worden van de hoofdvordering wanneer ze de berechting van de hoofdvordering zou kunnen vertragen (artikel 814 van het Gerechtelijk Wetboek; Rb. Namen, 11 januari 1990, *J.T.*, 1991, 186.).

⁵¹ Zie *mutatis mutandis* de rechtspraak van het Hof van Cassatie betreffende het voor de eerste maal indienen van een nieuwe vordering of van een tegenvordering in de laatste conclusie van een partij (J. Du Jardin, *Le droit de la défense dans la jurisprudence de la Cour de cassation* (1990-2003), *J.T.*, 2003, 623).

Article 25

(article 1054 en projet du Code judiciaire)

1. Jusqu'à présent, l'introduction d'un appel incident pouvait se faire par la partie intimée “à tout moment” de la procédure d'appel, soit au plus tard dans les dernières conclusions. En vue d'optimiser la mise en état de la cause en appel, le texte en projet prévoit l'insertion d'un nouvel alinéa 2, énonçant que l'appel incident devra impérativement être introduit dans les premières conclusions prises par l'intimé (au principal ou sur incident) “après l'appel principal ou incident formé contre lui”⁴⁹.

Il s'agit d'une restriction dans les droits procéduraux des parties dont la justification n'apparaît pas clairement.

En effet, d'une part, il existe déjà, en droit positif, des moyens d'éviter qu'un appel incident introduit au terme de la mise en état ne perturbe le bon déroulement du procès. Le traitement de l'appel incident peut être disjoint de celui de l'appel principal⁵⁰. Les dernières conclusions contenant un appel incident peuvent être écartées de débats s'il apparaît que l'introduction d'un tel appel révèle un comportement procédural déloyal⁵¹. Enfin, eu égard à l'important arriéré judiciaire qui frappe souvent les juridictions d'appel, un réaménagement du calendrier de mise en état de la cause en appel peut très souvent être mis en place sans perdre le bénéfice de la date d'audience fixée pour les plaidoiries.

Il conviendrait dès lors que l'auteur de l'avant-projet expose pour quels motifs ces remèdes actuels aux effets de l'introduction d'un appel incident au-delà des premières conclusions n'apparaissent pas comme suffisants.

Il convient d'autre part de tenir compte du fait qu'il n'est pas raisonnable d'imposer aux parties une célérité tout à fait particulière dans l'introduction de leur appel incident alors que par ailleurs, eu égard à l'arriéré judiciaire important dont souffrent la plupart des juridictions d'appel, les parties doivent attendre souvent de nombreux mois, voire de nombreuses années, avant de pouvoir plaider leur cause après que celle-ci ait été mise en état.

⁴⁹ Outre la suppression des mots “à tout moment” à l'alinéa 1^{er}.

⁵⁰ Tout comme la demande reconventionnelle qui est de nature à faire subir un trop long retard au jugement de la demande principale sera jugée séparément de celle-ci (article 810 du Code judiciaire). Il en va de même de la demande en intervention qui peut être disjointe de la demande principale si elle est de nature à retarder le jugement de celle-ci (article 814 du Code judiciaire; Civ. Namur, 11 janvier 1990, *J.T.*, 1991, p. 186).

⁵¹ Voir *mutatis mutandis* la jurisprudence de la Cour de cassation concernant l'introduction d'une demande nouvelle ou reconventionnelle pour la première fois dans les dernières conclusions d'une partie (J. du Jardin, “Le droit de la défense dans la jurisprudence de la Cour de cassation (1990-2003)”, *J.T.*, 2003, p. 623).

Ten slotte is het niet duidelijk waarom deze wil om het gerechtelijk debat in te korten, door het van bij de eerste conclusie terug te brengen tot de essentie ervan, alleen tot uiting gebracht wordt in verband met het indienen van een incidenteel beroep, terwijl er in eerste aanleg niets in die zin bepaald wordt met betrekking tot het indienen van tussenvorderingen.

2. Hoe dan ook dient de toelichting bij het artikel aldus herzien te worden dat ze bevattelijker wordt (zo is het bijvoorbeeld in het Frans niet gebruikelijk om te spreken van een “partie citée en degré d’appel”).

3. Er is overigens sprake van de invoeging van een derde lid. Het is inderdaad zo dat het “tweede lid” dat bij het voorontwerp ingevoegd wordt ter vervanging van het huidige tweede lid, twee leden omvat. Het derde lid dat in het ontworpen dispositief ingevoegd wordt, stemt evenwel bijna volledig overeen met het huidige tweede lid. Het gaat om een bepaling waarover geen enkele betwisting bestaat en waarin gesteld wordt dat indien het hoofdberoep nietig of laattijdig verklaard wordt, het incidenteel beroep dat ingesteld zou zijn na het hoofdberoep, niet kan worden toegelaten. Het is derhalve niet nodig om dat reeds bestaande lid op te nemen in het ontworpen dispositief, dat niet meer mag inhouden dan de invoeging van een nieuw tweede lid, waardoor het huidige tweede lid het derde lid wordt.

In de toelichting wordt voorts gepreciseerd dat de invoeging van die nieuwe regel “daarenboven, bijkomend, gegrond (is) op de koppeling met de wijziging voorgesteld in artikel 1064”. In het voorontwerp wordt evenwel geen enkele wijziging van artikel 1064 van het Gerechtelijk Wetboek voorgesteld. Dat onderdeel van de toelichting behoort te vervallen.

4. Ten slotte is, anders dan in de toelichting bij het artikel aangekondigd wordt, in het voorgestelde dispositief niets te merken van de invoeging van de “oplossing” die in de toelichting als “zeer bijzonder” omschreven wordt, die afgeleid is uit een arrest van het Hof van Cassatie van 20 februari 2012 en volgens welke “de hoofdappellant die de hoedanigheid van gedaagde in hoger beroep verkrijgt zodra er tegen hem incidenteel beroep wordt ingesteld, (...) op zijn beurt slechts incidenteel beroep (kan) instellen tegen de beschikkingen van het beroepen vonnis waartegen zijn hoofdberoep niet gericht was”.

Die kwestie staat volledig los van de inhoud van de voorgestelde wijziging. Om elke verwarring te voorkomen, behoort elke verwijzing naar dat arrest uit de toelichting bij het artikel verwijderd te worden.

Artikel 27

(opheffing van artikel 1070 van het Gerechtelijk Wetboek)

Het geval waarvan sprake is in artikel 1070 van het Gerechtelijk Wetboek is:

Enfin, on perçoit mal pourquoi cette volonté de recentrer le débat judiciaire, en le cristallisant dès les premières conclusions, ne s’exprime qu’au regard du droit d’introduire un appel incident, alors que rien de tel n’est prévu, en instance, pour l’introduction des demandes incidentes.

2. En toute hypothèse, le commentaire de l’article devrait être revu afin d’être plus intelligible (il n’est, par exemple, pas d’usage de parler de partie “citée en degré d’appel”).

3. Il est par ailleurs fait référence à l’insertion d’un alinéa 3. Il est vrai que l’“alinéa 2”, introduit par l’avant-projet pour remplacer l’alinéa 2 actuel, comporte deux alinéas. Le troisième alinéa repris dans le dispositif en projet correspond toutefois quasi à l’identique à l’actuel alinéa 2. Il s’agit d’une disposition qui ne soulève aucune contestation, selon laquelle, si l’appel principal est déclaré nul ou tardif, l’appel incident qui aurait été introduit à la suite de l’appel principal ne sera pas admissible. Il n’est dès lors pas nécessaire de reprendre cet alinéa déjà existant dans le dispositif en projet, qui doit se limiter à l’insertion d’un nouvel alinéa 2, l’actuel alinéa 2 devenant l’alinéa 3.

Il est encore précisé dans le commentaire que l’insertion de cette règle nouvelle “se justifie aussi, accessoirement, pour des raisons d’articulation avec la modification proposée de l’article 1064”. L’avant-projet ne propose toutefois aucune modification de l’article 1064 du Code judiciaire. Ce commentaire sera omis.

4. Enfin, contrairement à ce qu’annonce le commentaire de l’article, on ne trouve nullement dans le dispositif proposé la reprise de la “solution” qualifiée par le commentaire de “très particulière”, déduite d’un arrêt de la Cour de cassation du 20 février 2012, selon laquelle “l’appelant au principal qui acquiert la qualité de partie intimée dès l’instant où un appel incident est dirigé contre lui ne peut à son tour former un appel incident que contre les dispositions du jugement entrepris contre lesquelles son appel principal n’était pas dirigé”.

Cette question est sans rapport avec l’objet de la modification proposée. Pour éviter toute confusion, il convient de retirer du commentaire de l’article toute référence à cet arrêt.

Article 27

(abrogation de l’article 1070 du Code judiciaire)

L’hypothèse envisagée par l’article 1070 du Code judiciaire est celle

“[l’hypothèse] où le juge de paix s’étant déclaré à tort compétent ou à juste titre incompétent, le tribunal de première instance⁵² estime être compétent pour statuer au premier degré. Celui-ci statue alors au fond mais encore à charge d’appel.”⁵³

Het valt in te zien dat de wetgever ervan uitgegaan is dat, aangezien de zaak in eerste aanleg beslecht is door een rechter die niet bevoegd was om er kennis van te nemen, het redelijk was dat wanneer tegen de zaak beroep ingesteld wordt bij de rechter die daarvan in eerste aanleg kennis had moeten nemen, tegen die beslissing nog beroep kan worden aangetekend.

Het gaat hier wellicht om een gunstige oplossing voor de partijen. Ze is hoe dan ook niet “dwaas” of “verouderd” zoals in de toelichting bij het artikel vermeld wordt. Deze oplossing dient klaarblijkelijk niet vaak toegepast te worden en lijkt geen aanleiding te geven tot bijzondere controverses.⁵⁴

In *Justitiedialogen* wordt met betrekking tot die bepaling evenwel het volgende vermeld:

“Wij zien niet in waarom we een archaïsche en contraproductieve tekst in het Gerechtelijk Wetboek zouden behouden: artikel Ger. W. (...) past niet in het algemene mechanisme van de regeling van bevoegdheidsincidenten en in bepaalde gevallen biedt dit uiteindelijk drie graden van aanleg”.⁵⁵

Hoewel er op grond van het voorgaande drie graden van aanleg kunnen ontstaan, behoort die vaststelling gerelativeerd te worden door het feit dat in dat geval de beslissing die in eerste aanleg genomen is, noodzakelijkerwijze uitging van een rechter die niet bevoegd was om die beslissing te nemen.

De bedoeling van het voorliggende voorstel om die bepaling gewoonweg te schrappen zou duidelijker moeten blijken uit de toelichting bij het artikel.

Artikel 28

(ontworpen artikel 1138 van het Gerechtelijk Wetboek)

De woorden waarmee de bepaling onder 3° van artikel 1138 van het Gerechtelijk Wetboek volgens het voorontwerp aangevuld zou worden, strekken ertoe rekening te houden

⁵² Sedert de wet van 26 maart 2014 “tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties met het oog op de toekenning van bevoegdheid aan de natuurlijke rechter in diverse materies”, bij welke wet artikel 577, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek opgeheven is, is de rechtbank van koophandel niet langer een instantie waarbij hoger beroep ingesteld kan worden tegen beslissingen van de vrederechter.

⁵³ G. Closset-Marchal, *La compétence en droit judiciaire privé – aspects de procédure*, tweede uitg. Larcier, 2016, 440, nr. 592.

⁵⁴ Zie in dat verband enkele beslissingen die met betrekking tot die bepaling genoemd worden in *La jurisprudence du code judiciaire commenté*, Deel IIB, “Les voies de recours”, 157 tot 159.

⁵⁵ G. De Leval en F. Erdman, *Justitiedialogen*, Syntheseverslag opgemaakt op verzoek van Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Justitie, juli 2004, 126.

“où le juge de paix s’étant déclaré à tort compétent ou à juste titre incompétent, le tribunal de première instance⁵² estime être compétent pour statuer au premier degré. Celui-ci statue alors au fond mais encore à charge d’appel”⁵³.

On comprend que le législateur ait pu estimer que, la cause ayant été tranchée au premier degré par un juge qui n’était pas compétent pour en connaître, il était raisonnable que, lorsqu’elle est déferée en appel devant le juge qui aurait dû en connaître en première instance, sa décision puisse encore faire l’objet d’un appel.

Sans doute s’agit-il d’une solution généreuse pour les parties. En aucun cas elle n’apparaît “loufoque” ni “désuète”, ainsi que l’énonce le commentaire de l’article. Elle ne trouve manifestement pas à s’appliquer fréquemment et ne semble pas susciter de controverses particulières⁵⁴.

Dans *Les dialogues Justices*, il est toutefois mentionné à propos de cette disposition:

“On ne voit pas la raison pour laquelle on devrait maintenir dans le Code judiciaire un texte archaïque et contre-productif, l’article 1070 C.j. [...] qui cadre mal avec le mécanisme général de règlement des incidents de compétence et qui aboutit à offrir dans certains cas, trois degrés de juridiction”⁵⁵.

S’il est vrai qu’il peut aboutir à offrir trois degrés de juridiction, ce constat doit être relativisé par le fait que, dans cette hypothèse, la décision prise au premier degré l’aura été nécessairement par un juge qui n’était pas compétent pour la prendre.

La raison d’être de la proposition actuelle de supprimer purement et simplement cette disposition mériterait d’apparaître plus clairement du commentaire de l’article.

Article 28

(article 1138 en projet du Code judiciaire)

L’ajout proposé au 3° de l’article 1138 du Code judiciaire tend à tenir compte de la possibilité pour le juge, prévue depuis la loi du 24 octobre 2013 “modifiant les dispositions du Code

⁵² Le tribunal de commerce, depuis la loi du 26 mars 2014 “modifiant le Code judiciaire et la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales en vue d’attribuer dans diverses matières la compétence au juge naturel”, abrogeant l’article 577, alinéa 2, du Code judiciaire, n’est plus une juridiction d’appel du juge de paix.

⁵³ G. Closset-Marchal, *La compétence en droit judiciaire privé – aspects de procédure*, 2^{ème} éd. Larcier, 2016, p. 440, n° 592.

⁵⁴ Voir les quelques décisions citées à propos de cette disposition dans *La jurisprudence du code judiciaire commenté*, Vol. IIB, “Les voies de recours”, pp. 157 à 159.

⁵⁵ G. de Leval et F. Erdman, *Les dialogues Justices*, rapport de synthèse rédigé à la demande de Laurette Onkelinx, Vice-Première ministre et ministre de la Justice, juillet 2004, p. 123.

met de mogelijkheid waarover de rechter beschikt sedert de wet van 24 oktober 2013 “tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de verbetering van materiële verschrijvingen of het herstel van omissies in rechterlijke beslissingen alsook de uitlegging van rechterlijke beslissingen”, om zijn beslissing te verbeteren door uitspraak te doen over een punt van de vordering waarover hij eerder verzuimd heeft uitspraak te doen.

Daarbij komt nu de nieuwe regel, ingevoegd bij de ontworpen tekst, waarbij elk rechtsmiddel “als bedoeld in Boek III” (waaronder zowel de voorziening in cassatie valt als het verhaal op de rechter waarvan sprake is in die bepaling) verboden wordt voor zover het alleen betrekking zou hebben op een vordering tot verbetering.

Zoals reeds voorgesteld is door A. Fry, die geciteerd wordt in de toelichting bij het artikel, zou het beter zijn om in plaats van de vermelding “onverminderd artikel 797, lid 2” in te voegen in de bepaling onder 3° van artikel 1138, die bepaling onder 3° gewoonweg te schrappen⁵⁶, daar het bedoelde geval niet meer mogelijk is.

Gelet op de verruiming van het toepassingsgebied van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek die door de ontworpen tekst tot stand gebracht wordt, geldt dezelfde opmerking eveneens voor de bepaling onder 1° van artikel 1138.

Deze opmerkingen worden geformuleerd onder voorbehoud van de opmerkingen die hiervóór gemaakt zijn met betrekking tot artikel 19 van het voorontwerp (artikel 797 van het Gerechtelijk Wetboek).

Artikel 29

(ontworpen artikel 1289 van het Gerechtelijk Wetboek)

1. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 1289, § 2, eerste lid, tweede zin, behoren de woorden “de ce dépôt” vervangen te worden door de woorden “du dépôt de la requête”, aangezien in de eerste zin van deze paragraaf, zoals die ontworpen is, geen sprake meer is van “le dépôt de la requête”.

2. Teneinde elke schijn van tegenstrijdigheid tussen de ontworpen paragraaf 2, tweede lid, en de ontworpen paragraaf 3 te voorkomen, wordt voorgesteld om in beide zinnen van de ontworpen paragraaf 3, na de woorden “in persoon”, de woorden “of bij wege van hun vertegenwoordiger indien toepassing gemaakt is van paragraaf 2, tweede lid” in te voegen.

3. De sanctie die bestaat in de vervallenverklaring van de vordering tot echtscheiding ingesteld door de partijen, indien de partijen of één van hen niet in persoon op de door de rechtbank vastgestelde dag verschijnen, terwijl die rechtbank van oordeel is dat die verschijning noodzakelijk is, lijkt nodeloos streng en kan voor de partijen nadelige gevolgen hebben in het licht van hetgeen eventueel kan voortvloeien uit de indiening van een vordering tot echtscheiding.

⁵⁶ *Op. cit.*, 171, nr. 51, voetnoot 111.

judiciaire relatives à la rectification d’erreurs matérielles ou à la réparation d’omissions dans les décisions judiciaires ainsi qu’à l’interprétation des décisions judiciaires”, de réparer sa décision en se prononçant sur un chef de demande sur lequel il avait précédemment omis de se prononcer.

À cela s’ajoute la règle nouvelle, introduite par le texte en projet, qui interdit tout recours “du livre III” (dont relèvent tant le pourvoi en cassation que la prise à partie, visés par cette disposition), qui n’aurait pour objet qu’une demande de réparation.

Comme le suggérait déjà A. Fry, citée dans le commentaire de l’article, plutôt que d’ajouter la mention “sans préjudice de l’article 797, alinéa 2” au 3° de l’article 1138, ce 3° devrait purement et simplement être supprimé⁵⁶, l’hypothèse visée n’étant plus envisageable.

Eu égard à l’extension du champ d’application apporté à l’article 794 du Code judiciaire par le texte en projet, la même observation vaut également pour le 1° de l’article 1138.

Ces observations sont formulées sous réserve des remarques faites ci-avant à propos de l’article 19 de l’avant-projet (article 797 du Code judiciaire).

Article 29

(article 1289 en projet du Code judiciaire)

1. À l’article 1289, § 2, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, en projet, du texte français, les mots “de ce dépôt” seront remplacés par les mots “du dépôt de la requête”, la première phrase de ce paragraphe, telle que projetée, ne mentionnant plus le dépôt de la requête.

2. Pour éviter toute apparence de contradiction entre le paragraphe 2, alinéa 2, et le paragraphe 3 en projet, il est suggéré d’insérer, dans chacune des deux phrases du paragraphe 3 en projet, après les mots “en personne”, les mots “ou par leur représentant s’il a été fait application du paragraphe 2, alinéa 2”.

3. La sanction de déchéance des parties de leur demande en divorce, en cas de non comparution en personne à la date fixée par le tribunal, lorsque celui-ci estime cette comparution nécessaire, apparaît inutilement sévère et pourrait avoir des conséquences dommageables pour les parties au regard des effets éventuels nés de l’introduction de la demande en divorce.

⁵⁶ *Op. cit.*, p. 171, n° 51, note 111.

Een verwijzing van de zaak naar de bijzondere rol van de familierechtbank zou een afdoende sanctie kunnen zijn die bovendien meer in verhouding zou staan tot de niet-verschijning.

Artikel 32

Artikel 32 zelf behoort niet te worden vermeld.

Artikel 33

De reden van de uitzondering waarin het tweede lid voorziet, is niet duidelijk.

De griffier,

Charles-Henri VAN HOVE

De voorzitter,

Pierre VANDERNOOT

Le renvoi de la cause au rôle particulier du tribunal de la famille pourrait sanctionner utilement et de manière plus proportionnée l'absence de comparution.

Article 32

Il n'y a pas lieu de mentionner l'article 32 lui-même.

Article 33

On n'aperçoit pas la raison de l'exception prévue à l'alinéa 2.

Le greffier,

Charles-Henri VAN HOVE

Le président,

Pierre VANDERNOOT

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL 1

ALGEMENE BEPALING

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2

DIVERSE WIJZIGINGEN

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk wetboek

Art. 2

De tweede zin van artikel 20 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de woorden “of, in voorkomend geval, verbeterd”.

Art. 3

Artikel 38, § 2, vierde lid van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 4

Artikel 40, vierde lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Justice;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Justice est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1^{ER}

DISPOSITION GENERALE

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2

MODIFICATIONS DIVERSES

CHAPITRE 1^{ER}**Modifications du Code judiciaire**

Art. 2

La deuxième phrase de l'article 20 du Code Judiciaire est complétée par les mots “ou, le cas échéant, rectifiés”.

Art. 3

L'article 38, § 2, alinéa 4, du même Code, est abrogé.

Art. 4

L'article 40, alinéa 4, du même Code est abrogé.

Art. 5

In artikel 43, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “Op straffe van nietigheid, moet het exploit van betekening” vervangen door de woorden “Het exploit van betekening moet”.

Art. 6

In artikel 45 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “, op straffe van nietigheid,” opgeheven.

Art. 7

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 47*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 47*bis*. De in dit hoofdstuk opgenomen bepalingen zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid.

In geval de betekening of de kennisgeving van een beslissing nietig is, neemt de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden geen aanvang.”.

Art. 8

In artikel 52, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 18 december 2015, worden de woorden “of wegens het disfunctioneren van het informaticasysteem verbonden met het informatica-systeem van Justitie en dat gebruikt wordt voor het stellen van de rechtshandeling” ingevoegd tussen de woorden “bedoeld in artikel 32*ter*” en de woorden “, dient deze verricht”.

Art. 9

In de tweede zin van artikel 109, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden na de woorden “Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen”, de woorden “, zoals de respectieve werklast van de kamers, de onbeschikbaarheid van één of meer raadsheren die daarin gewoonlijk zitting hebben, de bijzondere deskundigheid van sommigen van hen om één of meer zeer technische zaken te behandelen, de mate waarin het onderzoek van een zaak of van zaken die men, in afwijking van het voornoemde reglement, aan iemand anders wil toewijzen, gevorderd is en deze zaak of zaken klaar is of zijn voor behandeling, of andere daarmee vergelijkbare objectieve gronden” ingevoegd.

Art. 5

Dans l'article 43, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots “A peine de nullité, l'exploit de signification doit” sont remplacés par les mots “L'exploit de signification doit”.

Art. 6

Dans l'article 45 du même Code les mots “à peine de nullité” sont abrogés.

Art. 7

Dans le même Code, il est inséré un article 47*bis* rédigé comme suit:

“Art. 47*bis*. Les dispositions reprises dans ce chapitre sont prescrites à peine de nullité.

Lorsque la signification ou la notification d'une décision est nulle, le délai pour introduire un recours ne commence pas à courir.”.

Art. 8

Dans l'article 52, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 18 décembre 2015, les mots “ou en raison d'un dysfonctionnement du système informatique connecté au système informatique de la Justice et utilisé pour poser l'acte juridique” sont insérés entre les mots “visé à l'article 32*ter*” et les mots “, celui-ci doit”.

Art. 9

Dans la deuxième phrase de l'article 109, alinéa 3, du même Code, après les mots “Lorsque les nécessités du service le justifient”, les mots “, comme la charge de travail respective des chambres, l'indisponibilité d'un ou plusieurs conseillers normalement appelés à y siéger, l'expertise particulière que présenteraient certains d'entre eux pour le traitement d'une ou plusieurs affaires hautement techniques, le degré d'avancement de l'instruction ou de la mise en état de l'affaire ou des affaires dont il serait envisagé de modifier l'attribution, ou d'autres critères objectifs qui leur sont comparables” sont insérés.

Art. 10

Artikel 110 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 11

Artikel 111 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 12

In artikel 590, eerste lid, van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 30 juli 2013, worden de woorden “2 500 euro” vervangen door de woorden “5 000 euro”.

Art. 13

In artikel 617, eerste lid, van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 30 juli 2013, worden de woorden “1 860 euro” vervangen door de woorden “2 000 euro”.

Art. 14

In artikel 717 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “is deze van gener waarde” vervangen door de woorden “wordt de rechtspleging ambtshalve geschorst”.

Art. 15

In artikel 743, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, worden de woorden “die niet zijn neergelegd door middel van het in artikel 32^{ter} bedoelde informaticasysteem” ingevoegd tussen de woorden “De conclusies” en de woorden “worden ondertekend”.

Art. 16

In artikel 792, van hetzelfde Wetboek, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Binnen vijf dagen na de uitspraak van de beslissing geeft de griffier, zowel in burgerlijke als in strafzaken, bij gewone brief kennis van een niet ondertekend afschrift van de beslissing aan elke partij of, in voorkomend geval, aan haar advocaat. Die kennisgeving doet de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden niet lopen.”.

Art. 10

L'article 110 du même Code est abrogé.

Art. 11

L'article 111 du même Code est abrogé.

Art. 12

Dans l'article 590, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2013, les mots “2 500 euros” sont remplacés par les mots “5 000 euros”.

Art. 13

Dans l'article 617, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2013, les mots “1 860 euros” sont remplacés par les mots “2 000 euros”.

Art. 14

Dans l'article 717 du même Code, les mots “celle-ci est de nul effet” sont remplacés par les mots “à peine de surséance d'office à la procédure”.

Art. 15

Dans l'article 743, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, les mots “qui n'ont pas été déposées au moyen du système informatique visé dans l'article 32^{ter}” sont insérés entre les mots “Les conclusions” et les mots “sont signées”.

Art. 16

Dans l'article 792 du même Code, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Dans les cinq jours de la prononciation de la décision, tant pour les affaires pénales que pour les affaires civiles, le greffier notifie, sous simple lettre, à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signée de la décision. Cette notification ne déclenche pas de délai pour exercer un recours.”.

Art. 17

In het vierde deel, boek 2, titel 2, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, in de Nederlandse tekst van het opdracht van afdeling 9, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, worden de woorden “de omissie van” vervangen door de woorden “het verzuim uitspraak te doen over”.

Art. 18

Artikel 794 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, wordt vervangen als volgt:

“Artikel 794. Het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, het gerecht waarnaar de beslissing werd verwezen of de beslagrechter kunnen te allen tijde ambtshalve of op verzoek van een partij elke kennelijke rekenfout, verschrijving of andere leemte dan het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering bedoeld in art. 794/1, met inbegrip van een inbreuk op artikel 780, met uitsluiting van punt 3° van het eerste lid, op artikel 782 en een louter formele miskenning van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, verbeteren, zonder evenwel de daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen.

De verbetering vindt steun in de wet, het dossier van de rechtspleging of de stavingsstukken die werden voorgelegd aan de rechter die de te verbeteren beslissing heeft uitgesproken.”.

Art. 19

Aan artikel 794/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 oktober 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Het gerecht dat verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken, kan, mits rekening te houden met de in artikel 748*bis* vervatte regels, dit verzuim herstellen zonder afbreuk te doen aan de over de reeds beslechte geschilpunten uitgesproken beslissingen.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “op straffe van verval” ingevoegd tussen de woorden “Het verzoek dient” en “te worden ingediend”.

Art. 17

Dans la quatrième partie, livre 2, titre 2, chapitre 2, du même Code, dans le texte néerlandais de l’intitulé de la section 9, remplacé par la loi du 24 octobre 2013, les mots “de omissie van” sont remplacés par les mots “het verzuim uitspraak te doen over”.

Art. 18

L’article 794 du même Code, remplacé par la loi du 24 octobre 2013, est remplacé par ce qui suit:

“Article 794. La juridiction qui a rendu la décision, la juridiction à laquelle ladite décision est déférée ou le juge des saisies peuvent à tout moment rectifier, d’office ou à la demande d’une partie, toute erreur manifeste de calcul ou matérielle ou toute lacune manifeste autre que l’omission de statuer sur un chef de demande visée à l’article 794/1, y compris une infraction à l’article 780, à l’exclusion du 3° de l’alinéa 1^{er}, à l’article 782 et la méconnaissance d’ordre purement formel de la loi du 15 juin 1935 sur l’emploi des langues en matière judiciaire, sans cependant étendre, restreindre ou modifier les droits qu’elle a consacrés.

La rectification est corroborée par la loi, le dossier de la procédure ou les pièces justificatives soumises au juge qui a prononcé la décision à rectifier.”.

Art. 19

A l’article 794/1 du même Code, inséré par la loi du 24 octobre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa premier est remplacé par ce qui suit:

“La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut, en tenant compte des règles énoncées à l’article 748*bis*, réparer cette omission sans porter atteinte aux décisions prononcées sur les points du litige déjà tranchés.”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “; à peine de déchéance,” sont insérés entre les mots “La demande doit” et les mots “être présentée”.

Art. 20

In de Nederlandse tekst van artikel 795 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 24 oktober 2013, worden de woorden “de omissie” vervangen door de woorden “het verzuim”.

Art. 21

Aan artikel 797 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 24 oktober 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Een rechtsmiddel als bedoeld in Boek III van het vierde deel kan niet worden aangewend wanneer uitsluitend de uitlegging of verbetering van de betrokken beslissing of het herstel in die beslissing van het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering wordt beoogd.”.

Art. 22

In de Nederlandse tekst van artikel 799 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, worden de woorden “de omissie” vervangen door de woorden “het verzuim”.

Art. 23

In de Nederlandse tekst van artikel 800 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 oktober 2013, worden de woorden “de omissie” telkens vervangen door de woorden “het verzuim”.

Art. 24

Artikel 861 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015, wordt aangevuld met een lid, luidend:

“Wanneer de rechter vaststelt dat de belangenschade kan worden hersteld, maakt hij, op kosten van de opsteller van de onregelmatige akte, de verwerping van de exceptie van nietigheid afhankelijk van de uitvoering van de maatregelen waarvan hij de inhoud en de termijn waarna de nietigheid zal worden verkregen, bepaalt.”.

Art. 20

Dans le texte néerlandais de l'article 795 du même Code, modifié par la loi du 24 octobre 2013, les mots “de omissie” sont remplacés par les mots “het verzuim”.

Art. 21

L'article 797 du même Code, modifié par la loi du 24 octobre 2013, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Une voie de recours visé au Livre III de la quatrième partie ne peut tendre exclusivement à l'interprétation ou la rectification d'une décision, ou à la réparation de l'omission, dans la décision, de statuer.”.

Art. 22

Dans le texte néerlandais de l'article 799 du même Code, modifié par la loi du 24 octobre 2013, les mots “de omissie” sont remplacés par les mots “het verzuim”.

Art. 23

Dans le texte néerlandais de l'article 800 du même Code, modifié par la loi du 24 octobre 2013, les mots “de omissie” sont remplacés par les mots “het verzuim”.

Art. 24

L'article 861 du même Code, remplacé par la loi du 19 octobre 2015, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsqu'il constate que le grief établi peut être réparé, le juge subordonne, aux frais de l'auteur de l'acte irrégulier, le rejet de l'exception de nullité à l'accomplissement de mesures dont il précise le contenu et le délai au-delà duquel la nullité sera acquise.”

Art. 25

In artikel 1051 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het tweede en het derde lid van een lid ingevoegd, luidende:

“Evenwel, wanneer het hoger beroep slechts tegen bepaalde partijen is gericht, beschikken die partijen over een nieuwe termijn van dezelfde duur om hoger beroep aan te tekenen tegen de andere partijen. Die nieuwe termijn begint te lopen vanaf de dag van de betekening of, naargelang het geval, de kennisgeving van de eerste akte van hoger beroep.”.

Art. 26

In artikel 1053, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “binnen de gewone termijnen van hoger beroep en” opgeheven.

Art. 27

In artikel 1054 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “te allen tijde” opgeheven;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt:

“Het incidenteel beroep wordt alleen toegelaten indien het wordt aangetekend in de eerste conclusie van de gedaagde in hoger beroep na het hoofdberoep of incidenteel beroep dat tegen hem is ingesteld.

Art. 28

Artikel 1060 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

“Indien de zaak niet op de rol is ingeschreven vóór de datum van verschijning die in de akte is vermeld wordt de rechtspleging ambtshalve geschorst”.

Art. 29

Artikel 1070 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 25

Dans l'article 1051 du même Code, un alinéa rédigé comme suite est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Toutefois, lorsqu'un appel n'est dirigé que contre certaines parties, celles-ci disposent d'un nouveau délai de même durée pour interjeter appel contre les autres parties. Ce nouveau délai court du jour de la signification ou, selon le cas, de la notification, du premier acte d'appel.”.

Art. 26

Dans l'article 1053, alinéa 2, du même Code, les mots “dans les délais ordinaires de l'appel et” sont abrogés.

Art. 27

A l'article 1054 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “à tout moment” sont abrogés;

2° entre le 1^{er} et le 2^{ème} alinéa est inséré un nouvel alinéa, comme suit:

“L'appel incident ne peut être admis que s'il est formé dans les premières conclusions prises par l'intimé après l'appel principal ou incident formé contre lui.

Art. 28

L'article 1060 du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992, est remplacé par la disposition suivante:

“Si la cause n'a pas été inscrite au rôle avant la date de la comparution indiquée dans l'acte, la procédure est suspendue d'office.”

Art. 29

L'article 1070 du même Code est abrogé.

Art. 30

In artikel 1138 van hetzelfde Wetboek wordt de bepaling onder 3° aangevuld met de woorden”, onverminderd artikel 797, lid 2”.

Art. 31

Artikel 1289 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1289. § 1. Wanneer de in § 2 bepaalde persoonlijke verschijning niet wordt bevolen, verloopt de procedure schriftelijk.

§ 2. De familierechtbank kan steeds de persoonlijke verschijning van de echtgenoten bevelen, hetzij op vraag van de procureur des Konings of van een van de partijen, hetzij ambtshalve. In dit geval, worden de echtgenoten geacht binnen een maand te rekenen van de neerlegging van het verzoekschrift gezamenlijk en persoonlijk te verschijnen voor de familierechtbank. Ze geven de rechtbank hun wil te kennen.

De rechtbank kan in uitzonderlijke omstandigheden de echtgenoten machtigen zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat of door een notaris.

§ 3. Ingeval de partijen of één van hen niet in persoon of bij wege van hun vertegenwoordiger indien toepassing gemaakt is van paragraaf 2, tweede lid, op de door de familierechtbank vastgestelde dag verschijnen, verwijst de rechtbank de zaak naar de bijzondere rol, en stelt zij op gezamenlijk verzoek van de partijen een nieuwe datum van verschijning vast.”

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen van het Burgerlijk wetboek****Art. 32**

In artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 21 maart 1969 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “, met uitzondering van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg,” ingevoegd tussen de woorden “registers van de burgerlijke stand” en “uittreksels doen afgeven”;

Art. 30

Dans l'article 1138 du même Code, le 3° est complété par les mots “, sans préjudice de l'article 797, alinéa 2”.

Art. 31

L'article 1289 du même Code, remplacé par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1289. § 1^{er}. Si la comparution personnelle visée au § 2 n'est pas ordonnée, la procédure se déroule par écrit.

§ 2. La comparution des parties peut toujours être ordonnée par le tribunal, soit à la demande du procureur du Roi ou d'une des parties, soit d'initiative. Dans ce cas, les époux sont tenus de comparaître ensemble et en personne devant le tribunal de la famille dans le mois à compter du jour du dépôt de la requête. Ils font au tribunal la déclaration de leur volonté.

Le tribunal peut, en cas de circonstances exceptionnelles, autoriser le ou les époux à se faire représenter par un avocat ou par un notaire.

§ 3. Si les parties ou l'une d'elles ne comparaissent pas en personne ou par leur représentant s'il a été fait application du paragraphe 2, alinéa 2, devant le tribunal de la famille à la date fixée, le tribunal renvoie la cause au rôle particulier, et fixe, à la demande conjointe des parties, une nouvelle date de comparution.”

CHAPITRE 2**Modifications du Code civil****Art. 32**

A l'article 45 du Code civil, remplacé par la loi du 21 mars 1969 et modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “, à l'exception des greffes des tribunaux de première instance,” sont insérés entre les mots “des registres de l'état civil” et les mots “des extraits des actes”;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden “of van het zegel van de rechtbank van eerste aanleg waarvan de griffie het afschrift of het uittreksel afgeeft” opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

Art. 33

In artikel 40 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken worden het eerste en het tweede lid vervangen als volgt:

“Onverminderd de toepassing van de artikelen 794, 861 en 864 van het Gerechtelijk Wetboek zijn de vorenstaande regels voorgeschreven op straf van nietigheid.”.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Art. 34

De artikelen 13, 25, 26, 30 en 32 zijn van toepassing op de vorderingen die aanhangig worden gemaakt vanaf hun inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 35

De artikelen 12 en 13 treden in werking op 1 januari 2018.

Artikel 15 treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum en uiterlijk op 31 december 2018.

Gegeven te Brussel, 3 december 2017

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Koen GEENS

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “ou celui du tribunal de première instance dont le greffe délivre la copie ou l’extrait” sont abrogés.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 15 juin 1935 concernant l’emploi des langues en matière judiciaire

Art. 33

A l’article 40 de la loi du 15 juin 1935 concernant l’emploi des langues en matière judiciaire, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit:

“Sans préjudice de l’application des articles 794, 861 et 864 du Code judiciaire, les règles qui précèdent sont prescrites à peine de nullité.”.

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Art. 34

Les articles 13, 25, 26, 30 et 32 ne s’appliquent qu’aux demandes introduites après leur entrée en vigueur.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 35

Les articles 12 et 13 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

L’article 15 entre en vigueur à la date fixée par le Roi et, au plus tard, le 31 décembre 2018.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2017

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

Coördinatie van de artikelen*Huidige wetgeving*

Zoals gewijzigd door het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, van het Burgerlijk Wetboek en van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

GERECHTELIJK WETBOEK**Eerste deel: algemene beginselen.****Hoofdstuk III. Vonnissen en arresten.****Art. 20**

Middelen van nietigheid kunnen niet worden aangewend tegen vonnissen. Deze kunnen alleen worden vernietigd door de rechtsmiddelen bij de wet bepaald.

Hoofdstuk VII. Betekeningen, kennisgevingen, neerleggingen en mededelingen.

Art. 38

§ 2. Wanneer uit de ter plaatse vastgestelde feitelijke omstandigheden blijkt dat het materieel onmogelijk is tot de betekening over te gaan door het achterlaten van een afschrift van het exploit aan de woonplaats of bij gebrek aan een woonplaats, aan de verblijfplaats van de geadresseerde, bestaat zij in de terhandstelling van het afschrift aan de procureur des Konings in wiens rechtsgebied deze feitelijke toestand zich voordoet; op het origineel en op het afschrift worden de feitelijke omstandigheden vermeld die de betekening aan de procureur des Konings noodzakelijk maken. De betekening aan de procureur des Konings mag gedaan worden door het afschrift van de akte aan een parketsecretaris of aan een parketjurist ter hand te stellen. De betekening aan de procureur des Konings geschiedt bij voorrang op elektronische

GERECHTELIJK WETBOEK**Eerste deel: algemene beginselen.****Hoofdstuk III. Vonnissen en arresten.****Art. 20**

Middelen van nietigheid kunnen niet worden aangewend tegen vonnissen. Deze kunnen alleen worden vernietigd door de rechtsmiddelen bij de wet bepaald **of, in voorkomend geval, verbeterd.**

Hoofdstuk VII. Betekeningen, kennisgevingen, neerleggingen en mededelingen.

Art. 38

§ 2. Wanneer uit de ter plaatse vastgestelde feitelijke omstandigheden blijkt dat het materieel onmogelijk is tot de betekening over te gaan door het achterlaten van een afschrift van het exploit aan de woonplaats of bij gebrek aan een woonplaats, aan de verblijfplaats van de geadresseerde, bestaat zij in de terhandstelling van het afschrift aan de procureur des Konings in wiens rechtsgebied deze feitelijke toestand zich voordoet; op het origineel en op het afschrift worden de feitelijke omstandigheden vermeld die de betekening aan de procureur des Konings noodzakelijk maken. De betekening aan de procureur des Konings mag gedaan worden door het afschrift van de akte aan een parketsecretaris of aan een parketjurist ter hand te stellen. De betekening aan de procureur des Konings geschiedt bij voorrang op elektronische

wijze overeenkomstig artikel 32quater/1. In dat geval is artikel 32quater/1, § 2, vierde lid, niet van toepassing.

Hetzelfde geldt wanneer de woning waar de persoon aan wie betekend wordt zijn woonplaats heeft, klaarblijkelijk verlaten werd zonder dat hij de overbrenging van woonplaats heeft gevraagd.

Op verzoek van de procureur des Konings worden de nodige maatregelen getroffen opdat het afschrift binnen de korst mogelijke tijd bij de betrokkene toekomt.

De betekening van de procureur des Konings is ongedaan, indien de partij op verzoek van wie zij is verricht de gekozen woonplaats of, bij voorkomend geval, de verblijfplaats van diegene aan wie betekend werd, kende.

Art. 40

Ten aanzien van hen die in België geen gekende woonplaats, verblijfplaats, of gekozen woonplaats hebben, stuurt de gerechtsdeurwaarder bij een ter post aangetekende brief het afschrift van de akte aan hun woonplaats of aan hun verblijfplaats in het buitenland en met de luchtpost indien de plaats van bestemming niet in een aangrenzend land ligt, onverminderd enige andere wijze van toezending overeengekomen tussen België en het land waar zij hun woon- of verblijfplaats hebben. De betekening wordt geacht te zijn verricht door de afgifte van de akte aan de postdienst tegen ontvangstbewijs in de vormen die in dit artikel worden bepaald.

Heeft de betrokkene in België noch in het buitenland een gekende woonplaats, verblijfplaats, noch gekozen woonplaats, dan wordt de betekening gedaan aan de procureur des konings in wiens rechtsgebied de rechter die van de vordering kennis moet nemen of heeft genomen, zitting houdt; is of wordt er geen vordering voor de rechter gebracht, dan geschiedt de betekening aan de procureur des Konings in wiens rechtsgebied de verzoeker zijn woonplaats heeft of, indien hij geen woonplaats

wijze overeenkomstig artikel 32quater/1. In dat geval is artikel 32quater/1, § 2, vierde lid, niet van toepassing.

Hetzelfde geldt wanneer de woning waar de persoon aan wie betekend wordt zijn woonplaats heeft, klaarblijkelijk verlaten werd zonder dat hij de overbrenging van woonplaats heeft gevraagd.

Op verzoek van de procureur des Konings worden de nodige maatregelen getroffen opdat het afschrift binnen de korst mogelijke tijd bij de betrokkene toekomt.

(...)

Art. 40

Ten aanzien van hen die in België geen gekende woonplaats, verblijfplaats, of gekozen woonplaats hebben, stuurt de gerechtsdeurwaarder bij een ter post aangetekende brief het afschrift van de akte aan hun woonplaats of aan hun verblijfplaats in het buitenland en met de luchtpost indien de plaats van bestemming niet in een aangrenzend land ligt, onverminderd enige andere wijze van toezending overeengekomen tussen België en het land waar zij hun woon- of verblijfplaats hebben. De betekening wordt geacht te zijn verricht door de afgifte van de akte aan de postdienst tegen ontvangstbewijs in de vormen die in dit artikel worden bepaald.

Heeft de betrokkene in België noch in het buitenland een gekende woonplaats, verblijfplaats, noch gekozen woonplaats, dan wordt de betekening gedaan aan de procureur des konings in wiens rechtsgebied de rechter die van de vordering kennis moet nemen of heeft genomen, zitting houdt; is of wordt er geen vordering voor de rechter gebracht, dan geschiedt de betekening aan de procureur des Konings in wiens rechtsgebied de verzoeker zijn woonplaats heeft of, indien hij geen woonplaats

in België heeft, aan de procureur des Konings te Brussel. De betekening aan de procureur des Konings mag gedaan worden door het afschrift van de akte aan een parketsecretaris of aan een parketjurist ter hand te stellen. De betekening door het openbaar ministerie aan het openbaar ministerie wordt geacht te zijn verricht door het aanbrengen, door een griffier van een rechtbank of van een hof, in de akte, van vermeldingen die een vaste dagtekening eraan toekennen. De betekening aan de procureur des Konings geschiedt bij voorrang op elektronische wijze overeenkomstig artikel 32quater/1. In dat geval is artikel 32quater/1 § 2, vierde lid, niet van toepassing.

De betekeningen mogen altijd aan de persoon worden gedaan, indien deze in België wordt aangetroffen.

De betekening in het buitenland of aan de procureur des Konings is ongedaan indien de partij op wier verzoek ze verricht is, de woonplaats of de verblijfplaats of de gekozen woonplaats van degene aan wie betekend wordt, in België of, in voorkomend geval in het buitenland, kende.

Art. 43

Op straffe van nietigheid, moet het exploit van betekening door de optredende gerechtsdeurwaarder ondertekend zijn en vermelden:

1° de dag, de maand en het jaar, en de plaats van de betekening;

2° de naam, de voornaam, het beroep, de woonplaats en, in voorkomend geval, het gerechtelijk elektronisch adres of het adres van elektronische woonstkeuze, de hoedanigheid en de inschrijving in de Kruispuntbank van ondernemingen van de persoon op wiens verzoek het exploit wordt betekend;

3° de naam, de voornaam, de woonplaats of, bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats en, in voorkomend geval, het gerechtelijk elektronisch adres of adres van elektronische

in België heeft, aan de procureur des Konings te Brussel. De betekening aan de procureur des Konings mag gedaan worden door het afschrift van de akte aan een parketsecretaris of aan een parketjurist ter hand te stellen. De betekening door het openbaar ministerie aan het openbaar ministerie wordt geacht te zijn verricht door het aanbrengen, door een griffier van een rechtbank of van een hof, in de akte, van vermeldingen die een vaste dagtekening eraan toekennen. De betekening aan de procureur des Konings geschiedt bij voorrang op elektronische wijze overeenkomstig artikel 32quater/1. In dat geval is artikel 32quater/1 § 2, vierde lid, niet van toepassing.

De betekeningen mogen altijd aan de persoon worden gedaan, indien deze in België wordt aangetroffen.

(...)

Art. 43

Het exploit van betekening moet door de optredende gerechtsdeurwaarder ondertekend zijn en vermelden:

1° de dag, de maand en het jaar, en de plaats van de betekening;

2° de naam, de voornaam, het beroep, de woonplaats en, in voorkomend geval, het gerechtelijk elektronisch adres of het adres van elektronische woonstkeuze, de hoedanigheid en de inschrijving in de Kruispuntbank van ondernemingen van de persoon op wiens verzoek het exploit wordt betekend;

3° de naam, de voornaam, de woonplaats of, bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats en, in voorkomend geval, het gerechtelijk elektronisch adres of adres van elektronische

woonstkeuze en de hoedanigheid van de persoon voor wie het exploit bestemd is;

4° de naam, voornaam en, bij voorkomend geval, de hoedanigheid van de persoon aan wie afschrift ter hand gesteld is, of in het geval bedoeld in artikel 38, § 1, het achterlaten van het afschrift, of in de gevallen bedoeld in artikel 40, de afgifte van het exploit op de post;

5° de naam en de voornaam van de gerechtsdeurwaarder en het adres van zijn kantoor;

6° de omstandige opgave van de kosten der akte.

De persoon aan wie het afschrift wordt ter hand gesteld, tekent het origineel voor ontvangst. Weigert hij te tekenen, dan maakt de deurwaarder daarvan melding in het exploit.

Art. 45

Het afschrift van het exploit moet, op straffe van nietigheid, alle vermeldingen van het origineel bevatten en door de gerechtsdeurwaarder getekend zijn.

Art. 47bis (nieuw)

De in dit hoofdstuk opgenomen bepalingen zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid.

In geval de betekening of de kennisgeving van een beslissing nietig is, neemt de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden geen aanvang.

Hoofdstuk VIII. Termijnen.

Art. 52

De termijn wordt gerekend van middernacht tot middernacht. Hij wordt gerekend vanaf de dag

woonstkeuze en de hoedanigheid van de persoon voor wie het exploit bestemd is;

4° de naam, voornaam en, bij voorkomend geval, de hoedanigheid van de persoon aan wie afschrift ter hand gesteld is, of in het geval bedoeld in artikel 38, § 1, het achterlaten van het afschrift, of in de gevallen bedoeld in artikel 40, de afgifte van het exploit op de post;

5° de naam en de voornaam van de gerechtsdeurwaarder en het adres van zijn kantoor;

6° de omstandige opgave van de kosten der akte.

De persoon aan wie het afschrift wordt ter hand gesteld, tekent het origineel voor ontvangst. Weigert hij te tekenen, dan maakt de deurwaarder daarvan melding in het exploit.

Art. 45

Het afschrift van het exploit moet (...) alle vermeldingen van het origineel bevatten en door de gerechtsdeurwaarder getekend zijn.

Art. 47bis (nieuw)

De in dit hoofdstuk opgenomen bepalingen zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid.

In geval de betekening of de kennisgeving van een beslissing nietig is, neemt de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden geen aanvang.

Hoofdstuk VIII. Termijnen.

Art. 52

De termijn wordt gerekend van middernacht tot middernacht. Hij wordt gerekend vanaf de dag

na die van de akte of van de gebeurtenis die hem doet ingaan en omvat alle dagen, ook zaterdag, zondag en wettelijke feestdagen.

Tenzij een handeling elektronisch wordt uitgevoerd, kan zij alleen op geldige wijze ter griffie worden verricht op de dagen en uren waarop de griffie toegankelijk moet zijn voor het publiek.

Ingeval een handeling niet ter griffie kon worden verricht binnen de, zelfs op straffe van nietigheid of van verval voorgeschreven termijnen, wegens het disfunctioneren van het informaticasysteem van Justitie bedoeld in artikel 32ter, dient deze verricht te worden ten laatste op de eerste werkdag na de laatste dag van de termijn, hetzij op papier, hetzij op elektronische wijze ingeval het informaticasysteem opnieuw gebruikt kan worden.

De in het derde lid bedoelde verlenging van de termijn is in elk geval van toepassing indien het disfunctioneren optreedt op de laatste dag van de termijn.

na die van de akte of van de gebeurtenis die hem doet ingaan en omvat alle dagen, ook zaterdag, zondag en wettelijke feestdagen.

Tenzij een handeling elektronisch wordt uitgevoerd, kan zij alleen op geldige wijze ter griffie worden verricht op de dagen en uren waarop de griffie toegankelijk moet zijn voor het publiek.

Ingeval een handeling niet ter griffie kon worden verricht binnen de, zelfs op straffe van nietigheid of van verval voorgeschreven termijnen, wegens het disfunctioneren van het informaticasysteem van Justitie bedoeld in artikel 32ter **of wegens het disfunctioneren van het informaticasysteem verbonden met het informatica-systeem van Justitie en dat gebruikt wordt voor het stellen van de rechtshandeling**, dient deze verricht te worden ten laatste op de eerste werkdag na de laatste dag van de termijn, hetzij op papier, hetzij op elektronische wijze ingeval het informaticasysteem opnieuw gebruikt kan worden.

De in het derde lid bedoelde verlenging van de termijn is in elk geval van toepassing indien het disfunctioneren optreedt op de laatste dag van de termijn.

Deel II: Rechterlijke organisatie.

Eerste boek. Organen van de rechterlijke macht.

Eerste titel. De hoven en rechtbanken – leden.

Hoofdstuk III. Hof van beroep en arbeidshof.

Art. 109

De eerste voorzitter is belast met de algemene leiding en de organisatie van het hof.

Hij kan een of meer kamervoorzitters aanwijzen om hem bij te staan.

Deel II: Rechterlijke organisatie.

Eerste boek. Organen van de rechterlijke macht.

Eerste titel. De hoven en rechtbanken – leden.

Hoofdstuk III. Hof van beroep en arbeidshof.

Art. 109

De eerste voorzitter is belast met de algemene leiding en de organisatie van het hof.

Hij kan een of meer kamervoorzitters aanwijzen om hem bij te staan.

Hij verdeelt de zaken overeenkomstig het bijzonder reglement van het hof. Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen kan hij een deel van de zaken die aan een kamer zijn toegewezen, onder de andere kamers van het hof verdelen. Ingeval van moeilijkheden in verband met de verdeling van de zaken onder de kamers van eenzelfde hof van beroep is artikel 88, § 2, van toepassing.

Hij verdeelt de zaken overeenkomstig het bijzonder reglement van het hof. Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, **zoals de respectieve werklast van de kamers, de onbeschikbaarheid van één of meer raadsheren die daarin gewoonlijk zitting hebben, de bijzondere deskundigheid van sommigen van hen om één of meer zeer technische zaken te behandelen, de mate waarin het onderzoek van een zaak of van zaken die men, in afwijking van het voornoemde reglement, aan iemand anders wil toewijzen, gevorderd is en deze zaak of zaken klaar is of zijn voor behandeling, of andere daarmee vergelijkbare objectieve gronden** kan hij een deel van de zaken die aan een kamer zijn toegewezen, onder de andere kamers van het hof verdelen. Ingeval van moeilijkheden in verband met de verdeling van de zaken onder de kamers van eenzelfde hof van beroep is artikel 88, § 2, van toepassing.

Art. 110

De eerste voorzitter van het hof van beroep kan correctionele zaken toewijzen aan burgerlijke kamers en burgerlijke zaken aan correctionele kamers.

Art. 110

(...)

Art. 111

Op vordering van de procureur-generaal, gegrond op een achterstand in correctionele zaken, geeft de eerste voorzitter van het hof van beroep aan een of meer burgerlijke kamers opdracht om de vijftien dagen buiten de gewone zittingen in burgerlijke zaken een bijkomende zitting te houden voor het berechten van correctionele zaken.

Art. 111

(...)

Achterstand in correctionele zaken bestaat zodra het onmogelijk geworden is te voldoen aan artikel 209 van het Wetboek van strafvordering.

(...)

Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter van het arbeidshof een deel van de aan een kamer

(...)

toegewezen zaken onder de andere kamers van het hof verdelen.

Derde deel: bevoegdheid

Eerste titel. Volstreckte bevoegdheid.

Hoofdstuk III. Vrederechter.

Art. 590

De vrederechter neemt kennis van alle vorderingen waarvan het bedrag 2 500 euro; niet te boven gaat, behalve die welke de wet aan zijn rechtsmacht onttrekt, inzonderheid de vorderingen bedoeld in de artikelen 569 tot 571, 2 572bis, 573, 574 en 578 tot 583.

Indien daartoe grond bestaat, geeft hij de zaken die ter kennisneming van scheidsrechters staan, uit handen, wanneer een partij de exceptie van onbevoegdheid opwerpt vóór enige andere exceptie of verweer.

De Koning kan het in het eerste lid bepaalde bedrag aanpassen, zonder dat het aangepaste bedrag het hieronder beschreven indexeringsbedrag mag overtreffen.

Als het in het eerste lid bepaalde bedrag wordt aangepast, wordt het aangepaste bedrag ten laatste in de maand november bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Het nieuwe bedrag wordt van kracht op 1 januari van het jaar volgend op de aanpassing ervan en is niet van toepassing op vorderingen die voor die datum zijn ingesteld.

Elke verhoging of verlaging van het indexcijfer brengt een verhoging of verlaging van het indexeringsbedrag met zich mee, overeenkomstig de volgende formule : het nieuwe indexeringsbedrag is gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond tot de hogere euro.

Derde deel: bevoegdheid

Eerste titel. Volstreckte bevoegdheid.

Hoofdstuk III. Vrederechter.

Art. 590

De vrederechter neemt kennis van alle vorderingen waarvan het bedrag **5000** euro; niet te boven gaat, behalve die welke de wet aan zijn rechtsmacht onttrekt, inzonderheid de vorderingen bedoeld in de artikelen 569 tot 571, 2 572bis, 573, 574 en 578 tot 583.

Indien daartoe grond bestaat, geeft hij de zaken die ter kennisneming van scheidsrechters staan, uit handen, wanneer een partij de exceptie van onbevoegdheid opwerpt vóór enige andere exceptie of verweer.

De Koning kan het in het eerste lid bepaalde bedrag aanpassen, zonder dat het aangepaste bedrag het hieronder beschreven indexeringsbedrag mag overtreffen.

Als het in het eerste lid bepaalde bedrag wordt aangepast, wordt het aangepaste bedrag ten laatste in de maand november bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Het nieuwe bedrag wordt van kracht op 1 januari van het jaar volgend op de aanpassing ervan en is niet van toepassing op vorderingen die voor die datum zijn ingesteld.

Elke verhoging of verlaging van het indexcijfer brengt een verhoging of verlaging van het indexeringsbedrag met zich mee, overeenkomstig de volgende formule : het nieuwe indexeringsbedrag is gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond tot de hogere euro.

Het indexeringsbedrag wordt berekend rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van elk jaar. Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand oktober 2013.

Het indexeringsbedrag wordt berekend rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van elk jaar. Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand oktober 2013.

Titel II. Aanleg.

Titel II. Aanleg.

Art. 617

Art. 617

De vonnissen van de rechtbank van eerste aanleg en van de rechtbank van koophandel, waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering waarvan het bedrag 2.500 euro niet overschrijdt, worden gewezen in laatste aanleg. Hetzelfde geldt voor de vonnissen waarbij de vrederechter en, inzake de geschillen bedoeld in artikel 601bis, de politierechtbank uitspraak doet over een vordering waarvan het bedrag 1.860 euro niet overschrijdt.

De vonnissen van de rechtbank van eerste aanleg en van de rechtbank van koophandel, waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering waarvan het bedrag 2.500 euro niet overschrijdt, worden gewezen in laatste aanleg. Hetzelfde geldt voor de vonnissen waarbij de vrederechter en, inzake de geschillen bedoeld in artikel 601bis, de politierechtbank uitspraak doet over een vordering waarvan het bedrag **2000** euro niet overschrijdt.

De vonnissen van de arbeidsrechtbank zijn steeds vatbaar voor hoger beroep.

De vonnissen van de arbeidsrechtbank zijn steeds vatbaar voor hoger beroep.

De door de rechtbank van eerste aanleg uitgesproken vonnissen over geschillen met betrekking tot de toepassing van een belastingwet, zijn steeds vatbaar voor hoger beroep.

De door de rechtbank van eerste aanleg uitgesproken vonnissen over geschillen met betrekking tot de toepassing van een belastingwet, zijn steeds vatbaar voor hoger beroep.

De Koning kan de in het eerste lid bepaalde bedragen aanpassen, zonder dat de aangepaste bedragen de hieronder beschreven indexeringsbedragen mogen overtreffen.

De Koning kan de in het eerste lid bepaalde bedragen aanpassen, zonder dat de aangepaste bedragen de hieronder beschreven indexeringsbedragen mogen overtreffen.

Als de in het eerste lid bepaalde bedragen worden aangepast, worden deze aangepaste bedragen ten laatste in de maand november bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. De nieuwe bedragen worden van kracht vanaf 1 januari van het jaar volgend op de aanpassing ervan en zijn niet van toepassing op vorderingen die voor die datum zijn ingesteld.

Als de in het eerste lid bepaalde bedragen worden aangepast, worden deze aangepaste bedragen ten laatste in de maand november bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. De nieuwe bedragen worden van kracht vanaf 1 januari van het jaar volgend op de aanpassing ervan en zijn niet van toepassing op vorderingen die voor die datum zijn ingesteld.

Elke verhoging of verlaging van het indexcijfer brengt een verhoging of verlaging van de indexeringsbedragen met zich mee, overeenkomstig de volgende formule : het

Elke verhoging of verlaging van het indexcijfer brengt een verhoging of verlaging van de indexeringsbedragen met zich mee, overeenkomstig de volgende formule : het

nieuwe indexeringsbedrag is gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond tot de hogere euro.

De indexeringsbedragen worden berekend rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van elk jaar. Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand oktober 2013.

nieuwe indexeringsbedrag is gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond tot de hogere euro.

De indexeringsbedragen worden berekend rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van elk jaar. Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand oktober 2013.

Vierde deel: de burgerlijke rechtspleging.

Boek II. Geding.

Eerste titel. Instelling van de vordering.

Art. 717

Indien de zaak niet ingeschreven is op de algemene rol voor de zitting die aangegeven is in de dagvaarding, is deze van gener waarde.

Art. 743

De partijen vermelden in hun conclusie hun naam, voornaam en woonplaats of gerechtelijk elektronisch adres, alsmede het rolnummer van de zaak.

De rechtspersonen doen blijken van hun identiteit op de bij artikel 703 bepaalde wijze.

De conclusies worden ondertekend door de partijen of door hun raadsman.er van de zaak op de algemene rol.

Titel II. Behandeling en berechting van de vordering.

Vierde deel: de burgerlijke rechtspleging.

Boek II. Geding.

Eerste titel. Instelling van de vordering.

Art. 717

Indien de zaak niet ingeschreven is op de algemene rol voor de zitting die aangegeven is in de dagvaarding, **wordt de rechtspleging ambtshalve geschorst.**

Art. 743

De partijen vermelden in hun conclusie hun naam, voornaam en woonplaats of gerechtelijk elektronisch adres, alsmede het rolnummer van de zaak.

De rechtspersonen doen blijken van hun identiteit op de bij artikel 703 bepaalde wijze.

De conclusies **die niet zijn neergelegd door middel van het in artikel 32ter bedoelde informaticasysteem** worden ondertekend door de partijen of door hun raadsman.er van de zaak op de algemene rol.

Titel II. Behandeling en berechting van de vordering.

Hoofdstuk II. Behandeling en berechting op tegenspraak.

Art. 792

Binnen acht dagen na de uitspraak van het vonnis zendt de griffier bij gewone brief een niet ondertekend afschrift van het vonnis, aan elke partij, of, in voorkomend geval, aan hun advocaten.

In afwijking van het vorige lid, voor de zaken opgesomd in artikel 704, § 2, alsook inzake adoptie brengt de griffier binnen de acht dagen bij gerechtsbrief het vonnis ter kennis van de partijen.

Op straffe van nietigheid vermeldt deze kennisgeving de rechtsmiddelen, de termijn binnen welke dit verhaal moet worden ingesteld evenals de benaming en het adres van de rechtsmacht die bevoegd is om er kennis van te nemen.

In de gevallen, bepaald in het tweede lid, zendt de griffier een niet-ondertekend afschrift van het vonnis, in voorkomend geval, aan de advocaten van de partijen of aan de afgevaardigden bedoeld in artikel 728, § 3.

Afdeling IX. Uitlegging en verbetering van de rechterlijke beslissing en herstel van de omissie van een punt van de vordering

Art. 794

De materiële verschrijvingen en omissies die in een zelfs al in kracht van gewijsde gegane beslissing voorkomen, kunnen altijd worden verbeterd door het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, of door het gerecht waarnaar de beslissing wordt verwezen, zonder evenwel de

Hoofdstuk II. Behandeling en berechting op tegenspraak.

Art. 792

Binnen vijf dagen na de uitspraak van de beslissing geeft de griffier, zowel in burgerlijke als in strafzaken, bij gewone brief kennis van een niet ondertekend afschrift van de beslissing aan elke partij of, in voorkomend geval, aan haar advocaat. Die kennisgeving doet de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden niet lopen.

In afwijking van het vorige lid, voor de zaken opgesomd in artikel 704, § 2, alsook inzake adoptie brengt de griffier binnen de acht dagen bij gerechtsbrief het vonnis ter kennis van de partijen.

Op straffe van nietigheid vermeldt deze kennisgeving de rechtsmiddelen, de termijn binnen welke dit verhaal moet worden ingesteld evenals de benaming en het adres van de rechtsmacht die bevoegd is om er kennis van te nemen.

In de gevallen, bepaald in het tweede lid, zendt de griffier een niet-ondertekend afschrift van het vonnis, in voorkomend geval, aan de advocaten van de partijen of aan de afgevaardigden bedoeld in artikel 728, § 3.

Afdeling IX. Uitlegging en verbetering van de rechterlijke beslissing en herstel van **het verzuim uitspraak te doen over** een punt van de vordering

Art. 794

Het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, het gerecht waarnaar de beslissing werd verwezen of de beslagrechter kunnen te allen tijde ambtshalve of op verzoek van een partij elke kennelijke rekenfout, verschrijving of andere leemte dan het verzuim uitspraak te

daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen.

doen over een punt van de vordering bedoeld in art. 794/1, met inbegrip van een inbreuk op artikel 780, met uitsluiting van punt 3° van het eerste lid, op artikel 782 en een louter formele miskenning van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, verbeteren, zonder evenwel de daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen.

Evenzo kan de beslagrechter de materiële verschrijvingen en omissies verbeteren die een, zelfs in kracht van gewijsde gegane, beslissing aantasten, zonder evenwel de daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen. De gegevens van de verbetering moeten zich bevinden in de tekst zelf van de te verbeteren beslissing.

De verbetering vindt steun in de wet, het dossier van de rechtspleging of de stavingsstukken die werden voorgelegd aan de rechter die de te verbeteren beslissing heeft uitgesproken.

Art. 794/1

Het gerecht dat verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken kan deze omissie in zijn beslissing ook herstellen zonder aan het in kracht van gewijsde gegane van de andere punten te raken, hierbij rekening houdend met de in artikel 748bis vervatte regels en zonder dat evenwel de in die beslissing bevestigde rechten uitgebreid, beperkt of gewijzigd mogen worden.

Het verzoek dient te worden ingediend ten laatste een jaar nadat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

Art. 794/1

Het gerecht dat verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken, kan, mits rekening te houden met de in artikel 748bis vervatte regels, dit verzuim herstellen zonder afbreuk te doen aan de over de reeds beslechte geschilpunten uitgesproken beslissingen.

Het verzoek dient **op straffe van verval** te worden ingediend ten laatste een jaar nadat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

Art. 795

De vorderingen tot uitlegging, verbetering of herstel van de omissie van een punt van de vordering worden gebracht voor de rechter die de uit te leggen, te verbeteren of te herstellen beslissing heeft gewezen, of voor het gerecht waarnaar de beslissing wordt verwezen.

Art. 795

De vorderingen tot uitlegging, verbetering of herstel van **het verzuim** van een punt van de vordering worden gebracht voor de rechter die de uit te leggen, te verbeteren of te herstellen beslissing heeft gewezen, of voor het gerecht waarnaar de beslissing wordt verwezen.

Art. 797

Art. 797

Uitlegging en verbetering kunnen ambtshalve geschieden.

/

Uitlegging en verbetering kunnen ambtshalve geschieden.

Een rechtsmiddel als bedoeld in Boek III van het vierde deel kan niet worden aangewend wanneer uitsluitend de uitlegging of verbetering van de betrokken beslissing of het herstel in die beslissing van het verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering wordt beoogd.

Art. 799

De rechter mag een beslissing enkel verbeteren of oordelen over de omissie van een punt van de vordering in zover de beslissing niet is bestreden.

Art. 799

De rechter mag een beslissing enkel verbeteren of oordelen over **het verzuim** van een punt van de vordering in zover de beslissing niet is bestreden.

Art. 800

De griffier maakt, op de kant van de oorspronkelijke beslissing, melding van het beschikkende gedeelte van de uitleggende of verbeterende beslissing, dan wel van de beslissing waarbij uitspraak wordt gedaan over de omissie van een punt van de vordering.

Geen uitgifte, afschrift, noch uittreksel van de oorspronkelijke beslissing mag worden uitgereikt, tenzij daarop melding is gemaakt van het beschikkende gedeelte der uitleggende of verbeterende beslissing, dan wel van de beslissing waarbij uitspraak wordt gedaan over de omissie van een punt van de vordering.

Art. 800

De griffier maakt, op de kant van de oorspronkelijke beslissing, melding van het beschikkende gedeelte van de uitleggende of verbeterende beslissing, dan wel van de beslissing waarbij uitspraak wordt gedaan over **het verzuim** van een punt van de vordering.

Geen uitgifte, afschrift, noch uittreksel van de oorspronkelijke beslissing mag worden uitgereikt, tenzij daarop melding is gemaakt van het beschikkende gedeelte der uitleggende of verbeterende beslissing, dan wel van de beslissing waarbij uitspraak wordt gedaan over **het verzuim** van een punt van de vordering.

Titel III. Tussengeschillen en bewijs.

Titel III. Tussengeschillen en bewijs.

Art. 861

De rechter kan een proceshandeling alleen dan nietig verklaren of het niet-naleven van een termijn die op straffe van nietigheid is voorgeschreven sanctioneren, indien het aangeklaagde verzuim of de aangeklaagde

Art. 861

De rechter kan een proceshandeling alleen dan nietig verklaren of het niet-naleven van een termijn die op straffe van nietigheid is voorgeschreven sanctioneren, indien het aangeklaagde verzuim of de aangeklaagde

onregelmatigheid de belangen schaadt van de partij die de exceptie opwerpt.

/

Boek III. Rechtsmiddelen.

Titel III. Hoger beroep.

Art. 1051

Onder voorbehoud van termijnen die worden voorzien in supranationale en internationale bepalingen, is de termijn om hoger beroep aan te tekenen één maand, te rekenen vanaf de betekening van het vonnis of de kennisgeving ervan overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid.

Deze termijn loopt eveneens vanaf de dag van die betekening ten aanzien van de partij die het vonnis heeft doen betekenen.

/

Heeft een van de partijen aan wie of op wier verzoek het vonnis is betekend, geen woon- of verblijfplaats of geen gekozen woonplaats in België, dan wordt de termijn van hoger beroep verlengd overeenkomstig artikel 55.

Het zelfde geldt wanneer één van de partijen aan wie het vonnis ter kennis is gebracht overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid, in België geen woon- of verblijfplaats of geen gekozen woonplaats heeft.

onregelmatigheid de belangen schaadt van de partij die de exceptie opwerpt.

Wanneer de rechter vaststelt dat de belangenschade kan worden hersteld, maakt hij, op kosten van de opsteller van de onregelmatige akte, de verwerping van de exceptie van nietigheid afhankelijk van de uitvoering van de maatregelen waarvan hij de inhoud en de termijn waarna de nietigheid zal worden verkregen, bepaalt.

Boek III. Rechtsmiddelen.

Titel III. Hoger beroep.

Art. 1051

Onder voorbehoud van termijnen die worden voorzien in supranationale en internationale bepalingen, is de termijn om hoger beroep aan te tekenen één maand, te rekenen vanaf de betekening van het vonnis of de kennisgeving ervan overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid.

Deze termijn loopt eveneens vanaf de dag van die betekening ten aanzien van de partij die het vonnis heeft doen betekenen.

Evenwel, wanneer het hoger beroep slechts tegen bepaalde partijen is gericht, beschikken die partijen over een nieuwe termijn van dezelfde duur om hoger beroep aan te tekenen tegen de andere partijen. Die nieuwe termijn begint te lopen vanaf de dag van de betekening of, naargelang het geval, de kennisgeving van de eerste akte van hoger beroep.

Heeft een van de partijen aan wie of op wier verzoek het vonnis is betekend, geen woon- of verblijfplaats of geen gekozen woonplaats in België, dan wordt de termijn van hoger beroep verlengd overeenkomstig artikel 55.

Het zelfde geldt wanneer één van de partijen aan wie het vonnis ter kennis is gebracht overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid, in België geen woon- of verblijfplaats of geen gekozen woonplaats heeft.

Art. 1053

Wanneer het geschil onsplitsbaar is, moet hoger beroep gericht worden tegen alle partijen wier belang in strijd is met dat van de eiser in hoger beroep.

Deze moet bovendien de andere niet in het beroep komende, niet in beroep gedagvaarde of niet opgeroepen partijen binnen de gewone termijnen van hoger beroep en ten laatste voor de sluiting van de debatten in de zaak betrekken.

Bij niet-inachtneming van de in dit artikel gestelde regels wordt het hoger beroep niet toegelaten.

De beslissing kan worden tegengeworpen aan alle in de zaak betrokken partijen.

Art. 1053

Wanneer het geschil onsplitsbaar is, moet hoger beroep gericht worden tegen alle partijen wier belang in strijd is met dat van de eiser in hoger beroep.

Deze moet bovendien de andere niet in het beroep komende, niet in beroep gedagvaarde of niet opgeroepen partijen (...) ten laatste voor de sluiting van de debatten in de zaak betrekken.

Bij niet-inachtneming van de in dit artikel gestelde regels wordt het hoger beroep niet toegelaten.

De beslissing kan worden tegengeworpen aan alle in de zaak betrokken partijen.

Art. 1054

De gedaagde in hoger beroep kan te allen tijde incidenteel beroep instellen tegen alle partijen die in het geding zijn voor de rechter in hoger beroep, zelfs indien hij het vonnis zonder voorbehoud heeft betekend of er vóór de betekening in berust heeft.

/

Het incidenteel beroep kan echter niet worden toegelaten wanneer het hoofdberoep nietig of laattijdig wordt verklaard.

Art. 1054

De gedaagde in hoger beroep kan (...) incidenteel beroep instellen tegen alle partijen die in het geding zijn voor de rechter in hoger beroep, zelfs indien hij het vonnis zonder voorbehoud heeft betekend of er vóór de betekening in berust heeft.

Het incidenteel beroep wordt alleen toegelaten indien het wordt aangetekend in de eerste conclusie van de gedaagde in hoger beroep na het hoofdberoep of incidenteel beroep dat tegen hem is ingesteld.

Het incidenteel beroep kan echter niet worden toegelaten wanneer het hoofdberoep nietig of laattijdig wordt verklaard.

Art. 1060

De akte van hoger beroep heeft geen gevolg indien de eiser de zaak niet op de rol heeft laten inschrijven vóór de datum van verschijning die in de akte is vermeld.

Art. 1060

Indien de zaak niet op de rol is ingeschreven vóór de datum van verschijning die in de akte is vermeld wordt de rechtspleging ambtshalve geschorst

Art. 1070

De rechtbank van eerste aanleg, en, in voorkomend geval, de rechtbank van koophandel die zitting houdt in tweede aanleg, beslist over de zaak zelf en daartegen staat hoger beroep open indien het geschil tot haar bevoegdheid behoorde.

Art. 1070

(...)

Titel IV. Voorziening in cassatie.**Titel IV. Voorziening in cassatie.****Art. 1138**

Er staat geen herroeping van het gewijsde open maar enkel, tegen de beslissingen in laatste aanleg, voorziening in cassatie wegens overtreding van de wet :

1° indien de vormen die op straffe van nietigheid zijn voorgeschreven werden veronachtzaamd, tenzij de nietigheid door de partijen is gedekt;

2° indien er uitspraak gedaan is over niet gevorderde zaken of er meer werd toegekend dan er gevraagd was;

3° indien er werd nagelaten uitspraak te doen over één van de punten van de vordering;

4° indien er in een vonnis tegenstrijdige beschikkingen staan;

5° indien de mededeling aan het openbaar ministerie niet is geschied, in de gevallen waarin de wet die voorschrijft.

Art. 1138

Er staat geen herroeping van het gewijsde open maar enkel, tegen de beslissingen in laatste aanleg, voorziening in cassatie wegens overtreding van de wet :

1° indien de vormen die op straffe van nietigheid zijn voorgeschreven werden veronachtzaamd, tenzij de nietigheid door de partijen is gedekt;

2° indien er uitspraak gedaan is over niet gevorderde zaken of er meer werd toegekend dan er gevraagd was;

3° indien er werd nagelaten uitspraak te doen over één van de punten van de vordering **onverminderd artikel 797, lid 2;**

4° indien er in een vonnis tegenstrijdige beschikkingen staan;

5° indien de mededeling aan het openbaar ministerie niet is geschied, in de gevallen waarin de wet die voorschrijft.

Boek IV. Bijzondere rechtsplegingen.**Boek IV. Bijzondere rechtsplegingen.****Art. 1289**

§ 1. Wanneer de echtgenoten al meer dan zes maanden gescheiden leven op de dag van de neerlegging van het verzoekschrift, en de in § 3

Art. 1289

Art. 1289. § 1. Wanneer de in § 2 bepaalde persoonlijke verschijning niet wordt bevolen, verloopt de procedure schriftelijk.

bepaalde persoonlijke verschijning niet wordt bevolen, verloopt de procedure schriftelijk.

§ 2. Wanneer de echtgenoten niet langer dan zes maanden gescheiden leven op de dag van de neerlegging van het verzoekschrift, worden zij geacht binnen een maand te rekenen van de datum van deze neerlegging gezamenlijk en persoonlijk te verschijnen voor de familierechtbank. Zij geven de rechtbank hun wil te kennen.

/

§ 3. De persoonlijke verschijning van partijen kan steeds worden bevolen door de rechtbank, ongeacht de duur van de scheiding van de echtgenoten, hetzij ambtshalve, hetzij op vraag van de procureur des Konings of van een van de partijen. In dit geval, worden de echtgenoten geacht binnen een maand te rekenen van de neerlegging van het verzoekschrift gezamenlijk en persoonlijk te verschijnen voor de familierechtbank. Ze geven de rechtbank hun wil te kennen.

§ 4. In de in §§ 2 en 3 bedoelde gevallen kan de rechtbank in uitzonderlijke omstandigheden de echtgenoten machtigen zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat of door een notaris.

§ 2. De familierechtbank kan steeds de persoonlijke verschijning van de echtgenoten bevelen, hetzij op vraag van de procureur des Konings of van een van de partijen, hetzij ambtshalve. In dit geval, worden de echtgenoten geacht binnen een maand te rekenen van de neerlegging van het verzoekschrift gezamenlijk en persoonlijk te verschijnen voor de familierechtbank. Ze geven de rechtbank hun wil te kennen.

De rechtbank kan in uitzonderlijke omstandigheden de echtgenoten machtigen zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat of door een notaris.

§ 3. Ingeval de partijen of één van hen niet in persoon of bij wege van hun vertegenwoordiger indien toepassing gemaakt is van paragraaf 2, tweede lid, op de door de familierechtbank vastgestelde dag verschijnen, verwijst de rechtbank de zaak naar de bijzondere rol, en stelt zij op gezamenlijk verzoek van de partijen een nieuwe datum van verschijning vast.

(...)

BURGERLIJK WETBOEK

Art. 45

§ 1. Een ieder kan zich door de bewaarders van de registers van de burgerlijke stand uittreksels doen afgeven uit de akten die in deze registers zijn ingeschreven. In die uittreksels wordt geen melding gemaakt van de afstamming van de personen op wie de akten betrekking hebben.

BURGERLIJK WETBOEK

Art. 45

§ 1. Een ieder kan zich door de bewaarders van de registers van de burgerlijke stand, **met uitzondering van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg**, uittreksels doen afgeven uit de akten die in deze registers zijn ingeschreven. In die uittreksels wordt geen melding gemaakt

van de afstamming van de personen op wie de akten betrekking hebben.

Alleen de openbare overheden, de persoon op wie de akte betrekking heeft, zijn echtgenoot of overlevende echtgenoot, zijn wettelijke vertegenwoordiger, zijn bloedverwanten in de opgaande lijn of nederdalende lijn, zijn erfgenamen, hun notaris en hun advocaat kunnen een eensluidend afschrift verkrijgen van een akte van de burgerlijke stand die minder dan honderd jaar oud is, dan wel een uittreksel uit de akte met de afstamming van de personen op wie de akte betrekking heeft.

Alleen de openbare overheden, de persoon op wie de akte betrekking heeft, zijn echtgenoot of overlevende echtgenoot, zijn wettelijke vertegenwoordiger, zijn bloedverwanten in de opgaande lijn of nederdalende lijn, zijn erfgenamen, hun notaris en hun advocaat kunnen een eensluidend afschrift verkrijgen van een akte van de burgerlijke stand die minder dan honderd jaar oud is, dan wel een uittreksel uit de akte met de afstamming van de personen op wie de akte betrekking heeft.

De familierechtbank kan, op mondeling of schriftelijk verzoek van een ieder die doet blijken van een familiaal, wetenschappelijk of een ander wettig belang, zonder enige andere vorm van proces en zonder kosten, toestemming verlenen om bepaalde opzoekingen te laten verrichten of een eensluidend afschrift of een uittreksel te laten afgeven over de afstamming van de personen op wie de akte betrekking heeft.

De familierechtbank kan, op mondeling of schriftelijk verzoek van een ieder die doet blijken van een familiaal, wetenschappelijk of een ander wettig belang, zonder enige andere vorm van proces en zonder kosten, toestemming verlenen om bepaalde opzoekingen te laten verrichten of een eensluidend afschrift of een uittreksel te laten afgeven over de afstamming van de personen op wie de akte betrekking heeft.

Het verzoek wordt gericht aan de familierechtbank van het arrondissement waar het register wordt bewaard; voor de registers gehouden door diplomatieke of consulaire ambtenaren of door legerofficiëren die belast zijn met het opmaken van de akten van de burgerlijke stand betreffende militairen buiten het grondgebied van het Rijk, wordt het gericht aan de familierechtbank te Brussel.

Het verzoek wordt gericht aan de familierechtbank van het arrondissement waar het register wordt bewaard; voor de registers gehouden door diplomatieke of consulaire ambtenaren of door legerofficiëren die belast zijn met het opmaken van de akten van de burgerlijke stand betreffende militairen buiten het grondgebied van het Rijk, wordt het gericht aan de familierechtbank te Brussel.

De in de registers ingeschreven akten, alsmede de eensluidend verklaarde en behoorlijk gezegelde afschriften daarvan, hebben bewijskracht zolang zij niet van valsheid zijn beticht.

De in de registers ingeschreven akten, alsmede de eensluidend verklaarde en behoorlijk gezegelde afschriften daarvan, hebben bewijskracht zolang zij niet van valsheid zijn beticht.

§ 2. De eensluidende afschriften en de uittreksels vermelden de dagtekening van hun afgifte; zij worden kosteloos voorzien van het zegel van het gemeentebestuur of van het zegel van de rechtbank van eerste aanleg waarvan de griffie het afschrift of het uittreksel afgeeft.

§ 2. De eensluidende afschriften en de uittreksels vermelden de dagtekening van hun afgifte; zij worden kosteloos voorzien van het zegel van het gemeentebestuur (...).

De eensluidende afschriften en de uittreksels die bestemd zijn om in het buitenland te dienen en waarvan de legalisatie vereist is, worden

De eensluidende afschriften en de uittreksels die bestemd zijn om in het buitenland te dienen en waarvan de legalisatie vereist is, worden

gelegaliseerd door de Minister van Buitenlandse Zaken of door de ambtenaar die hij daartoe machtigt.

De eensluidende afschriften en de uittreksels die bestemd zijn om in België of in het buitenland te dienen en die niet gelegaliseerd behoeven te worden, mogen worden afgegeven door de beambten van het gemeentebestuur die daartoe speciaal zijn gemachtigd door de ambtenaar van de burgerlijke stand. Voor de handtekening van de beambten van het gemeentebestuur moet melding worden gemaakt van de ontvangen machtiging.

Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

Art. 40

Vorenstaande regels zijn voorgeschreven op straf van nietigheid. Deze wordt van ambtswege door den rechter uitgesproken.

Evenwel, dekt elk niet zuiver voorbereidend vonnis of arrest dat op tegenspraak werd gewezen, de nietigheid van het exploit en van de overige akten van rechtspleging die het vonnis of het arrest zijn voorafgegaan.

De akten, nietig verklaard wegens overtreding van deze wet, stuiten de verjaring alsmede de termijnen van rechtspleging toegekend op straf van verval.

De voorziening in verbreking die na de verwerping van een eerste voorziening wordt ingesteld is ontvankelijk indien, op de tweede voorziening, het Hof vaststelt dat in de eerste voorziening geen andere nietigheid aanwezig was dan die welke uit een overtreding van deze wet voortspuit.

In het bij de vorige alinea voorziene geval, begint de termijn die bij de wet is bepaald om zich in verbreking te voorzien, te lopen te rekenen van de dag van de uitspraak van het arrest dat de

gelegaliseerd door de Minister van Buitenlandse Zaken of door de ambtenaar die hij daartoe machtigt.

De eensluidende afschriften en de uittreksels die bestemd zijn om in België of in het buitenland te dienen en die niet gelegaliseerd behoeven te worden, mogen worden afgegeven door de beambten van het gemeentebestuur die daartoe speciaal zijn gemachtigd door de ambtenaar van de burgerlijke stand. Voor de handtekening van de beambten van het gemeentebestuur moet melding worden gemaakt van de ontvangen machtiging.

Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

Art. 40

Onverminderd de toepassing van de artikelen 794, 861 en 864 van het Gerechtelijk Wetboek zijn de vorenstaande regels voorgeschreven op straf van nietigheid.

(...)

De akten, nietig verklaard wegens overtreding van deze wet, stuiten de verjaring alsmede de termijnen van rechtspleging toegekend op straf van verval.

De voorziening in verbreking die na de verwerping van een eerste voorziening wordt ingesteld is ontvankelijk indien, op de tweede voorziening, het Hof vaststelt dat in de eerste voorziening geen andere nietigheid aanwezig was dan die welke uit een overtreding van deze wet voortspuit.

In het bij de vorige alinea voorziene geval, begint de termijn die bij de wet is bepaald om zich in verbreking te voorzien, te lopen te rekenen van de dag van de uitspraak van het arrest dat de

eerste voorziening heeft verworpen; indien de bij de wet bepaalde termijn meer dan één maand bedraagt, wordt hij tot die duur teruggebracht.

eerste voorziening heeft verworpen; indien de bij de wet bepaalde termijn meer dan één maand bedraagt, wordt hij tot die duur teruggebracht.

Coordination des articles*Législation actuelle**Législation comme modifiée par le projet de loi
modifiant le Code judiciaire, le Code civil et la
loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en
matière judiciaire*

CODE JUDICIAIRE

CODE JUDICIAIRE

Première partie: Principes généraux

Première partie: Principes généraux

Chapitre III. Jugements et arrêts.

Chapitre III. Jugements et arrêts.

Art. 20

Art. 20

Les voies de nullité n'ont pas lieu contre les jugements. Ceux-ci ne peuvent être anéantis que sur les recours prévus par la loi **ou, le cas échéant, rectifiés.**

Les voies de nullité n'ont pas lieu contre les jugements. Ceux-ci ne peuvent être anéantis que sur les recours prévus par la loi.

Chapitre VII. Des significations, notifications,
dépôts et communications.Chapitre VII. Des significations, notifications,
dépôts et communications.

Art. 38

Art. 38

§ 2. S'il résulte des circonstances de fait constatées sur place qu'il est matériellement impossible de procéder à la signification par le dépôt d'une copie de l'exploit, au domicile ou, à défaut de domicile, à la résidence du destinataire, elle consiste dans la remise de la copie au procureur du Roi du ressort dans lequel cette situation de fait se présente; il est fait mention sur l'original et sur la copie des circonstances de fait qui nécessitent la signification au procureur du Roi. La signification au procureur du Roi peut être faite par la remise de la copie de l'acte à un secrétaire ou à un juriste de parquet. La signification au procureur du Roi est faite en priorité par voie électronique, conformément à l'article 32quater/1. Dans ce cas, l'article 32quater/1, § 2, alinéa 4, ne s'applique pas.

§ 2. S'il résulte des circonstances de fait constatées sur place qu'il est matériellement impossible de procéder à la signification par le dépôt d'une copie de l'exploit, au domicile ou, à défaut de domicile, à la résidence du destinataire, elle consiste dans la remise de la copie au procureur du Roi du ressort dans lequel cette situation de fait se présente; il est fait mention sur l'original et sur la copie des circonstances de fait qui nécessitent la signification au procureur du Roi. La signification au procureur du Roi peut être faite par la remise de la copie de l'acte à un secrétaire ou à un juriste de parquet. La signification au procureur du Roi est faite en priorité par voie électronique, conformément à l'article 32quater/1, § 2, alinéa 4, ne s'applique pas.

Il en va de même lorsque les lieux dans lesquels le signifié est domicilié sont manifestement abandonnés sans que le signifié ait demandé le transfert de son domicile.

Les mesures utiles sont prises, à la diligence du procureur du Roi, pour que la copie parvienne à l'intéressé dans le plus bref délai.

La signification au procureur du Roi est non avenue si la partie à la requête de laquelle elle a été accomplie connaissait le domicile élu ou, le cas échéant, la résidence du signifié.

Il en va de même lorsque les lieux dans lesquels le signifié est domicilié sont manifestement abandonnés sans que le signifié ait demandé le transfert de son domicile.

Les mesures utiles sont prises, à la diligence du procureur du Roi, pour que la copie parvienne à l'intéressé dans le plus bref délai.

(...)

Art. 40

A ceux qui n'ont en Belgique ni domicile, ni résidence, ni domicile élu connus, la copie de l'acte est adressée par l'huissier de justice sous pli recommandé à la poste, à leur domicile ou à leur résidence à l'étranger et en outre par avion si le point de destination n'est pas dans un Etat limitrophe, sans préjudice des autres modes de transmission convenus entre la Belgique et le pays de leur domicile ou de leur résidence. La signification est réputée accomplie par la remise de l'acte aux services de la poste contre le récépissé de l'envoi dans les formes prévues au présent article.

A ceux qui n'ont en Belgique ni à l'étranger de domicile, de résidence ou de domicile élu connus, la signification est faite au procureur du Roi dans le ressort duquel siège le juge qui doit connaître ou a connu de la demande; si aucune demande n'est ou n'a été portée devant le juge, la signification est faite au procureur du Roi dans le ressort duquel le requérant a son domicile ou, s'il n'a pas de domicile en Belgique, au procureur du Roi à Bruxelles. La signification au procureur du Roi peut être faite par la remise de la copie de l'acte à un secrétaire ou à un juriste de parquet. La signification par le ministère public au ministère public est réputée accomplie par l'apposition, sur l'acte, de mentions lui donnant date certaine par un greffier d'un tribunal ou d'une cour. La signification au procureur du Roi est faite en priorité par voie électronique, conformément à l'article 32quater/1. Dans ce

Art. 40

A ceux qui n'ont en Belgique ni domicile, ni résidence, ni domicile élu connus, la copie de l'acte est adressée par l'huissier de justice sous pli recommandé à la poste, à leur domicile ou à leur résidence à l'étranger et en outre par avion si le point de destination n'est pas dans un Etat limitrophe, sans préjudice des autres modes de transmission convenus entre la Belgique et le pays de leur domicile ou de leur résidence. La signification est réputée accomplie par la remise de l'acte aux services de la poste contre le récépissé de l'envoi dans les formes prévues au présent article.

A ceux qui n'ont en Belgique ni à l'étranger de domicile, de résidence ou de domicile élu connus, la signification est faite au procureur du Roi dans le ressort duquel siège le juge qui doit connaître ou a connu de la demande; si aucune demande n'est ou n'a été portée devant le juge, la signification est faite au procureur du Roi dans le ressort duquel le requérant a son domicile ou, s'il n'a pas de domicile en Belgique, au procureur du Roi à Bruxelles. La signification au procureur du Roi peut être faite par la remise de la copie de l'acte à un secrétaire ou à un juriste de parquet. La signification par le ministère public au ministère public est réputée accomplie par l'apposition, sur l'acte, de mentions lui donnant date certaine par un greffier d'un tribunal ou d'une cour. La signification au procureur du Roi est faite en priorité par voie électronique, conformément à l'article 32quater/1. Dans ce

cas, l'article 32quater/1, § 2, alinéa 4, ne s'applique pas.

Les significations peuvent toujours être faites à la personne si celle-ci est trouvée en Belgique.

La signification à l'étranger ou au procureur du Roi est non avenue si la partie à la requête de laquelle elle a été accomplie connaissait le domicile ou la résidence ou le domicile élu en Belgique ou, le cas échéant, à l'étranger du signifié.

cas, l'article 32quater/1, § 2, alinéa 4, ne s'applique pas.

Les significations peuvent toujours être faites à la personne si celle-ci est trouvée en Belgique.

(...)

Art. 43

A peine de nullité, l'exploit de signification doit être signé par l'huissier de justice instrumentant et contenir l'indication:

1° des jour, mois et an et du lieu de la signification;

2° des nom, prénom, profession, domicile et, le cas échéant, adresse judiciaire électronique ou adresse d'élection de domicile électronique, qualité et inscription à la Banque-Carrefour des entreprises de la personne à la requête de qui l'exploit est signifié;

3° des nom, prénom, domicile ou, à défaut de domicile, résidence et, le cas échéant, adresse judiciaire électronique ou adresse d'élection de domicile électronique et qualité du destinataire de l'exploit;

4° des nom, prénom et, le cas échéant, qualité de la personne à qui la copie a été remise ou du dépôt de la copie dans le cas prévu à l'article 38, § 1er, ou du dépôt de l'exploit à la poste, dans les cas prévus à l'article 40

5° des nom et prénom de l'huissier de justice et indication de l'adresse de son étude;

6° du coût détaillé de l'acte.

La personne à qui la copie est remise vise l'original. Si elle refuse de signer, l'huissier relate ce refus dans l'exploit.

Art. 43

L'exploit de signification doit être signé par l'huissier de justice instrumentant et contenir l'indication:

1° des jour, mois et an et du lieu de la signification;

2° des nom, prénom, profession, domicile et, le cas échéant, adresse judiciaire électronique ou adresse d'élection de domicile électronique, qualité et inscription à la Banque-Carrefour des entreprises de la personne à la requête de qui l'exploit est signifié;

3° des nom, prénom, domicile ou, à défaut de domicile, résidence et, le cas échéant, adresse judiciaire électronique ou adresse d'élection de domicile électronique et qualité du destinataire de l'exploit;

4° des nom, prénom et, le cas échéant, qualité de la personne à qui la copie a été remise ou du dépôt de la copie dans le cas prévu à l'article 38, § 1er, ou du dépôt de l'exploit à la poste, dans les cas prévus à l'article 40

5° des nom et prénom de l'huissier de justice et indication de l'adresse de son étude;

6° du coût détaillé de l'acte.

La personne à qui la copie est remise vise l'original. Si elle refuse de signer, l'huissier relate ce refus dans l'exploit.

Art. 45

La copie de l'exploit doit à peine de nullité contenir toutes les mentions de l'original et être revêtue de la signature de l'huissier de justice.

Art. 45

La copie de l'exploit doit (...) contenir toutes les mentions de l'original et être revêtue de la signature de l'huissier de justice.

/

Art. 47bis (nouveau)

De in dit hoofdstuk opgenomen bepalingen zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid.

In geval de betekening of de kennisgeving van een beslissing nietig is, neemt de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden geen aanvang.

Chapitre VIII. Délais.**Chapitre VIII. Délais.****Art. 52**

Le délai se compte de minuit à minuit. Il est calculé depuis le lendemain du jour de l'acte ou de l'événement qui y donne cours et comprend tous les jours, même le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux.

A moins qu'il ne soit effectué par voie électronique, un acte ne peut être valablement accompli au greffe qu'aux jours et heures pendant lesquels ce greffe doit être accessible au public.

Si un acte n'a pu être accompli au greffe dans les délais, même prescrits à peine de nullité ou de déchéance, en raison d'un dysfonctionnement du système informatique de la Justice visé à l'article 32ter, celui-ci doit être accompli au plus tard le premier jour ouvrable suivant le dernier jour du délai, soit en format papier, soit par voie électronique, si le système informatique peut de nouveau être utilisé.

Art. 52

Le délai se compte de minuit à minuit. Il est calculé depuis le lendemain du jour de l'acte ou de l'événement qui y donne cours et comprend tous les jours, même le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux.

A moins qu'il ne soit effectué par voie électronique, un acte ne peut être valablement accompli au greffe qu'aux jours et heures pendant lesquels ce greffe doit être accessible au public.

Si un acte n'a pu être accompli au greffe dans les délais, même prescrits à peine de nullité ou de déchéance, en raison d'un dysfonctionnement du système informatique de la Justice visé à l'article 32ter **ou en raison d'un dysfonctionnement du système informatique connecté au système informatique de la Justice et utilisé pour poser l'acte juridique**, celui-ci doit être accompli au plus tard le premier jour ouvrable suivant le dernier jour du délai, soit en format papier, soit par voie électronique, si le système informatique peut de nouveau être utilisé.

La prolongation de délai visée à l'alinéa 3 s'applique en tout état de cause si le dysfonctionnement intervient le dernier jour du délai.

La prolongation de délai visée à l'alinéa 3 s'applique en tout état de cause si le dysfonctionnement intervient le dernier jour du délai.

Deuxième partie : L'organisation judiciaire.

Deuxième partie : L'organisation judiciaire.

Livre premier. Organes du pouvoir judiciaire.

Livre premier. Organes du pouvoir judiciaire.

Titre premier. Des cours et tribunaux et de leurs membres.

Titre premier. Des cours et tribunaux et de leurs membres.

Chapitre III. La cour d'appel et la cour du travail.

Chapitre III. La cour d'appel et la cour du travail.

Art. 109

Art. 109

Le premier président est chargé de la direction générale et de l'organisation de la cour.

Le premier président est chargé de la direction générale et de l'organisation de la cour.

Il peut désigner un ou plusieurs présidents de chambre pour l'assister.

Il peut désigner un ou plusieurs présidents de chambre pour l'assister.

Il répartit les affaires conformément au règlement particulier de la cour. Lorsque les nécessités du service le justifient, il peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre entre les autres chambres de la cour. En cas de difficultés sur la distribution des affaires entre les chambres d'une même cour d'appel, l'article 88, § 2, est applicable.

Il répartit les affaires conformément au règlement particulier de la cour. Lorsque les nécessités du service le justifient, **comme la charge de travail respective des chambres, l'indisponibilité d'un ou plusieurs conseillers normalement appelés à y siéger, l'expertise particulière que présenteraient certains d'entre eux pour le traitement d'une ou plusieurs affaires hautement techniques, le degré d'avancement de l'instruction ou de la mise en état de l'affaire ou des affaires dont il serait envisagé de modifier l'attribution, ou d'autres critères objectifs qui leur sont comparables**, il peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre entre les autres chambres de la cour. En cas de difficultés sur la distribution des affaires entre les chambres d'une même cour d'appel, l'article 88, § 2, est applicable.

Art. 110

Art. 110

Le premier président de la cour d'appel peut distribuer aux chambres civiles des affaires

(...)

correctionnelles et aux chambres correctionnelles des affaires civiles.

Art. 111

Sur réquisitoire du procureur général, motivé par l'existence d'un arriéré correctionnel, le premier président de la cour d'appel charge une ou plusieurs chambres civiles de tenir, de quinze en quinze jours, indépendamment des audiences civiles ordinaires, une audience supplémentaire consacrée au jugement des affaires correctionnelles.

L'arriéré correctionnel existe dès qu'il est devenu impossible de satisfaire au prescrit de l'article 209 du Code d'instruction criminelle.

Lorsque les nécessités du service le justifient, le premier président de la cour du travail peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre entre les autres chambres de la cour.

Art. 111

(...)

(...)

(...)

Troisième partie : de la compétence.

Titre premier. De la compétence d'attribution.

Chapitre III. Du juge de paix.

Art. 590

Le juge de paix connaît de toutes demandes dont le montant n'excède pas 2 500 euros, hormis celles qui sont soustraites par la loi à sa juridiction, et notamment des demandes prévues aux articles 569 à 571, 572bis, 573, 574 et 578 à 583.

Il se dessaisit, s'il y a lieu, sur le déclinatoire d'une partie formé avant toutes exceptions et défenses, des causes dont la connaissance a été réservée à des arbitres.

Le Roi peut adapter le montant prévu à l'alinéa 1er, sans que le montant adapté puisse dépasser le montant d'indexation défini ci-dessous.

Troisième partie : de la compétence.

Titre premier. De la compétence d'attribution.

Chapitre III. Du juge de paix.

Art. 590

Le juge de paix connaît de toutes demandes dont le montant n'excède pas **5 000** euros, hormis celles qui sont soustraites par la loi à sa juridiction, et notamment des demandes prévues aux articles 569 à 571, 572bis, 573, 574 et 578 à 583.

Il se dessaisit, s'il y a lieu, sur le déclinatoire d'une partie formé avant toutes exceptions et défenses, des causes dont la connaissance a été réservée à des arbitres.

Le Roi peut adapter le montant prévu à l'alinéa 1er, sans que le montant adapté puisse dépasser le montant d'indexation défini ci-dessous.

En cas d'adaptation du montant prévu à l'alinéa 1er, le montant adapté est publié au Moniteur belge au plus tard dans le courant du mois de novembre. Le nouveau montant entre en vigueur le 1er janvier de l'année qui suit celle de son adaptation et n'est pas applicable aux demandes introduites avant cette date.

Chaque augmentation ou diminution de l'indice entraîne une augmentation ou une diminution du montant d'indexation, conformément à la formule suivante: le nouveau montant d'indexation est égal au montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à l'euro supérieur.

Le montant d'indexation est calculé en tenant compte de l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de chaque année. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2013.

En cas d'adaptation du montant prévu à l'alinéa 1er, le montant adapté est publié au Moniteur belge au plus tard dans le courant du mois de novembre. Le nouveau montant entre en vigueur le 1er janvier de l'année qui suit celle de son adaptation et n'est pas applicable aux demandes introduites avant cette date.

Chaque augmentation ou diminution de l'indice entraîne une augmentation ou une diminution du montant d'indexation, conformément à la formule suivante: le nouveau montant d'indexation est égal au montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à l'euro supérieur.

Le montant d'indexation est calculé en tenant compte de l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de chaque année. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2013.

Titre II. Du ressort.

Art. 617

Les jugements du tribunal de première instance et du tribunal de commerce qui statuent sur une demande dont le montant ne dépasse pas 2.500 euros, sont rendus en dernier ressort. Cette règle s'applique également aux jugements du juge de paix et, dans les contestations visées à l'article 601bis, à ceux du tribunal de police, lorsqu'il est statué sur une demande dont le montant ne dépasse pas 1.860 euros.

Les jugements rendus par le tribunal du travail sont toujours susceptibles d'appel.

Les jugements rendus par le Tribunal de première instance dans des contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt sont toujours susceptibles d'appel.

Le Roi peut adapter les montants prévus à l'alinéa 1er, sans que les montants adaptés puissent dépasser les montants d'indexation définis ci-dessous.

Titre II. Du ressort.

Art. 617

Les jugements du tribunal de première instance et du tribunal de commerce qui statuent sur une demande dont le montant ne dépasse pas 2.500 euros, sont rendus en dernier ressort. Cette règle s'applique également aux jugements du juge de paix et, dans les contestations visées à l'article 601bis, à ceux du tribunal de police, lorsqu'il est statué sur une demande dont le montant ne dépasse pas **2 000** euros.

Les jugements rendus par le tribunal du travail sont toujours susceptibles d'appel.

Les jugements rendus par le Tribunal de première instance dans des contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt sont toujours susceptibles d'appel.

Le Roi peut adapter les montants prévus à l'alinéa 1er, sans que les montants adaptés puissent dépasser les montants d'indexation définis ci-dessous.

En cas d'adaptation des montants prévus à l'alinéa 1er, les montants adaptés sont publiés au Moniteur belge au plus tard dans le courant du mois de novembre. Les nouveaux montants entrent en vigueur le 1er janvier de l'année qui suit celle de leur adaptation et ne sont pas applicables aux demandes introduites avant cette date.

Chaque augmentation ou diminution de l'indice entraîne une augmentation ou une diminution des montants d'indexation, conformément à la formule suivante: le nouveau montant d'indexation est égal au montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à l'euro supérieur.

Les montants d'indexation sont calculés en tenant compte de l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de chaque année. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2013.

En cas d'adaptation des montants prévus à l'alinéa 1er, les montants adaptés sont publiés au Moniteur belge au plus tard dans le courant du mois de novembre. Les nouveaux montants entrent en vigueur le 1er janvier de l'année qui suit celle de leur adaptation et ne sont pas applicables aux demandes introduites avant cette date.

Chaque augmentation ou diminution de l'indice entraîne une augmentation ou une diminution des montants d'indexation, conformément à la formule suivante: le nouveau montant d'indexation est égal au montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à l'euro supérieur.

Les montants d'indexation sont calculés en tenant compte de l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de chaque année. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2013.

Quatrième partie: De la procédure civile.

Livre II. L'instance.

Titre premier. Introduction de la demande.

Art. 717

Si la cause n'a pas été inscrite au rôle général pour l'audience indiquée dans la citation, celle-ci est de nul effet.

Titre II. Instruction et jugement de la demande.

Chapitre II. L'instruction et le jugement contradictoires.

Art. 743

Quatrième partie: De la procédure civile.

Livre II. L'instance.

Titre premier. Introduction de la demande.

Art. 717

Si la cause n'a pas été inscrite au rôle général pour l'audience indiquée dans la citation, à **peine de surséance d'office à la procédure.**

Titre II. Instruction et jugement de la demande.

Chapitre II. L'instruction et le jugement contradictoires.

Art. 743

Les parties mentionnent dans leurs conclusions leurs nom, prénom et domicile ou adresse judiciaire électronique, ainsi que le numéro de rôle de la cause.

Les personnes morales justifient de leur identité selon les modalités prévues à l'article 703.

Les conclusions sont signées par les parties ou leur conseil.

Les parties mentionnent dans leurs conclusions leurs nom, prénom et domicile ou adresse judiciaire électronique, ainsi que le numéro de rôle de la cause.

Les personnes morales justifient de leur identité selon les modalités prévues à l'article 703.

Les conclusions **qui n'ont pas été déposées au moyen du système informatique visé dans l'article 32ter** sont signées par les parties ou leur conseil.

Art. 792

Dans les huit jours de la prononciation du jugement, le greffier adresse, sous simple lettre, à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signée du jugement.

Par dérogation à l'alinéa précédent, dans les matières énumérées à l'article 704 (§ 2), (ainsi qu'en matière d'adoption,) le greffier notifie le jugement aux parties par pli judiciaire adressé dans les huit jours.

A peine de nullité, cette notification fait mention des voies de recours, du délai dans lequel ce ou ces recours, doivent être introduits ainsi que de la dénomination et de l'adresse de la juridiction compétente pour en connaître.

Dans les cas visés au deuxième alinéa, le greffier adresse, le cas échéant, une copie non signée du jugement aux avocats des parties ou aux délégués visés à l'article 728, § 3.

Section IX. Interprétation et rectification de la décision judiciaire et réparation de l'omission d'un chef de demande.

Art. 794

Art. 792

Dans les cinq jours de la prononciation de la décision, tant pour les affaires pénales que pour les affaires civiles, le greffier notifie, sous simple lettre, à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signée de la décision. Cette notification ne déclenche pas de délai pour exercer un recours.

Par dérogation à l'alinéa précédent, dans les matières énumérées à l'article 704 (§ 2), (ainsi qu'en matière d'adoption,) le greffier notifie le jugement aux parties par pli judiciaire adressé dans les huit jours.

A peine de nullité, cette notification fait mention des voies de recours, du délai dans lequel ce ou ces recours, doivent être introduits ainsi que de la dénomination et de l'adresse de la juridiction compétente pour en connaître.

Dans les cas visés au deuxième alinéa, le greffier adresse, le cas échéant, une copie non signée du jugement aux avocats des parties ou aux délégués visés à l'article 728, § 3.

Section IX. Interprétation et rectification de la décision judiciaire et réparation de l'omission d'un chef de demande.

Art. 794

Les erreurs et omissions matérielles qui affectent une décision, même passée en force de chose jugée, peuvent toujours être rectifiées par la juridiction qui l'a rendue ou par celle à laquelle elle est déférée sans, cependant, que puissent être étendus, restreints ou modifiés les droits que cette décision a consacrés.

La juridiction qui a rendu la décision, la juridiction à laquelle ladite décision est déférée ou le juge des saisies peuvent à tout moment rectifier, d'office ou à la demande d'une partie, toute erreur manifeste de calcul ou matérielle ou toute lacune manifeste autre que l'omission de statuer sur un chef de demande visée à l'article 794/1, y compris une infraction à l'article 780, à l'exclusion du 3° de l'alinéa 1er, à l'article 782 et la méconnaissance d'ordre purement formel de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, sans cependant étendre, restreindre ou modifier les droits qu'elle a consacrés.

Le juge des saisies peut, de même, rectifier les erreurs et omissions matérielles qui affectent une décision, même passée en force de chose jugée sans, cependant, que puissent être étendus, restreints ou modifiés les droits que cette décision a consacrés. Les éléments de la rectification doivent figurer dans le texte même de la décision à rectifier.

La rectification est corroborée par la loi, le dossier de la procédure ou les pièces justificatives soumises au juge qui a prononcé la décision à rectifier.

Art. 794/1

La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut également réparer cette omission dans sa décision sans porter atteinte à la chose jugée quant aux autres chefs, au regard des règles énoncées à l'article 748bis et sans cependant que puissent être étendus, restreints ou modifiés les droits qu'elle a consacrés.

La demande doit être présentée un an au plus tard après que la décision soit passée en force de chose jugée.

Art. 794/1

La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut, en tenant compte des règles énoncées à l'article 748bis, réparer cette omission sans porter atteinte aux décisions prononcées sur les points du litige déjà tranchés.

La demande doit être présentée, à peine de déchéance, un an au plus tard après que la décision soit passée en force de chose jugée.

Art. 795

Les demandes d'interprétation, de rectification ou de réparation de l'omission d'un chef de demande sont portées devant le juge qui a rendu la décision à interpréter, à rectifier ou à réparer, ou devant la juridiction à laquelle la décision est déférée.

Art. 795

Les demandes d'interprétation, de rectification ou de réparation de l'omission d'un chef de demande sont portées devant le juge qui a rendu la décision à interpréter, à rectifier ou à réparer, ou devant la juridiction à laquelle la décision est déférée.

Art. 797

L'interprétation et la rectification peuvent être décidées d'office.

Art. 797

Une voie de recours visé au Livre III de la quatrième partie ne peut tendre exclusivement à l'interprétation ou la rectification d'une décision, ou à la réparation de l'omission, dans la décision, de statuer.

Art. 799

Le juge ne peut rectifier une décision ou statuer sur l'omission d'un chef de demande que dans la mesure où la décision n'a pas été entreprise.

Art. 799

Le juge ne peut rectifier une décision ou statuer sur l'omission d'un chef de demande que dans la mesure où la décision n'a pas été entreprise.

Art. 800

Le greffier fait mention du dispositif de la décision interprétative, rectificative ou statuant sur l'omission d'un chef de demande en marge de la décision initiale.

Art. 800

Le greffier fait mention du dispositif de la décision interprétative, rectificative ou statuant sur l'omission d'un chef de demande en marge de la décision initiale.

Aucune expédition, ni copie, ni extrait de la décision initiale ne peut être délivrée s'il n'y est fait mention du dispositif de la décision interprétative, rectificative ou statuant sur l'omission d'un chef de demande

Aucune expédition, ni copie, ni extrait de la décision initiale ne peut être délivrée s'il n'y est fait mention du dispositif de la décision interprétative, rectificative ou statuant sur l'omission d'un chef de demande

Titre III. Des incidents et de la preuve.**Titre III. Des incidents et de la preuve.****Art. 861**

Le juge ne peut déclarer nul un acte de procédure ou sanctionner le non-respect d'un délai prescrit à peine de nullité que si l'omission ou l'irrégularité dénoncée nuit aux intérêts de la partie qui invoque l'exception.

Art. 861

Le juge ne peut déclarer nul un acte de procédure ou sanctionner le non-respect d'un délai prescrit à peine de nullité que si l'omission ou l'irrégularité dénoncée nuit aux intérêts de la partie qui invoque l'exception.

Lorsqu'il constate que le grief établi peut être réparé, le juge subordonne, aux frais de l'auteur de l'acte irrégulier, le rejet de l'exception de nullité à l'accomplissement de mesures dont il précise le contenu et le délai au-delà duquel la nullité sera acquise.

Livre III. Des voies de recours.**Titre III. De l'appel.****Art. 1051**

Sous réserve des délais prévus dans des dispositions impératives supranationales et internationales, le délai pour interjeter appel est d'un mois à partir de la signification du jugement ou de la notification de celui-ci faite conformément à l'article 792, alinéa 2 et 3.

Ce délai court également du jour de cette signification, à l'égard de la partie qui a fait signifier le jugement.

Lorsqu'une des parties à qui le jugement est signifié ou à la requête de laquelle il a été signifié n'a en Belgique ni domicile, ni résidence, ni domicile élu, le délai d'appel est augmenté conformément à l'article 55.

Il en va de même lorsqu'une des parties à qui le jugement est notifié conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3, n'a en Belgique, ni domicile, ni résidence, ni domicile élu.

Art. 1053

Lorsque le litige est indivisible, l'appel doit être dirigé contre toutes les parties dont l'intérêt est opposé à celui de l'appelant.

Ce dernier doit, en outre, dans les délais ordinaires de l'appel et au plus tard avant la clôture des débats, mettre en cause les autres parties non appelantes ni déjà intimées ou appelées.

Livre III. Des voies de recours.**Titre III. De l'appel.****Art. 1051**

Sous réserve des délais prévus dans des dispositions impératives supranationales et internationales, le délai pour interjeter appel est d'un mois à partir de la signification du jugement ou de la notification de celui-ci faite conformément à l'article 792, alinéa 2 et 3.

Ce délai court également du jour de cette signification, à l'égard de la partie qui a fait signifier le jugement.

Toutefois, lorsqu'un appel n'est dirigé que contre certaines parties, celles-ci disposent d'un nouveau délai de même durée pour interjeter appel contre les autres parties. Ce nouveau délai court du jour de la signification ou, selon le cas, de la notification, du premier acte d'appel.

Lorsqu'une des parties à qui le jugement est signifié ou à la requête de laquelle il a été signifié n'a en Belgique ni domicile, ni résidence, ni domicile élu, le délai d'appel est augmenté conformément à l'article 55.

Il en va de même lorsqu'une des parties à qui le jugement est notifié conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3, n'a en Belgique, ni domicile, ni résidence, ni domicile élu.

Art. 1053

Lorsque le litige est indivisible, l'appel doit être dirigé contre toutes les parties dont l'intérêt est opposé à celui de l'appelant.

Ce dernier doit, en outre, (...) au plus tard avant la clôture des débats, mettre en cause les autres parties non appelantes ni déjà intimées ou appelées.

En cas d'inobservation des règles énoncées au présent article, l'appel ne sera pas admis.

La décision est opposable à toutes les parties en cause.

Art. 1054

La partie intimée peut former incidemment appel à tout moment, contre toutes parties en cause devant le juge d'appel, même si elle a signifié le jugement sans réserve ou si elle y a acquiescé avant sa signification.

Toutefois, l'appel incident ne pourra être admis si l'appel principal est déclaré nul ou tardif.

Art. 1060

L'acte d'appel est de nul effet si l'appelant n'a pas fait inscrire la cause au rôle avant la date de la comparution indiquée dans l'acte.

Art. 1070

Le tribunal de première instance, et le cas échéant, le tribunal de commerce siégeant au second degré, statue au fond et à charge d'appel si le litige était de sa compétence.

Titre IV. Du pourvoi en cassation.

Art. 1138

Il n'y a pas d'ouverture de requête civile, mais seulement, et contre les décisions rendues en dernier ressort, possibilité de pourvoi en cassation pour contravention à la loi :

En cas d'inobservation des règles énoncées au présent article, l'appel ne sera pas admis.

La décision est opposable à toutes les parties en cause.

Art. 1054

La partie intimée peut former incidemment appel (...), contre toutes parties en cause devant le juge d'appel, même si elle a signifié le jugement sans réserve ou si elle y a acquiescé avant sa signification.

L'appel incident ne peut être admis que s'il est formé dans les premières conclusions prises par l'intimé après l'appel principal ou incident formé contre lui.

Toutefois, l'appel incident ne pourra être admis si l'appel principal est déclaré nul ou tardif.

Art. 1060

Si la cause n'a pas été inscrite au rôle avant la date de la comparution indiquée dans l'acte, la procédure est suspendue d'office.

Art. 1070

(...)

Titre IV. Du pourvoi en cassation.

Art. 1138

Il n'y a pas d'ouverture de requête civile, mais seulement, et contre les décisions rendues en dernier ressort, possibilité de pourvoi en cassation pour contravention à la loi :

1° si les formes prescrites à peine de nullité ont été violées, à moins que la nullité n'ait été couverte par les parties;

2° s'il a été prononcé sur choses non demandées ou adjugé plus qu'il n'a été demandé;

3° s'il a été omis de prononcer sur l'un des chefs de demande;

4° si dans un jugement il y a des dispositions contraires;

5° si, dans les cas où la loi exige la communication au ministère public, cette communication n'a pas eu lieu.

1° si les formes prescrites à peine de nullité ont été violées, à moins que la nullité n'ait été couverte par les parties;

2° s'il a été prononcé sur choses non demandées ou adjugé plus qu'il n'a été demandé;

3° s'il a été omis de prononcer sur l'un des chefs de demande, **sans préjudice de l'article 797, alinéa 2;**

4° si dans un jugement il y a des dispositions contraires;

5° si, dans les cas où la loi exige la communication au ministère public, cette communication n'a pas eu lieu.

Livre IV. Procédures particulières.

Art. 1289

§ 1er. Si les époux sont séparés depuis plus de six mois au jour du dépôt de la requête et que la comparution personnelle visée au § 3 n'est pas ordonnée, la procédure se déroule par écrit.

§ 2. Si les époux ne sont pas séparés depuis plus de six mois au jour du dépôt de la requête, ils sont tenus de comparaître ensemble et en personne devant le tribunal de la famille dans le mois à compter du jour de ce dépôt. Ils font au tribunal la déclaration de leur volonté.

§ 3. Quelle que soit la durée de séparation des époux, la comparution des parties peut toujours être ordonnée par le tribunal, soit d'initiative, soit à la demande du procureur du Roi ou d'une des parties. Dans ce cas, les époux sont tenus de comparaître ensemble et en personne devant le tribunal de la famille dans le mois à compter du

Livre IV. Procédures particulières.

Art. 1289

§ 1^{er}. **Si la comparution personnelle visée au §2 n'est pas ordonnée, la procédure se déroule par écrit.**

§ 2. La comparution des parties peut toujours être ordonnée par le tribunal, soit à la demande du procureur du Roi ou d'une des parties, soit d'initiative. Dans ce cas, les époux sont tenus de comparaître ensemble et en personne devant le tribunal de la famille dans le mois à compter du jour du dépôt de la requête. Ils font au tribunal la déclaration de leur volonté.

Le tribunal peut, en cas de circonstances exceptionnelles, autoriser le ou les époux à se faire représenter par un avocat ou par un notaire.

§ 3. Si les parties ou l'une d'elles ne comparaissent pas en personne ou par leur représentant s'il a été fait application du paragraphe 2, alinéa 2, devant le tribunal de la famille à la date fixée, le tribunal renvoie la cause au rôle particulier, et fixe, à la demande conjointe des parties, une nouvelle date de comparution.

jour de ce dépôt. Ils font au tribunal la déclaration de leur volonté.

§ 4. Dans les cas visés aux §§ 2 et 3, le tribunal peut, en cas de circonstances exceptionnelles, autoriser le ou les époux à se faire représenter par un avocat ou par un notaire.

(...)

CODE CIVIL

Art. 45

§ 1. Toute personne peut se faire délivrer par les dépositaires des registres de l'état civil des extraits des actes inscrits dans ces registres. Ces extraits ne mentionnent pas la filiation des personnes que ces actes concernent.

Seules les autorités publiques, la personne que l'acte concerne, son conjoint ou son conjoint survivant, son représentant légal, ses ascendants, ses descendants, ses héritiers, leur notaire et leur avocat peuvent obtenir une copie conforme d'un acte de l'état civil datant de moins de cent ans, ou un extrait de cet acte mentionnant la filiation des personnes que l'acte concerne.

Le tribunal de la famille peut, sur demande verbale ou écrite de toute personne justifiant d'un intérêt familial, scientifique ou de tout autre intérêt légitime, autoriser, sans autre forme de procès ni frais, à faire effectuer des recherches déterminées ou à faire délivrer une copie conforme ou un extrait mentionnant la filiation des personnes que l'acte concerne.

La demande est adressée au tribunal de la famille de l'arrondissement dans lequel le registre est déposé ou, s'il s'agit des registres détenus par les agents diplomatiques ou consulaires ou par les officiers de l'armée chargés de la rédaction des actes de l'état civil concernant les militaires hors du territoire du royaume, au tribunal de la famille de Bruxelles.

CODE CIVIL

Art. 45

§ 1. Toute personne peut se faire délivrer par les dépositaires des registres de l'état civil à **l'exception des greffes des tribunaux de première instance**, des extraits des actes inscrits dans ces registres. Ces extraits ne mentionnent pas la filiation des personnes que ces actes concernent.

Seules les autorités publiques, la personne que l'acte concerne, son conjoint ou son conjoint survivant, son représentant légal, ses ascendants, ses descendants, ses héritiers, leur notaire et leur avocat peuvent obtenir une copie conforme d'un acte de l'état civil datant de moins de cent ans, ou un extrait de cet acte mentionnant la filiation des personnes que l'acte concerne.

Le tribunal de la famille peut, sur demande verbale ou écrite de toute personne justifiant d'un intérêt familial, scientifique ou de tout autre intérêt légitime, autoriser, sans autre forme de procès ni frais, à faire effectuer des recherches déterminées ou à faire délivrer une copie conforme ou un extrait mentionnant la filiation des personnes que l'acte concerne.

La demande est adressée au tribunal de la famille de l'arrondissement dans lequel le registre est déposé ou, s'il s'agit des registres détenus par les agents diplomatiques ou consulaires ou par les officiers de l'armée chargés de la rédaction des actes de l'état civil concernant les militaires hors du territoire du royaume, au tribunal de la famille de Bruxelles.

Les actes inscrits dans les registres ainsi que les copies certifiées conformes à ces actes et dûment scellées font foi jusqu'à inscription de faux.

§ 2. Les copies conformes et les extraits portent la date de leur délivrance; ils sont revêtus, sans frais, du sceau de l'administration communale ou celui du tribunal de première instance dont le greffe délivre la copie ou l'extrait.

Les copies conformes et les extraits destinés à servir à l'étranger qui doivent être soumis à la légalisation, sont légalisées par le Ministre des affaires étrangères ou par le fonctionnaire qu'il délègue à cette fin.

Les copies conformes et les extraits destinés à servir en Belgique ou à l'étranger sans devoir être soumis à la législation peuvent être délivrés par les agents de l'administration communale spécialement délégués à cette fin par l'officier de l'état civil. La signature des agents de l'administration communale doit être précédée de la mention de la délégation qu'ils ont reçue.

Loi de 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Art. 40

Les règles qui précèdent sont prescrites à peine de nullité. Celle-ci est prononcée d'office par le juge.

Cependant, tout jugement ou arrêt contradictoire qui n'est pas purement préparatoire couvre la nullité de l'exploit et des autres actes de procédure qui ont précédé le jugement ou l'arrêt.

Les actes déclarés nuls pour contravention à la présente loi interrompent la prescription ainsi que les délais de procédure impartis à peine de déchéance.

Est recevable le pourvoi en cassation formé après le rejet d'un premier pourvoi, si, sur le

Les actes inscrits dans les registres ainsi que les copies certifiées conformes à ces actes et dûment scellées font foi jusqu'à inscription de faux.

§ 2. Les copies conformes et les extraits portent la date de leur délivrance; ils sont revêtus, sans frais, du sceau de l'administration communale (...).

Les copies conformes et les extraits destinés à servir à l'étranger qui doivent être soumis à la légalisation, sont légalisées par le Ministre des affaires étrangères ou par le fonctionnaire qu'il délègue à cette fin.

Les copies conformes et les extraits destinés à servir en Belgique ou à l'étranger sans devoir être soumis à la législation peuvent être délivrés par les agents de l'administration communale spécialement délégués à cette fin par l'officier de l'état civil. La signature des agents de l'administration communale doit être précédée de la mention de la délégation qu'ils ont reçue.

Loi de 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Art. 40

Sans préjudice de l'application des articles 794, 861 et 864 du Code judiciaire, les règles qui précèdent sont prescrites à peine de nullité.

(...)

Les actes déclarés nuls pour contravention à la présente loi interrompent la prescription ainsi que les délais de procédure impartis à peine de déchéance.

Est recevable le pourvoi en cassation formé après le rejet d'un premier pourvoi, si, sur le

second, la Cour constate que le premier n'était entaché d'aucune autre nullité que celle résultant d'une contravention à la présente loi.

Dans le cas de l'alinéa précédent, le délai déterminé par la loi pour se pourvoir court du jour de la prononciation de l'arrêt qui a rejeté le premier pourvoi; si le délai déterminé par la loi est supérieur à un mois, il est réduit à cette durée.

second, la Cour constate que le premier n'était entaché d'aucune autre nullité que celle résultant d'une contravention à la présente loi.

Dans le cas de l'alinéa précédent, le délai déterminé par la loi pour se pourvoir court du jour de la prononciation de l'arrêt qui a rejeté le premier pourvoi; si le délai déterminé par la loi est supérieur à un mois, il est réduit à cette durée.